



Les Sénateurs incapables de se relever

pages 45, 48 à 51

6 20818 12345 8

CLASSE B
à partir de
30 950\$



OGILVIE
Mercedes-Benz
1110 boul. St-Laurent 745-9000
ogilvie.mercedes-benz.ca

cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

94^e ANNÉE - NUMÉRO 37 •

LE MARDI 9 MAI 2006

• 65¢ PLUS TAXE(S)
DU LUNDI AU VENDREDI

SCIERIE M.S.G. INC.

Pour vos travaux extérieurs
(patio, clôture, gazébo, pergola etc.)

**EXIGEZ DU CÈDRE BLANC
DE QUALITÉ**

(819) 449-4541



Moussaoui
dit qu'il
a **menti**

PAGE 18

Défibrillateurs
partout à
Gatineau

PAGE 4



«Un **risque**
inutile»

PAGE 6

Futurs profs nuls en maths

page 3



2006 SUBARU IMPREZA 2.5 i

Accompte 0\$

298\$
par mois



VERSION BERLINE OU FAMILIALE

- 173 CHEVAUX, TRACTION INTÉGRALE
- CLIMATISEUR ET GROUPE ÉLECTRIQUE
- COUSSINS GONFLABLES LATÉRAUX ET FRONTAUX
- FREINS À DISQUES AVEC ABS
- ROUES EN ALLIAGE DE 16 POUÇES

OGILVIE SUBARU

1020 ch. Ogilvie 745-9191

ogilvie.subarudealer.ca



*Pour une location de 36 mois avec kilométrage alloué de 60 000 km pour les modèles 6F1RS et 661RS. Frais de préparation et transport (1495\$ premier versement, taxes, immatriculation et options en sus. Voir Ogilvie Subaru pour tous les détails.

Les paramédics lorgnent le secteur de l'ancien édifice de Costco

Les paramédics de l'Outaouais cherchent à quitter leur quartier général de la rue Saint-Louis, à Gatineau, pour se rapprocher du secteur Est de la ville.



Mathieu Belanger

mabelanger@ledroit.com

Le président de la Coopérative des paramédics de l'Outaouais (CPO), Marc Paquette, attend des nouvelles, d'ici la fin du mois, de l'offre d'achat déposée plus tôt cette année dans le but d'acquiescer un terrain de la ville situé devant l'ancien édifice du Costco, sur le boulevard Labrosse.

Ce n'est pas d'hier que la CPO tente de quitter l'édifice qu'elle occupe actuellement. La centrale de la rue Saint-Louis est trop petite et ne rencontre pas les normes ministérielles, indique M. Paquette.

Si l'offre d'achat est acceptée, la CPO pourrait emménager dans son nouvel emplacement, une construction de 37 000 pieds carrés, soit trois fois la superficie de l'édifice actuel, à la fin du mois de décembre 2006.

D'autres violences sur St-Laurent

Le Droit

La violence armée se poursuit sur le boulevard St-Laurent à Ottawa. Une semaine après le meurtre d'un jeune homme de 26 ans dans le stationnement de l'épicerie Loeb, voilà qu'un autre homme de 19 ans a été atteint à une jambe à la suite d'une fusillade survenue dans le stationnement du restaurant Fat Albert's à l'intersection du boulevard St-Laurent et du chemin Smyth.

Le coup de feu aurait été tiré à partir d'une automobile. La victime s'est elle-même rendue à l'urgence de l'Hôpital général d'Ottawa sur le chemin Smyth.

M. Paquette estime les coûts de ce projet à 6,4 millions \$.

« Sur le boulevard Labrosse nous serions au centre de la ville, note M. Paquette. L'accès à la voie rapide est simplifié et nous nous rapprocherions du secteur Est de la ville. Contrairement à notre édifice actuel, nous ne serions pas dans une zone inondable. »

Le président de la CPO indique que son nouveau quartier général comprendra une salle de formation pour les paramédics et l'espace pour le nouveau Centre des communications santé pour lequel le financement est toujours attendu. Le secteur de l'administration aura aussi plus d'espace pour travailler.

SECTEUR BUCKINGHAM

L'Agence de la santé de l'Outaouais a finalement accepté les changements apportés par la CPO dans le secteur de Buckingham dans le but de mettre en place un redéploiement plus « dynamique » des véhicules.

L'ambulance auparavant stationnée au garage de la rue Sauvée, dans le centre-ville de Buckingham, débute maintenant son quart de travail à partir de la centrale de la CPO, rue Saint-Louis, à Gatineau. L'ambulance chargée de desservir Buckingham est dorénavant positionnée près de la route 309.

La CPO affirme avoir amélioré son temps réponse moyen de 53 secondes depuis ces changements. L'Agence de la santé n'est pas en mesure de confirmer cette donnée, mais elle indique à tout le moins que le nouveau positionnement des ambulances n'a pas d'effet négatif sur le service à la population.

Elle a donc donné son aval aux changements dans le territoire de Buckingham.

« Nous allons continuer d'évaluer la situation au cours des prochaines semaines, a indiqué le porte-parole de l'Agence, Martin Saint-Louis. Pour dire qu'il y a une amélioration réelle, nous devons analyser la situation à plus long terme. »



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

La construction des nouveaux locaux du CLSC de Hull, sur le terrain situé à proximité de l'Hôpital de Hull et du Foyer du Bonheur, viendrait s'inscrire dans le cadre du développement d'un pôle santé.

Vers un pôle santé à l'angle St-Raymond et Cité-des-Jeunes

La Ville de Gatineau fait aujourd'hui un pas de plus vers la vente du terrain convoité situé près de l'hôpital de Hull, à l'angle des boulevards Saint-Raymond et Cité-des-Jeunes.



Louis Lafortune

lafortune@ledroit.com

Le Droit a appris que le comité plénier se penchera, ce matin, sur une proposition du service des transactions immobilières de la Ville, qui recommande que le terrain soit vendu à la Fondation du Centre de santé et des services sociaux de Gatineau (CSSSG).

La Fondation veut y construire de nouveaux locaux pour le CLSC de Hull, qui commence à manquer d'espace à son emplacement actuel.

Selon nos informations, la Ville désire ainsi créer un pôle de santé à cet endroit. La proposition de la Fondation répond aussi à l'un des critères, qui est de préserver le Parc des Pionniers à côté du foyer du Bonheur.

« On est très heureux. On veut encore ce terrain, a réagi Antoine Normand, vice-président de la Fondation du CSSSG, qui n'avait pas encore appris la nouvelle de la recommandation hier. Il faut voir notre projet avec la vision d'un pôle santé. »

Ces nouveaux locaux du CLSC de Hull seraient utilisés par le service de soins à domicile, a expliqué M. Normand.

« Le bureau principal du CLSC de Hull resterait là pour continuer à donner des services à la population », a-t-il aussi précisé.

Antoine Normand évalue le projet entre 5 à 6 millions \$.

Deux autres parties convoitent ce grand terrain situé derrière le foyer du Bonheur et tout près de l'hôpital de Hull et du centre de réadaptation La RessourSe.

La Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais veut y établir un nouveau siège administratif.

La troisième offre provient d'une compagnie à numéro qui

veut construire 150 logis pour personnes âgées.

En ce qui a trait à la commission scolaire, c'est en fait l'homme d'affaires Sam Chowieri qui souhaite utiliser le terrain afin de déménager les locaux administratifs de la commission.

PROJET CHOWIERI

M. Chowieri veut construire des nouveaux locaux en échange des bureaux actuels de la rue Saint-Rédempteur. Il utiliserait ces bureaux pour agrandir la résidence de l'Ile, dont il est propriétaire.

Gatineau cherche à obtenir 650 000 \$ pour ce terrain qui a déjà fait l'objet de tractations controversées.

Sam Chowieri est venu près d'acheter le terrain, en août 2004, mais la transaction a échoué lorsqu'une controverse a éclaté entre l'ex-maire Yves Ducharme et Marc Bureau, qui était alors conseiller du quartier.

La transaction a échoué après que M. Ducharme eut accusé M. Bureau d'avoir coulé des informations privilégiées.

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, MARDI 9 MAI 2006
Licence R.B.O. : 1983-2179-28 Membre A.P.C.H.O.

Après tout, vous le méritez bien!



Venez visiter notre salle de montre Gatineau 1201, boul. St-Joseph Heures d'ouverture : lundi au samedi 9 h 00 - 17 h 00.

Pour en savoir plus zytco.com
ou composez le 1-800-361-9232

Zytco
Solariums
436028

Manchettes

De futurs profs « piochent » sur les mathématiques

Pas besoin de maths pour son diplôme

Incredibly mais vrai, les élèves québécois n'ont pas à réussir leurs mathématiques pour décrocher un diplôme d'études secondaires (DES). Avoir en poche le français de secondaire 5, l'anglais et l'histoire de secondaire 4 suffit pour décrocher ce précieux papier depuis 1981.

Marie Allard
La Presse

Cela va changer en 2010, quand les jeunes auront vécu tout le secondaire à la sauce réforme. Pour être diplômés, les élèves devront avoir réussi le français, l'anglais et le cours d'éthique ou d'éducation physique de secondaire 5, en plus des maths, des sciences, des arts et de l'histoire de secondaire 4.

Le ministère de l'Éducation a songé à exiger les maths de secondaire 5, avant de reculer.

Cette volte-face a déçu la Fédération des cégeps, qui juge le DES insuffisant pour entreprendre des études collégiales.

Depuis 1997, les cégeps exigent en plus la réussite des sciences de secondaire 4, de l'anglais de secondaire 5 et des maths « fortes » de secondaire 4 ou « régulières » de secondaire 5. Ces préalables ont été baptisés DES +.

« Nous espérons que le DES corresponde au DES + à la suite de la réforme du secondaire, a indiqué hier Caroline Tessier, directrice des communications de la Fédération des cégeps. On s'est rendu compte que ce n'était pas le cas, puisque tout y est sauf les fameuses maths. »

Seul espoir entretenu par la Fédération : que le niveau des mathématiques de secondaire 4 soit rehaussé par le Ministère.

D'autres s'opposent à l'ajout de préalables à l'obtention du diplôme d'études secondaires, en faisant valoir que tous ne se dirigent pas vers le collégial.

Pour être éboueur, employé d'usine ou massothérapeute, il faut généralement avoir un DES. La compréhension en profondeur de l'algèbre n'est toutefois pas nécessaire...

Les piètres connaissances en mathématiques des futurs profs causent de l'inquiétude.

Marie Allard
La Presse

À l'Université de Montréal, la moitié des étudiants admis au baccalauréat en enseignement primaire échouent au test d'entrée en maths. À l'Université du Québec à Rimouski, 75 % des étudiants échouent et à l'Université du Québec en Outaouais, 15 %. Ces examens portent sur des notions enseignées au primaire et au début du secondaire, visiblement oubliées par les enseignants en herbe.

Les lacunes en français des futurs profs font souvent la manchette, mais « personne ne s'interroge sur leurs compétences en mathématiques, dit Jean-Pierre Charland, vice-doyen à la faculté des sciences de l'éducation de l'UdeM. Au primaire, les maths comptent pourtant pour beaucoup dans une tâche d'enseignant. »

À l'UdeM, 350 étudiants — en enseignement préscolaire et primaire, en adaptation scolaire et en français langue seconde — passent ce test chaque année. Plus de la moitié (180) le coulent, si bien qu'ils doivent s'inscrire à un cours de mise à niveau, que la majorité réussit. « Des gens n'arrivent toutefois pas à se tirer d'affaire et abandonnent ou sont exclus », précise M. Charland.

Il n'y a pas de test d'entrée à l'Université Laval, mais les futurs profs doivent y suivre deux cours de maths en plus des trois cours de didactique des maths.

De 30 à 40 étudiants sur 270 ratent le premier cours, qui porte sur l'arithmétique. « Ceux qui échouent peuvent le reprendre deux fois, dit Hélène Ziarko, directrice du baccalauréat en enseignement préscolaire et primaire. Malheureusement, il y a eu quelques étudiants qu'on a dû ensuite exclure. »

Il faut dire « qu'un gros pourcentage des étudiants admis » ont fait un cours collégial en sciences humaines sans maths, souligne M^{me} Ziarko.

« Au secondaire, ils semblent avoir développé une allergie aux mathématiques, si bien qu'ils s'empressent de ne pas en faire au cégep, observe-t-elle. On dirait qu'ils découvrent en arrivant ici qu'ils devront enseigner les maths. » Quelques échecs sont également dus aux termes employés, qui peuvent être inconnus des étudiants étrangers, ajoute Yves Melanson, porte-parole de l'Université du Québec en Outaouais (UQO).

À l'automne, 127 étudiants en sciences de l'éducation de l'UQO ont passé le test diagnostique en maths. Seulement 15 % d'entre eux ne l'ont pas réussi (il ne s'agit pas du même test qu'à l'UdeM ou à Rimouski). L'ex-



PRESSE CANADIENNE

Les notions de mathématiques enseignées aux écoliers du primaire et à ceux du début du secondaire sont « trop compliquées » pour les futurs profs qui échouent allégrement les examens d'entrée au baccalauréat portant sur ces matières.

expérience est jugée à ce point concluante qu'à la prochaine rentrée, même les étudiants en arts plastiques et en univers social au secondaire — jusque-là épargnés — devront se soumettre à l'épreuve.

À Rimouski, jusqu'à 95 % des étudiants ont échoué au test en 2003 et 2004; la moyenne n'était que de 42 %.

L'examen y est particulièrement difficile, puisque l'UQAR fixe la note de passage à 75 %.

« Il vise à évaluer la connaissance et la compréhension que l'étudiant possède des savoirs mathématiques préalables à sa formation à l'enseignement afin, le cas échéant, de compenser ses lacunes », explique Elisabeth Haghebaert, coordonnatrice du Centre d'aide à la réussite de l'UQAR.

Cette année, le quart des étudiants rimouskois l'ont réussi.

Les autres n'ont pas à s'inquiéter outre mesure: après deux ans d'études universitaires, seuls 4,8 % échouent toujours. Ce miracle est possible grâce aux nombreuses mesures mises en place pour aider les étudiants: ateliers portant spécifiquement sur leurs lacunes, cours de connaissances en mathématiques, aide par les pairs, etc.

Des exemples de questions posées aux futurs profs

- Placez les nombres suivants en ordre décroissant:
 $1/4 * 0,21 * 2,61 * -2 * 12/6$
- Comment nomme-t-on un polygone dont les cinq côtés sont congruents et les mesures des cinq angles intérieurs sont égales?
a) un hexagone régulier
b) un octogone régulier
c) un pentagone régulier
d) un décagone régulier
- On peut acheter trois kilogrammes de bananes pour le même prix que deux kilogrammes de pêches. Si un kilogramme de pêches coûte 0,40 \$ de plus qu'un kilogramme de bananes, combien coûte un kilogramme de bananes?
- Dans le chiffre 2500, quelle est la valeur du 5?
- Dans un rectangle où x représente la mesure de hauteur et y la mesure de base, quelle expression algébrique représente:
a) son périmètre? b) son aire?
- Vrai ou faux:
a) Un carré est un rectangle particulier
b) Un parallélogramme est un losange particulier
c) Un rectangle est un parallélogramme particulier
d) Un losange est un carré particulier
- Comment se nomme la propriété mathématique qui fait que $3 + 4$ est égal à $4 + 3$?
- Kim a acheté à crédit un meuble au prix de 918\$. Si elle verse 34\$ par mois, combien de temps lui faudra-t-il pour rembourser sa dette?

Réponses :

- $2,61 * 12/6 * 1/4 * 0,21 * -2$
- c) un pentagone régulier
- Un kilogramme de bananes coûte 0,80\$ et un kilogramme de pêches coûte 1,20\$.
- Centaine
- a) $2X(x + y)$ b) $x * X * y$
- a) vrai b) faux c) vrai d) faux
- La commutativité
- 27 mois

Sources: UQAR, UQO et UQAM



L'ingénierie allemande à votre portée.
La GTI MkV... mise au point en Allemagne.

GTI
2007

PDSF
29 375\$*

Il ne s'agit pas d'un retour. La GTI MkV est équipée du super hayon original, et ses spécifications pour 2007 incluent un moteur turbocompressé de 2 L et de 200 ch, une suspension sport, une boîte DSG à transmission TiptronicMD et à « paddle shifting ». Faites-vous plaisir... Faites un essai routier. Venez nous rencontrer dès maintenant!

Êtes-vous fait
pour Volkswagen?



Bytek
Automobiles

Le seul atelier de réparation de carrosseries
Volkswagen autorisé par l'usine à Ottawa

1325, boul. Saint-Laurent
745-6886

www.bytekvw.com

Gatineau veut équiper policiers et pompiers de défibrillateurs

Après avoir poussé Québec à renforcer sa loi antitabac, Gatineau s'apprête à se lancer dans une autre croisade de santé publique. Cette fois-ci, pour équiper policiers, pompiers et endroits publics de défibrillateurs cardiaques.



Patrick Duquette

pduquette@ledroit.com

Selon ce que *Le Droit* a appris, la Commission Gatineau, ville en santé recommandera au conseil municipal, fin juin, de suivre l'exemple d'Ottawa en s'équipant de défibrillateurs.

La capitale fédérale a acheté plus de 500 défibrillateurs pour outiller ses complexes récréatifs, arénas, centres communautaires, piscines publiques et voitures de police.

SAUVER DES VIES

Ces appareils ont permis de sauver des vies depuis leur installation en 2000. Sur 81 personnes terrassées par des arrêts cardiaques à Ottawa, 22 ont pu être sauvées grâce à une intervention rapide avec défibrillateur.

Même si rien n'est encore décidé de façon définitive, Gatineau pourrait aller de l'avant en se dotant, dans un premier temps, de 50 défibrillateurs pour équiper ses policiers et pompiers.

Avec les ambulanciers, les pompiers et policiers sont souvent les premiers à se pointer quand un individu s'écroule, frappé d'un arrêt cardiaque.

Les défibrillateurs suivants

iraient ensuite équiper les plus gros des 300 édifices municipaux, comme la Maison du Citoyen. Seul l'aréna Guertin est actuellement équipé d'un défibrillateur.

La ville souhaite aussi convaincre les centres commerciaux et les grandes entreprises à s'équiper de ces appareils qui coûtent autour de 3000\$ pièce.

C'est la mort subite dans un aréna du docteur Michel Petit, le 14 mars dernier, qui a convaincu la commission Gatineau, ville en santé d'envisager l'achat de défibrillateurs.

Au cours des dernières semaines, la commission a sondé le terrain pour évaluer si le projet est réalisable et combien il coûterait à mettre en place.

«Nous travaillons là-dessus en priorité», a confirmé son président, Pierre Phillion, qui refuse de trop s'avancer avant que le projet soit présenté au conseil municipal.

Gatineau offre déjà des cours de réanimation cardiaque. Mais ce genre d'intervention est souvent insuffisant. Sans défibrillation, les chances de survie d'un patient fondent de 10% à chaque minute qui passe.

«La défibrillation, c'est le maillon faible de la chaîne de survie à Gatineau», reconnaît M. Phillion.

Déjà deux médecins sont impliqués dans le dossier, dont



PHOTO LE DROIT

Elaine Dupras, directrice des opérations à la Sporthèque de Gatineau, avec le défibrillateur acquis en février dernier.

l'urgentologue Guy Morissette, de même que la coopérative des techniciens ambulanciers de l'Outaouais.

L'Agence de santé et la direction de la santé publique de l'Outaouais participent aussi aux discussions, de même que la Ville d'Ottawa. Le député de Hull, Roch Cholette, a été mis au courant.

La veuve de Michel Petit, Josée Bussièrès, a aussi offert d'équiper de défibrillateurs 11

arénas de Gatineau.

Gatineau risque toutefois de faire cavalier seul en s'aventurant dans un domaine de compétence provinciale. La santé relève du gouvernement provincial au Québec, contrairement à ce qui se passe en Ontario.

À moins que, comme dans le dossier du tabac, Gatineau ne réussisse l'exploit de forcer Québec à légiférer en matière de défibrillateurs.

La Sporthèque de Gatineau a donné l'exemple

Larry Greene, le directeur de la Sporthèque de Gatineau, verrait d'un bon œil la Ville de Gatineau se doter d'un programme pour aider les entreprises comme la sienne à s'équiper d'un défibrillateur.

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

La Sporthèque de Gatineau a acheté un défibrillateur cardiaque en février dernier, même si en 25 ans d'histoire, seulement cinq personnes ont été terrassées par des crises cardiaques dans l'enceinte du centre sportif.

L'une des personnes décédées est une célébrité: le comédien Pierre McNicoll, victime d'un arrêt cardiaque dans la salle d'entraînement, le matin où il devait animer une soirée en

présence du président américain George W. Bush.

Mais c'est le décès trois années plus tôt de Roger Lord, un employé de Télé-Québec en Outaouais, qui a convaincu les patrons du centre sportif d'acheter un défibrillateur.

Roger Lord était un collègue de travail de la conseillère municipale Louise Poirier, elle aussi à l'emploi de Télé-Québec avant de faire le saut en politique. M^{me} Poirier est aussi membre du conseil d'administration de la Sporthèque.

C'est elle qui a entamé les premières démarches pour

convaincre Gatineau de doter les endroits publics de défibrillateurs, raconte Larry Greene. Des démarches qui ont frappé un mur à l'époque, rappelle-t-il.

Las d'attendre de l'aide des autorités, M. Greene a décidé de se doter de l'appareil. Un défibrillateur de 3500\$ qui n'a pas servi depuis son acquisition. «Et dont on espère ne jamais se servir», dit Elaine Dupras, sa directrice adjointe.

Le défibrillateur, un petit appareil équipé d'électrodes, se déclenche au moyen d'un bouton. Il est rangé à la réception avec la trousse de premiers soins.

Le défibrillateur de la Sporthèque est sous la supervision d'un médecin. Au Québec, l'utilisation d'un défibrillateur est un acte médical délégué par un

médecin.

Dix-huit des employés de la Sporthèque sont formés pour s'en servir.

Une formation qui a coûté 1500\$ à l'entreprise. Et Larry Greene s'attend à devoir dépenser entre 500 et 800\$ par année pour recertifier les employés et en former de nouveaux.

DÉCISION DIFFICILE

Pour un commerce, acheter un défibrillateur est une décision difficile à prendre, dit-il. «C'est, selon moi, une des facteurs qui font le plus obstacle à son acquisition dans les entreprises».

Après tout, on parle d'un appareil de plusieurs milliers de dollars qui ne sert que cinq fois tous les vingt-cinq ans... avec seulement de «25 à 40%» des chances de réanimer un patient.

Mon clin d'oeil Stéphane Laporte

«Coudonc, tu me niaises-tu?»
- Desjardins à Chevrette

météo

Ottawa/Gatineau
Aujourd'hui
Ensoleillé
23/10

Demain
Alternance de soleil et de nuages
23/9

Jeudi
Nuageux, risque de pluie
21/8

Maniwaki/Pontiac/Lièvre
Aujourd'hui
Ensoleillé
23/12

Demain
Nuageux, faible risque de pluie
14/8

Hawkesbury/Est ontarien
Aujourd'hui
Ensoleillé
23/10

Demain
Alternance de soleil et de nuages
23/9

Les normales
Maximum:17,0°
Minimum:6,0°

Au pays

Halifax	poss. averses	14	6
Montréal	ensoleillé	22	11
Québec	ensoleillé	18	10
Toronto	ensoleillé	21	9
Vancouver	variable	17	9

Au soleil

Acapulco	variable	33	29
Cancun	ensoleillé	34	25
La Havane	variable	38	23
Las Vegas	ensoleillé	33	20
Miami	variable	30	23
Myrtle Beach	variable	23	16
Orlando	orages	32	20
Rép. Dom.	variable	30	24
Virginia Beach	variable	20	11

Ailleurs

Boston	variable	12	8
Lisbonne	variable	22	10
Londres	faible pluie	15	9
Los Angeles	variable	22	15
Moscou	faible pluie	12	3
New York	éclaircies	20	12
Paris	faible pluie	13	8
Pékin	faible pluie	17	16

Lever du soleil:5h41
Coucher du soleil:20h19

Les phases de la lune

pleine	dernier	nouvelle	premier
13	20	27	03

Sources: Environnement Canada.

sommaire

Actualités	18	Loteries	10
Arts	25	Mots croisés	32
Boulianne	15	Mot mystère	35
Bridge	33	Nécrologie	40
Bourse	24	Petits bonshommes	47
Économie	21	Petites annonces	30
Éditorial	16	Région	2
Forum	17	Sports	43
Gratton	8	Statistiques	46
Horoscope	31	Sudoku	24
La capitale	6		

LeDroit

cyberpresse.ca

FONDÉ LE 27 MARS 1913

«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Éditeur et président-directeur général
Claude Gagnon
cgagnon@ledroit.com

Rédacteur en chef
André Larocque
alarocque@ledroit.com

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com
télécopieur: (613) 562-7782
Lundi au vendredi: 8 h — 19 h
Samedi: 9 h — 13 h

Nécrologie necrologie@ledroit.com
Télécopieur: (613) 562-7782

Publicité (annonces commerciales)
publicite@ledroit.com
Télécopieur: (613) 562-7747
Lundi au vendredi: 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com (613) 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi: 6 h — 17 h
Samedi: 7 h — 13 h

Renseignements généraux
(613) 562-0111

Nouvelles
nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!
562-0333
Télécopieur: 562-7539

Poste Canada n° de convention: 455180

Des feux dans tous les coins du dépotoir

Un incendie majeur d'origine criminelle a forcé les pompiers de Gatineau à effectuer des heures supplémentaires dans la nuit de dimanche jusqu'à hier après-midi. Une trentaine de pompiers ont mis 14 heures avant de maîtriser les flammes et les braises d'un dépotoir de matériaux secs dans le parc industriel St-René.



Jean-François Plante

jfplante@ledroit.com

Selon l'enquêteur Yann Plouffe, un geste délibéré serait à l'origine du sinistre du dépotoir de Démolition Outaouais situé au 27, rue de Bécancour. « À notre arrivée peu avant minuit dimanche, il y avait quatre foyers d'incendie distincts. Le feu a pris une ampleur importante pour finir en un seul foyer d'incendie. Possiblement que de l'essence a été utilisée comme accélérateur », a ajouté l'enquêteur Plouffe.

Ce dernier a indiqué qu'un commerçant voisin du dépotoir avait logé un appel d'urgence à sa sortie de son entreprise vers 23 h 30 vendredi soir. « Les flammes étaient déjà très hautes lorsqu'il a téléphoné. »

En peu de temps, une épaisse fumée blanche était perceptible à des kilomètres à la ronde. Le site contenait des résidus de bois et d'autres débris de construction. Heureusement, une pile de pneus, située en retrait, n'a pas été touchée par

les flammes.

Néanmoins, Richard Groulx, chef aux opérations au service des incendies, a noté la présence d'amiante toxique dans le dépotoir. Le chef Groulx a également avancé que des pompiers allaient revenir sur le site pendant deux ou trois jours pour s'assurer que l'incendie soit bien éteint.

Hier, les pompiers combattaient le feu avec des rétrocaveuses qui amassaient des piles de débris.

« Il faut faire des tas, éteindre ce tas, puis passé à une autre pile. Ça prend du temps. Il doit y avoir au moins 100 pieds carrés de feu ici », a-t-il évalué.

Le chef Groulx a raconté que la majorité des pompiers qui ont travaillé, hier, ont effectué du temps supplémentaire ou étaient en surplus d'une autre caserne.

Copropriétaire de Démolition Outaouais, Éric Gauthier, ne sait pas pourquoi quelqu'un s'est attaquée à son entreprise. « Est-ce qu'on m'a touché pour mal faire? J'ai beaucoup de travail à faire et le feu va me retarder d'un bon deux semaines. Au moins, le dépotoir va pouvoir rouvrir ».

La Police de Gatineau a ren-



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Les pompiers ont combattu l'incendie pendant 14 heures, avant d'en venir à bout.

contré plusieurs témoins hier, y compris les propriétaires de Démolition Outaouais.

Ceux-ci se retrouvent malgré eux dans l'actualité pour la deuxième fois en 18 mois.

En décembre 2004, le cadavre d'un homme y avait été découvert pendant qu'un employé s'affairait à faire le triage d'un conteneur à déchet. Le corps inanimé de Gaston

Lavoie, 62 ans, s'était retrouvé dans la pelle d'une rétrocaveuse.

Ce meurtre n'a pas encore été élucidé par la Police de Gatineau.

Amateurs de vin Depuis 1962

FOR BREWERS
DEFALCO'S
& WINEMAKERS

Faites votre vin dans nos emplacements
3 ÉTAPES FACILES
Aucun rendez-vous nécessaire

1. Choisissez votre style de vin (à partir de 49,99\$)
2. Mélangez les ingrédients (environ 10 min.)
3. Embouteillez 4-6 semaines plus tard. Produits 28-30 (750ml) bouteilles pour environ 1 heure de votre temps.

* Le prix inclut le style de vin, frais de service, eau filtrée, filtrage, dégazage, capsulateur et bouchon.

Plus de 250 concentrés/jus pour le vin et plus de 130 extraits de malt provenant du monde entier.

440182 3 des plus gros magasins de fournitures de brasserie et de vinification au Canada.

www.defalcowines.com

BAS PRIX QUOTIDIENS

130 chemin Robertson
Bells Corners
(à côté du McDonald's)
(613) 721-9945

957 ave. Gladstone O.
Ottawa. (1 bloc à l'ouest de la rue Preston)
(613) 722-9945

MAINTENANT OUVERT
2030 Lanthier Drive
Orléans (sortie Innes,
1 bloc à l'ouest du chemin Tenth Line)
(613) 590-9946

Grande vente de liquidation
Spécial Fête des Mères

OUVERT DU MARDI AU SAMEDI

Nous payons les taxes

Sur tout ce qu'il y a en magasin

Offrez Lui L'Éternité

Bijouterie Lamoureux

58, boul. Gréber, voisin du restaurant Vieux Duluth 561-2400

TUSCANOS
RESTAURANT-CAFÉ

LA FOLIE DU FILET

FILET MIGNON
8oz

9.95\$
+TAXE

NE PEUT ÊTRE JUMELÉ AVEC AUCUNE AUTRE PROMOTION, POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT.

VALIDE DU DIMANCHE AU JEUDI DÈS 17H00

106, BOUL. GRÉBER, GATINEAU 246-2481
710, BOUL. ST-JOSEPH, SECTEUR HULL 779-5005

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, MARDI 9 MAI 2006 5

La Capitale

Le Bloc veut un filet de sécurité immédiat pour les dénonciateurs



Patrice Gaudreault

pgaudreault@ledroit.com

Le Bloc Québécois entend forcer la main du gouvernement conservateur, afin qu'il « proclame immédiatement » la législation sur la protection des dénonciateurs, qui n'a toujours pas force de loi malgré son adoption aux Communes il y a six mois.

Le député bloquiste Benoît Sauvageau a déposé une motion en ce sens qui sera débattue aujourd'hui, avant de faire l'objet d'un vote. « Il ne manque que de la bonne volonté, rien d'autre », estime le porte-parole du Bloc Québécois pour les dossiers relevant du Conseil du Trésor.

Le projet de loi C-11 assurerait une protection aux fonctionnaires dénonciateurs, d'ici à ce que la nouvelle Loi fédérale sur l'imputabilité (C-2) reçoive la sanction royale.

« Le gouvernement Harper voudrait adopter à toute vapeur son projet de loi sur la responsabilité, sous prétexte qu'il faut accroître le plus rapidement possible la protection offerte aux fonctionnaires qui dénoncent des abus », explique M. Sauvageau.

« Pourtant, il suffirait au gouvernement Harper de promulguer immédiatement C-11, la Loi prévoyant un mécanisme de dénonciation des actes répréhensibles et de protection des dénonciateurs dans le secteur public, pour offrir une meilleure protection. »

PLUSIEURS MOIS

La motion du député Sauvageau a reçu l'appui d'une douzaine de syndicats fédéraux, représentant plus de 80 000 fonctionnaires. Bien que le projet de loi C-11 ne soit pas parfait, il représente une mesure transitoire essentielle, aux yeux des leaders syndicaux. « Les employés de la fonction publique attendent depuis bien trop longtemps. Nous voulons éviter que la Loi sur l'imputabilité fédérale serve d'excuse au report de la législation sur la dénonciation et laisse les fonctionnaires sans la protection dont ils ont besoin immédiatement », a fait savoir l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada.

Le Bloc se dit disposé à accélérer l'adoption du projet de loi sur l'imputabilité, mais pas à le soustraire à une étude rigoureuse. « Accélérer l'adoption d'un projet de loi de 317 articles et 250 pages, ça peut vouloir dire prendre quatre mois au lieu de six. Mais ça ne veut certainement pas dire prendre deux semaines », estime le député Sauvageau.

Ce dernier s'attend à ce que sa motion reçoive l'appui des libéraux, mais pas des conservateurs, alors que les néo-démocrates demeurent ambivalents. « Je crois que les conservateurs ne veulent pas appuyer un projet de loi qui émane du gouvernement libéral, même s'il est bon pour les fonctionnaires, sans pour autant être parfait. Ma grande interrogation demeure la position du NPD. »

Il est trop tôt pour le « beau risque » de Dumont

Les gouvernements Charest et Harper sont sur la même longueur d'onde au sujet de la reprise de négociations constitutionnelles : « le fruit n'est pas mûr ».

Tommy Chouinard
Joël-Denis Bellavance
LA PRESSE

C'est, mot pour mot, l'expression qu'ont utilisé hier le ministre québécois des Affaires intergouvernementales, Benoît Pelletier, et le ministre fédéral du Travail, Jean-Pierre Blackburn, pour réagir au « nouveau beau risque » proposé par le chef adéquiste Mario Dumont.

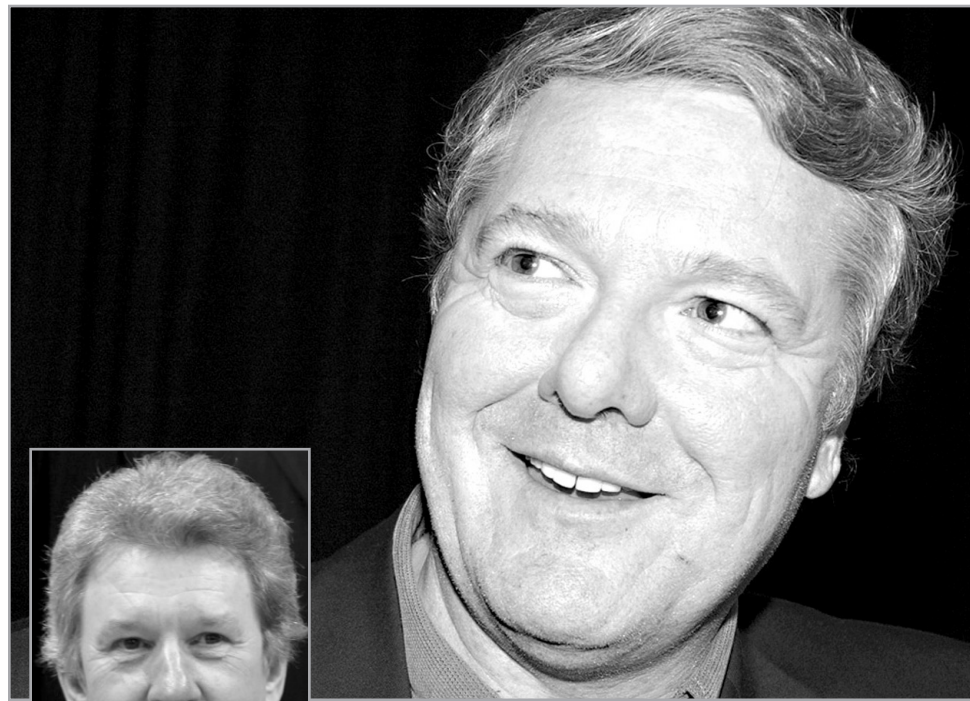
Le chef du Parti québécois, André Boisclair, a pour sa part été plus caustique. « L'intervention de M. Dumont a le mérite de nous rappeler que le premier ministre du Québec n'a aucune position constitutionnelle de fond. Et que ça va faire 25 ans que nous n'avons pas signé la Constitution canadienne. Le malaise canadien demeure entier », a commenté M. Boisclair hier soir.

PRÉMATURE

À Ottawa, le ministre Blackburn a tout de même trouvé « rafraîchissant » le discours de Mario Dumont. Toutefois, il ne croit pas que l'heure est venue de se lancer dans une nouvelle ronde de négociations constitutionnelles. « J'ai trouvé cela intéressant, d'entendre M. Dumont parler de cet aspect. [...] Il n'y a rien que j'aimerais plus un jour que de voir le Québec signer la Constitution du Canada, comme on l'a tant souhaité. Cela dit, je pense que le fruit n'est pas mûr pour avoir des négociations constitutionnelles formelles », a-t-il affirmé.

M. Blackburn croit qu'il est préférable de régler les dossiers au cas par cas, comme le fait actuellement le premier ministre Stephen Harper. Ottawa et Québec se sont entendus sur la participation de la province à l'UNESCO, et le gouvernement Harper a promis de régler le déséquilibre fiscal d'ici un an, a-t-il rappelé.

« Je crois que les étapes qu'on est en train de faire, graduellement, vont amener ultérieurement des choses qui pour-



ARCHIVES PRESSE CANADIENNE

Pour le ministre fédéral du Travail, Jean-Pierre Blackburn, (ci-contre), l'heure n'est pas venue de se lancer dans une nouvelle ronde de négociations constitutionnelles. Selon le ministre Benoît Pelletier, c'est même un « risque inutile » que Mario Dumont veut prendre, car les « garanties de succès » ne sont pas réunies.



raient se produire au plan constitutionnel. Mais pas à ce stade-ci ».

QUÉBEC PRUDENT

La réaction a été plus mordante du côté du gouvernement Charest. Selon le ministre Benoît Pelletier, ce n'est pas un « beau risque », mais bien un « risque inutile » que veut prendre M. Dumont, car les « garanties de succès » ne sont pas réunies.

Le député de Rivière-du-Loup a fait sa sortie pour des raisons « purement électoralistes », a-t-il lancé. « Il se fout qu'il y ait un échec ou une réussite, en autant qu'il obtient la visibilité escomptée. »

Benoît Pelletier dit avoir des « aspirations constitutionnelles » lui aussi, car « l'adhésion du Québec à la Constitution de 1982 est importante ».

« On y travaille. Mais il faut agir de façon responsable. Il faut s'assurer que

lorsqu'on rouvre le dossier constitutionnel, on ait un certain nombre de garanties de succès. En ce moment, on ne les a pas. »

Contrairement à ce que pense Mario Dumont, Benoît Pelletier nie que le contexte soit favorable à la réouverture du dossier constitutionnel.

Le gouvernement Harper est minoritaire, et les autres provinces « ne sont pas prêtes », à ses yeux, pour de nouvelles négociations. Québec doit « continuer de construire des alliances » avec elles. Pour l'instant, a-t-il ajouté, Ottawa et les provinces cherchent à régler le déséquilibre fiscal.

Le chef péquiste ne voit pas non plus de progrès significatifs dans le dossier constitutionnel. Bien au contraire. De sorte que, pour André Boisclair, « la souveraineté demeure la meilleure des options ».

La Turquie rapatrie son ambassadeur

La Turquie a annoncé hier le rappel « pour consultations » de son ambassadeur au Canada, Aydemir Erman, afin de protester contre la récente déclaration faite par le premier ministre Stephen Harper au sujet du génocide arménien.

Gilles Toupin
LA PRESSE — OTTAWA

M. Harper a en effet souligné, le 21 avril dernier dans un communiqué, la journée de commémoration du génocide arménien qui a fait au début du xx^e siècle en Turquie quelque 1,5 million de victimes. Ankara refuse encore aujourd'hui de reconnaître sa responsabilité dans ce crime contre l'humanité.

Dans sa déclaration, Stephen Harper avait notamment rappelé qu'il y a 99 ans

le peuple arménien traversait une période de souffrances atroces et de pertes de vie. Ces dernières années, le Sénat du Canada a adopté une motion pour reconnaître cette période en tant que premier génocide du xx^e siècle, tandis que la Chambre des communes adoptait une motion qui reconnaît le génocide arménien de 1915 et condamne cet acte comme crime contre l'humanité. Mon parti et moi avons appuyé ces résolutions et continuons de le faire aujourd'hui. »

EN FRANCE AUSSI

La Turquie a également rappelé hier son ambassadeur en France pour protester contre un projet de loi qui veut rendre passible de poursuites pénales toute personne qui nie le caractère génocidaire des massacres d'Arméniens. De plus, la France a officiellement reconnu en 2001 le génocide arménien.

Ankara s'est déclaré « consterné par les

déclarations du premier ministre (Harper) qui soutiennent [...] les allégations arméniennes sans fondement ». Le ministre des Affaires étrangères de la Turquie a aussi affirmé, dans un communiqué, que la prise de position du Canada allait « affecter de manière négative les liens turco-canadiens ».

Le communiqué turc ajoutait cependant que les deux ambassadeurs regagneraient leurs postes à la fin « des consultations ».

Fait à signaler, le communiqué du 21 avril dernier de M. Harper n'est plus disponible sur le site officiel du premier ministre. S'agit-il d'une omission à caractère politique ? Au bureau du chef du gouvernement, on affirme que la disparition du fameux communiqué n'est pas volontaire et que la position d'Ottawa sur le génocide orchestré par l'empire ottoman entre 1915 et 1917 est toujours celle énoncée par M. Harper dans son communiqué.

Les permis de construction de Pontiac coûteront moins cher

La municipalité de Pontiac cède aux pressions des citoyens au sujet du coût des permis de construction.

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

Le conseil municipal sera appelé, ce soir, à adopter un tarif plus abordable que ce qui avait été proposé en mars dernier, pour les permis de construction.

Le tarif qui devrait être établi ce soir, si la majorité des membres du conseil vote en sa faveur, sera de 0,25 \$ du pied carré, pour un maximum de 500 \$.

Il y a quelques mois, la municipalité avait décidé d'appliquer un tarif de 0,75 \$ le pied carré et certains propriétaires de grandes maisons voyaient le coût de leur permis de construction passer de 150 \$ à 1800 \$.

Le maire de Pontiac, Edward McCann, a déclaré que les élus n'avaient peut-être pas mesuré toutes les conséquences lors de leur première décision. « Ça

semblait une bonne idée en principe mais ça s'appliquait mal dans la réalité, pour certains propriétaires. Nous avons écouté la population », a-t-il déclaré hier.

TARIF DÉNONCÉ

M^{me} Marie-Cine Renaud avait dénoncé le tarif proposé.

Cette résidente d'un secteur de la municipalité de Pontiac situé tout près de Masham dans la municipalité de La Pêche, a bien accueilli la nouvelle proposition mais elle demeure sur ses gardes.

« Ça me semble mieux mais c'est aussi une question de principe.

Normalement, lorsqu'on a une plus grande maison, on paie plus de taxes municipales mais les permis sont au même prix », a commenté M^{me} Renaud qui va participer à la réunion de ce soir, même si elle semble avoir remporté la bataille.



WORLD CAR OF THE YEAR AWARDS
Prix mondial de la Voiture de l'année

Ce prix est décerné par un jury formé d'une cinquantaine de journalistes automobiles distingués, représentant le lancement de voiture le plus important au monde.

Série 3

Prix mondial de la Voiture de l'année.



Découvrez 30 ans d'innovation et de raffinement grâce à cette berline sport de luxe. Première de classe pour la tenue de route et entièrement redessinée en 2006, la BMW de Série 3, l'expérience d'une vie chaque fois que vous prenez le volant.

INCLUANT LE TRANSPORT ET LA PRÉPARATION

AINSI QUE LE PROGRAMME D'ENTRETIEN.

BMW 325i 2006 à partir de

499 \$*

/mois pendant 36 mois

Ottawa Elite BMW
1040, chemin Ogilvie
(613) 749-7700
www.elitebmw.com

Ottawa Otto's BMW Centre
660, chemin Hunt Club
(613) 725-3048
www.bmwottawa.com



Le plaisir de conduire.™

Les taux de location sont ceux offerts par Services Financiers BMW sur approbation de crédit uniquement quant au modèle BMW 325i 2006 en stock. Le PDSF pour le modèle BMW 325i 2006 de base est de 40 300 \$. *Pour une location de 36 mois comportant une mensualité de 499 \$, un montant de 5 739 \$ est exigé à la signature du contrat de location (les montants incluent le comptant initial, le dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais d'administration du concessionnaire et l'enregistrement d'une hypothèque mobilière). Le taux de location applicable est de 7,45 %. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance et les taxes applicables sont en sus. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 24 583 \$. La mensualité varie selon le montant emprunté et la valeur de la reprise. Le kilométrage annuel autorisé est de 20 000 km ; 0,15 \$ du kilomètre excédentaire. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Offre sujette à disponibilité. Le véhicule doit être livré au plus tard le 30 juin 2006. Photo à titre indicatif seulement. Les modèles BMW 2006 achetés au Canada d'un concessionnaire BMW autorisé sont couverts par un programme d'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 kilomètres, selon la première éventualité.



UNE DES MEILLEURES UNIVERSITÉS AU MONDE EST QUÉBÉCOISE.

PRÉNOM, NOM: Melanie Duval
VIENT DE: Rouyn-Noranda
ÉTUDES: Médecine
AIME: La danse
N'AIME PAS: La télé-réalité
AMBITION: Devenir oto-rhino-laryngologiste
RÉALISATIONS: Bourse J.W. McConnell; Certificat du mérite de McGill
A CHOISI MCGILL: «Pour sa réputation internationale et l'excellence de son programme en médecine.»

Tout comme Melanie, plus de 6000 étudiants francophones vivent et préparent leur avenir sur les campus de l'une des 25 meilleures universités sur la scène internationale*. McGill, près de chez vous et ouverte sur le monde.



*Times Higher Education Supplement, 2005

LE DROIT OTTAWA-GATINEAU MARDI 9 MAI 2006 7

SATURN AYLMEYER

L'événement
Pompez, partez!
ÉCONOMISEZ 20¢ SUR CHAQUE LITRE D'ESSENCE À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UNE SATURN 2006, JUSQU'À 2500 LITRES*

2 CHOIX 1 PRIX :
Berline ION 2 ou Quad ION 2 2006

18 645\$*
 ou **272\$*/MOIS/48 MOIS 20 000km**
0\$ COMPTANT *Taxes en sus, S.A.C.

Modèle présenté: ION 3

Faites un essai routier dès aujourd'hui!

Heures d'ouverture : 500 ch. McConnell
 Lundi au Jeudi : 9h00 à 20h00
 Vendredi : 9h 00 à 18h 00
 Samedi : 10h 00 à 17h 00

684-5555
 ou 1-888-831-5555

Principales caractéristiques:

- Régulateur de vitesse
- Glaces électriques
- Télédéverrouillage avec système de sécurité et alarme sonore
- Climatisation avec filtre à poussière et à pollen

Automatique

Boul. McConnell - Laramée
 Ch. McConnell
 Ch. Aylmer
 Ch. Vanier
 Pont Champlain Bridge

LA PROMESSE SATURN ▶ Expérience d'achat sans tracas
 ▶ Privilège d'échange de 30 jours!
 ▶ Garantie limitée sur les composants du groupe propulseur pendant 5 ans ou 100 000 km (sans franchise)

www.saturnaylmer.com



Gratton

La chemise rose

Conservez un vêtement ou un objet assez longtemps et il reviendra à la mode, c'est garanti. Les verres fumés, par exemple. Avez-vous remarqué au cours des deux dernières années que les verres fumés sont de plus en plus gros ?

Certaines personnes ont l'air de véritables hiboux avec ces gigantesques lunettes. Comme dans les années 70...

Et si vous changez vos petites « lunettes de soleil » pour les « surdimensionnées » à la mode, assurez-vous de garder les petites. Parce que d'ici quelques années, elles reviendront à la page.

Autre mode que je ne croyais jamais revoir : la chemise rose chez les hommes.

Je dois l'avouer d'emblée, j'ai déjà porté la chemise rose. C'était au début des années 80, quand j'étais fonctionnaire au fédéral. La chemise rose, la veste rouge, la cravate noire et le veston noir. Ça me donnait un look « Cherry Blossom ». Ou « Don Cherry ».

Je ne croyais jamais que la chemise rose allait revenir à la mode mais... l'éditeur du Droit en porte une et notre collègue, Sylvain « Sénateur » St-Laurent en porte une. Je conclus donc que la chemise rose est redevenue « in » puisque ces deux hommes sont toujours vêtus à la page.

Et n'allez pas croire que je les taquinerai pour leur choix. Dans le cas de St-Laurent, ce serait trop risqué, parce qu'il pourrait facilement revenir dans une chronique « Saute d'humeur » et me planter sur MES choix vestimentaires. (Et croyez-moi, il pourrait « se payer une traite »). Il n'aurait qu'à consulter notre collègue Caroline Barrière, mon ancienne voisine qui m'a déjà surpris en train de peindre les murs de ma cuisine vêtu d'un t-shirt *Molson — I am Canadian.* Et dans le cas de l'éditeur, le taquiner serait carrément dangereux ! J'ai une famille à faire vivre après tout.

Et à bien y penser, pourquoi les taquinerais-je ? Ils s'habillent à la mode, eux. C'est toujours mieux que le chroniqueur qui bougonne à chaque fois qu'il doit porter autre chose qu'un jeans. Je devrais même être jaloux de ceux qui suivent les tendances.

Mais pas assez jaloux pour courir m'acheter une chemise rose, on s'entend. Pas pour moi le rose. Ou plus pour moi, devrais-je dire. Question de goût, tout simplement. Et comme disait ma mère : « les goûts ne se discutent pas ».

Il y en a, par contre, chez qui le port de la chemise rose est aussi scandaleux que le port d'un... t-shirt *I am Canadian.* C'est même une phobie chez certains. La « chemiserosérophobie ».

Comme chez le collègue Mathieu Bélanger par exemple. Un ami de ce dernier lui a parié

que les Hurricanes de la Caroline allaient battre les Canadiens de Montréal en première ronde des séries. Et comme Bélanger est maniaque du bleu-blanc-rouge, il a immédiatement accepté le pari.

L'enjeu de ce pari : si la Caroline avait perdu, l'ami de Bélanger aurait été obligé de traverser le pont Alexandra à la course... et nu comme un ver ! (À l'heure de son choix, faut-il souligner). Mais puisque c'est le Canadien qui a perdu... non, Bélanger n'a pas été obligé de courir fesses à l'air sur le pont interprovincial. Cet enjeu n'était pas assez risqué pour lui. Mathieu a plutôt choisi de porter une chemise rose si ses Canadiens perdaient. Parce que dans sa tête de « chemiseroséphobe », le port de la chemise rose était plus honteux et ridicule que de courir nu en public !

Les Canadiens ont perdu, on le sait, et hier était le grand jour. Mathieu a passé la journée vêtu d'une chemise rose empruntée à St-Laurent. Ce pari a fait tellement jaser dans le milieu médiatique de l'Outaouais que l'animateur radio de CJRC, Louis-Philippe Brûlé, a parlé de la chemise rose à Bélanger dans le cadre de son émission « L'heure juste ».

Et à la télé de Radio-Canada, on aurait jonglé avec l'idée de dépêcher un cameraman et un journaliste dans la salle des nouvelles du *Droit* pour filmer « l'événement ». Ou était-ce une blague de nos amis radiocanadiens... ?

J'aurais bien aimé vous montrer l'ami Bélanger vêtu de rose, chers lecteurs. Mais il aurait accepté de se faire photographier uniquement si je lui remettais le « p'tit rouge » que je lui dois. Le « p'tit rouge », c'est un billet de 50\$ que j'ai perdu quand je lui ai parié en octobre dernier que les Canadiens ne feraient même pas les séries.

Montréal a fait les séries, et moi je dois toujours ces 50\$ à Mathieu. Pour la simple raison que je n'ai pas encore fait un détour à la banque pour me procurer le fameux « p'tit rouge ». Et Bélanger ne veut rien d'autre qu'un « p'tit rouge ».

Mais j'y pense Mathieu... si on oubliait ces 50\$ et que je portais la chemise rose à St-Laurent à mon tour pendant une journée de travail, serait-on quitte ?

Quoi ? ! Le pont Alexandra, dis-tu ? !

Vite à la banque !

Denis Gratton : (613) 562-7531.
dgratton@ledroit.com

Venez nous rencontrer dans notre nouvelle salle d'exposition

Crédit-bail à compter de
0,8%

DEUX OFFRES EXCEPTIONNELLES
 QUE VOUS NE POUVEZ MANQUEZ.

FAITES VITE, CAR ELLES NE DURERONT PAS TOUJOURS!



CAR AND DRIVER
 LA FORESTER 2.5 XT « MEILLEUR PETIT VUS » POUR UNE TROISIÈME ANNÉE CONSÉCUTIVE SELON LE MAGASIN CAR AND DRIVER'S.

INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY HIGHWAY LOSS DATA INSTITUTE



INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY HIGHWAY LOSS DATA INSTITUTE

Crédit-bail à partir de
0,8%

298\$ /mois
 pendant 36 mois

Impreza 2.5i bien équipée à compter de
23 495\$

0\$ d'acompte

Crédit-bail à partir de
0,8%

348\$ /mois
 pendant 36 mois

Forester 2.5X bien équipée à compter de
27 995\$

0\$ d'acompte

Insurance Institute for Highway Safety (IIHS). Pour en savoir plus, consultez le site [iihs.org](http://www.iihs.org). Les programmes de crédit-bail et de financement sont offerts par l'entremise de GMAC. Le PDSF pour la famille Impreza 2.5i 2006 (6J1 RS) est de 23 495\$, mensualités de 298\$ pendant 36 mois à un taux de crédit-bail de 0,8% et 0\$ d'acompte. D'autres taux et conditions sont offerts. Pour le crédit-bail, le km est basé sur une allocation maximale de 20 000 km par année; 15 cents du km excédentaire. L'offre est conditionnelle à l'approbation du crédit. Le concessionnaire peut vendre moins cher. Transp., prép., frais d'adm., immatric., ass., taxes, PPSA et enr. sont en sus. Chez les concessionnaires participants seulement. Voyez votre concessionnaire pour connaître nos autres options de crédit-bail et de financement. Le programme prend fin le 30 avril 2006. * Certaines conditions s'appliquent.

Modèle Subaru Forester 2.5X 2006 illustré ci-dessus. Les programmes de crédit-bail et de financement sont offerts par l'entremise de GMAC. Le PDSF pour le modèle Forester 2.5X 2006 (6J1 X0) est de 27 995\$, mensualités de 348\$ pendant 36 mois à un taux de crédit-bail de 0,8% et 0\$ d'acompte. D'autres taux et conditions sont offerts. Pour le crédit-bail, le km est basé sur une allocation maximale de 20 000 km par année; 15 cents du km excédentaire. L'offre est conditionnelle à l'approbation du crédit. Le concessionnaire peut vendre moins cher. Transp., prép., frais d'adm., immatric., ass., taxes, PPSA et enr. sont en sus. Chez les concessionnaires participants seulement. Voyez votre concessionnaire pour connaître nos autres options de crédit-bail et de financement. Le programme prend fin le 30 avril 2006.



Huguette Koler

OTTO'S



SUBARU

Au service de la communauté outaouaise depuis 1982

225, ch. Richmond, Ottawa 728-5813



SUBARU

442450

La caissière du Super C écope 16 mois

Actrice importante sinon principale du réseau qui, pendant une année, a fraudé le magasin Super C du boulevard de la Carrière à Gatineau, José Ouellette s'en tire avec une peine d'emprisonnement dans la communauté de 16 mois.

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

La femme de 43 ans de Gatineau qui travaillait alors comme caissière au Super, s'est de plus engagée à rembourser la somme de 3000\$ d'ici les 12 prochains mois bien que personne n'ait été en mesure de chiffrer exactement le montant des pertes subies par le marché d'alimentation.

Entre juillet 2002 et juillet 2003, José Ouellette était de connivence avec une demi-douzaine de personnes qu'elle avertissait au moment jugé opportun et qui se présentaient au magasin pour y effectuer des achats.

Les clients ciblés se présentaient à la caisse où travaillait M^{me} Ouellette qui ne passait au lecteur optique qu'une infime partie des marchandises achetées. Le stratagème a duré une année jusqu'à ce que la sécurité de Métro-Richelieu réussisse à pincer M^{me} Ouellette et ses amis grâce à la surveillance vidéo.

Lors du procès de M^{me} Ouellette, il a été établi que des clients, avec la complicité de l'accusée, ont quitté le magasin avec des denrées valant plus de 1000\$ alors que la caisse de M^{me} Ouellette n'enregistrait, par exemple, des ventes de 80\$.

Les dirigeants du groupe alimentaire avaient estimé les pertes à près de 100000\$ bien que ce chiffre n'ait jamais été officiellement établi devant la cour.

Lors d'une perquisition effectuée au domicile de M^{me} Ouellette, qu'elle partageait d'ailleurs

avec quelques autres accusés, les policiers avaient réussi à récupérer pour quelques milliers de \$ de marchandises provenant du Super C.

Lors de son procès, M^{me} Ouellette a soutenu avoir fraudé sous les menaces de son ex-conjoint, Marc Desroches qui l'obligeait à frauder son employeur en plus de la battre et de lui faire prendre des médicaments contre son gré. José Ouellette soutenait également que la consigne de Desroches dans le cas de son arrestation, était d'impliquer le plus de monde possible afin de diviser les amendes.

AUCUNE CRÉDIBILITÉ

Le juge Michel Séguin de la Cour du Québec n'a accordé aucune crédibilité aux explications fournies par José Ouellette.

Les six premiers des 16 mois de détention dans la collectivité, M^{me} Ouellette devra les passer à son domicile sauf des sorties autorisées pour les fins de son travail ou encore pour vaquer à des tâches essentielles.

Le fait que la dame de 43 ans n'ait eu aucun antécédent et que le rapport présentenciel fasse état d'une criminalité situationnelle avec des chances de récurrence peu probable, a amené le juge Séguin à donner son accord à la suggestion commune des avocats.

Il ne reste plus devant le tribunal que le dossier de Sylvie Chénier qui était une des principales clientes du réseau.

Ottawa change ses dates de cueillette

Le Droit

Un peu plus de la moitié des résidents d'Ottawa verra la journée habituelle de collecte des ordures et du recyclage devancée ou repoussée à partir du 5 juin.

La Ville, qui s'apprête à envoyer ses calendriers saisonniers, estime que ce changement lui permettra d'éviter les déplacements inutiles des camions en redéfinissant mieux les zones de collecte. Les citoyens visés par ces changements seront informés sous peu.

Correction

Contrairement à ce que nous avons écrit en page 4 de notre édition d'hier, la robe du Bal des tulipes publiée en page frontispice s'intitulait Florineige et non Colibri.

LEGACY 2.5i berline 2006
 TAUX DE LOCATION | LOUEZ À PARTIR DE
2,8% / 48 MOIS | **359\$*** taxes en sus
OR - Meilleur choix sécurité
 INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY



Dernier mois

L'événement Subaru



OUTBACK 2.5i 2006
 TAUX DE LOCATION | LOUEZ À PARTIR DE
2,8% / 48 MOIS | **389\$**** taxes en sus
 Cote de résistance aux impacts 5 étoiles ★★★★★⁺




IMPREZA 2.5i sport familiale 2006
 TAUX DE LOCATION | LOUEZ À PARTIR DE
2,8% / 48 MOIS | **259\$***** taxes en sus
 Meilleure cote de résistance Impact frontal et arrière ****
 INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY

Roulez partout, par tous les temps



SUBARU OUTAOUAIS
 ...aussi fiable que la marque
 890 St-Joseph, Hull 777-4341



Denise Racine
 propriétaire

Traction intégrale



SUBARU

subaru.ca

Chronique DISQUES

À lire tous les samedis dans **LeDroit**
 cyberpresse.ca



VIVEZ L'EXPÉRIENCE **ACURA** ÉVÉNEMENT ESSAI ROUTIER

FAITES UN ESSAI ROUTIER DÈS AUJOURD'HUI ET GAGNEZ UN CINÉMA MAISON SONY™



Vivez l'expérience de la liberté du sans fil mains libres Bluetooth®.



448\$* PAR MOIS EN LOCATION SUR 39 MOIS
 0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

38% TAUX DE LOCATION SUR 39 MOIS
3,8% TAUX DE FINANCEMENT 24 À 36 MOIS

TL

Incluant: Moteur VTEC^{MC} V6 de 258 chevaux • Garnitures intérieures en cuir • Toit ouvrant électrique • Roues de 17 pouces en alliage d'aluminium • Assistance de stabilité (VSA®) • Système de freins antiblocage (ABS) • Chaîne sonore DVD - Audio • Climatatisation automatique



348\$* PAR MOIS EN LOCATION SUR 39 MOIS
 0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

38% TAUX DE LOCATION SUR 39 MOIS
3,8% TAUX DE FINANCEMENT 24 À 48 MOIS

TSX

Incluant: Moteur i-VTEC^{MC} de 205 chevaux • Roues de 17 pouces en alliage d'aluminium • Intérieur garni de cuir • Toit ouvrant électrique • Climatatisation automatique • Chaîne stéréo AM/FM de 360 watts avec changeur pour 6 CD et 8 haut-parleurs

www.casinogatineauacura.com



CASINO
 GATINEAU
ACURA

7, boul. du Casino
Gatineau
(819) 777-1771

*Offres de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. seulement. Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 39 mois établis pour l'Acura TL (modèle UA6626J) 2006 neuve. Un acompte de 7 560 \$ vous donne un versement de 348 \$. Taux de location annuel de 3,8%. Un premier versement est requis et un acompte pourrait être exigé. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,12 \$ par kilomètre supplémentaire). Transport et préparation de 1 430 \$, frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 39 mois établis pour l'Acura TL (modèle UA6626J) 2006 neuve. Un acompte de 7 340 \$ vous donne un versement mensuel de 448 \$. Taux de 3,8%. Un premier versement est requis et un acompte pourrait être exigé. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,12 \$ par kilomètre supplémentaire). Transport et préparation de 1 430 \$, frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Voir Casino Gatineau Acura pour les détails.

Le chef des pompiers du Pontiac brise le silence dans les deux langues

Le dossier du chef des pompiers anglophone de la municipalité de Pontiac, Tom Howard, cause à nouveau des remous.

Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

apprendre le français et qu'il est de retour. S'il parle français, nous allons le féliciter.»

Selon le mouvement Impératif français, M. Howard est de retour à son poste après avoir pris un congé de quelques mois et il ne parlerait toujours pas français.

Au printemps 2005, M. Howard a échoué un test de l'Office québécoise de la langue française (OLF) à la suite de plaintes déposées par le syndicat des pompiers à temps partiel de la municipalité, qui englobe Luskville et Quyon. Selon le syndicat, le chef exigeait que les réunions se déroulent en anglais.

«C'est un poste stratégique sur le plan de la sécurité. Selon la Charte de la langue française, le chef doit exercer ses fonctions en français, a dit le président d'Impératif français, Jean-Paul Perreault. On nous a dit qu'il était parti en congé pour

«Je peux suivre toutes les réunions de la municipalité en français et je m'améliore»

Le chef
Tom Howard

Brisant son silence, Tom Howard s'est entretenu avec *Le Droit*, hier, parlant surtout en anglais, mais aussi en français durant une partie de la conversation. «Je prends des cours de français. Je suis anglophone,

mais je peux suivre toutes les réunions de la municipalité en français et je m'améliore», a-t-il dit en français.

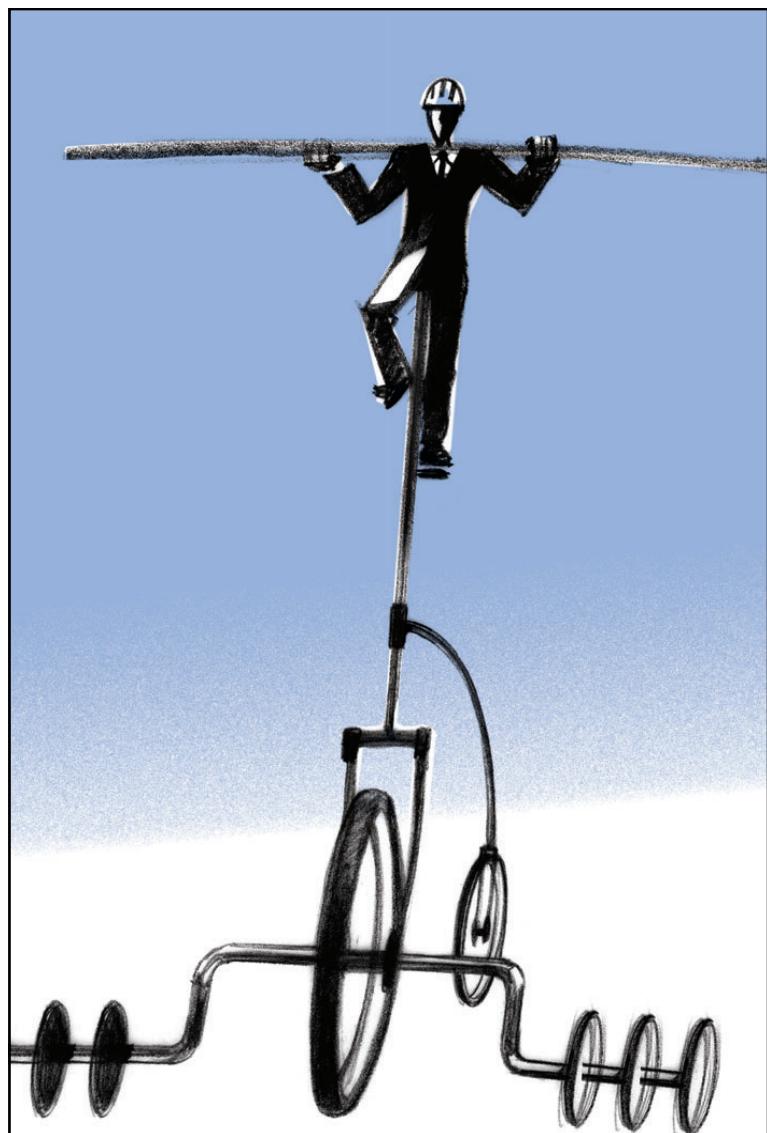
Poursuivant la conversation en anglais, M. Howard estime que la controverse a été relancée par certains membres au sein du syndicat qui ne digèrent toujours pas sa nomination. La quarantaine de pompiers se sont syndiqués il y a un peu plus d'un an.

Âgé de 52 ans, et pompier volontaire depuis 23 ans, Tom Howard se dit prêt à reprendre le test de l'OLF, mais il doit se rendre à Montréal sur ses heures de travail. Entre-temps, il dit avoir atteint l'équivalent d'un «niveau 5» en français — au sein de la fonction publique — avec des cours qu'il suit depuis quelques mois à son travail à la Banque du Canada, où il est responsable de l'entretien des édifices.

Le maire de la municipalité du Pontiac, Edward McCann, a pour sa part défendu le chef, affirmant que tout cela est une tempête dans un verre d'eau. «Tom est bien capable de parler français. Je pense que cette controverse vient plus de problèmes internes au sein des pompiers, que de la question du français.»

Le maire rappelle que les trois casernes de pompiers de la municipalité ont été fusionnées il y a un peu plus de deux ans, un mariage qui demeure difficile.

Personne au syndicat des pompiers volontaires de la municipalité n'a voulu commenter, incluant le président Benoît Ladouceur. Au Syndicat des pompiers et des pompières du Québec, le SPQ qui est affilié à la FTQ, le président Gilles Raymond, affirme que le SPQ n'a pas reçu de nouvelle plainte au sujet du chef. Il ajoute toutefois que les gens n'osent pas trop parler.



**SOYEZ AUDACIEUX:
INVESTISSEZ SANS RISQUE**

**ÉPARGNE
PLACEMENTS
QUÉBEC**

OBLIGATIONS À TAUX FIXE

- Capital garanti à 100% par le gouvernement du Québec.
- Remboursables à l'échéance.
- Achat à partir de 100 \$.
- Choix d'échéances de 1 à 10 ans.

Termes	1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	6 ans	7 ans	8 ans	9 ans	10 ans
Taux annuels (%)	3,50	3,75	3,95	4,10	4,25	4,30	4,40	4,50	4,55	4,65

Les taux annoncés peuvent varier en fonction des conditions du marché.

Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8h à 20h, et les samedis de mai, de 10h à 16h.

www.epq.gouv.qc.ca

1 800 463-5229

Épargne
Placements
Québec

Loto Québec		Résultats	
TVA, le réseau des tirages			
La Maison Grand gagnant du tirage interactif du 2006-05-08			
N° d'inscription	Nom	Ville	Lot *
010-863-843-4313	M. Sylvain Lacasse	Ste-Thérèse	100 000 \$
<small>* Seules les personnes dûment inscrites et détentrices d'un billet La Loterie Ma Maison peuvent réclamer un lot le cas échéant. Les neuf autres participants gagnent un lot de 1 000 \$.</small>			
Ranço	Tirage du	02 05 08 13 15 16 19 24 26 32	
	2006-05-08	33 35 39 40 47 53 55 65 69 70	
Quotidienne	Tirage du	③ ④	
	2006-05-08	801 4172	
Extra	Tirage du		NUMÉRO 812114
	2006-05-08		
Astro	Tirage du	2006-05-08	
Jour	Mois	Année	Signe
24	OCTOBRE	07	BÉLIER
<small>Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.</small>			
PARIEZ SUR LES SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE HOCKEY!			
DEMANDEZ LE PROGRAMME 2.			

Studio
157

LE spa de ville en Outaouais

Le forfait Fête des mères
en exclusivité!

Prix 115 \$ | Durée 2 h 45

- Soins faciaux ou exfoliation corporelle ou massage de détente de 60 minutes
- Pressothérapie
- Pause tisane
- Beauté des pieds ou des mains

À l'achat de ce forfait,
un joli coffret ensemble
chandelle ZEN
vous est offert.

Ouvert 7 jours
348, rue Main, Gatineau
www.studio157.com
663-8387

Des quais illégaux disparus

Des quais illégaux de la rue Jacques-Cartier, qui avaient été retirés par la Ville de Gatineau en octobre dernier, ont disparu du lieu où ils avaient été entreposés.

Jean-François Plante
jplante@ledroit.com

Il y a sept mois, la firme Émondage M.R. avait disposé d'environ 140 quais, échelles, terrasses et plateformes appartenant à des riverains de la rivière des Outaouais et que la Ville avait jugé illégaux. L'opération avait coûté 100 000 \$ à la municipalité.

Lorsque mis au courant du constat, hier, une porte-parole de la Ville a confirmé que certains quais avaient été volés bien qu'aucun d'entre-eux n'avait été réclamé depuis leur enlèvement.

Dans un avis, laissé par un huissier aux propriétaires récalcitrants juste avant l'enlèvement définitif des quais illégaux, la Ville avait indiqué ne pas être légalement responsable de ce qui adviendrait après leur retrait.

«Il était aussi indiqué que des frais de 900 \$, soit ce qu'il en a coûté aux contribuables pour les retirer, s'appliqueraient lors d'une éventuelle réclamation. Nous avons conservé les quais tout l'hiver et nous nous apprêtons à les mettre aux poubelles



ARCHIVES, Le Droit

Personne n'avait réclamé les quais qui ont disparu.

à la fin du mois de mai. Personne n'est venu chercher les quais depuis leur entreposage sur un terrain du parc Sanscartier», a expliqué Ève Cardinal, porte-parole à la Ville de Gatineau.

La Police de Gatineau n'a toujours pas reçu de plainte à l'effet que des quais avaient été volés et la Ville n'a pas ouvert d'enquête afin de savoir ce qui s'est passé.

«Au départ, nous avons avisé les propriétaires qu'ils dispo-

saient de trois mois pour les récupérer. Peu de quais sont en bon état. Ce sont presque des déchets et ils y seront destinés d'ici la fin du mois», a avancé M^{me} Cardinal.

Celle-ci ne pouvait s'étendre sur la possibilité que des propriétaires soient venus récupérer leurs biens illégalement. «Le site n'était pas surveillé et le coût de le sécuriser n'en aurait pas valu la peine», a-t-elle laissé tomber.

Amende de 20 000 \$ pour Produits forestiers Turpin

Passible d'une amende de près de 300 000 \$, c'est finalement 20 000 \$ qu'a été condamnée à verser la compagnie Produits forestiers Turpin pour avoir dépassé le quota de coupe forestière qui lui était octroyé par Québec dans un secteur de la Petite-Nation.

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Le ministère et l'avocat de M. Germain Turpin, qui depuis s'est départi de la compagnie, se sont entendus sur un dépassement de 900 arbres alors qu'au départ Québec estimait que la coupe effectuée excédait le quota de plus de 6200 arbres.

Selon Me Dominique Goulet, son client a estimé que le débat juridique avait assez duré et estime avoir prouvé son point.

Le règlement intervenu démontre bien que la méthode de calcul du ministère, si on se fie au chiffre initial, ne correspondait pas à la réalité.

Mais, encore plus important, la décision de Produits forestiers Turpin de continuer à couper du bois en forêt après l'avis d'infraction de janvier 2001, a permis d'éviter la mise à pied de peut-être 150 ou 200 travailleurs qui se seraient

retrouvés au chômage si la compagnie avait accepté les chiffres du ministère.

Selon Me Goulet, les méthodes de calcul de Québec ne sont pas toujours exactes et M. Turpin et ses employés étaient convaincus ne pas avoir dépassé le quota qui régissait la compagnie.

En vertu des règles établies, la compagnie Produits forestiers Turpin bénéficiait d'une marge de manœuvre de 3 % sur le volume total de son droit de coupe pour ce secteur et l'entente qui a permis de clore le débat, implique un dépassement de 1,8 %.

Les chiffres de Québec sont établis à partir d'un échantillonnage qui, selon Me Goulet, ne tient pas compte de certaines réalités inhérentes à l'industrie forestière.

M. Turpin a obtenu un délai de 90 jours pour payer l'amende.

Produits forestiers Turpin a depuis été vendue au groupe Lauzon.



DUPORTAGE FORD

LINCOLN

DUPONT & DUPONT

Venez profiter de nos superbes offres sur nos modèles 2006!

FORD ESCAPE XLT 4X4 2006

Très bien équipé à partir de **299\$*** /mois
Dépôt de sécurité de 0 \$
Frais de transport et de préparation inclus

- Moteur Duratec de 3L et 200 ch
- Phares antibrouillards
- Radio AM/FM stéréo avec chargeur CD
- Climatisation
- Boîte automatique
- Programmeur de vitesse
- Et plus encore...



FORD F-150 XTR SUPERCREW 4X4 2006

339\$** /mois
Dépôt de sécurité de 0 \$
Frais de transport et de préparation inclus

- Système de démarrage à distance
- Système mains libres Mobile-Ease MD
- Bâche pour plateau
- Pare-boue moulés
- Marchepieds tubulaires chromés
- Défecteurs de glaces latérales
- Rallonge de plateau à claire-voie
- Embout d'échappement chromé
- Et plus encore...



778-2751
949, boul. St-Joseph

WWW.DUPONTDUPONT.COM

DUPORTAGE FORD

LINCOLN

MEMBRE DU GROUPE
DUPONT & DUPONT

*Location 36 mois, premier paiement et 3 395 \$ comptant requis, 20 000 km/an, 12¢ le km excédentaire, taxes en sus. S.A.C., détails sur place.

**Location 36 mois, premier paiement et 3 995 \$ comptant requis, 20 000 km/an, 12¢ le km excédentaire taxes en sus. S.A.C., détails sur place.

Les appels au 9-1-1 en baisse depuis trois ans

Le nombre d'appels au service d'urgence 9-1-1 d'Ottawa est à la baisse pour une troisième année consécutive.

Le Droit

En 2005, les préposés ont répondu à 211 372 appels soit une moyenne quotidienne de 579 demandes.

DIMINUTION DE 5,7 %

Il s'agit d'une diminution de 5,7 % par rapport à l'année 2004. Le Service de police d'Ottawa (SPO) dit ignorer la cause exacte

de cette tendance à la baisse mais croit qu'elle est attribuable aux efforts de sensibilisation mis en place depuis quelques années.

Le public saisiserait mieux ce que constitue vraiment un appel d'urgence.

De tous les appels reçus par les répartiteurs, 68 % visaient le SPO, 24 % les services ambulanciers et 4 % les services des incendies.

Le reste concernait la police militaire ou la Police provinciale de l'Ontario.

Les normes de service indiquent que tous les appels faits au service d'urgence 9-1-1 doivent être répondus dans un délai de maximal de six secondes pour 98 % de tous les appels.

L'année dernière, cet objectif a été atteint dans 97 % des cas, ce qui équivaut au rendement de 2004.

Toutefois, le Service de police d'Ottawa note que la durée

moyenne des appels est passée de 95 secondes en 2004 à 101 secondes en 2005.


CELLULAIRES : RÉCEPTION MÉDIOCRE

Cette augmentation serait attribuable à l'utilisation des téléphones cellulaires.

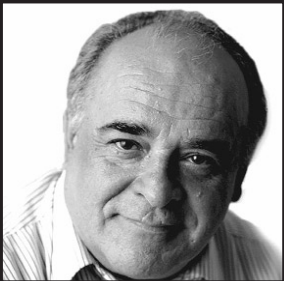
Ces appels offrent une réception médiocre ou sont perdus à cause des différentes zones de service.

Les préposés doivent alors retracer l'appel et rétablir la communication, ce qui prolonge le délai.

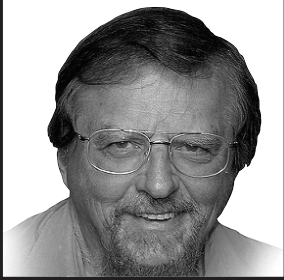
Des chroniques incontournables à lire dans LeDroit



Michel C. Auger
QUÉBEC-CANADA
Lundi, mercredi et vendredi



Adrien Cantin
LA RÉALITÉ DES FRANCO-ONTARIENS
Mardi



Gwynn Dyer
L'INTERNATIONAL
Samedi



CHANGEONS L'AVENIR!

VISITEZ CHANGEONSLAVENIR.CA
POUR CONSULTER LE NOUVEAU NUMÉRO DE NOTRE MAGAZINE GRATUIT

2 MENSUALITÉS GRATUITES À LA LOCATION* + **0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ À LA LOCATION***
OU REMISE ÉQUIVALENTE À L'ACHAT**

SUR TOUS LES AVALON, CAMRY, HIGHLANDER, SEQUOIA, SIENNA, SOLARA, TACOMA, TUNDRA ET 4RUNNER 2006

VENTE ÉTIQUETTES ROUGES



Véhicule à émissions FAIBLES

Ville : 12,4 L/100 km[†]
Route : 8,2 L/100 km[†]

SIENNA 2006

349 \$

PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT OU ÉCHANGE DE 5 572 \$
OPTION 0 \$ COMPTANT DISPONIBLE

À L'ACHAT À PARTIR DE
30 800 \$*

MOTEUR V6 DE 3,3 L ET 215 CH • BOÎTE AUTOMATIQUE 5 RAPPORTS
• FREINS ABS ET RÉPARTITEUR ÉLECTRONIQUE DE FORCE DE FREINAGE • AM/FM/CD ET MP3 AVEC COMMANDES SUR LE VOLANT
• CLIMATISEUR JUMELÉ • PORTE-BAGAGES DE TOIT • 8 COUSSINS GONFLABLES • TRACTION INTÉGRALE DISPONIBLE EN OPTION



Modèle avec Groupe Puissance illustré

Ville : 15,0 L/100 km[†]
Route : 10,9 L/100 km[†]

TACOMA 2006

4X4 V6 À CABINE ACCÈS

349 \$

PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT OU ÉCHANGE DE 3 939 \$
OPTION 0 \$ COMPTANT DISPONIBLE

À L'ACHAT À PARTIR DE
29 660 \$*

MOTEUR 6 CYL. VVT-i DE 4,0 L ET 236 CH • BOÎTE MANUELLE 6 VITESSES À SURMULTIPLIÉE • SYSTÈME DE FREINS ANTIBLOCCAGE (ABS), RÉPARTITEUR ÉLECTRONIQUE DE FORCE DE FREINAGE • RADIO AM/FM/LECTEUR CD, 6 HAUT-PARLEURS • PNEUS P245/75R16 RADIAUX TOUTES SAISONS • CLIMATISEUR • CAISSE DE 6 PIEDS



Modèle avec Groupe Hors Route illustré

Ville : 15,8 L/100 km[†]
Route : 12,2 L/100 km[†]

TUNDRA 2006

4X4 V8 SR5 À CABINE ACCÈS

479 \$

PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT OU ÉCHANGE DE 4 329 \$
OPTION 0 \$ COMPTANT DISPONIBLE

À L'ACHAT À PARTIR DE
38 380 \$*

MOTEUR V8 FORCE-i DE 4,7 L ET 271 CH • BOÎTE AUTOMATIQUE 5 RAPPORTS À SURMULTIPLIÉE • SYSTÈME DE FREINS ANTIBLOCCAGE (ABS), COMPENSATEUR DE FREINAGE • RADIO AM/FM/CASSETTE/LECTEUR CD, 6 HAUT-PARLEURS • PNEUS P265/70R16 RADIAUX TOUTES SAISONS • CLIMATISEUR

Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.



Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. * Offres de location au détail valables sur les modèles Sienna CE (ZA30CP AA), Tacoma 2006 (UU42NM AA) et Tundra 2006 (BT441S AA) neufs en stock. Première et deuxième mensualités de 0 \$ sur tous les modèles Avalon, Camry, Highlander (incluant le Highlander hybride), Sequoia, Sienna, Solara (à l'exception du cabriolet Solara), Tacoma, Tundra et 4Runner 2006 neufs en stock, pour un terme de location de 48 mois. Dans l'éventualité où un client désire avoir un terme de location moindre que 48 mois, un rabais représentant le coût de deux mensualités basées sur un terme de 48 mois sera accordé (taxes incluses). Offre de 0 \$ dépôt de sécurité sur tous les modèles 2006 et 2007 neufs en stock à la location. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 10 \$ (Sienna, Tacoma et Tundra) du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 4 894,96 \$ pour la Sienna CE 2006 (ZA30CP AA), de 3 346,21 \$ pour la Tacoma 2006 (UU42NM AA) et de 3 567,76 \$ pour la Tundra 2006 (BT441S AA), taxes incluses. ** Remise à l'achat équivalant à deux mensualités de location basées sur un terme de 48 mois (taxes incluses), applicable au financement à l'achat des modèles Avalon, Camry, Highlander (incluant le Highlander hybride), Sequoia, Sienna, Solara (à l'exception du cabriolet Solara), Tacoma, Tundra et 4Runner 2006 neufs en stock. * PDSF pour les modèles Sienna CE (ZA30CP AA), Tacoma 2006 (UU42NM AA) et Tundra 2006 (BT441S AA) neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'assurance et les taxes sont en sus. † Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2006 pour une transmission automatique (transmission manuelle pour la Tacoma) pour le moteur du modèle indiqué. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 31 mai 2006. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.



GATINEAU Toyota Gatineau (819) 568-0066

HULL Villa Toyota (819) 776-0077

MASSON-ANGERS Auger Frère (819) 986-2224



LeDroit
cyberpresse.ca

Votre monde, votre quotidien.

Une altercation qui a fini à coups de couteau

Accusé de voies de fait graves à l'endroit de son ex-conjointe, Marc Boudreault devra se prêter à une évaluation psychiatrique sommaire afin de déterminer s'il est apte à subir un procès.

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Celui que les policiers ont arrêté en début de nuit vendredi, sur les lieux de l'incident rue Prévoist, dans le secteur Hull, avait comparu une première fois en fin d'après-midi vendredi, alors que le ministère public s'est objecté à sa remise en liberté.

Selon les renseignements disponibles, Boudreault 36 ans et la victime de 38 ans sont séparés depuis juillet 2005 et les relations entre les deux personnes seraient tendues notamment en ce qui a trait à la garde de leur enfant en bas âge.

L'accusé qui demeure à Papi-neauville, se serait présenté au domicile de sa conjointe vendredi, dans le cadre de la garde partagée et le couple aurait discuté de longues minutes jusqu'à ce que la rencontre s'envenime entre les deux personnes qui

étaient toutes deux, semble-t-il, sous l'effet de la boisson ou d'autres substances

À un certain moment, Marc Boudreault serait allé à la cuisine pour prendre un couteau et se serait ensuite rué sur son ex-conjointe à qui il aurait asséné un coup de couteau à l'abdomen en plus de la frapper à plusieurs reprises au visage avec ses poings.

C'est la victime elle-même qui a appelé les policiers après qu'elle se soit réfugiée dans le logement d'un voisin.

Marc Boudreault n'a offert aucune résistance lorsque les policiers ont procédé à son arrestation. L'accusé reviendra maintenant en cour le 12 mai alors que le tribunal prendra connaissance des conclusions de l'évaluation psychiatrique.

Outre l'accusation de voies de fait graves, Marc Boudreault est aussi inculpé de voies de fait causant des lésions, de voies de fait armées et de voies de fait.

Tentative de meurtre

Une autre histoire de violence conjugale survenue la fin de semaine dernière, s'est soldée par la mise en accusation d'un homme de 36 ans de Gatineau.

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Roger Lorissant est accusé de tentative de meurtre, de voies de fait armées et de voies de fait causant des lésions sur son ex-conjointe de 40 ans.

Celle-ci aurait subi des blessures qui ne mettent toutefois pas sa vie en danger, au moment où M. Lorissant se trouvait à l'intérieur de son domicile du 76, rue Marie, samedi dernier.

Selon certaines informations, le couple était séparé depuis quelque temps mais l'accusé demeurait toutefois au domicile de son ex-conjointe depuis quelques jours et ce pour une raison inconnue.

M. Lorissant a comparu en fin d'après-midi hier, alors que le

ministère public a soulevé des objections à sa remise en liberté. Le dossier sera rappelé en cour aujourd'hui même.

25^e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Louise (Lauzon) et André Kingsbury

*Meilleurs voeux de bonheur.
On vous aime beaucoup.*

Laurette et Jacques

VENTE D'ENTREPÔT
GÉANTE

12 JOURS SEULEMENT • 11 mai au 22 mai

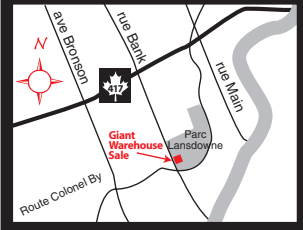
PLUS DE 400 PARFUMS RENOMMÉS JUSQU'À 75% D'ESCOMPTE

Panasonic	ELITE	Panasonic	SONY	Cobra
Panasonic Télécoeur, 5.8GHz sans fil, téléphone avec répondeur, afficheur main libre et plus. 12999\$ Rég. 249 \$	SONY Lecteur MP3 TGB 11999\$ Rég. 199 \$ <small>Jusqu'à 695 chansons. Batterie 70 heures. 300 grammes.</small>	ELITE Écouteur sans-fil - Jusqu'à 30 pieds 1999 \$ Rég. 49 \$	PHILIPS Cinéma maison. DVD 5 disques, MP3, scan progressif, 500 W. 19999\$ Rég. 349 \$	Panasonic 2.4 GHz double combinés. Afficheur, main-libre, intercom. 6999 \$ Rég. 149 \$
SONY DVD / VHS combo. MP3, progressif. 9999 \$ Rég. 209 \$	Panasonic Sans-fil 5.8 GHz. Double combinés afficheur, main libre, intercom 9999 \$ Rég. 209 \$	SONY Caméscope Hi-8 990X 26888\$ Rég. 449 \$ <small>Zoom digital - Écran ACL 2.5"</small>	Cobra Walkie-Talkie. 5Km GMRS 3499 \$ Rég. 89 \$	DAYTEK
DAYTEK	SONY	PHILIPS	Panasonic	ELITE

PRODUITS RENOMÉS À GRANDE ÉPARGNE

SACS D'ALIMENTS & D'ORURES	SOINS POUR BÉBÉ	VICTORINOX	PICHETS D'EAU
sacs congélation, sacs d'ordures Selifan ...et BEAUCOUP PLUS	Couches jetables, tampons faciaux ...et BEAUCOUP PLUS	Valises Swiss Army	SYSTÈME DE FILTRAGE D'EAU Grande variété de pichets, filtre et modèle pour robinet
DÉCORATION MAISON	PRODUITS MÉNAGERS	PRODUITS POUR LE BUREAU FELLOWES	TRAITEMENT POUR LES CHEVEUX
Millier de cadres et tableaux encadrés	Produits de noms connus pour ménage & lavage	déchiqueteuse, porte CD... et PLUS	Shampooing, teinture pour les cheveux

Calvin Klein	ChristianDior	PERRY ELLIS	GIVENCHY	D&G
ALFRED SUNG Sung (Femmes) 100 ml 2499 \$ Rég. 84 \$ (Démo)	ALFRED SUNG Paradise 100 ml (Hommes et femmes) 1499 \$ Rég. 82 \$ (Démo)	L'AIR DU TEMPS 100 ml 2999 \$ Rég. 102 \$ (Démo)	DOLCE & GABBANA (Femmes) 100 ml 4999 \$ Rég. 110 \$	DAVIDOFF Coolwater (Femmes) 100 ml 4499 \$ Rég. 89 \$
ELIZABETH ARDEN Green Tea 100 ml 1999 \$ Rég. 56 \$	MALIZIA 50 ml 999 \$ Rég. 27.50 \$	DOLCE & GABBANA (Hommes) 125 ml 4999 \$ Rég. 85 \$	DOLCE & GABBANA Light Blue 125 ml 5499 \$ Rég. 82 \$	HUMMER 125 ml Rég. 74 \$ 3999 \$
GUCCI	ARMANI	DIesel	PERRY ELLIS	ARMANI




Lundi au Vendredi 10 h à 20 h
Samedi et Dimanche 10 h à 18 h

www.giantwarehousesale.com

1015, rue Bank, Parc Lansdowne, Édifice Coliseum, Ottawa

OFFRE EXALTANTE



ALTIMA 2.5 S

TOUT COMPRIS :

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

24 000 km par année inclus.

Transport et pré-livraison inclus.

Aucuns frais d'administration.

Plein d'essence inclus.

«Assistance-dépannage» incluse

LOCATION

249\$

PAR MOIS / 60 MOIS†

Financement à l'achat à partir de

0,8%*

- Boîte de vitesse automatique
- Moteur de 175 chevaux
- Dispositif de freinage antiblocage aux 4 roues
- Téléverrouillage des portières électriques
- Climatisation
- Lève-glaces électriques
- Colonne de direction inclinable et télescopique et régulateur de vitesse au volant
- Siège du conducteur à 8 réglages
- Essuie-glaces à balayage intermittent et cadence variable
- Montre numérique
- Et plus...

†Offre de location disponible sur les modèles neufs 2006 de l'Altima 2.5 S (T4RG76 AEO). Mensualité de 249 \$ pour les termes de 60 mois avec acompte ou échange équivalent de 3 495 \$. Frais d'inscription du contrat de 49 \$ incluant les frais du RDPRM, requis à la livraison. 24 000 km par année avec 0,10 \$/km extra. Taxes, immatriculation, assurances et obligations sur pneus neufs en sus. Voyez Carrefour Nissan pour tous les détails. *Taux de financement à l'achat de 0,8 % jusqu'à 36 mois. †Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Les offres, disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changement sans préavis.

CARREFOUR

959, BOUL. ST-JOSEPH, GATINEAU (SECTEUR HULL) www.carrefournissan.com

776-0100

LE DROIT OTTAWA-GATINEAU, MARDI 9 MAI 2006

Tout simplement ensorcelante

FORD FUSION SE 2006

TRÈS BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE

299 \$ /mois

Location 36 mois[†]
Mise de fonds de 1 795 \$
Dépôt de sécurité de 0 \$
Frais de transport et de préparation inclus



Notre nouvelle berline intermédiaire

MENSUALITÉ	MISE DE FONDS	DÉPÔT DE SÉCURITÉ
279 \$	2 495 \$	0 \$
349 \$	0 \$	0 \$

- Moteur Duratec de 160 ch
- Boîte automatique
- Climatisation
- Freins à disque aux 4 roues avec antiblocage
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD/MP3
- Commandes audio au volant



Consommation de 6,8 L/100 km sur l'autoroute, 10 L/100 km en ville*



Jetez un coup d'œil à nos autres offres.

FORD MUSTANG 2006

22 999 \$**

0 % de taux de financement à l'achat
Jusqu'à 36 mois



FORD FOCUS ZX5 SES 2006

229 \$ /mois

Location 48 mois[†]
Mise de fonds de 1 790 \$
Dépôt de sécurité de 0 \$
Frais de transport et de préparation inclus



Bien pensé

www.ford.ca



Mario BOULIANNE

Téléphone : 562-0333
Télécopieur : 562-7539
courriel : mboulianne@ledroit.com

Pour sauver des vies

La Journée internationale de la Croix-Rouge est célébrée chaque année le 8 mai, date anniversaire de son fondateur, Henry Dunant.

Les bénévoles de la région de l'Outaouais de la Croix-Rouge canadienne, Division du Québec, profitent de cette occasion pour rappeler à la population qu'elle peut compter sur eux, que ce soit pour l'aide aux sinistrés, pour la préparation en cas de catastrophes ou pour la prévention des traumatismes.

Deux bénévoles responsables des opérations en Outaouais sont d'ailleurs allés prêter main forte aux bénévoles de la Croix-Rouge américaine à la suite du passage de l'ouragan Katrina.

Vincent Blais et Gérard Vaillancourt ont témoigné de leur expérience lors d'une journée de colloque qui s'est tenue au Lac Beauchamp le mois dernier. Ils ont tous les deux souligné le courage et la patience des personnes sinistrées et les défis reliés à l'hébergement temporaire et au retour à la vie normale de milliers d'Américains.

Au Québec, plus de 620 municipalités ont signé des ententes de services aux sinistrés avec la Croix-Rouge. Ces ententes permettent aux bénévoles de faire face rapidement et efficacement aux différents sinistres.



Sur la photo, on retrouve Gérard Vaillancourt et Vincent Blais, accompagnés de Diane Desmeules, représentante régionale de la Croix-Rouge canadienne, région Outaouais, Division du Québec.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Un pari perdu

Oui, le rose lui va bien. Quoi qu'il en pense, le collègue Mathieu Bélanger peut au moins dire qu'il paie ses dettes car, c'est bien d'une dette qu'il s'agit. Ou plutôt, d'un pari perdu. Comme vous le lirez dans la chronique à Gratton en page 8, Mathieu a vu son Canadien chéri s'incliner en première ronde des séries éliminatoires. En cas de défaite du Canadien, Mathieu devait porter le rose pour une journée (une couleur qu'il déteste par-dessus tout). Enfin, contrairement au collègue Gratton, j'ai pu, moi, publier cette photo très compromettante où l'autre Mathieu, Boivin celui-là, lui a rappelé la triste réalité.



Une première en or

Pour leur première compétition, l'équipe de hip hop A de la troupe de danse de compétition Danse Atout a remporté l'or au cours de la compétition Dance Dance Canada qui se tenait le week-end dernier au Palais des congrès de Gatineau. Des centaines de jeunes venus de partout au pays ont présenté des numéros tous plus extraordinaires les uns que les autres. La troupe Danse Atout est affiliée à l'école de ballet Le Duc du secteur Hull. Sur la photo, on retrouve l'entraîneur Dominique Pilon entourée de ses petites danseuses Élisabeth Boudreault, Marie-Pierre Boudreau, Alexia Leblanc, Marina Laramée, Mélina Pinard, Michelle Roger, Megan O'Reilly, Leila Gaumond et Virginie Leblanc. À noter que chez les 11 ans et plus, Danse Atout a récolté l'or en production musicale et la deuxième place en hip hop.

Course de boîte à savon

Les boîtes à savon redeviennent à la mode. Après la course de la rue Main à Gatineau, voilà que le club Optimiste de Thurso tiendra son événement le samedi 12 août, sur la rue Galipeau, à Thurso.

D'ailleurs, Jean Lafleur et Hugo Blais invitent les jeunes de la Petite-Nation à construire leurs engins selon des spécifications qui leur seront fournies par les organisateurs.

Pour connaître tous les détails dont les frais d'inscription, je vous invite à communiquer avec Hugo au 985-2701 ou Jean au 985-0176.

Ça roule à Lac-des-Fées

Dans le cadre du mois de l'éducation physique, l'école du Lac-des-Fées organise un Rouli-Roulons.

Tous les élèves qui auront apporté un véhicule roulant le 12 mai pourront circuler dans la rue sur un circuit aménagé à cette fin.

Tout moyen de transport roulant est accepté. Que ce soit des bicyclettes, des patins à roues alignées, une planche à roulettes, des trottinettes ou autres engins.

L'activité débutera à 13 h 15 pour se terminer à 14 h 15 afin de permettre à tous les élèves des différents niveaux de participer. Les parents sont également invités à accompagner leurs enfants lors de cette activité qui a pour but de célébrer l'activité physique à l'école.

Une belle visite

L'école élémentaire catholique Saint-Guillaume de Vars recevait, vendredi dernier, la visite d'Hervé Lord, membre de l'équipe canadienne de hockey sur luge qui a remporté la médaille d'or lors des jeux Paralympiques de Turin en 2006.

Hervé avait apporté avec lui sa luge et ses bâtons, a répondu aux questions des élèves, et a signé des autographes.

C'est grâce à un texte écrit par l'enseignante d'éducation physique, Josée Savage-Leduc que l'école a eu droit à cette conférence inspirante qui avait comme thème la persévérance et la poursuite d'un rêve.

M^{me} Savage-Leduc a soumis son texte au concours national «C'est la vie!» qui a remporté le prix de Bronze, soit la visite d'un

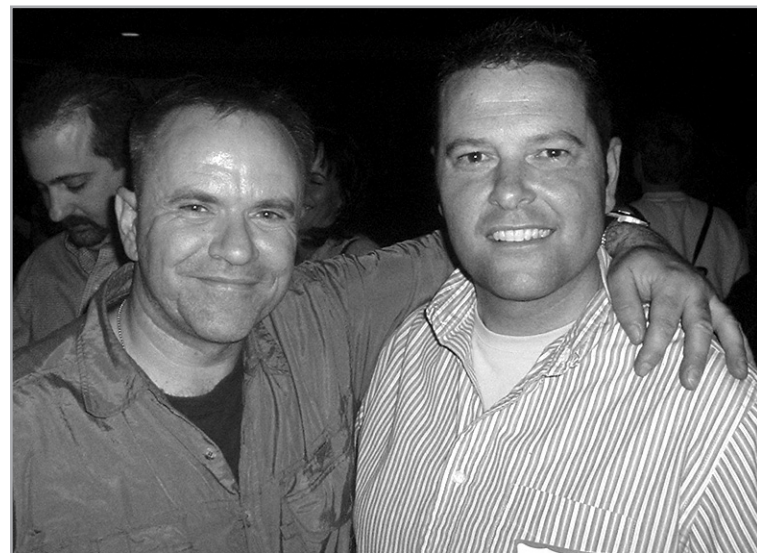


Du génie et du talent

La 15^e exposition des arts visuels des finissants des programmes d'études Animation 3D, Conception graphique, Design intérieur avancé, Photographie et Publicité de La Cité collégiale a eu lieu le 26 avril dernier. Près de 10 000 \$ en prix et en bourses ont été remis à cette occasion. Les visiteurs ont pu admirer tout le talent des étudiants par le biais d'œuvres photographiques, de démonstrations 3D, de maquettes, d'affiches et annonces publicitaires, de même que par une variété de concepts graphiques. Sur la photo, la présidente de La Cité collégiale, Andrée Lortie, a procédé au lancement officiel de l'exposition et a remis une bourse à l'étudiant en conception graphique, Bogaah Mensah, et ce, en compagnie de la directrice du secteur Médias et communication, Danielle Tessier.

athlète paralympique à l'école. Dans le cadre du cours d'éducation physique de M^{me} Savage-

Leduc, les élèves ont fait des présentations sur les sports pratiqués aux Jeux paralympiques.



De belles retrouvailles

Samedi dernier avait lieu les retrouvailles des étudiants et professeurs de la Polyvalente Mont-Bleu qui ont gradué en 1980, 1981 et 1982. Sur la photo, deux finissants de l'année 1980, soit le capitaine Claude Tessier, des Forces armées canadiennes, nouvellement muté au quartier général des services de santé à Ottawa, et le lieutenant Jean-Paul Le May, policier au service de police de Gatineau.

LeDroit

Manque de leadership

Le Québec n'est pas nécessairement ingouvernable, ni instable. Mais les Québécois ne cesseront de nous émerveiller pour certaines de leurs opinions politiques. À ce chapitre, il faut ranger le plus récent sondage de la firme Léger Marketing, qui mettait Lucien Bouchard en tête de la ferveur des citoyens (couplé avec Mario Dumont de l'Action démocratique du Québec).



Pierre Jury

pjury@ledroit.com
Éditorialiste

Pendant que Jean Charest et le Parti libéral faisaient du projet de loi sur le mont Orford une question de leadership et d'unité, les Québécois, placés devant une question hypothétique, choisissaient un retour vers le passé. Cela indique bien les problèmes de direction qu'éprouvent à la fois MM. Charest et Dumont... et André Boisclair, le nouveau chef du Parti québécois. Personne ne pouvant ou ne sachant rallier – alors que rien ne compte puisque nous sommes à un an au moins d'une élection provinciale – l'opinion publique, cette dernière se permet de divaguer et de rêver.

Le leadership de Lucien Bouchard est sans équivoque. Quoi qu'en disent les Canadiens-anglais qui ne peuvent voir en lui plus loin que le vire capot politique, les Québécois continuent de respecter chez lui des qualités certaines de leadership.

Il n'aura fallu que le manifeste *Pour un Québec lucide* pour rallumer une flamme dans leur cœur, sans pour un instant s'interroger si l'homme pourrait être intéressé par un second tour à la barre du Québec. En même temps, les Québécois démontrent dans ce sondage une profonde amnistie envers certaines décisions difficiles qu'a prises M. Bouchard et qui ébranlent encore nos vies: ses coupures draconiennes dans les services de santé (pour équilibrer nos finances publiques) et les fusions municipales qui reviennent à la surface à la moindre étincelle (par idéologie politique). Il faudra plusieurs années encore pour régler tout cela.

Lucien Bouchard a aussi fait de fort bonnes choses mais c'est surtout de son autorité morale sur la nation dont les Québécois sont nostalgiques. D'un homme qui a su convaincre la population qu'il y avait des décisions difficiles à prendre, et qui a su les prendre. (C'est un peu pour les mêmes raisons que Stephen Harper est si respecté, ces mois-ci, malgré de profondes divergences d'opinion.)

Mario Dumont soutient que le Québec a le devoir «de répondre à la main tendue d'Ottawa». Il a raison. Mais alors que les Québécois continuent de croire que son ADQ n'est rien au-delà de M. Dumont, ils espèrent toujours une troisième voie entre les libéraux et les péquistes.

Pendant que Québec solidaire tente de se faufiler par la gauche, les Québécois espèrent Lucien Bouchard, par la voie qu'il voudra bien emprunter. D'une manière ou d'une autre, c'est un souhait qui risque de nous attrister. S'il reste où il est, c'est un espoir perdu. S'il revient, les pilules seront difficiles à avaler.

Police sans preuve

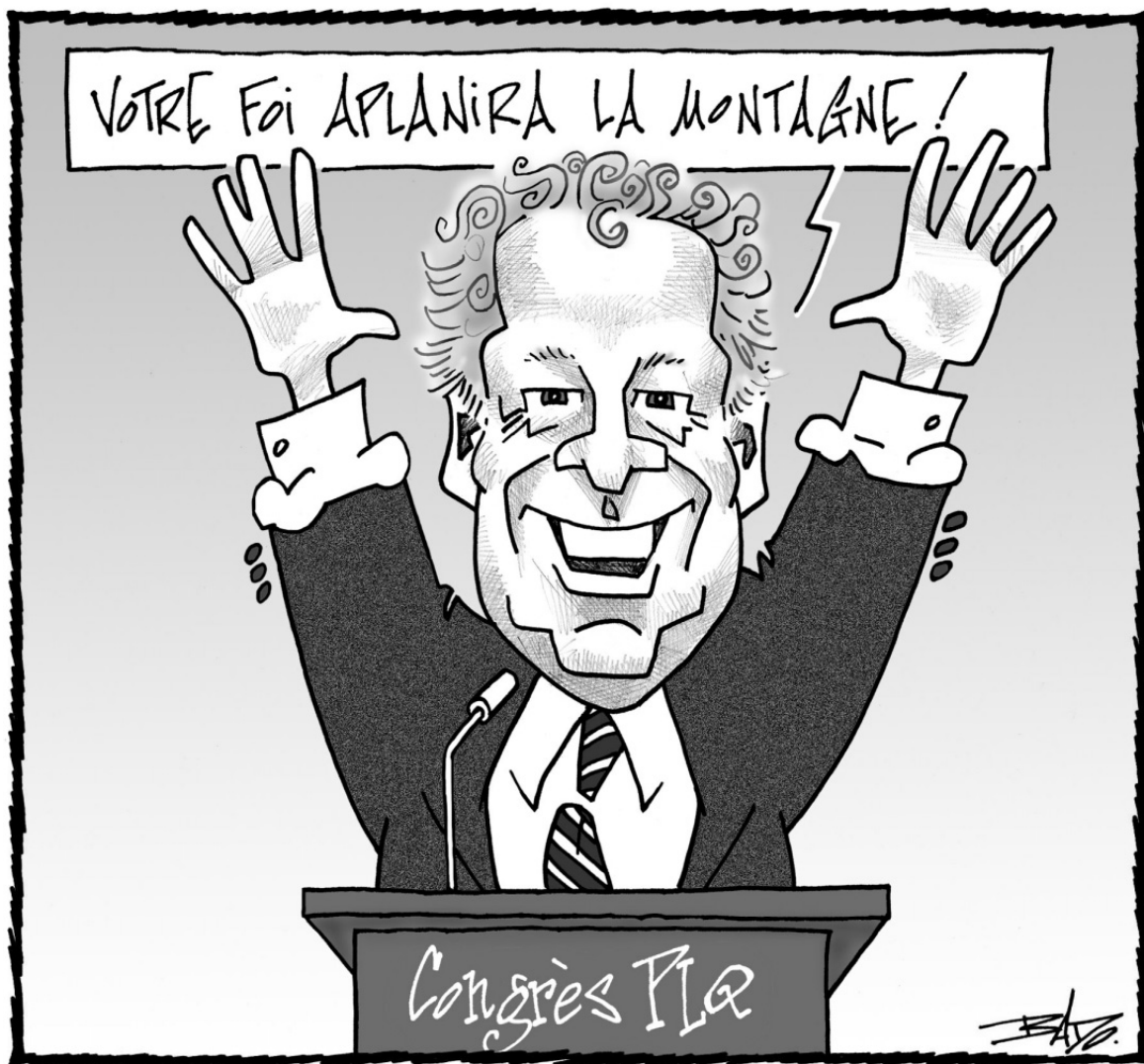
La police d'Ottawa devrait savoir qu'un dossier sans preuve solide ne tient pas la route.

Sans documentation ni statistique, les autorités policières peuvent prétendre que leurs services en français à Ottawa sont «adéquats». Personne ne peut les contredire!

Ce qui ne veut pas dire que la population devrait lancer la pierre au service de police d'Ottawa. Un bon nombre de ses employés, policiers et civils, parlent français (mais il est impossible de savoir quels services pourraient avoir besoin d'aide, outre les centres d'appels où les personnes sont tenues d'être bilingues). Le directeur Vince Bevan a fait des efforts pour apprendre la langue de Molière.

Mais compte tenu de l'importance du bilinguisme dans la capitale du pays, il serait de bonne guerre que la police tienne une comptabilité des plaintes et commentaires qui sont faits à son endroit.

Tout cela serait fait d'office si la Police d'Ottawa était assujettie à la politique de bilinguisme de la ville. Nous ne comprenons pas que ce service essentiel à la population y échappe. Si la police doit jouir de l'indépendance face aux élus locaux, il serait quand même dans l'ordre des choses que les politiques qui s'appliquent à la Ville d'Ottawa s'appliquent également à notre corps policier.



À vous la parole

Se plaindre... en anglais?

Au candidat Don Rivington,

Si j'ai bien compris, à la lecture de votre site web, votre campagne électorale à la mairie d'Ottawa repose sur la seule intention de doter la Ville d'Ottawa d'un poste d'ombudsman.

Vous y dites: «*A francophone resident of Ottawa could complain to an Ombudsman if they thought that City of Ottawa employees were not doing enough to communicate with them in French.*»

Dans l'éventualité que vous soyez élu, devrais-je me plaindre en anglais de ne pas avoir reçu de services en français, sous peine d'être traité de «trou du cul»?

R.-A. LeBlanc,
Ottawa

jeux vidéo sont très violents.

Voici une belle journée tout à fait normale d'un pauvre enfant tout à fait normal, mais qui a un jeu vidéo: le matin, il se lève tôt pour aller jouer aux jeux vidéo, il déjeune, va à l'école; à la fin de l'école il se dépêche en courant pour aller jouer aux jeux vidéo, il soupe, il va jouer aux jeux vidéo et, oups!, il n'a pas eu le temps de faire ses devoirs.

Le lendemain, il a une retenue.

À mon avis, les parents devraient surveiller la quantité de temps que leurs enfants passent devant leurs jeux vidéo et quels jeux les enfants veulent acheter.

Valérie Desormeaux,
élève de 6^e année,
École Francojeunesse,
Ottawa

Retour de bouteilles

J'ai apporté un lot de bouteilles de bière vides chez Provigo. Quelques unes sont de marques qui ne sont pas vendues à ce magasin.

On refuse de les accepter. Pourtant, elles sont de même forme, et aussi brunes que toutes les autres. Rien à faire! Toutefois, ils veulent bien prendre les autres. Malheureusement, je ne

suis déjà plus client de Provigo.

J'amène le tout chez Super C. On ne fait pas de chichi. J'en profite pour dépenser 50\$.

Trouvez l'erreur!

Gaston Carmichael,
Gatineau

M. Cannon, où êtes-vous?

Maoua Diomande est une enseignante de la Côte d'Ivoire. Elle s'est sauvée de son pays parce que des soldats ivoiriens l'ont violée.

La raison? Elle a aidé des mères d'origine burkinabée à créer une coopérative pour faire pousser des légumes. La dictature militaire au pouvoir entretient des soupçons à l'égard des Burkinabées.

Refusée quand elle a demandé le statut de réfugiée au Canada, elle a cherché refuge dans l'église du Sacré-Cœur à Ottawa, pour éviter sa déportation.

J'ai tenté d'organiser un rendez-vous avec notre député fédéral, Lawrence Cannon, pour demander de l'aide pour elle. Aucune réponse. Ni même un courriel.

M. Cannon, où êtes-vous?

Reuel S. Amdur,
Val-des-Monts

Votre opinion compte!

LeDroit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; LeDroit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.

Les arts visuels invisibles à Radio-Canada

À Richard Simoens,
Directeur général, Radio-Canada Ontario/Outaouais,

À André Poirier,
Chef des programmes, Radio-Canada Ontario/Outaouais

Artiste et peintre de profession, je vous écris après en avoir discuté avec plusieurs artistes de la région qui tentent de faire carrière dans ce métier certes gratifiant, mais ô combien difficile. Serait-il possible de m'expliquer les raisons pour lesquelles les arts visuels sont si remarquablement absents des chroniques culturelles de la Société Radio-Canada ?

La région ne manque certainement pas de talents créateurs de niveau professionnel. De nombreux peintres, sculpteurs, graveurs, photographes, artistes d'installations, etc... œuvrent autour de nous (de vous!) dans l'invisibilité et l'isolement. Pourtant, les arts visuels demandent à être vus. C'est une lapalissade, j'en conviens, mais qui mérite d'être dite.

À titre d'exemple, le journal *Voir* liste entre 35 et 45 événements ayant lieu dans les galeries et centres d'expositions de la région. Il est assez déconcertant pour nous autres, artistes, de constater que semaine après semaine, mois après mois, la Société Radio-Canada n'en mentionne aucun. Pas même dans les chroniques Arts & spectacles

de vos bulletins de nouvelles. Exception faite des grandes expositions du Musée des beaux-arts du Canada, c'est le vide à peu près complet. Aucun reportage, aucune revue d'exposition, aucune interview.

Certes, vous présentez *Art Circuit* et *Vues d'artistes*, mais à des heures de cotes d'écoute très faible le samedi après-midi.

Je sais que certains artistes ne vous envoient même plus de communiqués de presse, convaincus d'avance de l'inutilité du geste.

Radio-Canada étant une société publique, on s'attendrait à ce que son mandat couvrit tous les aspects de la vie culturelle de la région et non pas uniquement l'industrie du spectacle. Serait-il possible que Radio-Canada considère les artistes visuels comme ne faisant pas partie de la communauté culturelle de la région ?

Je ne vous cherche pas querelle, loin de là. Mais la communauté des artistes visuels de l'Outaouais souffre grandement de cette situation. La plupart d'entre nous n'ont pas les moyens d'acheter de la publicité télévisée, et vos chroniques culturelles seraient un outil fort utile pour atteindre un large auditoire. Nous avons besoin de cet appui, au même titre que les artistes de scène.

Denis Larouche,
Gatineau

Halte au béton touristique

Au ministre Benoît Pelletier,

Au cours des années 1970, la France a pris un virage déplorable dans l'exploitation de ses stations de ski. La France a choisi la concentration de béton massif, tandis que l'Autriche a privilégié un modèle de développement plus respectueux de l'environnement.

Aujourd'hui, les grandes stations de ski françaises ont des répercussions très néfastes sur l'environnement, au point où elles sont beaucoup remises en question. À l'inverse, les relais autrichiens de haute montagne assurent tout le confort aux skieurs dans un décor beaucoup plus typique des Alpes, et où les cohues sont inexistantes.

À long terme, le modèle de développement touristique autrichien demeurera viable, mais il n'est pas certain que le modèle énergivore et pollueur de la France tiendra le coup.

RÉCHAUFFEMENT CLIMATIQUE

Aujourd'hui, votre gouvernement semble confondre développement à tout crin et développement judicieux dans le cas du mont Orford. Aux opposants à la privatisation de la montagne, il répond qu'il faut rentabiliser la station de ski et qu'il n'y a pas d'autres solutions. En êtes-vous bien certain ?

Je suis loin d'être certain qu'en imposant une solution de développement touristique traditionnel, votre gouvernement fasse preuve de vision. D'autant plus qu'avec le réchauffement climatique, le risque est grand qu'il n'y ait plus de neige l'hiver au mont Orford dans quelques années. Que fera-t-on alors du béton que l'on aura accumulé au pied des pentes ?

Il faut voir à long terme, et le projet libéral de vendre le mont Orford me semble loin de faire consensus. Votre chef, Jean Charest, s'était pourtant engagé en 2003, à ne pas agir dans ce dossier sans une «large approbation sociale».

Je suis certain que si le projet de loi spécial était retiré et que l'on étudiait sérieusement la question, on trouverait une solution de rechange prometteuse et respectueuse à la fois de l'environnement et de la grande passion des Québécois pour leurs forêts, leurs lacs et leurs rivières.

Je vois mal comment votre gouvernement pourra sortir gagnant d'une pareille entreprise s'il s'entête à foncer tête baissée dans le mur du progrès artificiel. Une bonne partie de la population du Québec lui en tiendra sans doute rigueur.

Bernard Desgagné,
Gatineau



ARCHIVES LE DROIT

« Trop cher à maintenir », selon les gestionnaires, le trille vert, symbole de l'Ontario français, disparaîtra du logo des caisses populaires Desjardins de l'Ontario. Ci-dessus: Thomas Blais, président du C.A. de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario.

Pouf! le trillium des caisses pop

« Les caisses pop ontariennes perdent le trillium », titre qui coiffait le texte du collègue Louis Lafortune, dans le journal de samedi, en a fait sursauter certains et provoqué, chez d'autres, les cyniques, un petit sourire en coin.

Le trille vert, symbole de l'Ontario français, disparaîtra donc des affiches et du paysage des caisses populaires désormais *full* Desjardins de l'Ontario. Trop embêtant, portant trop à confusion et trop cher à maintenir, selon la vice-présidence Desjardins en Ontario.

Ainsi, le *head office* (la maison mère) à Montréal, déboursa 300 000 \$ pour rafraîchir l'image corporative qu'il a définie pour les caisses populaires ontariennes. (Il faut ce qu'il faut, n'est-ce pas, et on va payer ce que ça coûte, pour se débarrasser de cet encombrant emblème floral).

GRIMACE

Oh! Autre petit détail: l'appellation « Caisses populaires de l'Ontario » va également disparaître des affiches des caisses ontariennes Desjardins. Une autre grossièreté, hein, qu'auront enfin éliminé les faiseurs d'image du 40^e étage du complexe Desjardins.

Ceux et celles qui ont grimacé à la suite de cette nouvelle ne sont-ils que les derniers des nostalgiques et archaïques Franco-Ontariens, mal à l'aise devant le progrès et les « décisions d'affaires » des dirigeants de leurs caisses dans l'intégration graduelle, mais éventuellement complète, avec le grand Mouvement Desjardins ?

Sont-ils les derniers à croire à l'importance de maintenir et d'afficher bien haut les symboles et les emblèmes de notre communauté et d'en faire des

éléments de ralliement, d'appartenance et de motivation en vue de la réalisation et de la réussite de d'autres projets collectifs ?

Peut-être bien que oui, mais peut-être bien que non.

DÉCISION D'AFFAIRES ?

« On n'a pas pris une décision émotive, mais une décision d'affaires », déclare le vice-président de Desjardins pour l'Ontario. Encore faudrait-il nous expliquer en quoi faire sauter un logo connu et respecté constitue une « décision d'affaires ». Ou que le conserver eût été une « décision émotive ».

Un ancien président du Mouvement, Claude Béland, citait ainsi le fondateur Alphonse Desjardins dans *Le Devoir* du 5 novembre 2004: « Il faut enseigner à s'aider soi-même, c'est-à-dire faire comprendre au public que rien de fécond ni de durable ne peut être créé s'il ne repose pas sur l'initiative première de ce même public. »

Est-ce ce « même public » qui réclame la disparition des symboles identitaires des caisses ontariennes ? Est-ce ce « même public » qui a réclamé la fusion avec Montréal ? Simples petites questions, comme ça, en passant.

COUAC !

« Mais il n'y a pas de fusion », insistait-on encore à une conférence de presse, vendredi dernier. Hum... Quand ça ressemble à un canard, quand ça marche comme un canard et quand ça *couaque* comme un canard, la plupart du temps c'est... un canard.

Les hauts dirigeants des caisses ontariennes attribuent les résultats financiers record de la dernière année à cette intégration avec Desjardins et s'en servent pour justifier ce geste aux sociétaires ordinaires qui n'avaient pas été consultés.

Un instant!

Les caisses acadiennes qui, elles, n'ont pas fusionné, ont affiché le mois dernier des résultats financiers presque identiques aux caisses ontariennes, compte tenu d'actifs légèrement moindres. C'était également un record.

L'Alliance des caisses populaires de l'Ontario qui regroupe 14 établissements, dans le nord, déclarait des résultats semblables avec un trop perçu de 8,3 millions \$ sur des actifs légèrement inférieurs à 800 millions \$.

DEHORS LES ACADIENS

Ah oui! Vous voudrez peut-être savoir que le mois dernier, Desjardins a mis les caisses acadiennes à la porte.

Celles-ci n'auront plus d'observateur au conseil d'administration du Mouvement, parce qu'elles ont refusé de signer le même pacte que celui que les caisses ontariennes ont signé il y a trois ans.

Pourquoi ont-elles refusé ? Parce qu'elles ont choisi de conserver leur autonomie. Ah! ce qu'ils sont émotifs, ces Acadiens.

Pour punition, ils n'auront plus que des rapports client/fournisseur avec Montréal.

Comme les caisses de l'Alliance, dans le nord de l'Ontario, qui viennent tout juste de signer une entente de service avec Desjardins, sans autre forme d'intégration.

Jusqu'à hier midi, en tout cas, elles conservaient leur identité et leur logo. Elles disent que c'est bon pour les affaires et bon pour la communauté.

Si les administrateurs élus des caisses Desjardins de l'Ontario ont entièrement le droit de faire ce qu'ils veulent pendant leur mandat, ils ne doivent en revanche pas tenter de nous faire prendre des vessies pour des lanternes.

En bref

Le PC examine la possibilité d'élections sénatoriales décalées

PC - OTTAWA

Les responsables conservateurs de la planification des politiques examinent la possibilité d'élections décalées à la mode américaine afin de désigner les membres du Sénat.

Aux États-Unis, les électeurs sont appelés à choisir certains sénateurs pour un mandat de six ans, puis d'autres, également pour une période de six années.

Ce modèle, également en vigueur en Australie, assurerait un apport régulier de sang neuf au sein de la Chambre haute puisque tous les sénateurs élus seraient tenus de quitter leur poste après six ans.

Une source gouvernementale au fait du dossier a indiqué que l'idée d'élections décalées ne constituait que l'un des nombreux éléments d'un projet de réforme du Sénat devant être présenté cet automne, projet qui comprendra probablement une promesse de future modification de la Constitution.

Les parlementaires ayant appuyé le mariage gai recevront un prix

PC - OTTAWA

Les 158 députés et les 47 sénateurs qui ont voté en faveur du mariage gai, l'été dernier, recevront collectivement le quatrième prix de lutte contre l'homophobie, décerné par la Fondation Émergence. C'est ce qu'annoncera aujourd'hui le président de la Fondation et du service Gai Écoute, Laurent McCutcheon. «Il ne peut pas y avoir de message plus fort en faveur des gais et lesbiennes que d'abattre pour eux la dernière barrière juridique», a commenté M. McCutcheon dans un entretien téléphonique.

Les 205 parlementaires qui ont appuyé la redéfinition du mariage recevront tous un certificat dans lequel on les présentera comme des «défenseurs de la Charte canadienne des droits et libertés».

Harper affirme qu'il ne défavorise pas l'Ontario au profit du Québec

PC - OTTAWA

Stephen Harper a balayé du revers de la main les accusations de l'opposition libérale selon lesquelles il favoriserait le Québec aux dépens de l'Ontario. M. Harper a insisté sur le fait qu'il a établi une bonne relation de travail avec le premier ministre ontarien, Dalton McGuinty. Il a souligné sa collaboration étroite avec M. McGuinty afin de résoudre le conflit canado-américain sur le bois d'œuvre.

La semaine dernière, Stephen Harper a rencontré brièvement M. McGuinty avant d'assister à un dîner de financement du Parti conservateur de l'Ontario. Pendant l'événement, il n'a pas mentionné le nom de Dalton McGuinty, mais a plutôt désigné le chef du Parti conservateur ontarien, John Tory, comme le prochain premier ministre de la province. Le lendemain, M. Harper louangeait Jean Charest.

Le député libéral Anthony Rota a affirmé à la Chambre des communes que la conduite de M. Harper est une insulte pour M. McGuinty et démontre un mépris pour les Ontariens.

Équité salariale: entente imminente

Un règlement est à portée de main entre le gouvernement Charest et les centrales syndicales dans le dossier de l'équité salariale. Cette entente débloquera rapidement 1,5 milliard de dollars en rétroactivité pour 200 000 employés syndiqués se retrouvant dans des corps d'emploi à majorité féminine.

Denis Lessard
LA PRESSE - QUÉBEC

Les négociations se sont poursuivies entre Québec et les centrales durant toute la fin de semaine. Le gouvernement va déposer dans les prochains jours un projet de loi destiné à amender la Loi sur l'équité salariale, afin d'en simplifier l'application et de permettre d'avancer bien plus rapidement dans l'évaluation des corps d'emploi, a appris *La Presse* de sources gouvernementales et syndicales.

Le gouvernement Charest entend bien annoncer cet accord avant l'ajournement de l'Assemblée nationale, à la mi-juin. Des milliers de syndiqués partant en vacances estivales avec l'assurance d'un chèque de paye amélioré. L'idée fait saliver les stratèges du gouvernement qui, en cette période de sondages dévastateurs, sont avides de bonnes nouvelles.

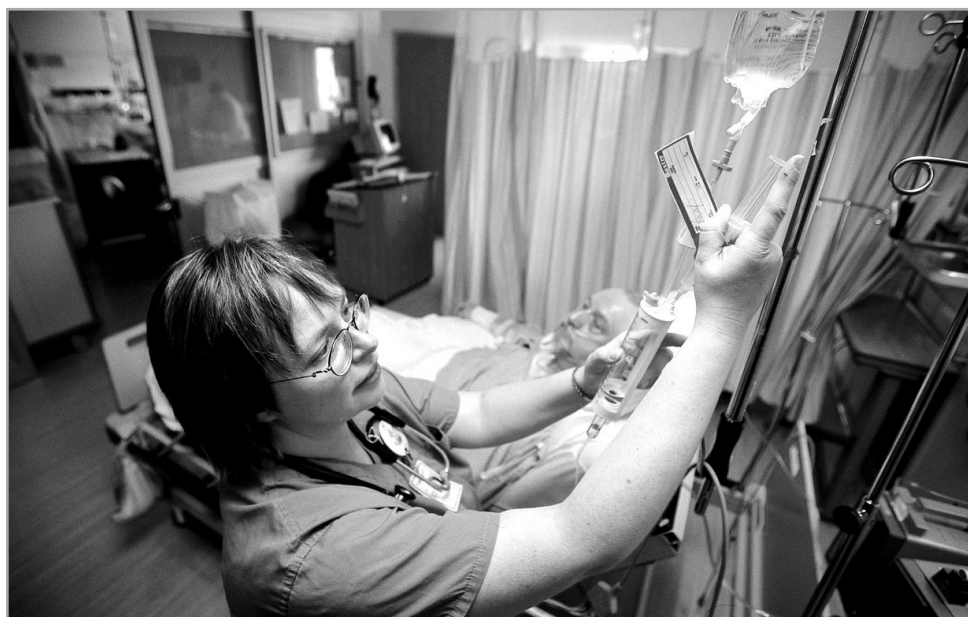
La présidente du Conseil du Trésor, Monique Jérôme-Forget, exerce une intense pression sur ses fonctionnaires, qui étaient au boulot en fin de semaine.

Pour les décideurs politiques, le feuilletton de l'équité a «assez duré».

SANTÉ

Une source syndicale constatait d'ailleurs hier soir que le Québec «venait de mettre beaucoup de bacon sur la table», une preuve tangible de sa détermination à tirer un trait sur ces cinq années de tergiversations. Bien sûr, des deux côtés, la consigne est formelle: ne pas parler aux médias de l'accord en préparation.

Il y a quelques jours, en commission parlementaire, la ministre Jérôme-Forget a martelé le fait que 1,5 milliard de dollars en salaires dus aux syndiqués dormait dans les coffres de Québec. «Il y a des milliers et des milliers de femmes qui attendent leur chèque, vous comprenez que c'est une démarche qui s'impose», a sou-



ARCHIVES LA PRESSE

Pour une infirmière, l'augmentation de salaire pourrait atteindre 10 %, et ce sera davantage pour une préposée aux bénéficiaires.

tenu alors la ministre.

Les employées du réseau de la santé sont au premier chef touchées, indique-t-on dans les coulisses. Une fois cette rétroactivité versée, la base salariale pour ces employées sera relevée de plus de 400 millions par année, a-t-on ainsi appris.

Quand il a décrété par loi d'exception les salaires des 500 000 syndiqués de l'État en décembre dernier, le gouvernement Charest a distribué sur six ans l'équivalent de 8 % d'augmentations de salaire. Restent 4,6 % réservés pour aligner la rémunération des corps d'emploi où on retrouve majoritairement des femmes sur l'ensemble de leurs collègues.

Tant du côté patronal que syndical, on s'avouait incapable de préciser, à ce stade-ci, à combien s'établira la rétroactivité pour une téléphoniste au gouvernement ou une employée de soutien dans le réseau scolaire.

Pour une infirmière, on parle d'une augmentation de salaire qui pourrait atteindre 10 %, et ce sera davantage pour une préposée aux bénéficiaires. Pour une préposée au sommet de l'échelle, on parle d'une augmentation de 5000 \$ par année, selon des simulations qui circulent à Québec. La rétroactivité est toutefois progressive, puisque les écarts salariaux devaient

être rattrapés sur cinq ans. Québec a aussi un scénario où le rattrapage se fait sur huit ans.

Mais le point de départ est incontournable: le rattrapage consenti devra remonter jusqu'à novembre 2001, moment où le premier versement, du cinquième de l'écart, aurait dû être versé.

SIMPLIFICATION

Le gouvernement a fait circuler son intention de déposer un projet de loi pour permettre d'accélérer les discussions avec les syndicats, et a déjà obtenu l'aval de plusieurs centrales. Ces dispositions sont toujours complexes, mais on comprend qu'avec sa loi, Québec intégrera un nouveau syndicat, l'Association professionnelle des technologistes de la santé — née de la Centrale des professionnels de la santé et de l'Association des technologistes toujours dans la santé.

Ce groupe, qui compte pas mal d'emplois masculins de comparaison, permettrait des économies au gouvernement, explique un spécialiste. Mais surtout, on simplifiera passablement les discussions à la table de négociation. Il y aurait un groupe pour le secteur public, et un autre pour les employés des réseaux de la santé et de l'éducation.

Moussaoui dément tout rôle pour le 11 septembre et veut être rejugé

Le Français Zacarias Moussaoui demande à bénéficier d'un nouveau procès: seul condamné pour son implication dans les attentats du 11 septembre, il reconnaît avoir menti dans ses aveux de culpabilité.

Associated Press - ALEXANDRIA, VIRGINIE

Dans une démarche effectuée vendredi par ses avocats et rendue publique hier par le tribunal d'Alexandria en Virginie qui l'a jugé, Zacarias Moussaoui reconnaît que son affirmation selon laquelle il était censé détourner un avion et le précipiter sur la Maison-Blanche le 11 septembre 2001 était «une invention complète».

Le Français d'origine marocaine a été condamné à la prison à vie la semaine



ARCHIVES PRESSE CANADIENNE

Zacarias Moussaoui

dernière, peine qu'il doit purger dans une prison à sécurité renforcée du Colorado.

Ses avocats savent qu'un règlement fédéral «interdit à un prévenu de revenir sur ses aveux après que la sentence eut été prononcée». Mais ils ont néanmoins déposé un recours en mettant en avant leur «relation problématique avec Moussaoui» et le fait que de nouveaux avocats doivent être nommés pour les remplacer.

Zacarias Moussaoui avait été averti directement par la juge Leonie Brinkema qui lui avait dit: «Vous n'avez pas le droit de faire appel de votre condamnation, comme cela vous avait été expliqué lorsque vous avez plaidé coupable» en avril 2005. «Vous avez renoncé à ce droit.»

Elle avait concédé qu'il pourrait néanmoins faire appel de la sentence mais avait ajouté à son intention: «Je crois que ce serait un acte futile.»

L'ONU critique sévèrement le Canada en matière de protection des droits

Presse Canadienne – GENÈVE

Un groupe de surveillance des Nations unies vient de critiquer sévèrement le Canada, lui reprochant de ne pas avoir respecté les engagements pris dans le cadre d'une entente internationale visant à protéger les droits économiques, sociaux et culturels des populations.

L'un des 18 spécialistes indépendants du comité de l'ONU a fait remarquer que «certaines situations (au Canada) se sont en fait empirées» depuis le dernier examen des gestes posés par le pays, en 1998.

Le Canada est l'un des cinq États faisant l'objet d'un examen du Comité des droits éco-

nomiques, sociaux et culturels de l'ONU quant aux mesures prises pour se conformer aux dispositions du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. Ce comité examine également les cas de Monaco, du Liechtenstein, du Maroc et du Mexique.

Chacun des 153 États ayant signé l'entente, en vigueur depuis 1976, doit périodiquement soumettre un rapport au comité.

Pendant deux jours, vendredi dernier et hier, ce comité a critiqué le Canada au sujet de son dossier en matière de pauvreté, des sans-abri et de droits des autochtones et des immigrants. Il a estimé que la situation lais-

sait à désirer.

«Plusieurs des problèmes soulevés par notre comité en 1993 et en 1998 demeurent malheureusement des problèmes aujourd'hui, a affirmé Ariranga Govindasamy Pillay, spécialiste de l'île Maurice. Des années après, la situation ne semble pas s'être améliorée, et à certains égards elle semble s'être empirée.»

Au moment de présenter le rapport canadien, Alan Kessel, conseiller juridique du ministère fédéral des Affaires étrangères, avait affirmé que le Canada était «fier de ses réalisations en matière de promotion des droits économiques, sociaux et culturels».

Le président de l'ADQ fait ses excuses à André Boisclair

PC – MONTRÉAL

Le président de l'Action démocratique du Québec, Yvon Picotte, a présenté ses excuses au chef du Parti québécois, André Boisclair, après avoir fait des allusions à son homosexualité, en fin de semaine dernière. Interrogé hier soir, M. Boisclair a accepté les excuses de M. Picotte, tout en affirmant que cela démontrait que la bataille pour l'égalité des droits de tous les citoyens devait se poursuivre.

M. Picotte avait reproché au chef péquiste d'avoir manqué de courage en ne présentant pas sa candidature dans Sainte-Marie-Saint-Jacques. M. Picotte avait affirmé que cette circonscription montréalaise, qui abrite notamment le village gai, lui irait pourtant comme un gant.

Les députés votent pour le renouvellement de NORAD

Presse Canadienne – OTTAWA

Les députés des Communes ont voté hier soir en faveur du renouvellement et de l'élargissement de NORAD, clé de voûte de la défense du Canada depuis un demi-siècle.

Tant le gouvernement conservateur, qui a signé le dernier accord de renouvellement, que les libéraux, qui ont supervisé le processus de renouvellement, appuient le traité.

Celui-ci avait été créé à l'origine pour contrôler et défendre l'espace aérien nord-américain. La dernière version du traité militaire canado-américain, qui élargit sa surveillance aux menaces maritimes, a été adoptée par 257 voix contre 30.

Autre changement, l'accord binational devient permanent, ce qui élimine la nécessité de le renouveler tous les cinq ans, bien que les deux pays conservent le droit à des révisions périodiques et peuvent s'en reti-

rer après un préavis d'un an.

Le Nouveau Parti démocratique s'oppose à certaines dispositions du traité qui, selon lui, compromettront la souveraineté canadienne et attireront le Canada dans le programme américain controversé de défense antimissiles.

Le gouvernement nie que la souveraineté du pays soit menacée, ou que le Canada se retrouvera lié au programme de défense antimissiles, un projet auquel les libéraux avaient refusé d'adhérer.

Le nouvel accord NORAD a été débattu aux Communes la semaine dernière, le ministre de la Défense, Gordon O'Connor, affirmant qu'il fallait l'élargir pour faire face à des menaces maritimes potentielles. «L'Amérique du Nord n'est pas protégée par les océans Arctique, Atlantique et Pacifique, a-t-il dit. Les derniers événements ont démontré que les terroristes peuvent frapper de façon inattendue.»

L'armée ne peut accepter d'autres missions à l'étranger

Presse Canadienne – OTTAWA

Les Forces armées canadiennes ne peuvent entreprendre de nouvelles missions à l'étranger alors qu'elles s'efforcent d'élargir leurs rangs, a déclaré le ministre de la Défense Gordon O'Connor, hier.

Sa déclaration semble éliminer la possibilité que le Canada puisse assumer un rôle important dans toute éventuelle intervention de la communauté internationale dans la région du Darfour, au Soudan.

Le ministre de la Défense, qui témoignait devant le comité sénatorial de la sécurité et de la défense, a expliqué que pendant

que l'armée travaillera à intégrer des milliers de nouvelles recrues au cours des prochaines années, elle ne pourra accepter de nouvelles responsabilités importantes outre-mer.

Le déploiement actuel en Afghanistan (environ 2200 militaires) constitue la limite de ce que peut faire l'armée jusqu'à ce que les nouvelles recrues aient été entraînées et équipées, a dit M. O'Connor.

«Nous pouvons maintenir (la mission en) Afghanistan telle quelle dans l'avenir pratiquement pour toujours, mais nous aurions beaucoup de mal à prendre un engagement substantiel ailleurs.»

Un caniche utilisé en zoothérapie était porteur du C. difficile

Presse Canadienne – TORONTO

Un caniche faisant partie d'un programme de visite aux patients hospitalisés en Ontario était porteur de la souche bactérienne *Clostridium difficile*, celle-là même qui a provoqué de graves épidémies au Québec, dans certaines régions des États-Unis et en Grande-Bretagne, ont signalé des chercheurs canadiens.

Ceux-ci ignorent de quelle façon l'animal a été infecté, et s'il a transmis la bactérie aux patients des hôpitaux et des foyers pour personnes âgées qu'il visitait, mais selon eux,

cela indique que ces institutions devraient envisager de se doter de règles plus strictes pour leurs programmes de zoothérapie. Les établissements impliqués dans l'étude n'ont pas été identifiés.

L'équipe de chercheurs dévoile son constat dans une lettre à paraître dans le numéro de juin de la publication *Emerging Infectious Diseases*.

La docteure Sandra Lefebvre, vétérinaire et chercheuse, a découvert que le chien était porteur de la souche épidémique de *C. difficile* au cours d'une étude portant sur les animaux employés en zoothérapie.

**PLUS DE PATRONS RAVIS.
MOINS DE BUREAUCRATIE.
PASSE PME**

SIMPLIFIEZ VOS VOYAGES D'AFFAIRES. En une seule transaction, comblez vos besoins en matière de voyage en achetant un forfait de crédits de vol aller simple dont peuvent profiter jusqu'à huit de vos employés. Notre gamme de passes multivols procure une grande flexibilité, la possibilité d'anticiper vos coûts, des rapports d'activités détaillés et une vision précise de la direction que prennent vos affaires. Peu importe vos besoins, obtenez la passe qui vous convient auprès de votre agent de voyages ou en ligne.

C'est la révolution. Embarquez.

aircanada.com 

puis de suivre les quelques étapes jusqu'à ce que la réservation soit effectuée.

flexibilité). Ainsi, votre entreprise peut choisir le tarif qui répond le mieux à ses besoins.

Washington veut des Casques bleus au Darfour

La Presse – OTTAWA – WASHINGTON

Le président américain George W. Bush a annoncé hier que le secrétaire d'État, Condoleezza Rice, se rendra aujourd'hui à l'ONU afin d'obtenir au plus vite une résolution pour l'envoi d'une force de maintien de la paix au Darfour.

La Maison-Blanche a exhorté de plus le Canada et les pays européens à accroître leur aide à cette province du Soudan: «Le peuple du Darfour a un besoin urgent de leur aide dès maintenant», insiste Washington dans un communiqué où le nom du Canada apparaît.

Au même moment à Ottawa, le

gouvernement Harper n'écartait toujours pas la possibilité d'une participation canadienne à cette force, même s'il a déjà consacré 218 millions de dollars au soutien des activités diplomatiques et humanitaires au Darfour.

DOUBLER LES TROUPES

«L'Amérique ne se détournera pas de cette tragédie, a dit le président américain. Nous appellerons un génocide par son nom et nous allons défendre les innocents jusqu'à ce que la paix soit garantie au Darfour.»

Il a souligné les limites de la mission de paix actuelle de l'Union africaine au Soudan, composée de 7200 hommes qui «patrouillent

une région d'une taille presque similaire à celle du Texas».

L'administration Bush, qui se montre de plus en plus préoccupée par la situation au Darfour, souhaite faire doubler le nombre de soldats qui participent à cette mission et la voir passer sous le commandement des Nations unies. Mais avant qu'une telle résolution ne soit adoptée à New York, a-t-on estimé à Washington, il faudra sans doute plusieurs mois.

«Cela signifie qu'il faudra assembler des troupes de nombreux pays. Cela ne se fera pas du jour au lendemain», a reconnu Edgar Vasquez, porte-parole du département d'État.

Harper minimise les propos sur « l'activisme » des juges

Presse Canadienne – OTTAWA

Les déclarations fracassantes d'un député conservateur viennent de rouvrir une brèche que Stephen Harper avait difficilement réussi à colmater, durant la dernière campagne électorale.

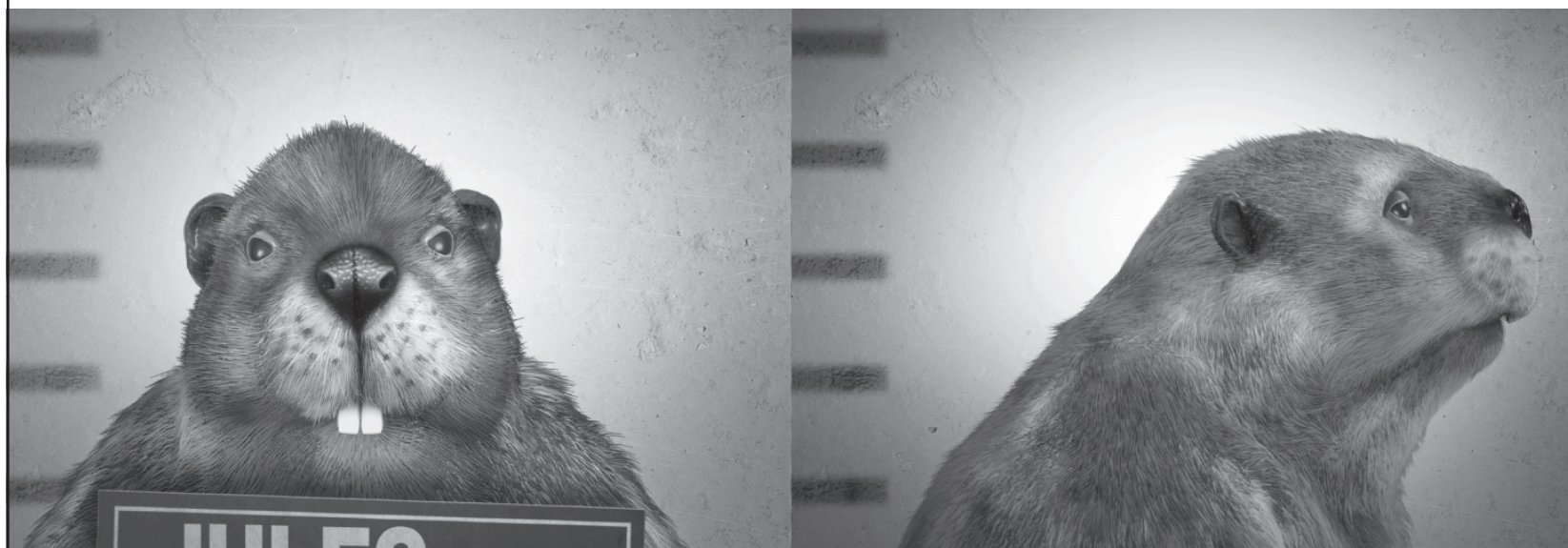
Hier, le premier ministre a tenté de minimiser des affirmations du député de Saskatoon Maurice Vellacott qui, en parlant des juges à la Cour suprême, a dit qu'ils s'attribuaient un pouvoir divin lorsqu'ils rendent des déci-

sions.

M. Harper a indiqué que M. Vellacott s'était exprimé en son nom personnel et qu'il n'avait pas parlé au nom du gouvernement.

Mais des représentants de partis de l'opposition ont réfuté cette défense, soulignant que M. Harper avait lui-même déjà affirmé que des juges aux idées libérales faisaient de l'activisme judiciaire et favorisaient trop souvent leurs priorités sociales sur des questions comme le mariage gai.

REPORTAGE PUBLICITAIRE – AVRIL/MAI 2006



Le RVP, le meilleur ami du cinéophile maison

Impossible de manquer une seule seconde d'action avec ExpressVu

Bien avant les révélations-chocs sur les prix dérisoires, le Récepteur Vidéo Personnel d'ExpressVu avait commencé sa fulgurante ascension chez les maniaques de cinéma. Ce bijou de la technologie réinvente la façon de regarder vos films préférés. «Ça me permet de mettre la télé en direct sur pause, d'aller me chercher une délicieuse collation et de revenir là où je m'étais arrêté. En plus, je peux visionner les scènes à volonté. Ça fait deux ans que j'en ai un, et ça fait deux ans que je n'ai pas manqué une seule seconde d'action», de déclarer M. Claude Ringuette de Grand-Mère. Si les allégations de Jules et Bertrand sont véridiques, les cinéophiles maisons devraient s'empresser de profiter de cette offre incroyable.

Jules et Bertrand arrêtés

Propos mensongers sur l'offre ExpressVu

La nouvelle est tombée comme une bombe dans le monde de la télé. Les deux rongeurs ont été arrêtés suite à des propos présumément mensongers sur l'offre ExpressVu. Ils n'auraient pas résisté à leur arrestation. Même que Bertrand croit encore

qu'il s'agit d'une surprise de son ami Jules pour son anniversaire. Il déclare naïvement: «Ici, on est bien traités; les repas aux heures fixes, les récréations de 15 minutes comme à la petite école, les grandes douches à aire ouverte, si ce

n'était pas du fait qu'on soit en prison, ce serait le paradis! Même les gens sont sympathiques. Plusieurs personnes me font des sourires moqueurs. Ils ont tous l'air de bien m'aimer...» Jules, quant à lui, ne déroge pas: «J'avoue que nous aussi on a été

perturbés par l'offre incroyable d'ExpressVu au début, mais on dit la vérité.» Une affaire à suivre, car les réactions du public en surprennent plus d'un.

ExpressVu impliquée dans l'affaire?

ÉCONOMISEZ 240 \$

LOCATION
GRATUITE
d'un RVP pendant 1 an

+ Combo Maxi Plus
à partir de seulement

38 \$ /mois¹
pendant 12 mois

(incluant toute la programmation en français, les 4 canaux Super Écran et beaucoup plus)



+ Installation gratuite²

1 87 SOUCOUBE
www.bell.ca/television

« C'est trop beau pour être vrai »

Le plaignant trouve l'offre suspecte.



La télécommande saisie par les inspecteurs correspond au modèle que l'on retrouve dans les résidences du Québec.

D'après les allégations de Jules et Bertrand, la location d'un Récepteur Vidéo Personnel d'ExpressVu serait gratuite pendant 1 an et l'installation serait aussi complètement gratuite. De plus, le Combo Maxi Plus serait à seulement 38 \$ par mois pendant 12 mois. L'inspecteur responsable de l'enquête déclare: «Y a trop d'affaires gratuites dans cette offre-là. 240 \$ d'économie, c'est trop beau pour être vrai.» S'agit-il de bobards éhontés, d'un canular ou de la pure vérité? Quoi qu'il

en soit, les castors clament leur innocence: «Spécialement dans le cas de Bertrand», d'ajouter Jules.

Les rumeurs n'ont pas tardé à circuler dans les cercles de téléspectateurs à l'affût de rabais et d'aubaines. Plusieurs blogues spécialisés ont alimenté la machine à potins, en faisant saliver les plus fervents pour qui l'arrivée de telles offres est un cadeau du ciel. Les fanatiques du petit écran ont même parlé d'une nouvelle ère dans le domaine.

Aussi offert chez:

Espace Bell

Dumoulin

FUTURE SHOP

SONY PLUS

LA CABINE TÉLÉPHONIQUE

Ameublement Branchaud

Le service ExpressVu est offert aux clients résidentiels, là où l'accès et la visibilité directe le permettent. Une pièce d'identité avec photo valide et une préautorisation sur une carte de crédit sont requises pour activer un compte. Prix/offre sujets à changement sans préavis et ne peuvent être combinés avec aucune autre offre à moins d'indication contraire. Taxes en sus. D'autres conditions s'appliquent. (1) L'offre prend fin le 4 juillet 2006; le crédit de 20 \$/mois est offert aux nouveaux comptes dans le cadre d'un engagement de location d'équipement de 2 ans avec une programmation d'une valeur mensuelle min. de 48 \$ (français) et de 68 \$ (anglais) pendant les 12 premiers mois. Un crédit de 10 \$/mois est aussi disponible avec une programmation d'une valeur min. de 37 \$ (français) et de 47 \$ (anglais). Les frais mensuels de location d'équipement sont en sus. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent. Le client doit acheter une trousse de location, l'enregistrer entre le 31 mars et le 4 juillet 2006, et activer le système dans les 60 jours suivants; un crédit de 49,99 \$ s'applique alors sur le compte, avant les taxes. (2) Avec un engagement de programmation de 2 ans. Pas disponible partout; voir www.bell.ca/installation inclusive. ExpressVu est une marque de commerce de Bell ExpressVu s.e.c. Super Écran et le logo de Super Écran sont des marques de commerce d'Astral Média Inc. Super Écran reconnaît que toutes les images sont protégées par le droit d'auteur et que les marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Bell

Boralex veut augmenter la production de sa centrale de Buckingham

Le Fonds de revenu Boralex envisage d'augmenter la capacité de production de sa centrale hydroélectrique située sur la rivière du Lièvre, dans le secteur Buckingham.



Yves Soucy

Correspondant régional

ysoucy@ledroit.com



YVES SOUCY, COLLABORATION SPÉCIALE

Le Fonds de revenu Boralex caresse l'idée d'augmenter la capacité de production d'électricité de la centrale hydroélectrique située sur la rivière du Lièvre, à Buckingham, sans savoir précisément comment procéder.

L'an dernier, le Fonds a acquis de la corporation Énergie Brookfield (anciennement Énergie Brascan) un site adjacent à sa centrale buckinoise où l'on retrouve l'ancien Château d'eau. Cette transaction visait à obtenir des droits hydrauliques et d'accroître ainsi la puissance installée de sa centrale qui est présentement de 9,9 mégawatts avec une capacité de production annuelle de 76 GWh (gigawatts/heures)

« Nous avons fait cette acquisition mais ce n'est pas pour remettre en marche la vieille turbine ou le reste des équipements de l'ancien Château d'eau. Nous évaluons diverses possibilités, mais si nous allons de l'avant avec le projet, nous investirons dans des équipements neufs », a déclaré Denis Aubut, respon-

sable du projet pour le Fonds.

Une analyse est présentement en cours visant à définir les méthodes de développement de ce site, à s'assurer que le barrage a une capacité d'évacuation suffisante lors des crues et s'il est conforme à la Loi sur la sécurité des barrages.

« En ce qui concerne la possibilité d'augmenter quelque peu la capacité de production d'électricité du site actuel, ce n'est pas encore clair de combien nous pourrions la majorer ni quels sont les investissements qui seront nécessaires. Les études d'avant projet sont en cours et ce sont elles qui nous aideront à déter-

miner quelle puissance additionnelle pourrait être installée », ajoute M. Aubut.

Une décision financière sera prise cette année si on poursuit le projet. Le Fonds devrait d'ailleurs déposer son étude d'impact prochainement. Il y a aura par la suite les recommandations du Bureau des audiences publiques sur l'environnement (BAPE) et l'obtention d'un décret gouvernemental avant que puissent débiter les travaux majeurs.

DÉBIT

Mentionnons cependant que certains travaux préliminaires de remblayage ont déjà été réalisés pour orienter davantage le débit de la rivière vers la centrale de Boralex.

« Nous n'en sommes qu'au début du processus. Il y a encore plusieurs étapes à franchir avant que le projet puisse devenir une réalité », conclut le porte-parole de Fonds de revenus Boralex.

Le Fonds opère dix centrales au Québec et aux États-Unis, dont sept hydroélectriques, une de cogénération au gaz naturel et une autre à base de résidu de bois. Au cours du dernier trimestre terminé au 31 mars 2006, ces installations ont généré un bénéfice net de 13,1 millions \$, comparativement à 8,2 millions \$ pour la même période, en 2005.

Des emplois à la pelle à Hawkesbury

Ce n'est pas tous les jours que la perte de cent emplois dans une communauté se prend bien. C'est pourtant ce qui se produit à Hawkesbury, dans l'Est ontarien.



André Dumont

Correspondant régional

Est ontarien

Les offres d'emplois sont si nombreuses dans cette ville de 10 000 habitants que l'annonce, la semaine dernière, de la fermeture de l'usine de St-Lawrence Textiles se trouve à plutôt à soulager la demande chez d'autres employeurs. Le fabricant de vêtements pour bébés a même de la difficulté à retenir ses employés jusqu'au 23 juin, date de fin de production.

Le nouveau centre d'appel de Startec est parmi les plus gourmands. Déjà 200 personnes ont été embauchées et l'on

prévoit d'en recruter 200 autres. L'entreprise offre des services à la clientèle téléphoniques en français, à partir de Hawkesbury.

D'autres perspectives d'emploi sont à prévoir aux nouveaux entrepôts des Pharmacies Jean Coutu. Seulement trente emplois ont été annoncés, mais selon nos informations, une cafétéria de 700 places serait en construction. Trois autres phases devraient s'ajouter à celle de 250 000 pieds carrés déjà en exploitation.

Des entreprises existantes sont en expansion, comme le fabricant d'armoires de cuisine Prémoulé. Après avoir agrandi leurs installations l'an dernier, les biscuits Leclerc sont à nouveau en train de se donner plus d'espace.

« J'ai l'impression que d'ici un an, une compétition va s'installer entre les employeurs. Ils vont s'arracher les employés », prévoit le directeur général de la Société de développement communautaire de Prescott et Russell, Daniel Gigault.

La rémunération offerte n'est pas élevée, mais elle dépasse le salaire mini-

mum, observe M. Gigault. Hawkesbury profite d'une main d'œuvre industrielle diversifiée et flexible, puisque son parc industriel est lui-même très diversifié.

« La fermeture d'une usine est une mauvaise nouvelle, mais la main d'œuvre de St-Lawrence Textiles va se replacer très rapidement », soutient M. Gigault.

Le directeur de l'usine en question, Gilbert Hanna, abonde dans le même sens. « Notre fermeture n'est pas un événement heureux pour tout le monde, mais elle aide à Startec », reconnaît-il.

« Il y a beaucoup d'emplois dans la région. Nous travaillons fort pour aider notre monde à se trouver un autre travail avant la fermeture complète (le 1^{er} septembre prochain) et j'ai confiance qu'on va réussir », ajoute M. Hanna.

St-Lawrence Textiles dit ne plus être en mesure de faire concurrence aux entreprises asiatiques. Déjà 20 travailleurs ont été transférés à une usine de Saint-Jérôme. Sitôt vidé, son édifice de Hawkesbury sera occupé par un voisin également en mode en expansion, le fabricant de valises et d'accessoires Bentley.

En bref

Quebecor World poursuit le syndicat des Teamsters

PC - MONTRÉAL

La trêve qui avait été conclue l'année dernière entre Quebecor World et les Teamsters est remise en question, après que l'imprimeur eut déposé, lundi, une plainte contre le puissant syndicat américain devant la Cour fédérale de district de Chicago.

La direction de Quebecor World a précisé, dans un communiqué transmis en fin de journée, que la plainte vise à la fois les Teamsters et le Syndicat international des communications graphiques qui lui est affilié.

Selon l'imprimeur, « la plainte allègue que ces syndicats ont violé le protocole de neutralité et de syndicalisation intervenu avec la société en faisant des allégations dénigrantes, négatives et accusatoires [...] adressées aux employés de la société, à ses clients et au public en général ».

Les centres de conditionnement physique prennent du muscle

La Presse

Ça bouge dans l'industrie du conditionnement physique. Martelés de messages qui les incitent à bouger, les Canadiens troquent la télé contre le vélo stationnaire. Au grand bonheur des propriétaires de centres qui les voient débarquer chez eux. Les chiffres dévoilés hier par Statistique Canada sont formels : les Canadiens vivent un engouement pour la gym. Les centres de sports récréatifs et de conditionnement physique ont vu leurs recettes bondir de 80 % en quatre ans, pour atteindre 1,5 milliard \$ en 2004. « On vit un boom, confirme Alain Beaudry, président-fondateur d'Énergie Cardio. La plus grande chaîne d'entraînement physique au Québec dit ouvrir de cinq à six nouveaux centres chaque année. « Et les centres existants doivent être agrandis ou démantés pour augmenter la capacité. »

La Laurentienne revient dans le courtage institutionnel

La Presse

Le marché boursier canadien est en ascension. Et Valeurs mobilières Banque Laurentienne veut avoir sa part du gâteau, dans le courtage institutionnel et le financement d'entreprises. Pour développer ce nouveau créneau, la firme de courtage vient d'embaucher Simon Lussier, une « étoile montante » dans l'industrie. Valeurs mobilières Banque Laurentienne veut s'attaquer au marché des PME, c'est-à-dire des sociétés dont la valeur marchande est de 50 millions à un milliard \$.



2006 VOLVO XC70

ET TOUS LES OBSTACLES SONT FRANCHIS. MÊME CELUI DU PRIX.

Volvo. pour la vie



448 \$*

MENSUALITÉ CRÉDIT-BAIL

2,2 %

TAUX DE CRÉDIT-BAIL 36 MOIS

POUR UNE DURÉE LIMITÉE

ST-LAURENT VOLVO 1300 rue Michael, Ottawa (613) 749-8658 www.stlaurentvolvo.com

CARLING MOTORS CO. LIMITED 1622 av. Carling, Ottawa (613) 728-0010 www.carlingmotorsvolvo.com

*Offre d'une durée limitée consentie aux clients admissibles seulement sur approbation du crédit. Cette offre s'applique à une XC70 A 2006; 448,28 \$ par mois; terme de 36 mois. Un acompte de 4 150 \$, la première mensualité (incluant les taxes), les frais de transport et de préparation de 1 515 \$, l'inscription au PPSA de 37,67 \$ et le dépôt de garantie de 550 \$ sont dus à la signature du bail. Taux d'intérêt annuel de 2,2 %. Le montant total du crédit-bail est de 16 138,08 \$. Taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Allocation de 60 000 km (0,16 \$ par km excédentaire). Les mensualités et le dépôt de garantie peuvent varier selon le choix d'équipements additionnels. Valeur de rachat au terme du bail : 26 130,80 \$ plus taxes. Le concessionnaire peut louer à un prix inférieur. Cette offre prend fin le 31 mai 2006. Certaines conditions s'appliquent. Communiquez avec votre concessionnaire Volvo pour plus de détails. Les véhicules peuvent différer de ceux illustrés. ©2006 La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. *Volvo pour la vie est une marque déposée utilisée sous licence par La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. Pensez à toujours boucler votre ceinture de sécurité. Visitez le site volvocanada.com.

L'équipe de Toyota Gatineau est fière de vous présenter sa 6^e campagne



Je décroche
la lune
pour un
enfant avec
Toyota Gatineau

Au profit de 250
enfants défavorisés
de la région



Normand Poirier

Guylaine Lapointe

« Petit coeur blessé »

La petite Maria a sept ans. À la regarder, rien ne la distingue des autres si ce n'est la fragilité émotive qui l'enveloppe sournoisement. Son rendement très moyen à l'école témoigne du peu d'intérêt et d'effort qu'elle y met. Quelque peu instable, la petite se comporte souvent de façon imprévisible. Son enseignante connaît bien son histoire et réussit à composer avec cette particularité.

Maria n'a pas vraiment de souvenir de sa petite enfance, seulement des blessures. Pour elle, cette angoisse sourde et oppressante qui habite son esprit n'a pas de lieu, ni de repère. Elle existe, un point c'est tout.

Maria n'avait que quelques mois lorsque sa mère les a abandonnés, elle et son papa. La jeune maman avait capitulé devant les nouvelles responsabilités que la petite fille apportait avec sa naissance. Confiée à son papa, ce dernier l'avait élevée tant bien que mal, car lui aussi avait été meurtri par ce départ imprévu. Le lien qui unissait maintenant le père à sa fille était très fort, comme si, en se soudant tous les deux, ils étaient devenus une bouée qui flottait sur la vie.

Lors de l'arrivée de Michelle, la nouvelle amoureuse de son papa dans leur maison, la petite ne s'était laissée apprivoiser que graduellement. Michelle ne l'avait pas eu facile. Pourquoi s'attacher à quelqu'un qui va nous faire du mal de toute façon? Mais avec le temps, la gentillesse et la douceur de Michelle avaient eu raison de ses réticences. Ensemble, ils vivaient heureux. Enfin, leurs vies ressemblaient à toutes les autres familles. Maria adorait revenir de l'école et y retrouver la chaleur des caresses de Michelle.

Malheureusement, depuis quelques temps, sans vraiment rien y comprendre, il se passait des choses vraiment bizarres qui inquiétaient Maria...

De nouveau ce soir pendant le souper, elle a bien perçu les curieux regards que s'échangeaient son père et son amoureuse, comme si quelque chose de secret se tramait. Mal à l'aise et perturbée, Maria avait prétexté avoir sommeil plus tôt que d'habitude.

Maria maintenant cachée sous les couvertures de son lit se fait toute petite, comme pour fuir cette angoisse qui l'étouffe. Mille et une questions torturent son esprit. Est-ce que Michelle va les quitter? Pourquoi s'est-elle permis de l'aimer? C'est sûrement à cause d'elle que son papa et Michelle ne s'aiment plus, se dit-elle.

C'est le coeur brisé que la petite Maria s'endort...

Son sommeil est très agité... ses émotions sont confuses comme ses rêves d'ailleurs.

- Bonne Fête ma belle Maria d'amour!... Bonne Fête ma belle Maria d'amour!...

C'est sous cette douce mélodie que Maria se réveille. En ouvrant les yeux, elle aperçoit son papa et Michelle tout près de son lit chantant et tenant une magnifique bicyclette à laquelle sont attachés rubans et ballons.

« C'était donc ça votre secret? » Je vous aime tant!

Le temps, l'amour, l'acceptation de qui elle est, le non-jugement de ses émotions permettront à Maria de guérir ses blessures qui lui brûlent le coeur.

L'Amour nourrit et guérit l'esprit, n'est-ce pas merveilleux? Permettons-nous seulement d'y croire.

Avec tout mon amour pour les enfants,

Guylaine Lapointe
♡X♡

La CAMPAGNE : « Je décroche la lune pour un enfant avec Toyota Gatineau »

Fonctionnement de la campagne :

Cette campagne se déroule

du 16 avril au 27 mai 2006.

Nous sommes à la recherche de vélos neufs ou d'occasion pour les enfants.

Nous sommes également à la recherche d'accessoires de sécurité (casques, protection pour les genoux et coudes).

Nous offrons le service de restauration des vélos afin d'offrir un beau vélo aux enfants.

Vous pouvez apporter votre vélo chez Toyota Gatineau au 850, boulevard Maloney Ouest à Gatineau.

Le numéro de téléphone est le suivant : 568-0066.

www.toyotagatineau.com

**À GAGNER
CINQ VÉLOS NEUFS
DE STYLE BMX**

À toutes les personnes qui participeront à cette cause communautaire, nous offrons la chance de gagner l'un des cinq vélos afin de remplacer le vélo de votre enfant à sa taille actuelle.

Aidez-nous à décrocher
la lune pour 250 enfants
défavorisés

Au profit de 250 enfants
défavorisés de la région

LeDroit
cyberpresse.ca

rockdétente
94.9 FM



TVA-CHOT
www.RadioNord.com

À GAGNER 5 VÉLOS NEUFS STYLE BMX

Nom :

Tél :

Âge de l'enfant :



TOYOTA GATINEAU

« La famille et l'amour, des valeurs sûres! »

850, boul. Maloney Ouest, Gatineau 568-0066

www.toyotagatineau.com

L'achat de CHOI par Radio Nord Communications pourrait être refusé

Jean-François Cliche
LE SOLEIL et Presse Canadienne

L'entreprise Radio Nord Communications, qui exploite entre autres deux stations de télévision et autant de radio en Outaouais, a annoncé hier la conclusion d'une entente avec Genex Communications en vue de l'achat de la station de radio CHOI Radio X de Québec.

La transaction est sujette à l'approbation du CRTC et une demande en ce sens sera bientôt présentée à l'organisme.

Mais Radio-Nord ne peut acquérir une licence de cette façon, estime un expert.



ARCHIVES LE DROIT

Le Pdg de Radio Nord, Pierre Brosseau

le 31 août 2004. La station ne poursuit ses activités que grâce à une ordonnance des tribunaux.

«On est donc dans une situation où la licence est vacante, explique M. Trudel. [...] Lorsqu'une licence se termine et que le CRTC doit en créer une nouvelle, la loi l'oblige à tenir des audiences publiques où tous ceux qui veulent obtenir la licence ont le droit d'être entendus. [...] Tout ce qui peut être vendu, ce sont les actifs qui pourront servir à exploiter une licence.»

En temps normal, un tel marché serait conditionnel à l'approbation du CRTC, puisque les licences de diffusion – obligatoires pour toute station de radio – ne sont pas des biens légalement transférables. Pour contourner cet écueil, le CRTC devrait alors annuler la licence du vendeur et en émettre une autre pour l'acheteur.

« SUCCESSION »

Dans le cas actuel, dit M. Trudel, l'absence de permis forcera le CRTC à ouvrir la « succession » à la concurrence. Ce qui signifie que Radio-Nord peut, certes, légalement acheter le matériel de CHOI (locaux, antenne, micros, etc.), mais que rien ne lui garantit qu'elle obtiendra le permis pour diffuser.

Le président du conseil et chef de la direction de Radio Nord, Pierre R. Brosseau, souligne que son entreprise aspire à devenir un joueur important en radio sur l'ensemble du territoire du Québec et que, dans ce contexte, le marché de Québec est incontournable.

Le président de Genex Communications, Patrice Demers, affirme que cette transaction offre aux employés, clients et auditeurs la fin d'une période d'incertitude.

Mises en chantier: Ottawa ralentit

Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

La construction résidentielle s'est maintenue à Gatineau, en avril, tandis qu'elle a légèrement ralenti du côté d'Ottawa.

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) rapporte une hausse des mises en chantier de 68 %, à Gatineau, le mois dernier, avec 278 nouveaux logements, comparativement à 165, en avril 2005.

Cette hausse est surtout attribuable aux logements collectifs — les condominiums, les maisons jumelées et en rangée, ainsi que les appartements.

Dans cette catégorie, les mises en chantier ont été cinq fois plus élevées, passant de 35 unités à 181.

De janvier à avril, la construction résidentielle, toutes catégories confondues, est en hausse de 49 %, avec 724 mises en chantier comparativement à 487, à la même période en 2005.

À Ottawa, la construction a chuté de 7 %, en avril dernier, avec 386 nouvelles unités, par rapport à 413, en 2005. Le nombre de nouvelles maisons à Ottawa est toutefois en hausse de 11 % pour la période de janvier à avril. Il s'est construit 1374 logements depuis le début de 2006, contre 1234, en 2005.



Avis de promulgation

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil municipal de la Ville de Gatineau, à sa séance tenue le 4 avril 2006 a adopté le **règlement numéro 99-3-2006** modifiant le règlement numéro 99-2003 concernant la mise en place des services publics dans la Ville de Gatineau dans le but de prévoir la réalisation de mesure d'atténuation de la vitesse, l'aménagement paysager des bassins de rétention et de préciser certaines dispositions d'ordre administrative.

Ce règlement a pour objet de :

- Préciser certaines définitions et en ajouter d'autres;
- prévoir les règles et normes reliées à l'aménagement de parcs et de bassins de rétention, aux mesures d'atténuation de la vitesse et aux voies de virage;
- établir une date d'expiration de la requête de services municipaux.

Ce règlement entre en vigueur le jour de la publication du présent avis et les personnes intéressées peuvent le consulter au Service du greffe, édifice Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5^e étage, Gatineau (Québec), durant les heures normales d'ouverture des bureaux, soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Appel d'offres

Services professionnels d'ingénieurs-conseils – Remplacement d'aqueducs et d'égouts – Vieux Aylmer – Centre-ville – Phase IV

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour obtenir des services professionnels d'ingénieurs-conseils pour la préparation de plans et de devis ainsi que la surveillance des travaux avec résidence pour le projet cité en titre.

Seules les firmes ou les regroupements de firmes ayant un établissement sur le territoire de la Ville de Gatineau sont admissibles à soumissionner.

Les personnes et les firmes intéressées par ce contrat peuvent se procurer gratuitement, en format papier ou électronique, les documents de soumission en s'adressant à la Division de l'approvisionnement du Service des finances sis au 476, boulevard Saint-René Est, au deuxième étage, en téléphonant au 819 243-2345, poste 4025, ou en écrivant par courrier électronique à l'adresse suivante : veillette.denise@gatineau.ca.

Chaque soumission doit être présentée selon les règles de présentation prévues à l'article 2.4 du cahier intitulé Soumission.

Soumission 2006 SP 154
Services professionnels d'ingénieurs-conseils – Remplacement d'aqueducs et d'égouts – Vieux Aylmer – Centre-ville – Phase IV

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2^e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, **jusqu'à 14 heures, le jeudi 25 mai 2006.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée peut assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni celle ayant obtenu le meilleur pointage, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 9 mai 2006

Le greffier adjoint,
M^e Richard D'Auray

Champlain LOCAL HEALTH INTEGRATION NETWORK LE RÉSEAU LOCAL D'INTÉGRATION DES SERVICES DE SANTÉ de Champlain

Le Réseau local d'intégration des services de santé de Champlain (RLISS de Champlain) figure parmi les 14 réseaux locaux de santé que le gouvernement de l'Ontario a mis sur pied afin de garantir que les principales décisions relatives aux soins de santé soient prises au niveau local et qu'elles soient axées sur la collectivité et le consommateur. Le RLISS est responsable de la planification, de l'intégration et du financement des services de santé locaux dans les hôpitaux, les établissements de soins de longue durée, les centres de santé communautaire, les services communautaires de soutien et les organismes de santé mentale et de lutte contre la toxicomanie. Le RLISS reconnaît que les soins communautaires sont mieux planifiés, coordonnés et financés s'ils sont intégrés au sein de la communauté parce que la population locale est la plus apte à déterminer quels sont ses besoins et ses priorités en matière de services de santé. Pour de plus amples renseignements, veuillez visiter : www.lhins.on.ca

Voulez-vous aider à améliorer les services de soins de santé de votre communauté?

Le conseil d'administration du RLISS de Champlain travaille de concert avec les citoyens et les fournisseurs de services de santé locaux afin de développer un **plan de services de santé intégrés** qui rendra les services de soins de santé dans nos communautés plus accessibles et viables.

Nous organisons des **séances publiques** à travers la région de Champlain pour les bénéficiaires de services de santé, les particuliers dont les proches ont eu des difficultés avec le système de prestation des soins et les contribuables qui ont des idées sur la façon d'améliorer les soins de santé afin que ceux-ci desservent mieux les membres de la collectivité. Nous vous invitons à participer à ces séances pour donner **vos opinions sur l'avenir de la prestation des services de santé** dans votre collectivité.

Kanata
mercredi 10 mai
de 18 h 30 à 20 h 30
Centre communautaire Malack
2500, promenade Campeau

Carleton Place
lundi 15 mai
de 18 h 30 à 20 h 30
Auditorium de l'Hôtel de Ville
175, rue Bridge

Metcalfe
mercredi 17 mai
de 18 h 30 à 20 h 30
Salle du Conseil
8243, rue Victoria

Cornwall
jeudi 18 mai
de 18 h 30 à 20 h 30
Centre civique de Cornwall
100, rue Water

Casselman
mercredi 24 mai
de 18 h 30 à 20 h 30
Complexe JR Brisson
758, rue Brébeuf

Ottawa (centre-ville)
lundi 29 mai
de 18 h 30 à 20 h 30
Club de curling d'Ottawa
440, rue O'Connor

Hawkesbury
mercredi 31 mai
de 18 h 30 à 20 h 30
Complexe sportif Robert Hartley
425, boulevard Cartier

Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour vous inscrire à l'une des séances publiques ci-dessus, veuillez téléphoner au (613) 234-9468 dans la région d'Ottawa ou sans frais au numéro 1 866 242-0242, poste 223 ou faire parvenir un courriel à l'adresse lhins@avantsc.ca. Les personnes ayant des besoins particuliers devraient s'inscrire dès que possible avant la rencontre à laquelle elles souhaitent assister.

En plus des séances publiques ci-dessus, le RLISS de Champlain se joindra à une réunion communautaire sur l'avenir de la santé qui aura lieu le 9 mai dans le comté de Renfrew, au Centre pour personnes âgées Opeongo à Barry's Bay, de concert avec le Barry's Bay and Area Home Support. Cet événement permettra également de susciter les points de vue de la population.



LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR

0,7073	Euro
9,8425	Peso
100,3512	Yen
0,4841	Livre
24,3724	Rouble

0,8987 \$US

OR

Inchangé

755\$

ARGENT

Inchangé

15,752 \$

TAUX

Directeur	4,00
Hypothèque-5 ans	6,75
Prêt auto-5 ans	8,98
Personnel-3 ans	11,25

S & P/TSX

12 290,45 • +20,34

NYSE

8623,22 • -9,72

Dow Jones

11 584,54 • +6,80

NASDAQ

2344,99 • +2,42

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
FALCONBRIDGE LV	50,380	20 133 234
BLCKRCK VENTRES	23,860	18 569 873
INCO	74,830	14 623 573
NORTEL NETWORKS	3,100	13 506 192
EUROZ MIN. J	3,030	7 033 831
HUDBAY MIN. WT J	0,435	6 363 347
CONSTELLTN CPPR J	2,880	5 133 256
BOMBARDIER B SV	4,020	5 131 872
TECK COMINCO B SV	76,470	4 470 994
BEMA GOLD J	6,580	4 215 660
BARRICK GOLD	37,680	4 215 061
BREAKWATER RES.	1,580	3 554 833
ENCANA	57,610	3 374 489
CAMBIOR	3,900	3 309 598
ABITIBI-CONSOL.	4,260	3 274 352
CGI GROUP A SV	8,280	3 048 989
UTS ENERGY	6,990	2 977 168
ALCAN	62,450	2 843 333
PETRO-CANADA	52,520	2 772 152
CANDAX ENERGY	1,400	2 652 590
CDN NATURAL RES.	62,800	2 578 534
GIMBEL VISION INTL J	0,120	2 562 200
HUDBAY MIN. J	15,550	2 543 976
NORTHGATE EXPL.	5,080	2 500 309
CNNCHER OIL & GAS	4,450	2 494 108
ROYAL BANK CND	47,050	2 457 814
BCE	27,000	2 436 055
CHRMS MLCLR SYS. J	0,610	2 423 540
DYNATEC	1,510	2 397 822
TALISMAN ENERGY	61,750	2 192 134

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
CROSSOFF J	+0,120	+34,29
BLCKRCK VENTRS	+4,980	+26,38
PUBLIC STORG RT	+0,040	+25,00
INCO WT	+8,850	+24,96
P VL CDN. EXCH. WT+	0,300	+20,00
LUXELL TECH. J	+0,045	+20,00
GLOBAL COPPER	+0,290	+19,86
WI-LAN	+0,140	+18,42
HOLLINGER	+0,350	+18,42
ORL RES PLC ORD J+	0,100	+16,95

PLUS FORTES BAISES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
CABLE SATISFCTN SV	-0,005	-33,33
ENVOY COMM. GR. WT	-0,010	-25,00
HMZ METALS WT J	-0,005	-25,00
XCEED MORTGAGE	-2,100	-22,58
AMISK A	-0,100	-20,00
EASTERN PLTNM WT J	-0,140	-18,92
EVOLVED DIGTL SYS. J	-0,030	-17,65
GOLD RESERVE WT J	-0,450	-16,36
MAVRIX FUND MGT J	-0,290	-14,57
NEVSUN RES A WT J	-0,290	-13,88

Marchés boursiers internationaux

Nom	Val.	Var. \$
Allemagne Dax	6127,98	+14,69
Amex Compo	2024,23	-4,45
Corée Sud Compo	1452,23	+11,21
Chine Shanghai	1161,85	0,00
France CAC	5282,40	-4,00
Hong Kong	17301,79	+287,86
Italie Mibtel	38552,00	+153,00
Israël TA	916,99	-2,75
Japon Nikkei	17291,67	+137,90
Mexique IPC	21608,67	+371,221
Pays-Bas AEX	471,72	-0,95
Roy-Uni FTSE	6067,10	-24,60
Suisse	8103,62	+45,56
Taiwan	7474,05	+103,61

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. \$	Nom	Prix	Var. \$
ADHEREX TECH.	0,93	+0,04	MDS	22,59	+0,04
ALCATEL CA. EX.	14,46	-0,13	MOSAID TECH.	30,21	-0,07
BCE	27,00	+0,11	NORTEL NTWRKS	3,10	-0,01
BOWATER CAN. EX.	32,00	0,00	NUVO NETWORK	0,55	+0,02
CALIAN TECH.	11,25	+0,20	PLAINTREE SYS	0,01	0,00
COGNOS	42,03	+0,14	SEPROTECH SYS	0,185	+0,02
COGNOX	42,03	+0,14	S R TELECOM	0,435	-0,005
CORTEX PHARMA.	3,25	+0,06	THERMAL EN. INTL	0,17	-0,01
DOMTAR	7,84	0,00	TIMMINCO	0,35	0,00
FRASER PAPERS	7,21	-0,08	TUNDRA SEMICON.	16,65	-0,60
INTL DATACASTING	0,24	+0,02	WORLD HEART	1,06	-0,07
JDS UNIPHASE	3,65	-0,11	ZARLINK SEMICON.	3,10	-0,03
LSI LOGIC	10,98	+0,06	ZIM CORPORATION	0,055	+0,005

Fonds mutuels — 3 mois

Fonds gagnants	Variation %
Fonds Diversifié Friedberg (US\$)	+50,08
Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F	+41,85
Creststreet Fonds de ressources	+33,77
DeltaOne Energy Fund LP	+30,88
Faircourt Split Five Trust	+29,29
EnerVest Fonds de Ressources naturelles ltée	+28,93
TDK Resource Fund Inc.	+27,94
AGF Fonds de contrats à terme	+27,21
Fonds cdn des ress naturelles IMS Transamerica	+27,03
Dominion Fonds d'actions ressources Inc.	+26,94

Fonds perdants	Variation %
@rgentum Portefeuille américain élite C\$	-43,75
CBOE Nasdaq Volatility Index — VXN	-17,80
CBOE Volatility Index — VIX	-13,41
AGF Catégorie titres actif japon	-11,93
Fonds Pharmaceutique, Portefeuille 2002 C\$	-11,83
Fonds Pharmaceutique, port 2000	-11,72
CEO Fund	-11,54
@rgentum Portefeuille international élite C\$	-11,26
@rgentum Portefeuille Marché commun Neutre C\$	-10,96
Fonds Pharmaceutique, port 2001	-10,86

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Lucent Tech.	2,82	57 828 600
Time Warner	17,05	28 335 000
The Walt Disney	28,77	27 584 700
Ford Motor	6,97	25 481 800
Wachovia	55,42	24 501 600
Golden Wst Financ	74,90	22 590 300
Pfizer	25,54	20 439 000
UnitedHealth Gr.	45,08	19 356 600
Inco	67,09	18 019 500
Fisher Scientific Intl.	75,95	17 584 700

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Wolverine Tube	+0,78	+25,00
Inco NWG	+7,53	+23,26
M & F Worldwide	+2,25	+15,96
Inco N	+8,01	+13,56
Conseco	+0,26	+11,50
Valhi	+2,36	+10,82
SGL Carbon AG	+0,84	+10,53
Entercom Communic.	+2,31	+8,36
Park Electrochemical	+2,64	+8,11
Blue Square	+0,79	+6,69

PLUS FORTES BAISES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
American Vanguard	-6,55	-23,91
United Industries	-13,81	-20,37
Scottish Re Group	-2,28	-8,57
Wachovia	-3,97	-6,68
China Yuchai Intl.	-0,55	-6,19
Wlms CI Sm Gs RYIt Tr.	-1,23	-6,13
BlackRock	-8,26	-5,48
Pinnacle Entertainmt	-1,63	-5,41
Abitibi-Consolidated	-0,22	-5,37
Wipro	-0,78	-5,31

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Intel	20,16	75 323 901
Microsoft	23,74	62 195 829
Sun Microsystems	5,08	43 995 853
eBay	31,32	42 648 325
Cisco Sys.	21,76	36 983 189
JDS Uniphase	3,32	34 814 352
NASDAQ-100	42,20	29 647 302
Charter Communic.	1,38	25 145 596
Oracle	14,23	23 043 238
Dell	26,43	19 514 091

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
MITI	+3,98	+79,60
Nitches	+1,41	+26,60
China Tech. Dvlp Gr.	+1,06	+21,03
Emmis Communic.	+2,82	+21,00
Allied Motion Tech.	+0,87	+20,45
Wheeling-Pittsburgh	+4,36	+18,88
Pure Cycle	+1,71	+16,81
Vernalis plc	+0,43	+16,73
La Jolla Pharmactcl.	+0,56	+15,26
Standard Mngement	+0,49	+14,00

PLUS FORTES BAISES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Pro-Fac Cooperative	-8,21	-49,01
Omtol	-0,89	-13,91
ACS-Tech80	-1,28	-13,50
Electro-Sensors	-1,10	-12,22
FortuNet	-2,86	-11,60
MISONIX	-0,68	-10,32
O. I.	-1,35	-10,19
Generex Biotech.	-0,28	-9,49
Aries Maritime Trnsprt	-1,26	-9,32
Sun Hydraulics	-2,04	-9,13

Les profits de l'industrie du bois continueront de reculer

PC — MONTRÉAL

Le règlement du conflit sur le bois d'œuvre récemment conclu avec les États-Unis ne suffira pas à renverser la tendance à la baisse des profits pour les compagnies canadiennes de ce secteur, selon les plus récentes prévisions du Conference Board.

L'organisme estime ainsi que les profits de l'industrie canadienne de la transformation du bois seront en baisse pour une deuxième année consécutive.

Les bénéficiaires des entreprises devraient ainsi passer de 3,1 milliards \$ en 2005 à 2,2 milliards \$ cette année, puis à 1,9 milliard \$ en 2007 avant de se stabiliser à quelque 2 milliards \$ par an entre 2008 et 2010.

«L'entente entre le Canada et les États-Unis entraînera une légère augmentation des bénéfices par rapport aux niveaux

prévus par le Conference Board avant que l'accord ne soit conclu», a précisé Louis Thériault, directeur des perspectives industrielles au Conference Board, dans un communiqué transmis hier.

«Le recul de la demande de logements aux États-Unis fait chuter les ventes, tandis que les recettes de l'industrie sont minées par la valeur élevée du dollar canadien. L'impact de la baisse des mises en chantier serait encore plus important si ce n'était de la solide croissance des dépenses de consommation dans le secteur de la rénovation et du meuble», a-t-il ajouté.

La production réelle de bois d'œuvre de la part des compagnies canadiennes devrait diminuer de 4,6 % cette année, en raison du ralentissement de la construction résidentielle en Amérique du Nord.

La société des Beatles perd son procès contre Apple

AP — LONDRES

Apple Corps, gardien des intérêts commerciaux des Beatles, a perdu son procès contre Apple. Un juge britannique a statué hier que la société informatique était en droit d'utiliser son logo à la pomme pour sa boutique en ligne iTunes Music Store.

Apple Corps, la société fondée en 1968 par les quatre musiciens, accusait Apple de violer un accord sur l'utilisation du logo datant de 1991 dans lequel chaque firme s'engageait à ne pas empiéter sur le domaine de l'autre. Pour la firme des

Beatles, le baladeur numérique iPod et le site de musique en ligne iTunes sont liés à la musique, et la pomme ne doit pas être utilisée par Apple.

Mais le juge Edward Mann a estimé que le logo était utilisé par Apple en association avec une boutique et pas forcément avec une oeuvre créative. «Je crois que l'utilisation du logo à la pomme est une utilisation juste et raisonnable de la marque en lien avec le service.»

Le juge a rejeté la demande d'Apple qui réclamait que Apple Corps lui verse immédiatement 3,1 millions \$ CAN pour rembourser ses frais de justice.

Sudoku

8			3	2	7		9	5
7	5							
				9				6
		6	2					7
					4	1	8	
		8		3			5	
				1		7		8
2	4	7				5		3

Niveau de difficulté : MOYEN

0252

Solution du dernier sudoku

9	1	4	3	7	2	6	8	5
6	8	3	9	5	4	2	1	7
7	5	2	6	1	8	9	3	4
3	9	5	4	8	7	1	2	6
4	6	1	2	3	9	7	5	8
8	2	7	1	6	5	3	4	9
1	4	8	7	2	6	5	9	3
2	7	9	5	4	3	8	6	1
5	3	6	8	9	1	4	7	2

Par Fabien Savary 0251

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

9 mai 2006

Une 15^e saison en « émotion »

Pour sa 15^e saison, la Maison de la culture de Gatineau mise sur l'imagination, la création et l'interprétation. « C'est une programmation dont je suis très fière, a affirmé la directrice générale et artistique de la Maison, Julie Carrière. Une programmation qui démontre une ouverture sur le monde, sur les gens et sur la vie. »



Geneviève Turcot

gturcot@ledroit.com

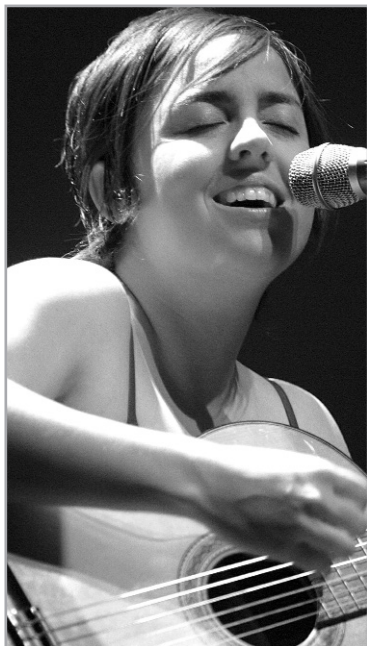
Sous le thème « Ici, l'émotion se vit! », la salle Odyssée accueillera, dans le cadre de sa série théâtre, huit productions. Une saison qui prendra son envol avec *12 hommes en colère* (29 et 30 septembre) de Reginald Rose. Une production Jean-Bernard Hébert, qui réunira sur scène, entre autres, Vincent Bilodeau et Bernard Fortin. La nouvelle pièce de Michel Tremblay, *Bonbons assortis*, du Théâtre du Rideau Vert suivra les 27 et 28 octobre, dans une mise en scène de René Richard Cyr.

Le comédien Gilles Pelletier montra ensuite les planches de la salle Odyssée dans la pièce *Amadeus* de Peter Schaffer. Une production de La comédie humaine, qui sera présentée les 17 et 18 novembre. Grand succès qui a été présenté il y a deux ans au Centre national des arts, la pièce *Incendies* de Wajdi Mouawad reviendra dans la région les 2 et 3 février. Une mise en scène de Wajdi Mouawad avec Annick Bergeron, Éric Bernier et Andrée Lachapelle.

« Je trouvais important de présenter ce texte de Wajdi Mouawad, qui est pour moi, un auteur coup de cœur », a fait valoir Julie Carrière. En nomination à six reprises lors de la dernière soirée des Masques, la pièce *Jouliks* de Marie-Christine Lè-Huu sera à l'affiche les 2 et 3 mars. Robert Bellefeuille (directeur artistique du Théâtre de la Vieille 17) signe

la mise en scène de cette production du Théâtre d'Aujourd'hui. Après chaque représentation de *Jouliks*, Robert Bellefeuille s'entretiendra avec le public. « C'était également important pour nous de présenter et de faire découvrir ce metteur en scène de chez-nous », a ajouté M^{me} Carrière.

Au printemps, la Maison de la culture présentera les pièces *Une dangereuse obsession* de Nigel J. Crisp (22 mars), *Avaler la mer et les poissons* d'Isabelle Vincent et Sylvie Drapeau (20



SYLVAIN MARIER, LE DROIT

Ariane Moffatt sera de nouveau à la Maison de la culture de Gatineau le 23 septembre prochain.

et 21 avril) ainsi que *Le dernier don Juan* de Neil Simon (11 et 12 mai). La comédie musicale *My Fair Lady* du Théâtre du Rideau Vert, dans une mise en scène de Denise Filiatrault,

sera aussi présentée le 5 octobre.

Côté jazz, la salle Odyssée recevra la visite de Carol Welsman le 13 octobre, tandis que le légendaire Vic Vogel, accompagné du crooner cubain Chiquitin, viendra faire son tour le 9 février. Les mélomanes auront aussi droit aux spectacles de The Jivewires (3 novembre), de Sophie Milman (17 mars) et du Susie Airol di Band (28 avril).

Sous la direction de Yves Léveillé, le Conservatoire de musique de Gatineau offrira deux concerts, les 23 octobre et le 19 janvier. Le spectacle *Huit guitares et deux continents* réunira, le 17 février, le Quatuor de guitares du Canada, composé de musiciens de la région, ainsi que le Quatuor de guitares de Salzbourg.

En chanson, la programmation est truffée de retours et de reprises, question de répondre à la demande du public. Quelques grandes premières se glissent parmi les habitués de la Maison, dont Diane Dufresne (14 octobre) et Serge Lama (17 octobre).

Le public pourra renouer avec Pierre Lapointe (22 septembre), Ariane Moffatt (23 septembre), Robert Charlebois (28 septembre) et Marie-Chantal Toupin (19 octobre), entre autres. « Jean-Pierre Ferland viendra chez-nous, le 7 octobre, tout juste avant son dernier spectacle au centre Bell. Nous sommes privilégiés puisqu'il ne fera que deux salles avant de tirer sa révérence », poursuit Julie Carrière.

En humour, la programmation propose, entre autres, Mike Ward (11 octobre), Marc Dupré (12 octobre), Martin Petit (11 novembre), François Morency (2 décembre) et le tout nouveau spectacle de Dominic et Martin (31 octobre).

À noter qu'il est maintenant possible d'acheter des billets pour la salle Odyssée en ligne au www.maisondelaculture.ca. Pour des billets: (819) 243-2525.



ASSOCIATED PRESS

Céline Dion a présenté un hommage à Frank Sinatra lors de son 500^e spectacle au Caesar's Palace de Las Vegas, dimanche soir.

Céline 700 fois à guichet fermé à Vegas

Céline Dion, qui donnait dimanche soir la 500^e représentation de son spectacle *A New Day* au Caesar's Palace de Las Vegas, prévoit interrompre sa carrière fin 2007 pour se consacrer à sa famille.

Associated Press
LAS VEGAS

Elle aura alors réussi le pari de remplir la même salle de plus de 4100 sièges à plus de 700 reprises.

Avant d'en arriver là, la vedette québécoise âgée de 38 ans va devoir poursuivre son marathon scénique entamé voilà trois ans.

Elle le fera au rythme de quatre à cinq représentations par semaine, tout en rêvant de vacances en mer Méditerranée et de sa nouvelle résidence en Floride, où son fils René-Charles ira à l'école.

OUBLIER SES SOUCIS

Elle affirme attendre avec impatience de pouvoir l'accompagner en voiture le matin, de lui souhaiter une bonne journée, de ne plus se soucier de sa voix

et de ne plus avoir à se plier à cette discipline.

La mère de René-Charles n'exclut pas d'avoir un deuxième enfant avec son imprésario de mari René Angelil, quand elle aura quitté la scène du Caesar's Palace.

INTENSÉMENT

Pour l'heure, Céline Dion vit intensément son spectacle, soir après soir, avec la pression qu'implique un contrat de 100 millions \$ signé en mars 2003.

Un contrat qui prévoyait initialement des représentations jusqu'à la fin 2006 avant d'être prolongé d'un an, le succès étant au rendez-vous de ce « Nouveau Jour ».

Le spectacle de dimanche a permis de récolter plus de 1 million \$ US pour des organismes sociaux de Las Vegas.

Suivez Martin et Sheila dans...

LE RETOUR ► 16 h 00

Désormais c'est au AM que ça se passe !

150 CJRC
AM LA VOIX DE L'OUTAOUAIS

corus
ENTERTAINMENT

Votre mère va faire des jalouses.

Offre spéciale de la fête des Mères, jusqu'au 14 mai.



LG 200
phototéléphone

0\$*

(avec un contrat
de 3 ans)



Motorola V265
phototéléphone

0\$*

(avec un contrat
de 3 ans)



Samsung A840
phototéléphone

29,99\$*

(avec un contrat
de 3 ans)



LG 8100
phototéléphone, vidéo,
musique et télé

79,99\$*

(avec un contrat
de 3 ans)



TREO^{MC} 650
de Palm^{MD}

99,99\$†

(prix promotionnel à la signature
d'un contrat de 3 ans)

Parlez EUPHORIK 30

~~30\$~~/mois^{††} 20\$/mois pendant
les 2 premiers mois^{††}

Parlez

- Appels locaux illimités la nuit et le week-end (heures d'appel en soirée à compter de 18 h pendant la première année)[‡]
- Appels locaux TELUS à TELUS illimités^{††}
- Jusqu'à 100 minutes d'appel local en tout temps incluses^{††}
- Afficheur, messagerie vocale 3 et appel en attente

EUPHORIK

- 100 messages textes, photo ou vidéo
- Clavardage, messages instantanés et courriels illimités
- Navigation Web illimitée^{**}


le futur est simple^{MD}

Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands ou appelez au 1 866 264-2966. Tous les détails à telusmobilité.com.

► FUTURE SHOP

BOUTIQUE EN GROS

BEST BUY

BRILLANT & GATINEAU

WAL-MART

Zellers

BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Gatineau
Promenades de l'Outaouais
(819) 568-9600

Communication Sergau
194, boul. Saint-Joseph
(819) 770-4151

Communication Sergau
392, montée Paiement
(819) 669-9777

Hull
Galeries de Hull
(819) 773-8426

Communication Sergau
144, ch. Freeman
(819) 595-5151

Offre valable jusqu'au 14 mai 2006 avec nouvelles mises en service au Québec seulement. Le prix et la disponibilité des téléphones peuvent varier. Les services offerts varient selon le téléphone et la région. Demandez les détails en magasin. * Prix net en vigueur à la signature d'un contrat de 3 ans après rabais obtenu en magasin ou crédit porté au compte et affiché sur votre prochain relevé mensuel de TELUS. † Cette offre s'adresse aux clients qui mettent leur appareil en service avec un contrat de 3 ans et qui optent pour un forfait combiné Web, courriel et voix d'au moins 80 \$ ou pour un forfait d'appels vocaux d'au moins 40 \$. Cette offre est valable dans les boutiques TELUS et chez les détaillants autorisés. †† Les taxes, les frais d'interurbain et d'itinérance, le temps d'antenne additionnel, les frais pour les services payables à l'usage, les frais mensuels d'accès au réseau et les frais mensuels pour le service d'appel d'urgence 911 évolué sont en sus. ‡ L'offre d'appels la nuit et le week-end comprend les appels locaux en semaine de 21 h à 7 h du lundi au jeudi et le week-end de 21 h le vendredi à 7 h le lundi. Les clients qui signent un contrat de 3 ans profitent des heures d'appel en soirée à compter de 18 h pendant la première année de leur contrat. ††† Offre valable avec nouvelles mises en service seulement à la signature d'un contrat de 1, 2 ou 3 ans. ** Navigation dans les sites énumérés dans le portail de TELUS Mobilité, à l'exception de certains sites privilégiés. © 2006 TELUS.

LeDroit
cyberpresse.ca

As-tu du cash énergie ?

Découpe tes dollars énergie-LeDroit ci-dessous tous les jours !

10\$ LE MONDE EST PETIT
MARTIN PETIT
> DE 11 h 30 À 13 h



DIX
DOLLARS ÉNERGIE-LE DROIT
LeDroit cyberpresse.ca
énergie 104.1 MONTE LE SON! **10\$**

Accumule tes dollars énergie et écoute LE SNOOZE. Au signal, compose le 790-2583. Énergie pourrait échanger tes dollars pour du vrai CASH !

Accumule tes dollars énergie dans le quotidien LeDroit et au moyen du Guichet énergie qui se promène en ville et écoute Le Snooze à tous les matins. On pourrait échanger tes dollars énergie pour du VRAI CASH !

Chaque jour, du lundi au vendredi entre 5 h 30 et 9 h 30 les auditeurs devront téléphoner au 790-2583 au signal de l'animateur. Chaque matin, un auditeur sélectionné au hasard pourra échanger ses dollars énergie contre le montant équivalent en argent comptant. Maximum de 500\$ par jour du 17 avril au 12 mai.

Une radio Astral Media 

439173

Festival de concerts pour l'Orchestre du CNA

L'Orchestre du Centre national des arts (OCNA) prend ses airs d'été, avec la tenue, du 4 au 11 juillet, d'un festival de concerts.

Le Droit

Le directeur musical Pinchas Zukerman agira notamment à titre de soliste (violon et alto) et de chef lors de trois spectacles. Il sera alors accompagné de pianistes solos et de l'OCNA.

Les musiciens invités sont Joseph Kalichstein, dans un programme totalement Beethoven (le 4 juillet), Roberto Plano, dans un concert de musique russe (le 6 juillet), et Ingrid Fliter, dans un hommage à Mozart (le 11 juillet). Ces spectacles seront présentés à la salle Southam.

Les trois autres concerts, qui se tiendront au Studio, permettront au Canadien Stewart Goodyear, à Katherine Choi et Winston Choi, ainsi qu'à Xiang Zou de se faire valoir, respectivement les 5, 7 et 8 juillet.

À noter que Roberto Plano, Katherine Chi, Winston Choi et Xiang Zou ont tous été primés au prestigieux Concours international de piano Honens, qui se tient tous les trois ans à Calgary.

Ingrid Fliter, quant à elle, a été récipiendaire

du prix Gilmore.

Tous les concerts débiteront à 19h30.

POUR Y ALLER QUOI? Les concerts estivaux de l'Orchestre du Centre national des arts
QUAND? Du 4 au 11 juillet, à 19h30
OÙ? Au CNA
RENSEIGNEMENTS? À la billetterie du CNA ou par l'entremise de Ticketmaster, au 755-1111



ARCHIVES LE DROIT

Ingrid Fliter, récipiendaire du prix Gilmore, participera au concert hommage à Mozart, le 11 juillet, avec l'Orchestre du CNA.

Ce soir au petit écran...

STATION	VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	
9	CBOFT	3	3	5	... (16:30)	Des vertes...	Le Téléjournal	...placard	La Facture	Beautés désespérées	Bons baisers... / M. Labrèche	Le Téléjournal/Le Point	...de la mêlée	Le Téléjournal				
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	Frasier	CBC News	Canada Now	This Hour...	...for Laughs	Talking to Americans	CBC Winnipeg Comedy...	The National	The National	Kenny...			
5	The New RO	6	6	6	Dotto Tech	Access H.	News	...Millionaire?	Star! Daily	America's Next Top Model	Cinéma / HERE ON EARTH (5) avec Chris Klein, Leelee Sobieski	News	Tonight... (23:35)					
6	GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global National	News Hour	ET Canada	E.T.	The Unit	House	Gilmore Girls	News Final	Global Sports				
8	WROC	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	NCIS	The Unit	News	Late... (23:35)				
2	CBFT	67	67	-	... (16:30)	Des vertes...	Le Téléjournal	...placard	La Facture	Beautés désespérées	Bons baisers... / M. Labrèche	Le Téléjournal/Le Point	...de la mêlée	Kiwis...				
10	CFTM	66	66	-	Le TVA 17 heures	Le TVA	Le Cercle	De bouche...	...de filles	Caméra Café	Les Gags	Le petit monde de Laura Cadieux	Le Cercle	Cinéma				
10	WHEC	14	20	9	News		NBC News	Everybody Loves Raymond	Most Outrageous TV Moments	Scrubs	Scrubs	Law & Order: SVU	News	Tonight... (23:35)				
12	CFCH	64	64	79	Dr. Phil		CTV News	Access H.	eTalk Daily	American Idol / 4 Finalists	Criminal Minds - Season Finale	CTV News	CTV News					
12	TFO	-	18	12	Le Grand Galop	Ma terre...	Rivaux...	Volt	Panorama	Je vis ta vie	Tékitoi	Cinéma / LE CAVE SE REBIFFE (4) avec Jean Gabin, Maurice Biraud	Panorama					
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		CTV News	eTalk Daily	Jeopardy	American Idol / 4 Finalists	Criminal Minds - Season Finale	Law & Order: SVU	CTV News	CTV News				
13	WHAM	19	19	20	News		ABC News	E.T.	Friends	Cinéma / FATAL CONTACT: BIRD FLU IN AMERICA avec Stacy Keach	Boston Legal	News	Nightline					
15	TV5	15	15	35	Journal suisse	Chiffres...	La Cible (17:55)	Journal FR2	Tout le monde en parle / Elie Wiesel, Josiane Balasko, Michel Roussin	SO.D.A	TV5 Le Journal	Viva Americas	Vie privée...					
18	WPBS	11	11	16	Regents Review Live! (16:30)	The Newshour	Business...	Tracks Ahead	Nova / Hitler's Sunken Secret	Frontline/World - Inside Hamas	Ind. Lens / Music from the Inside Out	Charlie Rose						
24	TVO	18	2	2	Miss BG	Tutenstein	Art Attack	Swap-TV	Animal Tracks	...Rivers	Studio 2	Cinéma / EAGLE DAY (2/2)	National Geographic	Studio 2				
30	CIVO	8	63	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	Les As de l'arnaque	National Geographic	Frères d'armes	Grands Docs (22:22)	...questions					
40	CHOT	10	10	10	Le TVA 17 heures	Le TVA	Le Cercle	De bouche...	...de filles	Caméra Café	Les Gags	Le petit monde de Laura Cadieux	Le TVA 22 heures	Le Cercle	Cinéma			
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)	Flash	Faut le voir...	L'Audition	Cinéma / PIÈGE DE FEU (6) avec Dean Cain, Richard Tyson	Le Grand Journal	110%	Voyeur						
A&E	A & E	28	28	31	City Confidential	American Justice	Cold Case Files	Teen Trill Killers	Dog the Bounty Hunter	King of Cars	Crossing Jordan							
BRAV	Bravo	35	35	40	Molly Johnson: Rehearsal Hall	Street Legal	Bravo! Videos	Lorraine...	Cinéma / THE HARD PART BEGINS (4) avec Donnelly Rhodes	Law & Order								
CD	Canal D	20	29	60	Humour PQ / Les Personnages	Héros de la peur / Policiers...	Biographies / Jeff Bridges	Pièges à touristes / Las Vegas	...des poursuites policières	Génies du crime	Légendes urbaines / Maniaques							
FOX	WUTV	31	31	36	My Wife & Kids	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	American Idol	House	Seinfeld	That '70s Show	The Simpsons	South Park		
LN	Life Network	37	37	45	Matchmaker	Extra	Little Miracles	Skin Deep	Opening Soon	...Facelift	...Wardrobe	X-Weighted	Extreme Makeover	...Facelift	...Wardrobe			
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande	Top5M.com	Top5.com	Infoplus	M. Net	...des clips	Tommy Lee...	VJ Rebecca	TopRock.	Viva la Bam	Fou raide	Hogan a raison	Pimp mon char	
NW	Newsworld	24	24	26	Politics	BBC News	CBC News	CBC News	CBC News	CBC News: The Hour	CBC News: The National	The Lens: Morbidly Obese	CBC News: The Hour					
RDI	RDI	23	23	28	Le Journal RDI	Journal RDI	Capital Actions	Le Monde	La Part...	La Malédiction de naître fille	Le Téléjournal/Le Point	Le Monde	Le Téléjournal/Le Point					
RDS	RDS	33	33	41	Lutte... (16:30)	Qc Courses	Sports 30 Mag.	Sports 30	...le plus fort	Hockey / Séries éliminatoires: Mighty Ducks - Avalanche	Sports 30	Arts martiaux...						
DISC	DISC	34	34	42	How it's Made	Rocket Challenge	Daily Planet	Break it Down	How it's Made	American Chopper	American Hotrod	Daily Planet						
TLC	TLC	36	36	34	While you were out	Martha	Wrecks to Riches / The Legend - Frankenstein's Monster	Overhaul'n'	Miami Ink	Wrecks to Riches / Pony Race								
TSN	TSN	32	32	30	...Germany	Pardon the...	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	Hockey / Séries éliminatoires: Mighty Ducks - Avalanche	Sportscentre							
VOX	VOX	66	66	25	Trafi. (15:30)	...passions	Au travail	...animaux	Hockey LHJMQ / Finale: Moncton - Québec	Infocomm								
CV	Canal Vie	43	43	-	...de la vie	Deuxième Peau	Métamorphose	Nicolas et moi	Vis ma vie	Guy Corneau... / L'Amitié	Décore ta vie	Métamorphose	Dre Nadia...	Oui, je le veux!				
MMX	Musimax	45	45	-	Max romantique	Max 80 et 90	Benezra	...choix.com	Top DVD	Top 20 MusiMax	Hollywood Fantaisies	Les Acoustiques	En concert: INXS					
TOON	Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Carl au carré	Totally Spies	Delilah & Julius	6TEEN	...Scooby-Doo?	...des Titans	Futura	Les Simpson	Henri pis...	South Park	Les Griffin	Futura	Henri pis...
CITY	City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show	News	Sex and... City	Friends	...Chris	Modern Men	The Bedford Diaries	Godiva's	News	Star! (23:35)				
EVA	Évasion	53	-	-	Enquête...	Asslama	Prenez le volant	Airport Miami (1re partie)	...à table	Giro d'Italie / Cyclisme	Xin Chão / Saveurs du Vietnam	...dans le spa	...de plongée					
S+	Séries +	54	-	-	Hôtel du Pacifique	Porté disparu	Les Ex	Ed	C.S.I.: Miami	Meurtre en banlieue	Nip/Tuck							
Z	Z	56	-	-	Buffy contre les vampires	Poltergeist	...nerdz	La Patente	Au-delà du réel	Medium	Délire techno	Battlestar Galactica						
H	Historia	55	-	-	La petite maison dans la prairie	Tournants de l'Histoire	Trouvailles... / St-Jean-Port-Joli	Passion Maisons / St-Adelphé	JAG	Cinéma / PAT GARRETT ET BILLY LE KID (4) avec James Coburn								
ARTV	ARTV	29	-	-	Viens voir les comédiens	Kaléidoscope	Le Parc des Braves	Cinéma / DE GRANDES ESPÉRANCES (4) avec Ethan Hawke	Bibliotheca	Jean et Béatrice	Carte de mode							

« Froid dans le dos »

Il y a ces images qui donnent froid dans le dos. Les tours du World Trade Center, percutées puis effondrées. John F. Kennedy s'affaissant dans la décapotable. Il y a aussi, pour plusieurs, celles de cet homme cagoulé capté par une caméra lors de l'attentat mené contre des athlètes israéliens pendant les Jeux olympiques de Munich, en 1972.



Sonia Sarfati
LA PRESSE

GINÉMAISON

C'est la porte d'entrée du *Munich* de Steven Spielberg — qui se rouvre à quelques reprises durant le film afin d'en dire plus, dans un crescendo horrifiant, sur ce qui s'est passé au cours de ses heures tragiques. Mais le gros du long métrage s'attarde sur l'après. Sur les efforts d'un commando israélien chargé d'éliminer les responsables de la tuerie. Tension palpable, scènes très fortes au programme. Mais, aussi, une complexité qui peut décourager.

Cinéaste qui livre ses œuvres au compte-gouttes, Terrence Malick, 62 ans et trois films (!), nous a donné le puissant *The Thin Red Line* — où il nous entraînait dans une incursion douloureusement crédible dans la tête de soldats américains affrontant les Japonais sur l'île de Guadalcanal. Dans *The New World*, son quatrième long métrage, il tente la même expérience avec les Anglais venus fonder Jamestown et les autochtones vivant en ce qui deviendra la Virginie. Des images sublimes. Mais les portes d'entrée dans l'intériorité des colons et des indigènes sont les yeux de Colin Farrell (John Smith) roulant dans leurs orbites et les manières de Q'Orianka Kilcher (*Pocahontas*) qui, tentant d'exprimer son côté nature, se livre à une audition pour l'école du mime Marceau. Bref, on reste dehors. Et on s'ennuie ferme.

Il serait intéressant d'en savoir plus sur l'enfance des frères Dardenne. Cela pourrait expliquer la légèreté (!) de leur œuvre. Bon, un peu de sérieux! Après *Rosetta*, pour lequel ils avaient remporté une première Palme d'or à Cannes, voici *L'Enfant* — qui leur en a valu une seconde. Cette fois, les frangins racontent l'histoire d'un magouilleur de 20 ans dont la copine vient d'accoucher. Ils ont un fils depuis quelques jours. Elle en est folle. Il s'en fout — de l'enfant et de sa joie à elle. Assez

pour vendre le bébé à un réseau d'adoption illégal. Des remords? Il en aura en voyant la réaction de Sonia. Mais dire qu'il la comprend est peut-être trop s'avancer. Un sujet sordide, oui. Que l'on gobe avec le malaise du voyeur. Parce qu'encore une fois, les Dardenne ne dirigent pas leurs acteurs, ils les font devenir les personnages. Ça, c'est sidérant.

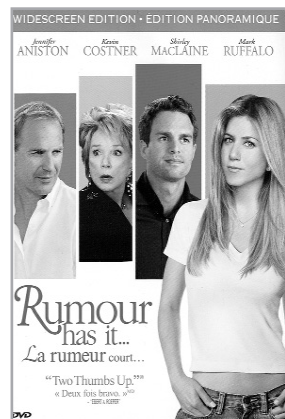
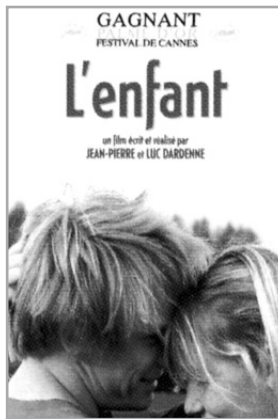
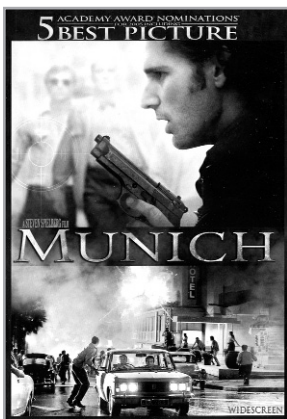
Gaspiller les bonnes idées est devenu la spécialité de Rob Reiner depuis *When Harry Met Sally* — qui, en fait, n'est peut-être qu'un coup de chance dans une filmographie de moins en moins convaincante. *Rumor Has It...* enfonce le clou dans cette direction-là (le bas). Pourtant, le point de départ est génial: une jeune femme qui se cherche découvre qu'elle est peut-être la fille illégitime de celui que l'on a connu sous le nom de Benjamin Braddock et les traits de Dustin Hoffman dans *The Graduate*. Sa grand-mère serait donc Mrs. Robinson et sa mère, la fille d'icelle. Fort, non? Sauf qu'une fois que le point d'interrogation a trouvé sa réponse, le film sombre dans la comédie la plus prévisible et insignifiante. Pire qu'une mauvaise idée, il y a la bonne idée mal exploitée. Reiner pourrait donner des séminaires sur le sujet.

Munich (v.f.: *Munich*). De Steven Spielberg. Avec Eric Bana, Geoffrey Rush, Daniel Craig, Mathieu Kassovitz. ***1/2

The New World (v.f.: *Nouveau Monde*). De Terrence Malick. Avec Colin Farrell, Q'Orianka Kilcher, Christopher Plummer. **1/2

L'Enfant. De Jean-Pierre et Luc Dardenne. Avec Jérémie Renier et Déborah François. ***1/2

Rumor Has It... (v.f.: *La rumeur court...*). De Rob Reiner. Avec Jennifer Aniston, Kevin Costner, Shirley MacLaine, Mark Ruffalo. **



SORTIEZ

LES FINS DE SEMAINE!

SÉRIE DE CONCERTS

OTTAWA CITIZEN



THE TREWS
VEN. 12 MAI



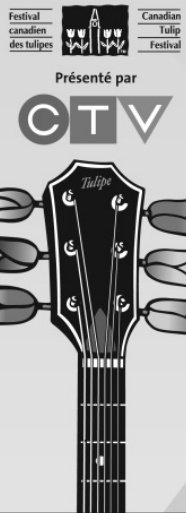
LES DALES
HAWERCHUCK
VEN. 19 MAI



MUNA
MINGOLE
DIM. 21 MAI



MALAJUBE
LUN. 22 MAI



DU 12 AU 22 MAI

XAVIER RUDD · TROOPER · THE DEARS
PILATE · OH SUSANNA · STEPHEN FEARING
MURRAY MACLAUCHLAN · WINTERSLEEP
BEAUTIFUL NUBIA · MARBLE INDEX
CUFF THE DUKE · THE GOLDEN DOGS
TOM WILSON · THE NORTHERN PIKES

SIX SOIRÉES ET DEUX APRÈS-MIDI DE CONCERTS DE LA SÉRIE « SORTIEZ LES FINS DE SEMAINE! » SCÈNE PRINCIPALE, PARC MAJOR'S HILL PASSE-CONCERTS: 30 \$ 8 CONCERTS ET PLUS DE 30 GROUPES ET MUSICIENS! BILLET-CONCERT: 10\$ EN APRÈS-MIDI ET 15\$ EN SOIRÉE (INCLUANT LA SOIRÉE DE LA FÊTE DE LA REINE VICTORIA)

LES PASSES-CONCERTS ET BILLETS SONT DISPONIBLES CHEZ:

ACHETEZ EN LIGNE CAPITALTICKETS.CA
• 613-599-FANS (3267) ou 877-788-FANS (3267)
• Les magasins sports experts
• billetterie de la Place Banque Scotia

COMPACT
CD WAREHOUSE

INFO-TULIPE: (613) 567-4447 · WWW.FESTIVALDESTULIPES.CA

Cinéma 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
PROGRAMMATION DU 5-9-9-10-11 MAI 2006
*Aucun laissez-passer accepté

*MISSION IMPOSSIBLE 3 (v.o.a.) classement 13+ violence
1:00 3:30 7:00 9:30
*RV (v.o.a.) G
1:10 3:15 7:10 9:15
*STICK IT (v.o.a.) G
3:20 7:15 9:20
VEN. LUN AU JEU
TAKE THE LEAD (v.o.a.) G
3:00 6:50
SCARY MOVIE 4 (v.o.a.) 13+ langage vulgaire
9:00
JEUDI
ICE AGE (v.o.a.) G
12:50

CINÉ-RÉPERTOIRE
LE PROMENEUR DU CHAMPS DE MARS (v.f.)
VEN. ET DU LUN AU JEU
1:10
JEUDI
7:10
Carte d'identité obligatoire pour tout film de plus de 13 ans
442731 CINE-INFO 248-2526

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et de l'Hôpital 568-6070
Tous les jours 6.99\$

L'ÈRE DE GLACE : LA FONTE (G) 6:30
MAT. MAR. 12:00 2:10 4:20
ENTREZ DANS LA DANSE (G) 7:25 10:05
MAT. MAR. 1:30 4:05
PAS DE REP. MARDI 7:25
FILM DE PEUR 4 (13+) 6:50 9:00
MAT. MAR. 12:30 2:30
UN DIMANCHE À KIGALI (13+) 6:40 9:20
MAT. MAR. 1:25 4:00
LA SENTINELLE (13+) 8:30
SILENT HILL (13+) 7:20 9:55
MAT. MAR. 1:15 4:10
VR (G) 7:05 9:15
MAT. MAR. 12:15 2:20 4:30
TOMBER ...PILE (G) 7:00 9:25
PAS DE REP. MARDI 7:00
MAT. MAR. 1:10 3:30
MISSION IMPOSSIBLE III (13+) v.f. 7:10 10:00
MAT. MAR. 1:00 3:50
MISSION IMPOSSIBLE III (13+) v.o.a. 6:45 9:45
MAT. MAR. 12:45 3:45

442887 SON DIGITAL

Commanditaires majeurs

Financière Sun Life, OTTAWA CITIZEN, CASINO, Hilton, CTV, Ottawa, Patrimoine Canada Canadian Heritage, Ville de Gatineau, ONTARIO, CCN, CCA

ROGERS WIRELESS, ALEXANDER SHULTZ, CKCU FM 93.1, X-PRESS, LeDroit, pizza, VOIR, DOSE, énergie 104.1, Culligan, Mark's Work Warehouse, CIBC, TQS, Empire Grill, rockdétente, wall, CHUJ, MSR

Les petites annonces

cyberpresse.ca

562-0222

1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h

Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur (613) 562-7782
 Toute annonce reçue AVANT 19 h du lundi au jeudi et AVANT 18 h le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13 h le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 184,60 \$ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,80 \$/semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 391,66 \$ par année, et les autres pays: 911,55 \$ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 102 à 107	Marchandises et services 118 à 222	Experts 243 à 310	Emplois 311 à 380	Logements 400 à 475	Propriétés 478 à 579
Commerces et industries 580 à 598	Services divers 599 à 603	Véhicules 604 à 684	Avis nécrologiques Pages subséquentes aux petites annonces	Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 \$, retour par la poste 42 \$. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.	

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

MARCHANDISES ET SERVICES

2 LITS queen, très bon prix. 772-8216.

8 BASSETS hounds (Hush Puppy), né 3 avril. \$495. A voir! 819-595-0234.

ASSOCIÉ -GÉRANT Top-Karting, investissement requis. Candidature à jacquesbelanger@videotron.qc.ca

BATTERIE Mapex, 9 morc., \$1,100; Bass 4 cordes, ampli 15W, \$250; fulton 10", \$300; 671-0282, 213-0282

BICYCLETTE 3 roues à pédales ou électrique, achetée en août 2005, valeur \$2,300, \$850, 561-9607.

BOIS franc pré-vern, neuf, non conforme, choix d'essence et couleurs, 1 seul prix: \$3.80 du pi. 351-4515

CARABINE 30/06, Bolt action, Winchester, 410 pompe, fusil à poudre noire, prix négociables. 671-9548.

CARLIN (PUG), mâle, 2 ans, \$250. Aussi 1 cage pour pinson et 1 pour gros rongeur, 568-1919.

CHIOTS Yorkshire, femelle, chihuahua, cocker, caniche "toy", vaccinés, vermifugés. Info: 819-587-3542.

DOUBLE essieu 7X16, très robuste; aussi équipement massonerie complet, échafaud, scie, etc. 669-8795

ENSEMBLE s/manger, 6 chaises, \$375. 880-5598.

FENDEUSE à bois sur roues, moteur Honda 9 forces, bon état, \$1,500 nég. 568-2719

GARDERIE \$7, 2 places, fille 18 mois+, près hôpital Gatineau. 246-9255.

GARDERIE à \$7, 2 places pour sept (bébé). Yvonne au 561-2531.

GARDERIE à \$7. Vous cherchez une personne de confiance pour s'occuper de votre petit bout de chou Composez le 643-5177.

GATINEAU, 333 RUE LAVIOLETTE, GIGANTESQUE VENTE GARAGE, BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS, DE TOUT POUR TOUS LES 11-12-13-14 MAI (DIMANCHE PRESQUE TOUT À 1/2 PRIX).

HORS-TERRA 15 pi, toile d'hiver + extras, \$250, 770-5513

LIT orthopédique double électrique avec massage, \$700, 281-2726

MOBILIER de chambre, pour jeune, merisier massif; bureau; bibliothèque, commode \$225 669-3103.

MOBILIERS de chambre et de cuisine complets, départ Arizona. 868-2272

PERDU sam. 6 mai chien schauzner, besoin médicaments. 643-2764

TOUR à poterie à pied électrique et armoire de rangement. 682-9709.

TRACTEUR à gaz, 18 c.v., coupe 44", \$425. 819-682-9427

VOITURETTE de golf électr. avec contrôle à distance, refait à neuf, batterie neuve garantie 3 ans, chargeur et panier incl. \$875. 819-682-8098

EXPERTS

VOUS désirez de beaux cèdres? 15 ans d'exp. Contactez Stéphane Charlebois au 770-2953 ou 921-0155.

EMPLOIS

BOUTIQUE HERVÉ ST-AMOUR recherche conseillers(ères) vestimentaire pour homme avec + ou - 1 an d'expérience. Avantages compétitifs. Télécopiez C.V. au (819) 770-0715 ou par courriel à: stamour@stamour.ca Tél.: 770-5434, poste 1 (Benoit)

CAFÉ AUX 4 JEUDIS recherche pour la période estivale cuisinier(ère)s avec exp. sur le grill, du lundi au vendredi. Salaire compétitif. Se présenter avec C.V. au 44 Laval, Hull, de 8h à 16h.

CAFÉ COGNAC recherche cuisinier(ère) temps plein, temps partiel, jour, soir, fin de sem. Se présenter entre 14h et 17h, avec C.V. au 230 Montcalm, Hull, 770-2662.

CALFEUTREUR avec exp., travail ext. dans Ottawa. Doit avoir permis de conduire. 761-2250.

CHERCHE personne 3h en p.m. lun. au jeu., pour lavage, ménage, souper, secteur Hautes-Plaines. 777-9192

CLINIQUE MÉDECINE NATURELLE Secrétaire-réceptionniste, bilingue français/anglais, temps plein, soirées et fin de sem., courriel: chriskoz@videotron.ca FAX: 684-9447.

ENTREPRENEUR général, secteur commercial - région d'Ottawa, recherche CONTREMAÎTRE de chantier, ouvrier pour construction commerciale avec expérience. Doit être bilingue, doit avoir un camion et licence d'ouvrier. Emploi disponible immédiatement, temps plein, avantages sociaux. Envoyer C.V. par fax au (613) 721-9556.

ESTHÉTICIENNE/électrolyste avec exp. et clientèle un atout, 561-5409

FEMME de ménage + commissions (voiture), lun. au ven., de 9h à midi, \$9/h, 819-955-4144

GARDERIE Chez Loulou, milieu familial, secteur du Barry, \$20/jour, reqs, 10 ans d'exp., à côté d'une école, références, 246-9642.

IMMÉDIATEMENT, casse-croûte (vieux Hull), soir et fin de semaine, 15h et +, Rachel 777-1444, 778-8967.

INSTALLATEURS DE CLÔTURE demandés, avec exp. Travail qui demande un effort physique. Doit être bilingue. Du lundi au vendredi de 8h à 16h au 663-4128 (laissez mess.).

L'EURO BISTRO CAFÉ recherche serveur(uses) et hôtesses, bilingue. Se présenter avec C.V. au 131, Promenade du Portage, Hull.

MCDONALD DE HULL recherche personnel de maintenance, de nuit, semaine et fin de semaine. Contacter Sylvie au 770-2296 ou par télécopieur 770-0452.

MÉCANICIEN(NE) de petits moteurs, avec exp., temps plein, 684-8446

MÉCANIQUE GÉNÉRALE Entreprise en pleine croissance recherche mécanicien(ne) avec exp. en mécanique générale. Connaissances des transmissions un atout. Salaire selon exp. Veuillez vous présenter au 498 Route 105 à Chelsea ou envoyer votre C.V. par fax au 827-6097.

MÉGA MITSUBISHI recherche un mécanicien avec exp., temps plein. M. Daniel Lavoie: 770-2277

PERSONNE enthousiaste, ambitieuse, sollicitation par téléphone, \$200-\$400/sem. 777-4889 712-1843

PIZZA LA DIFFÉRENCE À HULL Cuisinier(ère) et livreur(se) avec expérience. (819) 328-6299, 770-0008.

EMPLOIS

RÉCEPTIONNISTE dentaire demandée. Bureau de spécialisation à Ottawa (Rideau angle King Edward). Recherche une personne bilingue qui s'adapte facilement et agréable. Nous offrons des heures avantageuses, un salaire compétitif ainsi que le stat. gratuit. S.V.P. faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 789-9306.

RÉCEPTIONNISTE pour salon de coiffure. 210-5000.

RECHERCHE aide pour le nettoyage intérieur des autos, 20h/sem., entre le 10 mai et le 24 juin 2006. Téléphone 208-5775, entre 10h et 16h.

RECHERCHONS personnel pour l'installation de rideaux, stores ainsi que pour chaîne de montage, avec exp. Temps plein. 799-2533

SERVEUR(EUSE) avec exp. Téléphoner ou se présenter avec C.V. au restaurant Dinty's, 620 ch. Aylmer, 684-1771.

URGENT!

★★ NOUVEAU À HULL ★★

\$\$ JUSQU'À \$13++/HEURE \$\$

★ Travail facile et plaisant ★

Employé(e) pour prendre rendez-vous, avec ou sans expérience, bilingue, parfait pour étudiant(e) et retraité(e), ★ atmosphère incroyable ★ opportunité d'avancement. Commence aujourd'hui!!! 772-0235

LOGEMENTS

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e), propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble, logement à louer Hull. 778-3449, 778-4481, 568-4498

1 BELLE chambre, frais peint, bois flottant, triplex, \$490, chauffé, 1er juin, logement à louer à Gatineau, 287 Guillemette, 613-794-5059

1 CHAMBRE, 1er juil., logement à louer à Hull, foyer, bois franc, chauffé, \$840. 776-5386.

1 CHAMBRE, 1er juil., salle d'ordinateur/couture, cour, prises lav./sec., triplex, 771-8080.

1 CHAMBRE, 1er juil., semi s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 5 min. du CHVO, stat., idéal pour une personne mature, \$475, logement à louer à Hull, 771-3350.

1 CHAMBRE, 1er juin, \$550 non chauffé/éclairé, prises lav./sec., entièrement rénové, 3e étage. 665-2137

1 CHAMBRE, 1er juin, chauffé, éclairé, stat., 2 appareils, près Promenades, \$570, logement à louer à Gatineau, 246-1071

1 CHAMBRE, 1er juin, grand, logement à louer à Gatineau, \$625 chauffé, éclairé, stat., à 2 pas de l'hôpital. 663-6333, 661-2346

1 CHAMBRE, 1er juin, logement à louer à Hull, \$480, chauffé, poêle, réfrig. (613) 729-9907.

1 CHAMBRE (2 1/2), centre-ville, logement à louer à Hull, libre, \$450. 669-0413.

1 CHAMBRE, \$600, chauffée, éclairée, libre, 568-8528.

1 CHAMBRE, Gatineau, rénové, propre, libre immédiatement, 318-1233.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, Hull, 900 pi car, s/sol maison privée, stat., chauffé, éclairé, câble/internet, libre, \$610, idéal personne seule 778-1674

1 CHAMBRE, idéal pour personne âgée, logement à louer à Gatineau, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., s/lavage, stat., \$450. 643-9446.

LOGEMENTS

1 CHAMBRE, libre, s/sol, chauffé, 2 appareils, prises lav./sec., \$470; 1 chambre, 1er juin, \$575; logements à louer à Hull, 923-3410.

1 CHAMBRE, spacieux, 30 Forget, près de la 50 et autobus, 4 appareils, chauffé, éclairé, câble, foyer, entrée privée, 1 stat., \$550. 818-0943.

1 CHAMBRE, s/sol, meublé, tout incl., stat., foyer, personne seule, non-fumeuse, 1er juin, \$500, logement à louer à Hull, 777-0612.

1ER JUILLET, vieux Hull, logement à louer, 29 St-Hélène, tout meublé, non chauffé, non éclairé, \$575, 778-8967

2-3 CHAMBRES, \$550, \$650, \$750, près de St-Joseph, Hull, très propres. 614-9398

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., logement à louer à Hull, chauffé, non éclairé, 2 stat., rénové en juil., libre 1er août, \$700, 770-3709.

2 CHAMBRES, 179 rue Guillemette, Gatineau, non chauffé, non éclairé, \$550. 669-5710, 868-0955

2 CHAMBRES, 1er août, Gatineau, prises lav./sec., balcon, \$665 non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. 246-8239.

2 CHAMBRES, 1er juil., cour, secteur calme, prises lav./sec., 771-8080.

2 CHAMBRES, 1er juil., prises lav./sec., chauffé, non éclairé, pas d'animaux, \$640, logement à louer à Hull, 64 Lemieux, 243-9224.

2 CHAMBRES, 1er juin, logement à louer à Hull, s/lavage, près services, s/sol maison privée, entrée privée, 3 stat., rabais \$150 pour 1er mois, \$700. 819-664-4994.

2 CHAMBRES, \$600 non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., lav./sec., 1 stat., face au parc, rue Grattan. André au 777-6069.

2 CHAMBRES, \$625 + Hydro, prises lav./sec., poêle, réfrig., stat., libre. Aylmer, 682-4217

2 CHAMBRES, \$750, grand, rénové, propre, libre, logement à louer à Hull, Laval, 745-3742.

2 CHAMBRES, ensoleillé, balcon, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., 2 appareils, spacieux, 1er juil., \$635, 743-3190.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, logement à louer à Hull, prises lav./sec., balcon, juil., \$775. 770-2222

2 CHAMBRES, juin gratuit, Hull, bien éclairé, grand, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., rangement, \$600, 743-3190.

2 CHAMBRES, juin-juil., chauffé, éclairé, logement à louer Gatineau, \$650, 776-2694, 568-0745.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, spacieux, foyer, bois, céramique, 2 appareils, juin/juil., 827-5130

2 CHAMBRES, prise lav./sec., grand, semi/sol, stat., \$650, 1er juil., 643-1366 après 18h.

2 CHAMBRES, prises lav./sec., \$675, neuf, 773-2118.

2 CHAMBRES, rénové, \$525, rue Gameau, 773-2118.

2 CHAMBRES, résidence privée, rénové, chauffé, 4 appareils, non-fumeurs, pas d'animaux, références exigées, \$700. Après 17h, 770-1671.

2 CHAMBRES, secteur Templeton, rénové, prises lav./sec., 2 stat., balcon, remise, non chauffé, non éclairé, tranquille, \$695. (613) 868-0046.

2 CHAMBRE, superbe, 149 Notre-Dame-de-l'Îles, stat., \$825, libre juin/juil./août, 771-7598.

3 CHAMBRES, 1er juillet, logement à louer à Gatineau, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., \$750. 512 Notre-Dame. 360-8630.

LOGEMENTS

3 CHAMBRES, 1er juil., logement à louer à Aylmer, planchers bois, céramique, stat., près Marina de la Plage, piste cyclable, parc, paisible, \$850/mois. Robert au 613-862-6085.

3 CHAMBRES, 1er juin, logement à louer à Hull, Le Plateau, boul. des Grives, haut de triplex, non chauffé, non éclairé, \$850. 664-0372 ou 778-0184.

3 CHAMBRES, 1er juin, logement à louer à Gatineau, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., \$750. 1107 Maloney Est. 360-8630.

3 CHAMBRES, 2 stat., non chauffé, non éclairé, 1er juin, 827 boul. Maloney Est, Gatineau, \$650. 743-8701

3 CHAMBRES, Plateau, 3e étage, 1er juil., \$875/mois, contactez après 17h, 776-6683.

\$550, chauffé, éclairé, logement à louer, Gatineau, 1 chambre, super propre, libre, 210-0206.

A GATINEAU, maison-jardin, unité de coin, 2 étages, 3 chambres, école primaire et secondaire, grande cour, garage, 1er juil., \$875 non chauffée, non éclairée. 819-772-5263.

BASSE-VILLE, à distance de marche de l'U d'O, des édifices du Parlement, etc. Garçonnière propre à louer à Ottawa, avec planchers de bois et balcon. De 500\$ à 600\$ par mois tout compris; pas de stat. 1er et dernier mois et références requis. Jour: 837-8688.

BORD DEL'EAU

Luxe condo 2 chambres, foyer, 1er juil., Aylmer, \$950. 664-1117

BUCKINGHAM, semi-dét., à louer, 3 chambres, lave-vaisselle, clim., 1er juillet, \$950. 986-6062.

GATINEAU, 3 chambres, secteur paisible, libre, \$1,000 non chauffée, non éclairée, 775-8389.

GATINEAU, centre-ville, local à louer, 415 Maloney Ouest, local de 1,800 pi car. disponible, \$1,350/mois. 775-8272.

GATINEAU, près des promenades, chambre à louer chauffée, éclairée, meublée, câble, \$285, libre. 561-0922, 775-5926

HULL, 1 1/2 étage, 2 chambres, stat., cour arrière, 1er juil., maison à louer, 771-5579

HULL, \$320, câble, internet, libre, meublée, non-fumeur(se), chambre à louer, 771-2312

HULL, \$325, meublée, câble, libre, 778-3007 après 18h.

HULL, juin-sept., neuf, face rivière, près UQO, bois, appareils, chauffé, éclairé, internet/câble, garçonnière à louer, \$650, 771-0084.

HULL, maison en rangée, garage, \$1,080. A. Dussault, La Capitale Outaouais, 684-7000.

HULL, près Pont Champlain, condo à louer, 2 chambres, non fumeur, meublée, 595-1518

HULL, Ravin Bleu, maison en rangée de 3 chambres, avec garage double, tout refait à neuf, bois franc et céramique, cuisine et s/bains neufs, libre, \$1,150/mois. Fernande Siros, Royal LePage, 775-7676.

HULL, très bien divisé, poêle et réfrig. incl., piscine, sauna, chauffé, éclairé, \$516, 1er sept., 777-6821.

LAC Clair, Val-des-Monts, 3 saisons, 4 chambres, bord de l'eau. 830-7938.

LAC SINCLAIR, près Masham, 3 chambres, non chauffée, non éclairée, \$650. (819) 456-2529.

LUSKVILLE, 15 min. d'Aylmer, 1 chambre, clim., non chauffé/non éclairé, 1er juil., \$435, 455-9745

LOGEMENTS

MANOIR des Trembles, condo de 3 chambres, non chauffé, non éclairé, propre, foyer, \$775, juin, 777-2677.

OTTAWA, grand 2 chambres, 4 appareils, 1 stationnement. 884-0905.

OTTAWA, maison de ville, 1393 Be-tamy, 3 chambres, réfrig., poêle, 1 stat., 1er sept. 488-3110, 864-8151.

UNIFAM, split level, 4 chambres, 2 s/bains, remise, \$1,100 non chauffée, non éclairée. A Angers. Jour: 664-1807, soir: 246-8878.

PROPRIÉTÉS

1978 TAURUS, roulotte, 25 pi, pour vente rapide, \$2,750. 880-5598.

2 ACRES, lac Ste-Marie, près du golf et ski, accès à lac, 819-561-0749

GATINEAU, boul. de l'hôpital, condo de 2 chambres, grande cuisine, remise int./ext., abri d'auto, \$115,000. A qui la chance! Avantage Immobilier, courtier, Gaston Lemieux, 778-4134.

HULL, secteur Manoir des Trembles, spacieux condo, 1,459 pi car, 3 chambres, 2 s/bains, solarium, clim., garage int., 1er oct., 819-281-5191.

LAC Quessel, St-Emile-de-Suffolk, chalet 4 saisons meublé à vendre, 1 chambre, aire ouverte, \$105,000. 450-665-3901

NOUVEAU projet exclusif- Maison et terrain directement sur la Rivière des Outaouais, Papineauville, service d'aqueduc et d'égouts municipaux. (819) 661-0745.

NOUVELLE phase, Percé Fermont, terrain 8,600 pi car., avec services, pas de taxes d'améliorations, \$45,000. CDM Construction: (819) 561-1971.

STATION d'essence, dépanneur, propriété, à Gatineau, \$400,000. Pour inf.: Avantage Immobilier, courtier, Gaston Lemieux, 778-4134.

TENTE-roulotte 1975 Lionel, remontée à neuf, \$1,200 nég. 827-0839, 775-6198

VÉHICULES

1976 ROULOTTE Prowler 21 pi, \$1,900. Après 18h30: 983-2923

1979 TENTE-ROULOTTE, 6 places, très propre, \$1,200. 986-6244.

1983 HONDA V45, \$900. 281-0972

1988 FIFTH Avenue, bon état, 6 pneus, \$650, 665-7626.

1990 HONDA Civic, 4 portes, \$1,500. 682-6717 ou 775-8407.

1990 MAXUM Marine (demi cabine) 20'7", acc. et remorque incl., excellent état, \$11,500, 827-3840.

1991 CHEVROLET 454SS, 109,000 km, \$25,000. 427-6753.

1992 DODGE Colt 200, pour bricoleur, \$300, 246-8181

1992 JETTA diesel, manuelle, idéal livraison, \$750. 669-9065

1994 MAZDA Mystère MX6, V6, manuelle, 228,000 km, bon état, \$3,200, 827-0566, 661-0566

1995 PONTIAC Grand Am SE, 210,000 km, V6, 4 portes, automat., mécanique/carrosserie A1, \$1,900. 669-6136.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

VÉHICULES

1997 CAVALIER, 4 cyl., automat., 189,000 km, bon état, \$2,500 nég. 463-1446.

1997 VOYAGER, 7 places, en bon état, 231,000 km, \$2,300. 764-0828.

1998 FIFTH WHEEL, 26 pi, avec porte de côté, \$8,500. 643-4240.

1998 SPORTMAN Polaris 500, bon état, \$3,500. 281-2703 après 17h.

2000 SATURN SL1, manuelle, 102,000 km, clim., \$5,000 nég. 819-669-9787.

2000 TENTE-roulotte Palomino Pony, plusieurs extras. Faut voir, \$4,500 nég., 281-0185.

2001 DODGE Grand Caravan Sport, 65,000 km, \$10,700. (819)449-6348.

2002 Trail-Lite hybride (roulotte) 20'6" X 7'3" de large. 669-2798.

2003 LINCOLN LS, noir, 30,000 km, comme neuve, \$22,900. 561-6839

2003 MERCEDES SLK 32 **décapotable**, garantie, \$42,995, **PMCGA 663-1884**.

2003 MUSTANG Cabriolet, 6 cyl., 33,000 km, fin de garantie en juil. 2006, \$20,900, Nicole au 663-8620.

2003 PONTON, 24 pi., presque neuf, \$35,000 avec remorque, 246-0552.

2003 TOYOTA Corolla S, clim. 62,000 km, impeccable, pneus d'hiver, \$11,500 nég. 281-0185.

2004 MONTANA, balance de location, 2 ans: \$396/mois avec assurances; 2000 FORD Taurus, 82,600 km, \$5,000. 643-6588.

VÉHICULES

2005 HONDA Civic, 4 portes, manuelle, 18,000 km, transfert de location: \$247.11/mois. 775-9503.

2005 VIKING Epic, 6 places, dinette, poêle, réfrig., chauffage, toilettes portatives, \$8,500, 819-827-3277

4 ROUES 350 Honda 2001, tout équipé, avec siège pour passager, poignées chauffantes, \$4,000 et remorque complètement refaite, + rampes d'accès, \$1,000. 450-623-3008

CAMPEUR Jamar de 8', avec chauffe-ferrière, réfrig. et poêle, tout fonctionnel, très propre, \$1,500. 986-7920.

CHALOUPÉ 16' fibre de verre, 40 c.v., 1990, pied neuf, démarreur électr., remorque, sonar, \$3,900. 663-1318

HONDA 250 R, VTT, bon état, \$3,600, Denis: (819)281-6618.

PERSONNEL: nous achetons camions et autos. Payons comptant, 827-0775 ou 775-1688.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

STAT. disponible de mai-oct. 2006, près du Portage. Johanne, 777-4712

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

142 MATÉRIAUX

BOIS franc pré-vernir, neuf, non conforme, choix d'essence et couleurs, 1 seul prix: \$3.80 du pi. 351-4515

LOTS de vitres de portes patio, avec cadrage en PVC, Thermo, pour véranda ou serre, \$35/ch. 771-8458.

SPÉCIAL #1

Aspenite pour mur et couverture, demi-pouce d'épaisseur, \$10/feuille; 4'X8' 5/8 d'épaisseur t.g. pour plancher, \$14/feuille, 771-8458.

SPÉCIAL: PIN 1X6 embouté, pour mur et plancher. 45 le pi linéaire. Aussi TÔLE pour toit ou mur. **771-8458.**

144 OUTILLAGE

OUTILS de carrossier débosselage et peinture auto, à vendre. 743-6069.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBE de marié et voile, grandeur 7-9, \$175. 568-6550.

TRÈS belle robe de mariée, grandeur 4 ans, prix à discuter, 613-833-2369

152 DIVERS À VENDRE

1979 PROLER, 23 pi, \$3,400 nég.; 2 machines à bronzer, 34 tubes, \$1,200 nég. chacune; 301-9002.

2 CELLULAIRES: 1 Rogers, 1 Bell; petit meuble vitré avec table de cuisine et 6 chaises. Prix à discuter. 921-3439.

\$3, \$5, PLANTES VIVACES, 1054 Notre-Dame, Gatineau, 669-2870.

AQUARIUM, 86.4 gallons, meuble, tout équipé, prix nég. 246-1822

ARMOIRES de cuisine, mélamine et chêne, aucun coin, \$850. 778-6254.

ARMOIRES et comptoirs de cuisine, mélamine blanc, \$550; lav./séc. blanches, \$400; 4 pneus d'hiver Goodyear neufs, P 185-65/R14, \$300; 669-7088

BAIN antique blanc, remis à neuf, \$600. 986-9857.

BATTERIE Mapex, 9 morc., \$1,100; Bass 4 cordes, ampli 15W, \$250; futon 10", \$300; 671-0282, 213-0282

CÈDRE de finition pour clôture, patio, déclin, "Vjoint". 819-767-2044.

CÈDRE POUR HAIES, 2 pi à 9 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 663-6504.

CÈDRES pour haie de 3 pieds, vente, pose ou livraison, 643-5251.

CLOWNS à vendre, visages céramique. 778-7576, 639-0745.

DÉMÉNAGEMENT: piscine hors-terre 10', divan sectionnel, lit capitaine, 771-4866, pag.: 955-4299

DÉSHUMIDIFICATEUR à vendre. 281-3511, 210-0322.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Leo Groulx Mfg Ltee.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

KIOSQUE à hot-dog avec parasol, \$9,000 pour \$5,800, 613-833-2369

LA BOUTIQUE Azza
Achat, vente et déménagement. Meubles, linge, etc..., 24h/24h, 246-1471, 329-2274.

LIT de bronze, 20 tubes, \$800, 595-2050.

LITS DE BRONZAGE
34 et 52 tubes et 1 facial 4000 watts. Bon état de fonctionnement. Claude au 776-3196 entre 9h et 18h

NEONS (fluorescent), idéal garage et s/sol, \$10/ch., 663-5723.

OUTILS pour bricoleur, maison de poupées 3 étages, lits pour enfant 2 étages (bureau en dessous), 2 trains électriques installés, jeu de poches avec sacs, bureau avec chaise et miroir, 6 tablettes à bibelots, bicyclette pour fille, congélateur. 770-7937.

PETITS érabes à sucre, 26 à 30 po de haut, biologiques, \$2.50 ch. "Ace sacharum". (613)565-2143.

SPA tout équipé, neuf, ozonateur, garantie complète, livraison possible. Coût: \$8,500 à vendre pour \$4,200. 613-276-7504.

TRACTEUR à gaz, 18 c.v., coupe 44", \$425, 819-682-9427

TRACTEUR MTD, 12 forces, très propre, \$850. 743-2929.

VENTE de déménagement: unité murale, causeuses, tables, vaisselles, etc. 51-E de Grondines, 773-7909.

VENTE, INSTALLATION, RÉPARATION d'équipements au gaz propane et naturel: poêle, foyer, friteuse, chauffe-piscine, etc. Licencié, (819)663-7799

VOITURETTE de golf électr. avec contrôle à distance, refait à neuf, batterie neuve garantie 3 ans, chargeur et panier incl. \$875. 819-682-8098

VOYAGES 6 jours Cancun/4 jours Orlando, \$1,000 sauf avion. 712-4854

RECHERCHE jouets pour garçon des années 70-80-90, etc. 661-5689.

156 DIVERS DEMANDÉS

RECHERCHE réfrig. au propane, 561-1146.

160 VENTE-GARAGE

AYLMER, vente intérieure, sur rendez-vous au 682-4780: salon de coiffure, diamants, bijoux, meubles antiques, bicyclette et plus.

OTTAWA, 40 rue Cobourg. Grandir Ensemble, organise une vente de vêtements, jouets, meubles pour enfants 0-12 ans, samedi le 27 mai. Location de tables \$25. 789-3020 poste 227.

162 PISCINES

21 Pi., hors-terre, avec accessoires, lumières intégrés, drain de fond et deck en bois, \$2,500 nég., 663-2873.

DECK en fibre de verre, rouleau et toile solaire, \$250. 663-9565.

HORS-TERRE 12 pi, 3 ans, déménagement, toute équipée, 771-0233

HORS-TERRE 15 pi, toile d'hiver + extras, \$250, 770-5513

HORS-TERRE, 21 pi, tout équipée, pompe neuve (un été), \$600, 819-427-8389.

HORS terre 24' Myosotis tout équipée + toile d'hiver, \$900. 643-5471.

PISCINE 24 pi hors-terre avec deck en bois, bon état, \$2,800, 827-0268.

164 CAMPING

BOWMAN, Camping Lac Escalier, terrains à louer avec ou sans service, jour, sem., mois, saison. Plage, très bon pour la pêche, activités, aussi chalet à louer, peut coucher 6 à 8 personnes. 561-0603 ou 454-2179.

CAMPING Lac St-Pierre, lots saisonniers, \$1,100 + taxes. Visiteurs gratuits. (819)457-4948. www3.sympatico.ca/campingstpierre

CAMPING saisonnier et sauvage, semaine ou saison. 986-7947.

DOMAINE DES BONS VIVANTS
40 min. du centre-ville d'Ottawa, à Masham, avec services. Nouvelle administration. Prix raisonnable. Bien venue à tous. 613-292-7572.

CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

2 TERRAINS de 84 acres, idéal pour chasse au chevreuil et ours, \$30,000 ch., 819-360-2287.

CARABINE 30/06, Bolt action, Winchester, 410 pompe, fusil à poudre noire, prix négociables. 671-9548.

CENTRE AUTORISÉ, salle de tire, armurerie, mise de côté, Sport Moto T h u r s o . (8 1 9) 9 8 5 - 0 5 5 5 . www.cvertuel.com/sportmotothurso

CHASSEUR d'ours, soyez prêt! Déchets de poissons gratuits. 281-9733

COURS de maniement d'armes à feu. (loi fédérale) 613-978-4943.

174 ANIMAUX

2 FEMELLES boxer blanche, 11 mois. Bébé boxer blanc, 7 sem. Chevaux Appaloosa, 819-281-2588.

663-7222 - SALON JOLI TOUTOU
786 rue Main: chiots, bichon frisé et yorshire, vaccinés, vermifugés, garantie 2 ans.

8 BASSETS hounds (Hush Puppy), né 3 avril. \$495. À voir! 819-595-0234.

9 CHIOTS rottweilers américains croisés doberman, nés le 5 mars. \$100 ch., 819-766-3017.

ADORABLES petits chiots de

1.800.267.9555

LES EXPERTS

RUBRIQUES
241 310

562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

100% ABORDABLE, aération, déchaumage, tonte de pelouse, taille haie de cèdres, tourbe, Paysagiste Soric, 643-5997, 779-3733.

100% SATISFAIT, taille de haie de cèdres, le vrai de vrai, 827-5180

10 ANS d'exp., tonte de pelouse, pavé uni, murs de soutien, système d'irrigation, location de pépinière, etc. 643-2390, 213-2390.

AMÉNAGEMENT PAYSAGER CONSULTATION, PLANIFICATION, RÉALISATION (excavation, abattage, émondage). Confiez-nous vos rêves! Paysagiste S.M.B. 827-0100 ou cell.: 665-6543.

AMÉNAGEMENT paysager, pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, miniexcavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager.** 243-5706, fax: 243-1685, courriel daniel@danielbeaudoin.com.

AMÉNAGEMENT S&I Entretien Paysager Service professionnel en tonte de pelouse, nettoyage, fleurs et jardins, etc. Notre devise: "Vous servir avec le sourire." 664-2949 ou 281-1292.

ARRROSAGE automat., système d'irrigation: notre spécialité. 568-9932.

AVIS AUX contracteurs, terre noire de qualité supérieure, 2000 voyages disponibles. Perkins 243-0529.

CÈDRE POUR HAIES, de 2 pi à 9 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 663-6504.

CÉDRIC Moreau, coupe de gazon, déchaumage, aération. Service de qualité depuis 10 ans, 665-2352.

C.P.O. Cèdre et Pelouse de l'Outaouais, spécialiste de l'entretien ext. pour condo, app., commerces, tourbe, mur de soutien, pose et taille de haies de cèdres. 955-7608.

DDENTRETIEN

Pelouse, taille de haies, grand ménage, gouttières, clôture et plus. Prix compétitifs. 921-1397, 771-2681.

ENTREPRISE J.B. Excavation, émondage, enlèvement de souches, sable, gravier et remplissage. 568-2650, 773-7451.

HOMME à tout faire, réparation de petits moteurs, tonte de gazon, taille de haies de cèdres, etc., Larry Courroux, 661-6176, 669-9073.

LE PRINTemps est arrivé. Vous avez besoin d'aide? Nettoyage, racleage, réparation mineure, etc. **MAIND'OEUVE OUTAOUAIS** 663-1701, Jocelyn

TONTE haies et pelouses, 35 ans d'exp. Bon prix. Estimation gratuite. Pierre, 664-2885, 663-0749.

VOUS désirez de beaux cèdres? 15 ans d'exp. Contactez Stéphane Charlebois au 770-2953 ou 921-0155.

245 ARBRES

827-1007 - DÉBOISEMENTS D.C. Émondage, abattage, taille de haies, déboisement de terrains, enlèvement de souches. Assurance complète. www.infonet.ca/ddc

248 AUTOMOBILES

PEINTURE + Débosselage, retour de location et +, bas prix, privé, 669-0807

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION "La où l'expérience joint la qualité" Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer, échangeur d'air... RBQ 8244784843, éval. gratuite 246-3977

252 CLÔTURES

RÉPARATION et creusage de trous pour clôtures. 880-1401.

254 CONFECTION DE TOILES NAUTIQUES

TOILES de bateaux, ponton, VTT, gazebos, balcon, réparation. 561-6385

255 CONSTRUCTION

CONSTRUCTION de decks, etc. Guy: 778-8034

POSE DE PORTES ET FENÊTRES ET CHARPENTE. Gilles, 568-8893.

TERRASSES à partir de \$10/pi car. Cabanons à partir de \$30/pi car. Réservez maintenant, aucun dépôt. André 827-2710.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

\$\$\$

1-819-561-1686

#1 À PRIX FIXE

Déménagement CLAUDE TRANSPORT

★★★

1-877-907-2724 / 643-5749

DÉMÉNAGEMENT DV

Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

#1 DANS L'OUTAOUAIS

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.

Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. 819-643-2555

😊😊😊

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM

Les pros en Outaouais.

Aucun minimum.

Matériel d'emballage.

777-6683

#1 DÉMÉNAGEMENTS. Prix abordables. Ben, 266-7439.

DÉMÉNAGEMENT abordable estimation gratuite. 568-1247

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

DÉMÉNAGEMENT Éclair. Résidentiel, comm. 613-552-5626, 923-1707

268 ÉLECTRICITÉ

A. ROY Électricité, tous travaux électricité. Estimation gratuite. 643-3333.

Électricité SBD, installation neuf ou réparation, résidentiel, chalet et commercial, branchement, s/sol, piscine, etc. Estimation gratuite. 360-4780.

Entreprises Pierre Charlebois Inc. **ÉLECTRICITÉ, chauffage, climatisation** A votre service depuis 25 ans. Évaluation gratuite. (819)568-4034

277 IMPÔTS

IMPÔTS Robert, 25 ans + d'exp., remboursement en 1 sem. 669-9381

280 INFORMATIQUE

RÉPARATION d'ordinateurs, résolution de problème, installation de logiciel, directement chez vous. Stéphane au 746-0363.

283 MAÇONNERIE

MAÇONNERIE J.M.P. 663-9633, 766-3006

RÉPARATION de cheminées et de crépis, pose de brique et blocs de ciment, réparation de joints de pierre et brique. 827-3273, 664-1849.

SPÉCIALISTE en crépissage (sand finish). 20 ans d'exp., 663-2296, 664-7310.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

1,001 S/BAINS, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, peinture, **RÉNOVE OUTAOUAIS - Membre APCHQ, RBQ.** 661-0678, 661-0679

#1 DE LA RÉNOVATION. Voyez nos prix, nos compétences et notre honnêteté, vous comprendrez pourquoi nous sommes le #1 dans la région. 328-2016 MLP Construction.

A-1, RÉNOVATION EXPERT rallonges, garage, remise, deck, etc. Licencié RBQ. 827-4440

A.D. CONSTRUCTION: Rénovation, cuisine et s/bain, finition s/sol, revêtements plancher, portes et fenêtres. Estimation gratuite. 819-743-0494.

"ÇA COULE, NOUS RÉPARONS" •Réparations de fondation •Excavation et paysagement •Camionnage, Membre APCHQ RBQ Tél.: 827-4187, Cell.: 360-4187

CONSTRUCTION HABITAT

Construction résidentielle, réparations et excavations de tous genres. Lionel: 777-3604, Marc-André: 213-0772.

HABITATIONS CYRGO

Charpentes, vinyle, bardeaux, planchers, finition int., réparations/maisons neuves. Clé en main. R.B.Q./garantie APCHQ. 246-0969

LE GROUPE TECBRO

Rénovations, réparations de tous genres. Estimation gratuite. Travaux garantis. Pour inf.: Gilles 213-0473.

L'HOMME À TOUT FAIRE

Jean-Nil Poirier, 819-684-5086

MC CONSTRUCTION

Cuisine et s/bains, finition de s/sol, céramique, bois franc, flottant, portes et fenêtres. Assurance complète. RBQ 8320-6912-34. 613-868-MCC2(6222)

PETITS travaux: finition s/sol, balcon et autres. 30 ans. d'exp. 712-4607

RÉNOVATIONS de tous genres, deck et remise. Guy au 775-1082.

SPÉCIALISTE en décapage d'armoires de cuisine bois et finition. Choix couleur. 281-3371, 921-5616.

TOUT genre de menuiserie int./ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand au 281-7372, 665-7372.

TOUT GENRE DE RÉNOVATIONS INT./EXT., GYPSE, JOINTS, ESTIMATION GRATUITE, TRAVAIL GARANTI, 664-1127, 661-7182.

285 MENUISERIE

★★★ ****BOISERIE BEAULIEU**** LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. 773-3937

SABLAGE DE PLANCHERS

\$0.99 pi car., pose bois franc et laminé, \$0.99 pi car.; pose céramique: \$1.99 pi car. Réparation, rénovation, 30 ans d'exp. Cartes de compétence, menuisier. Marcel, (819)712-2636.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

1RE qualité/prix, nettoyage tapis et mobiliers + camion usiné. 261-5050

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Services complets d'entretien d'édifices** Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777

A PRESSION, lavage mobile, camion, etc, 246-1200, 665-5340.

ENTREPRISE MÉNAGER D.B. Service complet d'entretien résidentiel. Danielle au 776-2698, 923-2640.

FÉRAIS ménage chez-vous, avec exp. + références. Carole, 246-2230.

FÉRAIS ménage dans maison privé, 33ans d'exp., 777-4961.

GRAND ménage, lavage de vitres, murs et plafonds, bon prix, 923-6196.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

LES Étoiles du Ménage, vous verrez une nette différence. Lou, 962-2472; Chantal, 457-1995.

★★★

****POUSSE-POUSSIERE**** SERVICE PROFESSIONNEL d'entretien ménager. 663-0343

SEARS nettoyage de tapis et meubles rembourrés. 243-5029.

SERVICE d'entretien ménager, exp. Produits 100% naturel incl. 665-2948.

288 PAVAGE

C'SCELLÉ, scellant d'asphalte, réparation de fissures et nids de poule, 665-2003. WWW.CSCELLE.CA

LES SCellant de l'OUTAOUAIS S.D.O., Scellant d'asphalte, réparations d'asphalte résidentiel et commercial, R.B.Q. (819)772-1333.

SEALTECH. Scellant d'asphalte. Réparation d'asphalte. Traçage de ligne. 743-3377.

289 PISCINES

HORS-TERRÉ: installation, réparation, démantèlement, changement de toile. 19 d'exp., Yvon Hotte, Gatineau (819)281-0026

HORS-Terre: installation, changement de toiles, 10 ans exp. Marc: 210-1678.

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 712-0342.

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, crépi. RBQ. 246-5338

15 ANS d'exp. en peinture, estimation gratuite, bon prix. Eric: 243-8413.

33 ANS d'expérience, peinture, joints, plafond texturé. Gatineau, 743-2303.

FÉRAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 664-1127.

JOINTS, GYPSE, PLÂTRE, RÉNOVATION (819)328-4669, (819)243-0877

JOINTS, peinture, finition de s/sol, etc., Bernard 665-2980.

JOINTS, peinture, plancher, bois franc, flottant, céramique, Danny 246-3847, 923-3847.

PEINTRE décorateur, rabais sur la peinture, Luc au 319-1889.

PEINTURE, INT./EXT., 15% MOINS CHER Frédéric: 360-0184.

PEINTURE int./ext., réparations de tous genres, bas prix, "le souci du détail", 613-276-3264, 775-1059.

TRÈS bon prix, gypse, joint, peinture et finition de s/sol. Cell. 775-5908.

291 PLOMBERIE

100% A BAS PRIX, garanti, propre, honnête, 18 ans d'exp. 664-0704.

PLOMBERIE Expert, bons prix, travail garanti, cell.: 962-6084.

293 SOINS DE SANTÉ

COUPLE préposée prendrait soin de personnes âgées plus l'entretien de votre résidence. 281-2006.

295 RÉNOVATIONS

#1 RÉNOVATEUR honnête! Meilleur qualité/prix, travail garanti. 318-1233

ARMOIRES, portes d'armoires et comptoirs. Téléphone, 325-3443.

FONDATION = (819)663-9934 Les Formes de Béton L.D. Ltée, résidentiel, commercial et industriel.

RÉNOVATIONS de tous genres, gypse, peinture, menuiserie. François Bernier, 213-5919.

296 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS **COUVREURS D.A.L.** TOITURES, Résidentiel RBQ 8294-4463-16. Tél.: 561-8905.

100% ASSURÉ, 20 ANS D'EXP. Bardeaux d'asphalte, RBQ-APCHQ Toitures J.G. Plouffe, 243-6565

CHEVALIER INC.

Toiture, bardeaux d'asphalte, toit plat, membrane chauffée (RBQ) 243-0996

RAY MATTE ET FILS, toiture, bardeau, tôle, etc. 37 ans d'exp. APCHQ, RBQ, estimation gratuite, 663-3718.

TOITURE LEBLANC

Toitures bardeaux, 30 ans d'exp., estimation gratuite. Meilleurs prix en ville. 772-8391, 665-3199.

TOITURES ÉRIC VARIN

2e génération de service et qualité. Rabais de \$100-\$500 du 1er mai au 1er juil. sur tous contrats signés. Estimation gratuite à domicile. Membre APCHQ, License RBQ. 986-6451.

TOITURES H. CONSTRUCTION

TOITURES bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ., 827-3051, 712-2447

TOITURES S. JANVEAU

Depuis 1986, licence RBQ., 100% garantie, 669-6086.

297 RÉPARATIONS

ATELIER réparation, moteur électrique, pompe de piscine. 923-1189.

308 VITRERIES

VITRIER depuis 1983, à votre service, Jocelyn 770-7808, 743-2615

174 ANIMAUX

ST-Bernard, mâle, 2-1/2 ans, bon avec les enfants, \$350. 827-5779

SUPERBE jument Quarter Horse, 6 ans, couleur alézan, dressée western et à la voix, demande cavalier expérimenté. 281-0299

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

AYLMER - toilettage chiens/chats, jour et soir. Michelle: 684-9990.

FOIN À VENDRE

cell.: 790-7011

182 PHOTOGRAPHIE

VIDÉOGAPHE professionnel, mariages, événements, etc., bon prix. 772-8547 weddingsfilm@yahoo.ca

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS: fonctionnaires, étudiants, travailleurs. Marcel, 777-6564.

M. HUNTER, professeur d'anglais, cours privés, \$15-\$25/h, 770-5297

PROFESSEUR donne cours anglais/français, à partir de \$25h, 921-4052.

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

MINCE et SEXY, maigrir entre 10 et 30 po en 1 heure, sans pilule, exercice et diète, 100% naturel. 243-1048.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS FRANCO en longueur, Après 18h, (819)923-9663.

BOIS de chauffage, 12 et 16 po, sec. cell.: 790-7015

BOIS de chauffage érable. Livraison gratuite. 827-5180

BOIS DE FOYER J.B., livraison, minium 3 cordes, 568-2650.

BOIS de chauffage, 12 et 16 po, sec. cell.: 790-7015

BOIS de chauffage érable. Livraison gratuite. 827-5180

BOIS DE FOYER J.B., livraison, minium 3 cordes, 568-2650.

BOIS de chauffage, 12 et 16 po, sec. cell.: 790-7015

BOIS de chauffage érable. Livraison gratuite. 827-5180

BOIS DE FOYER J.B., livraison, minium 3 cordes, 568-2650.

BOIS de chauffage, 12 et 16 po, sec. cell.: 790-7015

BOIS de chauffage érable. Livraison gratuite. 827-5180

BOIS DE FOYER J.B., livraison, minium 3 cordes, 568-2650.

BOIS de chauffage, 12 et 16 po, sec. cell.: 790-7015

BOIS de chauffage érable. Livraison gratuite. 827-5180

BOIS DE FOYER J.B., livraison, minium 3 cordes, 568-2650.

BOIS de chauffage, 12 et 16 po, sec. cell.: 790-7015

BOIS de chauffage érable. Livraison gratuite. 827-5180

BOIS DE FOYER J.B., livraison, minium 3 cordes, 568-2650.

BOIS de chauffage, 12 et 16 po, sec. cell.: 790-7015

BOIS de chauffage érable. Livraison gratuite. 827-5180

BOIS DE FOYER J.B., livraison, minium 3 cordes, 568-2650.

BOIS de chauffage, 12 et 16 po, sec. cell.: 790-7015

BOIS de chauffage érable. Livraison gratuite. 827-5180

BOIS DE FOYER J.B., livraison, minium 3 cordes, 568-2650.

BOIS de chauffage, 12 et 16 po, sec. cell.: 790-7015

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

RÉFRIG. 4 PORTES, vitré, \$3

322 GARDERAISENANTS

2 PLACES disponibles, temps plein ou partiel, reçus Jackie, 561-3847.

2 PLACES en garderie, en juillet, bilingue, secteur Cote d'Azur, près Ottawa, privé. 819-561-9161.

3 ANS et +, pour sept., secteur Hull, \$7/jour. Laissez mess.: 777-9783.

CHEZ Les Tournesols, venez ensoleiller vos journées. Karine, 776-3597

GARDERAIS enfants de 10 mois à 10 ans chez-vous, 568-9945

GARDERIE \$7, 2 places, fille 18 mois +, près hôpital Gatineau, 246-9255.

GARDERIE à \$7, 2 à 5 ans, secteur Hull, 777-3622.

GARDERIE à \$7, 2 places disponibles, 18 mois + St-Rosaire 243-1098.

GARDERIE à \$7, 2 places pour sept, (bébé). Yvonne au 561-2531.

GARDERIE Chez Loulou, milieu familial, secteur du Barry, \$20/jour, reçus, 10 ans d'exp., à côté d'une école, références, 246-9642.

GARDERIE Les Petits Oursons, 1 place, 18 mois et +. 663-6291

GARDERIE, milieu familial, 3 places, secteur Labrosse. 643-1684

GARDERIE milieu familial, plusieurs places disponibles, secteur Lorrain, 663-6590/351-0310.

GARDERIE privée, milieu familial, 3 ans +, Plateau Hull, Karine 771-0402.

GARDERIE privée, secteur du Plateau, enfants 18 mois et +, temps plein seulement. Renée 776-0857.

GARDERIE subventionnée, place disponible, 7h30 à 16h30. 685-2425

GATINEAU, 1 place à \$7 disponible, pour sept. 663-4218.

MAMAN de 2 garçons 6 et 8 ans garderait vos enfants le soir, \$80/sem. avec reçus, 568-0414.

MAMAN et enseignante, 2 ans et +, pour fin août, Perkins/Val-des-Monts, \$15/jour, 671-8884.

MONTESSORI MAVIE

BÉBÉS À PRÉSCOLAIRES, PORTES OUVERTES 19 MAI

DE 16H À 19H, 25 RUE BOOTH. 777-1138.

OUVERTURE GARDERIE FAMILIALE
3 ans +, maman garderait vos enfants chez elle, haut Labrosse et Montée Païement, \$90/sem. tout inclus, de 6h30 à 17h30. Nathalie au 669-0514

VITE! Dépêchez-vous! Maman prendrait soin de vos enfants. 243-7959.

325 OFFRES D'EMPLOI

100 SAUVETEURS (SN piscine), juin à sept. Gatineau-Ottawa. C.V. fax: 613-789-0550 ou job@h2o.ca

10 AGENT(E)S en télémarketing bilingues, temps plein, très bonne rémunération, Guylaine au 771-1222



10 EMPLOIS AVEC EXP., Chauffeurs de remorque (towing) Vendeurs de pièces d'auto Démanteurs de pièces d'auto Mécaniciens d'auto, (h./f.) 223-0194.

10 POSTES disponibles, main d'oeuvre générale, travaux ext. de paysagement et d'entretien. Permis de conduire obligatoire. Taux horaire: \$10.75/h. Contacter 561-1873.

10 TÉLÉPHONISTES pour prendre des rendez-vous. (819)243-5995.

1 PRÉPOSÉ(E) à l'entretien ménager de nuit, avec min., 1 an d'exp., et 1 préposé(e) au site, soirée et fin de sem., Télécopier votre C.V. 827-5059 à l'attention de Jimmy ou courriel: jparadis@lenordik.com.

COURS SÉCURITÉ

La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures

AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.

QUAND : 8 au 11 juin 2006

OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau

HORAIRE : Jeudi 8 juin, vendredi 9 juin de 15 h à 23 h Samedi 10 juin et dimanche 11 juin de 8 h à 16 h

COÛT : 120\$ (payable à l'inscription)

INSCRIPTION : Mardi au jeudi entre 14 h et 17 h, au 408, rue Main, Gatineau.

POUR INFORMATION : 643-4957

2 CAISSIERS temps-partiel pour dépanneur, vous présentez au 151, boul. Maloney E. Quickie.

Urgent!

2 ÉPANDEURS VERTURE OUTAOUAIS
recherché(e)s, avec permis de conduire, temps partiel/plein. Se présenter au 39 De Valcourt, local 3, avec C.V. ou téléphonez au 243-5458.

4 TÉLÉPHONISTES pour prises de rendez-vous., avec exp., travail de soir. \$400 et /sem. 643-6011

6 FILLES recherchées pour escortes, \$100/h. Angelo, 328-5393.

325 OFFRES D'EMPLOI

Livreurs demandés (h/f)

Pour livraison de journaux dans le secteur de Montebello

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 2 h et 6 h le matin, du lundi au samedi inclusivement.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 8 h et 16 h, du lundi au vendredi, au numéro (613) 562-0555 ou 1-800-267-6961.

LeDroit
cyberpresse.ca

6 POSTES disponibles pour nettoyage de construction résidentielle, temps partiel et temps plein. Permis de conduire obligatoire. Taux horaire: \$10/h. Contacter 880-7078.

À la recherche d'agent(e)s de sécurité bilingues, pour la Fête du Canada, salaire 1er juil. entre \$14 et \$18/h, salaire régulier: \$8/h. Courriel: hr@ironhorsegroup.com Expérience non requise.

ARGENT FACILE
Travail facile en soirée. Payons comptant. Pour entrevue entre 9h et 15h, 770-9193.

ATELIER de réparation de remorques/camions & détaillant Hino
Recherche mécanicien d'expérience possédant ses propres outils. Salaire compétitif + bénéfices. SVP contactez Jacques au 229-2613.

La Station Deli & Bar

est à la recherche de **SERVEURS/SERVEUSES** Bilingues (expérience requise min. 2 ans) À temps plein



Se présenter entre 9 h et 16 h demandez pour Mike au 611 boul. St-Joseph, Gatineau. 777-3333

ATTENTION entreprise. Vous cherchez de la main d'oeuvre, appelez **Main d'Oeuvre Outaouais, 663-1701**

\$\$\$ BESOIN \$\$\$
AVON est là pour vous. Facile et payant. 788-0550.

BESOIN de livreur(se)s avec voiture. Se présenter à la Rotisserie St-Hubert d'Aylmer pour remplir une demande d'emploi.

CALFEUTREUR avec exp., travail ext. dans Ottawa. Doit avoir permis de conduire. 761-2250.

CAMIONNEUR classe 1 ou 3, dynamique et fiable, pour vidange de fosses septiques. Salaire très compétitif. Téléphonez: 827-2772 ou télécopiez C.V. au 827-6601

Chauffeur classe 3 et aide-déménageur avec exp. pour déménagement, 561-7131.

CHAUFFEUR de camion 10 roues, avec exp. en pavage demandé, classe 1 ou 3, 770-3167.

CHAUFFEUR de remorqueuse pour soir et fin de sem. demandé. **Remorquage Tin-Tin** 663-7530

CHAUFFEUR (h./f.) de camion, classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein. 664-9708, 664-9710

CHAUFFEURS, classe 1 et 3, avec exp., aide-déménageur et emballeur avec exp. Salaire selon exp. Pierre, 561-4670.

COMMIS-CAISSIER(ÈRE), bilingue, temps partiel, jour, soir et fin de sem. Se présenter avec C.V. et références au 207, rue Guigues, Ottawa ou communiquer au (613)789-3210.

COMPAGNIE de clôtures dans Ottawa est à la recherche de sous-contractants fiables, avec leur propre équipement, pour installation de tous genres de clôtures. 744-3352.

DAME DE PRÉFÉRENCE, résidence pour aînés, poste de nuit. 613-799-7478 ou 613-837-9344

ENGAGEONS DEMOISELLES Service d'escorte de classe pour la région d'Ottawa/Gatineau \$500 min./jour, temps plein/partiel 613-282-8670, 613-875-LOVE(5683) www.DiscreetValley.com

ENGAGEONS filles 18 à 32 ans. Temps plein, temps partiel, très bon salaire, \$2,500 min. sem., avec ou sans exp. 661-8075.

325 OFFRES D'EMPLOI

325 OFFRES D'EMPLOI

325 OFFRES D'EMPLOI

IMPRIMERIE COPIUS REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
exp. un atout, salaire de base + commission. Voiture requise. Claude au 561-0226

Dû à l'augmentation du volume de vente

Jules Baillet
Est à la recherche (H.ou F.)

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES D'EXPÉRIENCE

Bilingue, entrent, belle personnalité, expérience dans la vente aux détails un atout.

Pour rendez-vous avec C.V. communiquer avec **Richard Castonguay (819) 777-5261**

INFIRMIÈRE auxiliaire, temps partiel, pour prises de sang. Clinique médicale, 455 Riel. SVP faxer C.V. au 777-5061.

INSTALLATEUR de pavé uni, mur de soutien, expérience obligatoire. Entreprises Daniel Beaudoin, 243-5706.

INSTALLATEUR responsable de demandé pour pose de muret, escalier, pavé uni, minimum 5 à 6 ans d'exp., avec transport. 684-2706, 456-2526.

INSTALLATEURS DE CLÔTURE demandés, avec exp. Travail qui demande un effort physique. Doit être bilingue. Du lundi au vendredi de 8h à 16h au 663-4128 (laissez mess.).

INSTALLATEUR(TRICE) de gouttières avec exp., et véhicule, bonne rémunération. 724-1647.

INTERVENANT(E) social(e) demandé(e) pour travailler auprès des personnes fragilisées. BAC ou technique en travail social demandé. Expérience requise. Salaire selon la convention collective. Gîte Ami, 109 rue Wright, 776-0134, fax: 776-9916, administrationgite@bellnet.ca

Journalier/livreur avec permis classe 3, temps plein pour l'été, midi à 23h, 7 jours/sem. Fax 595-9422 ou en personne au 195 Deveault, bureau 201.

325 OFFRES D'EMPLOI

LAVEURS de vitres avec exp. en hauteur, 613-749-9854

LAVEURS de vitres demandés avec expérience seulement, à l'échelle et en hauteur, 10 mois/année, bon salaire. 770-1439.

LE CENTRE DE LA PETITE ENFANCE LA GRANDE ENVOLÉE
recherche une aide éducatrice pour effectuer le début et la fin de journée (5 jours/sem. 5.25 h/jou). Expérience dans la garde en installation est nécessaire. Doit avoir cours de premiers soins et accepter et déboursier la recherche d'antécédents judiciaires. Faire parvenir C.V. au 281-6885 ou au 154 Maclaren Est, Gatineau (Buckingham), J8L 1K4, ou courriel: grandeenvolee@videotron.ca

Un commerce d'aliments naturels, en pleine expansion, recherche

GÉRANT(E) EN FORMATION

Compagnie en pleine expansion est à la recherche d'individus bilingues pour vendre et gérer.

Le travail consiste à rencontrer les clients déjà sollicités par l'équipe de télémarketing.

Aucun porte à porte.

Salaire : de 3 000 \$ à 5 000 \$ mensuel + bonis.

Automobile exigé.

Pour entrevue, appelez mardi seulement. 772-0235

LIVREUR(EUSE) demandé(e) pour les soirs. Se présenter chez Pizza Cantley, entre 15h et 21h au 267 Mtée de la Source. Lundi fermé.

MCDONALD DE HULL
recherche personnel de maintenance, de nuit, semaine et fin de semaine. Contacter Sylvie au 770-2296 ou par télécopieur 770-0452.

MÉCANICIEN(NE) de petits moteurs, avec exp., temps plein, 684-8446

MÉCANICIEN(NE) général(e) avec outils et exp. 568-2591.

325 OFFRES D'EMPLOI

MÉCANICIEN-SOUDEUR pour camions lourds. 762-0164.

MÉCANIQUE GÉNÉRALE
Entreprise en pleine croissance recherche mécanicien(ne) avec exp. en mécanique générale. Connaissances des transmissions un atout. Salaire selon exp. Veuillez vous présenter au 498 Route 105 à Chelsea ou envoyer votre C.V. par fax au 827-6097.

MÉGA MITSUBISHI recherche un mécanicien avec exp., temps plein. M. Daniel Lavoie: 770-2277

MESSAGER(E), sous-traitant, avec auto en bonne condition, payé à la commission, connaissance de la région un atout. (819)790-9158.

METRO LIMBOUR
recherche boucher et commis aux fruits et légumes, 1 an d'exp., à temps plein. Alain ou Sébastien au 819-561-3772 ou C.V. par fax au 819-561-7499.

MOTEL CASINO
cherche RECEPTIONNISTE de nuit, à temps partiel. Retraité(e)s bienvenus(e)s. Se présenter au 275 St-Joseph, Hull, entre 8h et 14h30

NOUS RECHERCHONS personnel à temps plein et temps partiel pour compléter notre équipe de travail. Envoyer votre C.V. à l'Univers des Animaux, 181 rue Principale, Gatineau (Aylmer) J9H 6A6.

URGENT!

★★ NOUVEAU À HULL ★★
\$\$ JUSQU'À \$13++/HEURE \$\$

★ Travail facile et plaisant ★

Employé(e) pour prendre rendez-vous, avec ou sans expérience, bilingue, parfait pour étudiant(e) et retraité(e), ★ atmosphère incroyable ★ opportunité d'avancement. Commence aujourd'hui!!! 772-0235

OPÉRATEUR de machinerie lourde, backhoe et pelle mécanique, minimum 5 ans d'exp. 613-739-7121.

PERSONNE enthousiaste, ambicieuse, sollicitation par téléphone, \$200-\$400/sem. 777-4889 712-1843

PERSONNEL demandé en massage. 775-7291.

PIZZARIA recherche employé pour prendre appels et commandes, 663-1666 après 16h

POSEUR de tapis et vinyle, avec min., 2 ans d'exp., Fred (819)213-1545.

POSEUR de "truss", 2 ans minimum d'expérience. Pat, 210-0844.

POUR un avenir prometteur, visitez: www.transformax.ca?claudcote

cyberpresse.ca

MARTINE LACROIX LE BRIDGE

collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Donneur : Nord			
Vulnérabilité : Tous			
NORD			
♠ 5 4 3 2			
♥ A R V			
♦ 7 3 2			
♣ R 9 4			
OUEST		EST	
♠ V 9		♠ 10 7	
♥ 9 6 3		♥ 7 5 4 2	
♦ D 8 5 4		♦ R 10 6	
♣ D V 10 5		♣ A 7 6 3	
SUD			
♠ A R D 8 6			
♥ D 10 8			
♦ A V 9			
♣ 8 2			
Les enchères:			
OUEST	NORD	EST	SUD
—	Passe	Passe	1 ♠
Passe	2 ♣ *	Passe	4 ♠
Passe	Passe	Passe	
* Drury : 10-12 HD + fit à pique.			
Entame : La Dame de trèfle.			

Second début

Vous couvrez avec le Roi l'entame de la Dame de trèfle et le flanc joue trois tours de trèfle. Vous coupez et retirez les atouts en deux tours. Vous tirez ensuite trois tours de coeur en terminant au mort et jouez un carreau vers votre 9. Bien joué. Si Ouest prend avec la Dame, il devra retourner carreau vers la fourchette As-Valet ou vous accorder coupe et défausse. Mais voilà, tout ce beau plan est ruiné quand Est fournit le Roi sur le premier carreau. Vous devez prendre de l'As et rejouer carreau de votre main et si vous laissez passer le Roi, Est rejouera carreau lui-même. Quelle déveine !

Votre seule chance de réussir ce contrat quand l'As de trèfle s'avère mal placé est de trouver R-10 ou D-10 de carreau en Est. Vous devrez partir les carreaux deux fois du mort. Purgez les atouts, traversez au mort à coeur et jouez carreau vers le 9. Qu'Est monte du Roi ou non, vous pourrez retourner au mort avec un deuxième honneur de coeur pour rejouer carreau vers votre main.

325 OFFRES D'EMPLOI

PRÉPOSÉ(E) à l'entretien ménage, travaux lourds et légers, pour une école primaire dans le secteur du Plateau, Hull, 35h/sem., de jour. Bonnes références exigées. Minimum 2 ans d'exp. 281-1801, laissez message.

RECHERCHE aide pour le nettoyage intérieur des autos, 20h/sem., entre le 10 mai et le 24 juin 2006. Téléphone 208-5775, entre 10h et 16h.

RECHERCHE barman ou barmaid, temps partiel. Se présenter avec C.V. au 889, Maloney Est, Gatineau.

RECHERCHE chauffeur avec permis de classe 3 pour installation de piscines, \$15/h. 777-6591 ou 921-0897.

RECHERCHE chauffeur de camion à bascule, classe DZ OU AZ, avec exp., à l'Est d'Ottawa, 613-837-5839.

RECHERCHE COMMISSAIRE-VEUNDEUR(SE), bilingue, mature et responsable, 20h ou +/sem., avec ou sans exp., horaire variable. **Ballon Marie Cloune, 775-9444.**

RECHERCHE ferblantier, fabrication de ventilation et un pleur, temps plein. 643-1262.

RECHERCHE installateur de planchers de bois franc avec exp. et moyen de transport pour travailler à Ottawa et les environs. **Roch 827-5851.**

RECHERCHE technicien pour pose de pare-brise, avec exp. 663-8393.

RECHERCHONS personnel pour l'installation de rideaux, stores ainsi que pour chaîne de montage, avec exp. Temps plein. 799-2533

RÉSIDENTE pour personnes âgées autonomes à la recherche de serveur(se) responsable avec exp. Salaire à discuter. Apportez C.V. au 223 St-Rédempteur, Hull.

SAUVETEUR(SE)S pour l'été
Se présenter avec C.V. au Motel Adam, 100 bd Gréber, Gatineau.

SECTEUR Gatineau, commis à la réception dans un motel, temps partiel, bonnes conditions de travail, références. Se présenter avec C.V., 169 boul. Gréber. De 10h à 14h: 568-9000



SERVICE ROUTIER BEN INC.
Recherche mécanicien pour mécanique générale (h/f), avec exp. **827-1427.**

THIBAUT Démolition, site d'entretien de matériaux secs, recherche main d'oeuvre générale, travaux: entretien de machinerie lourde et de bâtiments, \$8/h, 27h à 45h/semaine. Télécopieur: 819-671-4976.

TIM HORTONS POINT ALONZO
OU BOUL. GRÉBER
Hôtesse/hôte demandé(e), pâtissier(ère), temps plein. Apporter C.V. au 2 avenue du Pont (pont Alonzo).

TOILETTEUR d'animaux avec exp., temps plein, 243-8555; fax: 243-5764

UNIPRIX Boissonneault-Dessureault recherche chef-cosméticienne avec exp., temps plein (37-1/2h), en remplacement de congé de maternité. Envoyez C.V. par fax: (819)663-4690.

\$\$\$ VENDS variété de CHOCOLAT et fais-toi des \$\$\$ ET GERANT(e) d'équipe demandé(e)s. 1-800-561-2395

372 PERSONNEL DE BUREAU

CLINIQUE MÉDECINE NATURELLE Secrétaire-réceptionniste, bilingue français/anglais, temps plein, soirées et fin de sem., courriel: chriskoz@videotron.ca FAX: 684-9447.

NOUS recherchons assistant(e) administratif(ve), secteur Gatineau, temps plein (bilingue, très bonne maîtrise d'Excel et Word. La connaissance de "Simple comptable" serait un atout. SVP envoyez C.V. par courriel à mariott@videotron.ca ou par télécopieur 819-669-1086.

RÉCEPTIONNISTE médicale ou assistante vétérinaire, poste temps plein, pour clinique vétérinaire à Gatineau. Exp. minimum de 1 an dans le domaine. Envoyez votre C.V. (document Word) hvb2005@yahoo.com

RÉCEPTIONNISTE pour salon de coiffure. 210-5000.

RECHERCHE secrétaire dentaire, temps partiel, pour congé de maternité, début juillet, 669-8825.

SPA LE NORDIK
Assistant(e) administratif(ve), tenue de livres, classement, gestion de l'information. Faire parvenir C.V. à Johanne Lamare par courriel à: jlamarre@lenordik.com ou par télécopieur au 827-5059

373 PERSONNEL MÉDICAL

DR Alain Quinn est à la recherche d'une hygiéniste dentaire, temps plein, télécopiez C.V. à u 819-561-7553.

HYGIÉNISTE DENTAIRE
Cabinet moderne, centre-ville d'Ottawa, 4 1/2 jours/sem., pas de fin de sem. 563-2396.

HYGIÉNISTE et assistante dentaire, temps plein, secteur Perkins. Fax: 671-7615.

INFIRMIÈRE LICENCIÉE ET AUXILIAIRE RECHERCHÉE
Temps partiel, 4 matinées en sem., bureau de médecine. Apportez C.V. au 860 boul. St-René O., suite 204, Gatineau, au-dessus du Jean Coutu.

INFIRMIER(ÈRE) AUTORISÉ(E)
Collégial terminé, DEC, être membre en règle de l'O.I.I.Q., 1 à 2 années d'expérience, être bilingue. Temps plein, 4 jours/sem. Expérience en soins de pied un atout. Apportez C.V. au 456 boul. de l'Hôpital à Gatineau.

RÉCEPTIONNISTE dentaire et assistant(e) dentaire, bilingues, pas de fin sem., doit posséder exp. dentaire ou certification. C.V. fax: 563-9503.

373 PERSONNEL MÉDICAL

RÉCEPTIONNISTE dentaire demandée. Bureau de spécialisation à Ottawa (Rideau angle King Edward). Recherche une personne bilingue qui s'adapte facilement et agréable. Nous offrons des heures avantageuses, un salaire compétitif ainsi que le stat. gratuit. S.V.P. faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 789-9306.

374 PERSONNEL HÔTELIER

AUBERGE DE LA GARE
préposé(e) à l'entretien (chambres d'hôtel), emploi permanent d'environ 24h/sem. Nous recherchons une personne avec de l'expérience, responsable, énergique, minutieuse, autonome, ayant un sens aigu de la propreté. Se présenter au 205 boul. St-Joseph de 10h à 18h du lundi au vendredi.

L'HÔTEL DU VOYAGEUR
Recherche préposé(e) à la maintenance à temps partiel, préposé(e) à la réception de nuit, cuisinier(e) et serveur(se). Se présenter avec C.V. au 585 boul. La Gappe, Gatineau, du lun. au ven., de 8h et 15h.

PRÉPOSÉ à l'entretien des chambres, temps plein, Gatineau, 568-9000.

375 PERSONNEL DE MÉTIER



ATELIER D'USINAGE MOTEUR, CENTRE DE MAINTENANCE ET RÉPARATION DE VÉHICULE ESSENCE OU DIESEL

Recherche mécanicien technicien avec expérience. Salaire selon exp. Posséder certificat PEP serait un atout. Prendre rendez-vous avec Luc Giroux (819)773-3025

SERVICE DE PNEUS LAVOIE

Mécanicien général

Pneus Lavoie une compagnie dynamique et en pleine croissance est à la recherche d'un mécanicien général avec expérience. Poste permanent, salaire compétitif et avantages sociaux. Emploi pour notre succursale du 280 St-Louis.

Vous pouvez vous présenter au 280 St-Louis et voir M. Sigouin ou envoyer votre C.V. par fax au (819) 663-5742

CHERCHE installateur de "Truss" et contreplaqué avec exp. **819-213-7027.**

COMPAGNIE en pleine expansion recherche menuisier ébéniste pour travaux variés de rénovations, très méticuleux et consciencieux, contactez J.P. Martins au 281-5381

COUVREURS de bardeaux avec exp., temps plein, emplois disponibles immédiatement. **643-5899.**

ENTREPRISE de forage de puits artésien recherche personne avec exp. en soudure, utilisation de torche, permis conduire avec classe 3 (véhicules lourds), bilingue, temps partiel. 827-3066.

Urgent!

MÉCANICIEN(NE)

d'exp. pour équipement et camions lourds, travail de jour à Ottawa. Avantages sociaux, \$20-\$25/h, Ottawa Équipement, Gaston au (613)748-9000.

MENUSIER charpentier (framer) avec exp. Pierre 819-743-8944.

PERSONNEL recherché pour redressage de maison, 712-2857.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

A&W Galeries de Hull, cuisinier(ère), à temps partiel de soir et fin de semaine. Laissez mess.: 643-6019.

A&W Promenades de l'Outaouais, caissier(ère), soirs et fins de sem. 643-6019 (laissez message).

CAFÉ AUX 4 JEUDIS recherche pour la période estivale cuisinier(ères) avec exp. sur le grill, du lundi au vendredi. Salaire compétitif. Se présenter avec C.V. au 44 Laval, Hull, de 8h à 16h.

CAFÉ COGNAC recherche cuisinier(ère) temps plein, temps partiel, jour, soir, fin de sem. Se présenter entre 14h et 17h, avec C.V. au 230 Montcalm, Hull, 770-2662.

CAFÉ SOUP'HERBE 168 ch. Old Chelsea est à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste de aide-cuisinier(ère), à temps plein et plongeur à temps partiel. Demander Josée au 827-7687.

CHEF recherché pour cuisine actualisée, (819)665-3075

CLUB DE GOLF MONT-CASCADES
• Cuisinier(ère) pour menu casse-croûte
• Serveur(euse) pour vente d'alcool sur banquet
• Plongeur(euse), temps partiel
Demandez Line au (613)298-0373

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

URGENT!
CUISINIER avec exp., apportez votre C.V. au 290 Dalhousie, Ottawa

CUISINIER(ÈRE) POUR DÉJEUNERS, 30h/sem., du merc. au dim. Salaire compétitif DE \$12/h et selon expérience. Rapide, autonome, sens du travail en équipe, à Buckingham. Demandez Carole: 986-1676.

CUISINIER(ÈRE) à temps plein et serveur(se) à temps partiel, avec exp., Gatineau Pizza au 663-6771 après 20h.

DEMANDE cuisinier, Kasbah Village, 261 Laurier ouest, Khalid 232-3737.

EMPLOYÉ(E)S demandé(e)s. Se présenter avec c.v. au Panini, aux Promenades de l'Outaouais.

IMMÉDIATEMENT, casse-croûte (vieux Hull), soir et fin de semaine, 15h et +, Rachel 777-1444, 778-8967.

★★★★
LA CAGE AUX SPORTS DE GATINEAU recherche cuisinier(e) temps plein, disponibles en tout temps, avec exp. salaire selon compétences. Se présenter avec CV, Jacques ou Jacinthe.

LE BONDIABLE recherche barman/barmaid, préposé(e) à l'entretien, portier, cuisinier(ère). Se présenter avec C.V. au 960 boul. Maloney Ouest, Gatineau.

LE PÈLE-MÈLE recherche serveuse et cuisinier(ère), avec exp. Se présenter avec C.V. au 47 Laval entre 16h30 et 22h

LE RESTAURANT au Vieux Duluth recherche chef exécutif et "charcoal-man" ainsi que cuisinier. Se présenter avec C.V. au 56A, Gréber.

L'EURO BISTRO CAFÉ recherche serveur(euse) et hôtesse, bilingue. Se présenter avec C.V. au 131, Promenade du Portage, Hull.

LIVREUR, cuisinier et serveur (h./f.) pour pizzeria, 663-3223.

L'ORÉE DU BOIS, cuisine française, recherche serveur(se) avec expérience, le soir, sem. et fin de sem. Appeler 827-0332.

MAESTRO RESTO CAFÉ recherche serveur(se) avec exp., temps partiel, temps plein., 106 boul. Sacré-Coeur, Hull, 771-7162.

ORLÉANS, recherche cuisinier(e), de jour, de 9h à 18h, salaire selon exp., immédiatement, 613-673-6044.

PATIO VIDAL recherche cuisinier(e), temps plein et partiel de jour ou de soir avec exp. Contactez Guyline au 213-2407.

PIZZA LA DIFFÉRENCE À HULL Cuisinier(ère) et livreur(se) avec exp. (819)328-6299, 770-0008.

PIZZA PIZZA recherche CUISINIER(ÈRE) et LIVREUR(EUSE) avec ou sans exp., 381 Maloney E., Gatineau.

RESTAURANT CAZA GRECQUE RECHERCHE personnel de restaurant: serveur(se)s, plongeur(se)s, cuisinier(ères), commis de table, hôtesse, avec exp. Se présenter au 85 Bellemeur, Gatineau et au 200 Principale, Aylmer.

☺ ☺ ☺
RESTAURANT McDONALD d'Aylmer recherche personnel de maintenance, de 4h à midi, 5 jours/sem. Télécopiez CV au 684-4557 ou apportez C.V. au restaurant.

RESTO-BAR LE MOULIN (68 Main, Gatineau) recherche serveur(se)s, temps plein/partiel, 7 jours. Se présenter. 295-1997.

RESTO La Marina de Gatineau recherche serveur(euse)s, jour et soir. 210-5556.

SCORES recherche cuisinier(e), exp. charbon, min. 4 ans, Jimmy au 243-8080.

SERVEUR(EUSE) avec exp. Téléphoner ou se présenter avec C.V. au restaurant Dinty's, 620 ch. Aylmer, 684-1771.

SERVEUR(EUSE), minimum 2 ans d'exp., temps plein, jour et soir. Présentez-vous avec votre C.V. au 189 St-Joseph, Hull.

SERVEUR(SE) demandé(e) avec exp. pour déjeuners sam. et dim. Auto requise. SVP appeler au 685-0733.

SERVEUR(ÈRE) POUR TERRASSE, avec exp., du merc. au sam. en soirée pour l'été. Martin: 986-1676.

SERVEUR(SE)/sommelier(ère) demandé(e) pour resto branché. Connaissance des vins obligatoire. La Voûte Restaurant-lounge, (819)665-3075

TIM HORTONS, BD ST-JOSEPH, HULL recherche caissier(ère) jour, soir, nuit. 776-0074, fax: 777-6575.

Urgent!
TIM HORTONS DE HULL
208 BOUL. ST-RAYMOND, HULL recherche personnel à temps plein. S.V.P. vous présenter au restaurant.

378 PERSONNEL DE VENTE

Urgent!
\$1,000 + par semaine, horaire flexible, idéale pour semi retraités ou quiconque désirant un travail stimulant et payant, clientèle fournie, auto indispensable, formation complète et rémunérée, 243-5458.

378 PERSONNEL DE VENTE

Urgent!
\$1,000 + par semaine, horaire flexible, idéale pour semi retraités ou quiconque désirant un travail stimulant et payant, clientèle fournie, auto indispensable, formation complète et rémunérée, 243-5458.

378 PERSONNEL DE VENTE

5 REPRÉSENTANTS
PAVAGE & SCELLANT RÉGIONAL
\$800 et +/sem. Pour vendre scellant et asphalté avec ou sans exp. Véhicule un atout, 213-3478.

Pantorama
ATTENTION !
3 JOURS DE RECRUTEMENT : 6-8-9 MAI
Postes : gérant(e) - assistant(e)-gérant(e)
Temps plein, région Gatineau-Hull.

Se présenter au Pantorama Entrepôt, 25 du Plateau, secteur Hull ou envoyer C.V. par télécopieur au (819) 778-8546
443140

BESOIN d'un représentant(e) des ventes automobiles. Christian (819)669-3339 AutoVisionGM

BOUTIQUE HERVÉ-ST-AMOUR recherche conseillers(ères) vestimentaire pour homme avec + ou - 1 an d'expérience. Avantages compétitifs. Télécopiez C.V. au (819)770-0715 ou par courriel à: stamour@stamour.ca Tél.: 770-5434, poste 1 (Benoit)

OCCASION de carrière, représentant(e)s, \$30,000 à \$40,000, secondaire 5, auto nécessaire. Formation incl. Marc 771-0398. C.V. par fax: 771-7379

PROGRAMME communautaire est à la recherche de représentant(e)s pour sa campagne de levée de fonds. Salaire de base et commission. Horaire flexible, soirée et fin de sem., rendez-vous fournis. Communiquer avec Serge au 715-9700.

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS
CHERCHE professeurs de français/anglais langue seconde, temps partiel/plein. Télécopieur: 772-4543, courriel à: nballager@clhc-hull.com
RECHERCHE professeur(e) de français pour fonctionnaires. Inf.: 613-842-0491.

400 LOGEMENTS À LOUER
AYLMER
1 CHAMBRE, campagne, chauffé, éclairé, câble, clim., stat. remise, r.-de-ch., \$550. 827-2476.
1 CHAMBRE, salon, s/manger, prises lav/sec., stat., \$550, juil. 685-9126.
1 CHAMBRE, spacieux, très beau, bien éclairé, prises lav/sec., eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, stat., près piste cyclable et rivière, \$680. 665-1725, 682-3298.
1 ET 2 CHAMBRES, 1er juillet, \$650 et \$875, idéal pour personne tranquille, 35 et 55 Châteaux des bois, non chauffés, non éclairés, pas d'animaux. Références. Secteur tranquille. (819)685-1942.
1 ET 2 chambres, Appartements Sanchez, à partir de \$575. 682-0522

Le Strasbourg
685-0585
poste 21

L'Escale
682-2542

Appelez pour nos promotions
www.viewit.ca

2-3 CHAMBRES, juin, stat., centre-ville, 685-0185, Pageette: 751-7418.
2 BELLES chambres, haut, porte patio, rue Thomas, 1er juil., 684-5615.
2 CHAMBRES, 1er juin, entrée individuelle, prises lav/sec., non chauffé, non éclairé, \$635. 684-0357.
2 CHAMBRES, 1er juin, grand, prises lav/sec., stat., \$655/mois. 684-9384.
2 CHAMBRES, 1er juin, grand, prises lav/sec., triplex, \$715. 684-8080.
2 CHAMBRES, 1er juin ou juillet, duplex, tranquille, non-fumeur, remise, pas d'animaux, \$675. 685-9917

2 CHAMBRES, 25 du Patrimoine, 2e étage, paisible, 2 balcons, près piste cyclable et marina, pas d'animaux, références, \$675 + hydro, 455-2525.
2 CHAMBRES, \$625 + Hydro, prises lav/sec., poêle, réfrig., stat., libre. 682-4217
2 CHAMBRES, mai, rue Thomas, cour près d'école, chauffé, éclairé, \$650, 741-0284.

2 CHAMBRES, s/sol, bien éclairé, foyer gaz, prises lav/sec., près marina, flottant, céramique, \$550, non chauffé, non éclairé, juin, 684-1420

2 CHAMBRES, style condo, vue sur la rivière, grand, ensoleillé, 4 appareils, à partir de \$595 + Hydro. Références de crédit. Pas d'animaux. Michel, après 18h: 775-1864.

3 CHAMBRES, 1er juil., planchers bois, céramique, stat., près Marina de la Plage, piste cyclable, parc, paisible, \$850/mois. Robert au 613-862-6085.

400 LOGEMENTS À LOUER

3 CHAMBRES, 1er juin, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., 1 stat., pas d'animaux, \$675. 827-8460.

3 CHAMBRES, \$820, non chauffé, non éclairé, eau chaude, 665-1725, 682-3298.

3 CHAMBRES, duplex, 1,450 pi car., cour privée, garage double, près de tout, 1er juil., \$990, 685-0624

3 CHAMBRES, duplex, semi s/sol, \$800 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 684-7174.

3 CHAMBRES + loft, 1,700 pi², foyer, tranquille, clim., magnifique vue de la rivière, \$1,200. 682-3757.

BORD DE L'EAU

Luxeux condo 2 chambres, foyer, 1er juil., \$950. 664-1117

GARÇONNIÈRE, 1er juin, vue sur rivière, balcon, spacieuse, chauffée, éclairée, idéal 30 ans +, avec bail, tranquille, \$440. 682-1428.

Neuf, grand 2 chambres, \$875/mois. 1er juillet. Info: Line 223-4946.

401 LOGEMENTS À LOUER

1/2 (GARÇONNIÈRE), libre, 561 Notre-Dame, poêle et réfrig. neufs, stat., remise, jardin, \$525. 771-1716.

1-2-3 CHAMBRES, chauffé, éclairé ou non, 664-2500 de 8h à 18h.

1, 2 CHAMBRES et garçonnière, frais peints, 2 appareils, buanderie, eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades, \$425 +. 246-3307, 213-0682.

1 BELLE chambre, frais peint, bois flottant, triplex, \$490, chauffé, 1er juin, 287 Guillemette, 613-794-5059

1 CHAMBRE, 103 Cousineau, 1er juin ou avant, stat., \$460, non chauffé, non éclairé. 819-962-4441

1 CHAMBRE, 1er juillet, chauffé, eau chaude, prises lav./sec., stat. \$475. 643-2675.

1 CHAMBRE, 1er juil., semi s/sol, chauffé, éclairé, \$560. 663-1228.

1 CHAMBRE, 1er juin, \$550 non chauffé/éclairé, prises lav./sec., entièrement rénové, 3e étage. 665-2137

1 CHAMBRE, 1er juin, chauffé, éclairé, stat., appareils, clim., près de l'hôpital, \$525. 360-6780.

1 CHAMBRE, 1er juin, chauffé, éclairé, stat., 2 appareils, près Promenades, \$570, 246-1071

1 CHAMBRE, 1er juin, grand, \$625 chauffé, éclairé, stat., à 2 pas de l'hôpital. 663-6333, 661-2346

1 CHAMBRE, 1er mai, 307 Guillemette, non chauffé, non éclairé, \$425, après 18h, 761-3272.

1 CHAMBRE, 1er mai, 775 rue Jacques-Cartier, face rivière, poêle, réfrig., \$465. 266-0223, 561-9373.

1 CHAMBRE, 1er mai, 307 Guillemette, non chauffé, non éclairé, \$425, après 18h, 761-3272.

1 CHAMBRE, 1er mai, 775 rue Jacques-Cartier, face rivière, poêle, réfrig., \$465. 266-0223, 561-9373.

Nouveau!

1 CHAMBRE, 1er mai, rue Lotbinière, dans triplex de luxe, chauffés, éclairés, \$645 et \$745. 568-0649

1 CHAMBRE, 2 sem. gratuites, libre, non chauffé, non éclairé, secteur Labrosse, près de tout, \$525. 664-2344.

1 CHAMBRE, 307 St-André, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, \$475. (819)427-5456.

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, rénové, \$575. 328-0022.

1 CHAMBRE, \$400 non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig. 643-4975

1 CHAMBRE, \$475/\$500 et 2 chambres, \$575/\$675 stat. 274-5822.

1 CHAMBRE, \$495 non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., super propre, remise, stat. 664-0629

1 CHAMBRE, \$500, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., remise. 561-5434 ou 712-1590.

1 CHAMBRE, \$550, me

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er juil., rue Davidson, voisinage plaisant, petit immeuble moderne, **spacieux**, très paisible, **étage supérieure (2e)**, verdure, entrée privée, lave-vaisselle, \$720, 770-9861

2 CHAMBRES, 1er juil., rue Le Beauty (Côte d'Azur), très **spacieux (1,200 pi car.)**, entouré de verdure, très paisible, impeccable, salon 25' X 13', s/manger distincte, super remise int., sentiers récréatifs, \$725, 770-9861

2 CHAMBRES, 1er mai ou 1er juin, Côte-D'Azur, rue Le Baudy, **impeccable, très spacieux, (1200 pi. car.)**, étage supérieur (2e), verdure, super remise int., sentier récréatif, \$790, 770-9861

2 CHAMBRES, 1er mai, rénové, clim., prises lav./sec., non chauffé/éclairé, stat., \$600, 222-2366

2 CHAMBRES, 1er mois gratuit, \$680, chauffé, éclairé, stat., libre, 661-8553

2 CHAMBRES, 2e étage, près rivière et boul. Gréber, libre, \$600 non chauffé, non éclairé, 772-9672

2 CHAMBRES, 34 Claire, secteur Pte-Gatineau, \$650 chauffé, éclairé, prises lav./sec. 923-3103, 921-3120

2 CHAMBRES, 5 min. d'Ottawa, 2 stat. 643-5858, 210-6449

2 CHAMBRES, 6e étage, balcon, La Gappe, eau chaude, \$925, 685-1509

2 CHAMBRES, 1er juin, triplex récent, prises lav./sec., remise, secteur tranquille, grand stat., \$695, 669-0807

2 CHAMBRES, 1er juin, 1512 Maloney Est, \$550, 447-7753

2 CHAMBRES, 1er juin, duplex neuf, \$850, très luxueux, cour, stat., remise et sortie St-Louis, 297-1626

2 CHAMBRES, 1er juin, grand, prises lav./sec., 2 stat., près rivière, rue Hurlbise, \$600, 671-3260

2 CHAMBRES, 1er juin-juil., rue Claire, prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, \$530, 743-5455

2 CHAMBRES, 1er juin, prises lav./sec., stat., \$610, 324-0153

2 CHAMBRES, 1er juin, secteur tranquille, chauffé, prises lav./sec., balcon, remise, stat., \$590, 246-2807

2 CHAMBRES, 1er juin, spacieux, secteur paisible, prise lav./sec., remise, 2 stat., 3e étages, \$605, 643-5864

2 CHAMBRES, 1er juin, très propre, balcon, remise, appareils, loyer actuel \$640, 328-1830

2 CHAMBRES, 1er mai/juin, \$650, chauffé, éclairé, poêle, frigo, remise int., buanderie, 561-7229/743-4985

2 CHAMBRES, 1er mai/juin/juil., prises lav./sec., remise int., \$650, balcon, 6 logis, boul. Gréber, 743-4985

2 CHAMBRES, 1er mai-juin-juillet, \$650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 568-4099 ou 665-3871

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, centre-ville, près hôpital, garage int., rénové, libre, \$750, 669-6232 (laissez message)

2 CHAMBRES, condo, \$750, très grand, abri d'auto, 665-1673

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, **STYLE CONDO, SPACIEUX**, prises lav./sec./lave-vaisselle, balcon, remise, stat., \$760, 749-6186 ou 751-9350

2 CHAMBRES, dernier mois gratuit, près Promenades, appareils, eau chaude, stat., \$630, 561-5578

2 CHAMBRES, entrée privée, tranquille, \$650, non chauffé, non éclairé, Nancy 643-2121 ou 663-1453

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./sec., \$675, 328-6262

2 CHAMBRES, grandes, 2 appareils, \$475, 1er juin, 246-3908

2 CHAMBRES, grand semi-s/sol bien éclairé, Cour et stat. privés, chauffé, éclairé, 10 min. d'Ottawa, près d'autobus, \$775, 456-2296

2 CHAMBRES, juil., près Promenades, balcon, \$650, 664-7437

2 CHAMBRES, juil., près Promenades, 4 appareils, \$650, 773-8175

2 CHAMBRES, juin-juil.-août-sept., rénové, 2 appareils, stat., remise, \$565 à \$595, coin tranquille. Complètement rénové. 266-0255

2 CHAMBRES, juin-juil., chauffé, éclairé, \$650, 776-2694, 568-0745

2 CHAMBRES, libre, eau chaude, 2 appareils, buanderie, stat. 243-5182

2 CHAMBRES, libre, neuf, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remises, tranquille, pas d'animaux, \$675-\$750, 351 Hélu, 859-0120

2 CHAMBRES, Matapédia, très propre, rangement, stat., juil., \$750 non chauffé non éclairé, 613-260-2002

2 CHAMBRES, NEUF, mai gratuit, \$800+, 771-0944, www.csolaris.ca



2 CHAMBRES, appelle moi, très beau projet, bon prix, Denise, 246-9144

2 CHAMBRES - BEAU GRAND LOGIS 1205 Notre-Dame, moderne, bois flottant, céramique, entrée privée, \$675, 1er juin. 665-2231

2 CHAMBRES, bord de l'eau, Jacques-Cartier, chauffé, non éclairé, 1er mai. Kim au 772-9672

2 CHAMBRES, buandrie, à partir de \$585, 43 rue Claire. Steve, 561-4681

2 CHAMBRES + bureau, Labrosse-Maloney, chauffé, eau chaude, aucun tapis, très grand, 1er juin, \$675, 663-3576 ou 643-5737

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, Pointe-Gatineau, 1er juil., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., \$670, 561-7158, 243-1047

2 chambres, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves, mai, juin, juil., \$695, 561-0132, 778-2847

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, frais peint, 2 appareils, ascenseur, buanderie, pas d'animaux, à partir de \$635, 561-3324

2 CHAMBRES, prises lav./sec., grand, semi/sol, stat., \$650, 1er juil., 643-1366 après 18h

2 CHAMBRES, prises lav./sec., \$675, neuf, 773-2118

2 CHAMBRES, secteur hôpital, condo neuf, plancher bois, céramique, garage int., location avec option d'achat, \$895, 213-0722, 213-9998

2 CHAMBRES, secteur Templeton, spacieux et luxueux, plancher bois et céramique, remise int., 2 stats, disponibles, \$650, 213-0722, 213-9998

2 CHAMBRES, secteur Templeton, rénové, prises lav./sec., 2 stat., balcon, remise, non chauffé, non éclairé, tranquille, \$695, (613)868-0046

2 CHAMBRES, semi s/sol, \$590, non chauffé, non éclairé, 643-5619

2 CHAMBRES, semi s/sol rénové, grandes fenêtres, céramique, flottant, \$665, chauffé, remise, prises lav./sec., pas d'animaux, 613-820-1569

2 CHAMBRES, s/sol, stat., près du centre d'achat, 1er juil. 561-4373

2 CHAMBRES, très propre, 1,200 pi car, foyer, 2 stat., près des services, 1er juin, \$775, 663-6826

2 ET 3 CHAMBRES dans un 4 logis et triplex, grands, paisibles, rénovés, à partir de \$625. Faut voir. 643-3075

2 + une chambre, 2 salles de bain, 2 stat., non chauffé, non éclairé, \$550, disponible maintenant, 643-0340

2 X 2 CHAMBRES, 28 av. Gatineau, libre et juil., 2 appareils, \$595 non chauffés, non éclairés. 643-0924, 643-4005

3-4 CHAMBRES, 1er juil., plancher béton, luxueux, \$895, 743-3654

3 BELLES chambres, Limbour, libre, prises lav./sec., clim., près d'épicerie, non chauffé, non éclairé, \$740, 243-8929

3 BELLES chambres, style condo, 2 étages, bois franc, foyer, bain double tourbillon, 2 s/bains, lav./sec., congélateur, système d'alarme, intercom, 1er juin, \$875. Proprio: 684-8224

3 CHAMBRES, 1er août, triplex, spacieux, boul. La Vérendrye E., face polyvalente Nicolas, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., lave-vaisselle, \$775, 819-712-1276

3 CHAMBRES, 1er juil., \$715 non chauffé, non éclairé. 669-1393 soir

3 CHAMBRES, 1er juillet, grand, haut Montée-Paiement, très tranquille, 2 stat. Faut voir, très abordable. 674-2111

3 CHAMBRES, 1er juillet, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., \$750, 512 Notre-Dame. 360-8630

3 CHAMBRES, 1er juil., spacieux, prises lav./sec., remise, stat., à voir! \$695, 669-4809

3 CHAMBRES, 1er juin, 66 Chamberland, 1er étage, spacieux, rénové, prises lav./sec., lave-vaisselle, 2 balcons, cour privée, 3 stat., 3 remises, \$800 non chauffé, non éclairé. 663-8967, 775-8964

3 CHAMBRES, 1er juin, \$725, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., remise, stat., près Métro St-Pierre, 782-3833, 665-1675

3 CHAMBRES, 1er juin et 1er juillet, Labrosse. (613)830-8550

3 CHAMBRES, 1er juin, non chauffé, non éclairé, 2 stat., \$695, 663-5153

3 CHAMBRES, 1er juin, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., \$750, 1107 Maloney Est. 360-8630

3 CHAMBRES, 1er juin, près de Maloney, non chauffé, non éclairé, pas d'appareils ménagers, pas d'animaux. \$700. (613)830-8550

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, \$700 non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., stat. Templeton. 568-5545 #200

3 CHAMBRES, 2 stat., non chauffé, non éclairé, 1er juin, 827 boul. Maloney Est, \$650, 743-8701

3 CHAMBRES, aucun tapis, stat., \$700, 1er juil., 663-5008

3 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./sec., \$725, 328-6262

3 CHAMBRES, libre, spacieux, plancher céramique/bois stratifié, secteur Labrosse, impeccable, 775-0605, 643-2936

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, Pointe-Gatineau, 1er juil., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., \$670, 561-7158, 243-1047

2 CHAMBRES, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves, mai, juin, juil., \$695, 561-0132, 778-2847

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, frais peint, 2 appareils, ascenseur, buanderie, pas d'animaux, à partir de \$635, 561-3324

2 CHAMBRES, prises lav./sec., grand, semi/sol, stat., \$650, 1er juil., 643-1366 après 18h

2 CHAMBRES, prises lav./sec., \$675, neuf, 773-2118

2 CHAMBRES, secteur hôpital, condo neuf, plancher bois, céramique, garage int., location avec option d'achat, \$895, 213-0722, 213-9998

2 CHAMBRES, secteur Templeton, spacieux et luxueux, plancher bois et céramique, remise int., 2 stats, disponibles, \$650, 213-0722, 213-9998

2 CHAMBRES, secteur Templeton, rénové, prises lav./sec., 2 stat., balcon, remise, non chauffé, non éclairé, tranquille, \$695, (613)868-0046

2 CHAMBRES, semi s/sol, \$590, non chauffé, non éclairé, 643-5619

2 CHAMBRES, semi s/sol rénové, grandes fenêtres, céramique, flottant, \$665, chauffé, remise, prises lav./sec., pas d'animaux, 613-820-1569

2 CHAMBRES, s/sol, stat., près du centre d'achat, 1er juil. 561-4373

2 CHAMBRES, très propre, 1,200 pi car, foyer, 2 stat., près des services, 1er juin, \$775, 663-6826

2 ET 3 CHAMBRES dans un 4 logis et triplex, grands, paisibles, rénovés, à partir de \$625. Faut voir. 643-3075

2 + une chambre, 2 salles de bain, 2 stat., non chauffé, non éclairé, \$550, disponible maintenant, 643-0340

2 X 2 CHAMBRES, 28 av. Gatineau, libre et juil., 2 appareils, \$595 non chauffés, non éclairés. 643-0924, 643-4005

3-4 CHAMBRES, 1er juil., plancher béton, luxueux, \$895, 743-3654

3 BELLES chambres, Limbour, libre, prises lav./sec., clim., près d'épicerie, non chauffé, non éclairé, \$740, 243-8929

3 BELLES chambres, style condo, 2 étages, bois franc, foyer, bain double tourbillon, 2 s/bains, lav./sec., congélateur, système d'alarme, intercom, 1er juin, \$875. Proprio: 684-8224

3 CHAMBRES, 1er août, triplex, spacieux, boul. La Vérendrye E., face polyvalente Nicolas, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., lave-vaisselle, \$775, 819-712-1276

3 CHAMBRES, 1er juil., \$715 non chauffé, non éclairé. 669-1393 soir

3 CHAMBRES, 1er juillet, grand, haut Montée-Paiement, très tranquille, 2 stat. Faut voir, très abordable. 674-2111

3 CHAMBRES, 1er juillet, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., \$750, 512 Notre-Dame. 360-8630

3 CHAMBRES, 1er juil., spacieux, prises lav./sec., remise, stat., à voir! \$695, 669-4809

3 CHAMBRES, 1er juin, 66 Chamberland, 1er étage, spacieux, rénové, prises lav./sec., lave-vaisselle, 2 balcons, cour privée, 3 stat., 3 remises, \$800 non chauffé, non éclairé. 663-8967, 775-8964

3 CHAMBRES, 1er juin, \$725, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., remise, stat., près Métro St-Pierre, 782-3833, 665-1675

3 CHAMBRES, 1er juin et 1er juillet, Labrosse. (613)830-8550

3 CHAMBRES, 1er juin, non chauffé, non éclairé, 2 stat., \$695, 663-5153

3 CHAMBRES, 1er juin, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., \$750, 1107 Maloney Est. 360-8630

3 CHAMBRES, 1er juin, près de Maloney, non chauffé, non éclairé, pas d'appareils ménagers, pas d'animaux. \$700. (613)830-8550

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, \$700 non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., stat. Templeton. 568-5545 #200

3 CHAMBRES, 2 stat., non chauffé, non éclairé, 1er juin, 827 boul. Maloney Est, \$650, 743-8701

3 CHAMBRES, aucun tapis, stat., \$700, 1er juil., 663-5008

3 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./sec., \$725, 328-6262

3 CHAMBRES, libre, spacieux, plancher céramique/bois stratifié, secteur Labrosse, impeccable, 775-0605, 643-2936



3 CHAMBRES, mai, etc. 1 mois gratuit, près Promenades. 613-868-6222

3 CHAMBRES, près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., \$685, 561-5578

3 CHAMBRES, près sortie Lorrain, bois flottant, 2 stat., \$650, 669-0432

3 CHAMBRES, prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, libre, juin-juil., remise, stat., \$710, 923-0534

3 CHAMBRES, rénové, ch. du Lac, \$750 + Hydro, 1er mai, 669-7559

3 CHAMBRES, stat., rue Guertin, \$725 chauffé, éclairé, 819-683-1589

3 CHAMBRES, très beau duplex neuf, semi s/sol, plafond 10', stat., Templeton, \$725, libre, 669-8814

\$550, chauffé, éclairé, 1 chambre, super propre, libre, 210-0206

BEAU 2 chambres, bas duplex, prises lav./sec., 1er juin/1er juil., \$645 non chauffé non éclairé. 790-3809



3 CHAMBRES, mai, etc. 1 mois gratuit, près Promenades. 613-868-6222

3 CHAMBRES, près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., \$685, 561-5578

3 CHAMBRES, près sortie Lorrain, bois flottant, 2 stat., \$650, 669-0432

3 CHAMBRES, prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, libre, juin-juil., remise, stat., \$710, 923-0534

3 CHAMBRES, rénové, ch. du Lac, \$750 + Hydro, 1er mai, 669-7559

3 CHAMBRES, stat., rue Guertin, \$725 chauffé, éclairé, 819-683-1589

3 CHAMBRES, très beau duplex neuf, semi s/sol, plafond 10', stat., Templeton, \$725, libre, 669-8814

\$550, chauffé, éclairé, 1 chambre, super propre, libre, 210-0206

BEAU 2 chambres, bas duplex, prises lav./sec., 1er juin/1er juil., \$645 non chauffé non éclairé. 790-3809

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

GATINEAU (Bower), douillet semi sous-sol, propre, tranquille, stat., non chauffé, non éclairé, références, \$480, 671-9227

LOGIS pour personne seul chauffé, éclairé, 4 appareils, \$600, 827-8091

PETITS et grands, garçonnières, de \$400 à \$550, chauffé, meublé ou non, bord de l'eau, Jacques-Cartier. Roméo de 13h à 20h: 568-8255

100% ABORDABLE, 1 chambre 2 appareils, ni chauffé/éclairé, \$430, libre près UQH, stat. 772-2994

100% CALME, 1 chambre, centre-ville, chauffé, rénové, \$595, 328-6699

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

198 RUE ARCHAMBAULT, 1er mai, 2 chambres, 4 appareils, s/sol, bien éclairé, \$585 non chauffé, non éclairé. 1er juillet, 2e étage, 2 chambres, 4 appareils, pas chauffé, pas éclairé, \$650, 775-0644

1 BELLE chambre, 1er juillet, chauffé, 2 appareils, buanderie, St-Raymond/St-Joseph, \$550, 213-3416

1 CHAMBRE, 142 Richer, rénové, grande cour, non chauffé, non éclairé, 1er mai, \$585, 684-1056, 360-4444

1 CHAMBRE, 1er août, \$550, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., buanderie, 230 rue Muchmore, 770-6907

1 CHAMBRE, 1er juil., \$595, chauffé, éclairé, poêle et réfrig., 743-4985

1 CHAMBRE, 1er juil., foyer, bois franc, chauffé, \$840, 776-5386

REALSTAR www.realstar.ca

L'ENDROIT OÙ VOUS HABITEZ NOUS TIENT VRAIMENT À CŒUR.

Realstar offre un vaste choix d'appartements pour lesquels vous recevrez l'approbation de votre demande en 24 heures. Rendez-vous non nécessaire.

Venez nous voir AUJOURD'HUI!

NOUVELLE DIRECTION

Gatineau
Château Des Grives
400, boulevard Des Grives
(boulevard St-Raymond et boulevard du Plateau)

Grands appartements de style condominium à 1 ou 2 chambres à coucher et avec balcon disponible. Avec possibilité de 5 appareils électroménagers. Certains appartements ont une terrasse privée. Accès sécurisé et stationnement souterrain. À quelques minutes du centre-ville, du parc de la Gatineau, des boutiques et des restaurants. Transport en commun tout près.

(819) 772-0233

1 1/2 CHAMBRE, 1er juil., 2 appareils, plafond 9', \$550 chauffé, avec balcon, 5 min. centre-ville Ottawa. 328-0890

1-2-3 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de \$635, libre. Appelez au 778-3103

1-2 CHAMBRES - 1ER MAI/JOUL./AOÛT Cité-des-Jeunes/cégep, grand, balcon, chauffé, eau chaude, appareils, stat. \$595-\$695, 613-829-0286

1-2 CHAMBRES et garçonnière, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de \$555, boni de déménagement. 777-7410

1-2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, propre, repeint, tranquille, chauffé, à partir de \$550, 770-8389, 738-1411

1 CHAMBRE, 1er juil., haut Mont-Bleu, rue Décosse, spacieux, paisible, joli parc en face, bois franc, verdure, appareils, \$535, 770-9861

1 CHAMBRE, 1er juil., joli, tranquille, \$475, chauffé, éclairé, 2 appareils, idéale personne seule non-fumeuse. (613)794-7464

1 CHAMBRE, 1er juillet, \$595, chauffé, éclairé, poêle/réfrig. 665-3871

1 CHAMBRE, 1er juillet, non chauffé, non éclairé, \$530, 775-5681

1 CHAMBRE, 1er juil., salle d'ordinateur/couture, cour, prises lav./sec., triplex, 771-8080

1 CHAMBRE, 1er juil., semi s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 5 min. du CHVO, stat., idéal pour une personne mature, \$475, 771-3350

1 CHAMBRE, 1er juil, vieux Hull, 29 St-Hélène, tout meublé, stat., non chauffé, non éclairé, \$575, 778-8967

1 CHAMBRE, 1er juin, \$480, chauffé, poêle, réfrig. (613)729-9907

1 CHAMBRE, 1er juin, \$480, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., buanderie. 76 rue Richard. 770-6907

1 CHAMBRE, 1er juin, 4 rue Graham, \$595, 328-6699

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, \$580 et +. 328-4600, 328-4704

175 MUCHMORE, idéal pour retraité(e), propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. 778-3449, 778-4481, 568-4498

Les Appartements Jacques Cartier
Bureau de location : 65 Fournier
www.appjacquescartier.com

Un site
Paisible

771-2666

- Bienvenue aux personnes en fauteuil roulant
- À cinq minutes des centres-villes
- Nouvellement rénové
- Administration sur place, buanderie moderne
- Quelques unités avec planchers de bois
- Un service adapté à vos besoins
- Réception de colis

Appareils électroménagers, chauffé et éclairé.

La nature à votre porte

MOT MYSTERE

MONNAIES - Un mot de 8 lettres

A	R	C	D	E	N	I	E	R	E	T	T	O	L	F
I	O	I	S	R	L	E	S	S	E	H	C	I	R	R
D	I	R	H	A	M	O	G	O	U	R	D	E	E	A
E	E	F	S	N	R	U	B	A	N	Q	U	E	U	I
C	P	I	K	I	L	G	N	O	L	O	C	E	L	E
H	R	U	G	D	U	F	E	E	S	E	A	N	A	L
A	S	A	E	I	S	O	L	N	I	S	T	U	V	C
N	R	N	M	L	F	B	L	A	T	P	H	T	E	I
G	E	C	N	A	R	F	I	A	N	A	U	Y	E	S
E	V	E	T	T	E	C	E	I	P	F	N	O	R	A
E	E	I	S	N	A	L	S	P	T	G	E	E	R	P
S	R	U	O	C	L	O	E	G	H	V	I	E	E	
N	E	T	I	N	U	I	E	N	A	A	A	S	R	Q
T	E	O	I	M	N	D	O	N	G	N	O	B	I	U
J	L	E	V	T	F	W	O	Y	T	I	C	A	L	E

- | | | | |
|---------|---------|-----------|--------|
| AFGHANI | EFFIGIE | LOI | SICLE |
| APPOINT | ESCUDO | LOUIS | SOL |
| ARGENT | FLAN | MARC | SOU |
| AVERS | FLOTTER | NAIRA | TAEL |
| BAHT | FMI | OBOLE | TALENT |
| BANQUE | FRAI | OSEILLE | THUNE |
| BLE | FRANC | PENNY | TICAL |
| CEDI | FRIC | PESO | TITRE |
| CHANGE | GALETTE | PIECETTE | TUNE |
| COLON | GOURDE | REAL | UNITE |
| COURS | GULDEN | REEVALUER | WON |
| DENIER | JETON | REVERS | YUAN |
| DINAR | KIP | RICHESSSE | |
| DIRHAM | LEU | ROI | |
| DONG | LEV | ROUPIE | |
| DUCAT | LIRE | SAPEQUE | |

Solution du dernier problème : PSYCHIATRE

9 mai 2006

No 1198

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, 1er juin, Le Plateau, style condo, bien éclairé, tranquille, poêle, réfrig., \$570. 776-2156.

1 CHAMBRE, 1er juin, Le Plateau, prises lav./sec., stat., \$560. 771-1101.

1 CHAMBRE, 1er juin, prises lav./sec., \$600, non-fumeur(se) 776-0130

1 CHAMBRE, 1er juin, rénové, chauffé, 2 appareils, références, \$560. 328-8161.

1 CHAMBRE, 20 min. à pied d'Ottawa, lav., poêle, réfrig., stat. gratuit, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin, 560\$, (819) 776-1665

1 CHAMBRE (2 1/2), centre-ville, 2 appareils, libre, \$450. 669-0413.

1 CHAMBRE, 2 étages, grand, chambre dans grenier, appareils, clim., balcon, rénové, avril, \$865. 682-8100

1 CHAMBRE, 2 logements, juin et juil., près UQO, \$530, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas stat. 836-3928, 770-7326

MONT-BLEU

BONI D'EMMÉNAGEMENT

Poêle, frigo, chauffé, bois francs, balcon, stat. inclus, dépanneur, à proximité du parc de la Gatineau.

À PARTIR DE 550 \$/MOIS

777.5444

1 CHAMBRE, 31 Mont-Bleu, \$575, chauffé, éclairé, 4 appareils, stat., 1er juin, (819)983-2251, 661-2549.

1 CHAMBRE, 3 Lois, neuf, poêle, réfrig., eau chaude, \$525. 328-5538.

1 CHAMBRE, \$450, non chauffé, non éclairé, libre, personne tranquille, 10 min. d'Ottawa, au 277-1878.

1 CHAMBRE, \$450, non chauffé, non éclairé, 1er juin, 360-5405.

1 CHAMBRE, \$485, non chauffé, non éclairé, 292-3415 ou 778-1648.

1 CHAMBRE, \$490, mai, poêle, réfrig., stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, 49 Lessard, résidentiel, tout rénové, bois franc, boisé, tranquille, libre, \$510. 266-5823, 595-5727.

1 CHAMBRE, \$540, beau, privé, 2 appareils, 1er juin. 777-8064.

1 CHAMBRE, \$595, neuf, plancher bois, poêle, réfrig., prises lav./sec., entrée privée, stat., pas d'animaux, non chauffé, non éclairé. 770-7380

1 CHAMBRE - 650 PICAR. \$570, Le Plateau, stat., 770-6226.

1 CHAMBRE, 700 pi car., constr. récente, près UQO, non chauffé, non éclairé, \$580, pas d'animaux, non-fumeur(se)s. 771-2677.

1 CHAMBRE, 94 Richard, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, stat., juil., \$480. 770-9670.

1 CHAMBRE, Blackburn (boul. St-Joseph), 8e étage, chauffé, éclairé, câble, clim., stat. int., vue sur le casino, 1er juin, \$900, 775-8000.

1 CHAMBRE, boul. Taché, près UQO, édifice tranquille, tout en béton, chauffé, eau chaude, 2 appareils, \$585. 777-9261.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, éclairé, 2 appareils, \$550, 778-1348.

1 CHAMBRE, centre-ville Hull, neuf, chauffé, éclairé, clim., stat., poêle et réfrig., 1er avril ou 1er mai, \$700. Contacter Pierre, 213-1669.

À qui la chance!

1 CHAMBRE, centre-ville, petit logis, libre, \$500. Pas de stat. Idéal pour 1 personne. 770-0981 ou 281-1297.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, \$580, près Place Cartier. 776-6379.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 5 appareils, stat., libre, Manoir des Trembles, \$585, 775-9021.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, clim., 4 appareils, entrée et stat. privés, secteur recherché, juin, \$650, 595-8730

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, rénové, foyer, stat., prises lav./sec., libre, \$695. 827-3267.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, \$525. 777-0973.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, clim., câble, stat., \$700, 776-2424.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, juin, \$450. 561-4319.

1 CHAMBRE, Cité-des-Jeunes, chauffés, très grands, sécuritaires, buanderie, juin-juil.-août, \$595-\$610. 777-4128.

1 CHAMBRE, devant Cégep, appareils, buanderie, juil. 777-6252.

1 CHAMBRE, édifice en béton, sécuritaire, idéal personne seule ou âgée, non chauffé, non éclairé, eau chaude + clim. fournies. \$575, 775-1070.

1 CHAMBRE, foyer, poêle, réfrig., s/sol, récent, 1 stat., libre, \$625. Hautes-Plaines. (819) 770-4966

1 CHAMBRE, grand, idéal personne âgée, près hôpital et Galeries, \$615, chauffé, stat., balcon, autobus à la porte. 770-1547.

1 CHAMBRE (grand), Mont-Bleu, buanderie, eau chaude, libre d'ici juil., \$495, 663-1262, pag. 221-0019.

1 CHAMBRE, grand, s/sol, 1er juil., Plateau, \$595, 775-4445.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, 900 pi car., s/sol maison privée, stat., chauffé, éclairé, câble/internet, libre, \$610, idéal personne seule 778-1674

1 CHAMBRE, juin, poêle, réfrig., près terrasse Chaudière, \$510, 246-0522

1 CHAMBRE, Lac-Des-Fées, 1e étage, rénové, \$595, 561-9604.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, libre, \$535; 2 chambres, 1er août, \$700; chauffé, éclairé, 2 appareils, près UQO, 593-2670

1 CHAMBRE, libre, chauffé, non éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, \$500. 777-7305.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, stat., \$500/mois. 360-4774.

1 CHAMBRE, libre, luxueux, Hautes-Plaines, prises lav./sec. 775-1245

1 CHAMBRE, libre ou pour 1er juin, chauffé, éclairé, \$475, 827-7192.

1 CHAMBRE, libre, prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, centre-ville, \$500. 850-0469.

1 CHAMBRE, libre, s/sol, chauffé, 2 appareils, prises lav./sec., \$470; 1 chambre, 1er juin, \$575, 923-3410.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, \$600, semi-s/sol, câble, non chauffé, non éclairé, stat., libre. 827-3833, 613-769-3303

1 CHAMBRE, nouveau secteur, calme, rue St-Henri, stat., juin ou juil. (514)881-8951 ou (514)480-8214.

1 CHAMBRE, plancher pins, 2 appareils, balcon, puits de lumières, non chauffé, non éclairé, \$600. www.versailles.ca, 777-7755.

1 CHAMBRE, Plateau, neuf, mai, \$585, 552-4636, infonet.ca/condo

1 CHAMBRE, Plateau, prises lav./sec., étude de crédit (819)665-2301

1 CHAMBRE, près Galeries de Hull et Jean Coutu, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, stat., 1er juin, \$475. 773-4581.

1 CHAMBRE, près UQO, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre, \$450, (613)762-2306.

1 CHAMBRE, près UQO, plancher bois, 2 appareils, stat., 1er juin, \$500. www.versailles.ca, 777-7755.

1 CHAMBRE, rue Leduc, rénové à neuf, chauffé, eau chaude, prises lav./sec., mai, \$595 + hydro, 837-9498.

1 CHAMBRE, secteur Vieux-Hull, chauffé, \$650, bas duplex, idéal travailleur, très près des terrasses la Chaudière, 1er juil. 595-9262.

1 CHAMBRE, semi s/sol, chauffé, éclairé, très propre, 4 appareils, cour, \$550, juin-juillet, 776-5402.

1 CHAMBRES, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, pas d'animaux, 1er juin, \$525. 772-2524.

1 CHAMBRE, s/sol, meublé, tout incl., stat., foyer, personne seule, non-fumeuse, 1er juin, \$500, 777-0612.

L'ALTITUDE

Studio et 1 chambre

TOUT COMPRIS /

STATIONNEMENT EXT. ET INT.

Buanderie et piscine.

Poêle et Frigo.

Près de tous les services.

Appelez au

819-770-9730

1 CHAMBRE, stat., prises lav./sec., \$425, Michel, soir: 775-9313.

1 CHAMBRE, style loft, centre-ville, chauffé, 5 appareils, stat., 770-7585.

1 CHAMBRE, triplex, proprio occupant, Hautes-Plaines, plancher de bois, prise lav./sec., demi sous-sol, stat., 1er juil. \$565, 770-1572

1 CHAMBRE, Val Tétréau, spacieux, bois franc, appareils, services, stat. incl., \$580, 776-3301.

1 ET 2, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., à partir de \$625. 778-3266

1 ET 2 CHAMBRES, \$575 et +, St-Raymond + Hautes-Plaines, poêle, réfrig., bois franc, 770-3167.

1 et 2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, libre, 2 appareils, à partir de \$530. 772-8212.

1 ET 3 CHAMBRES, 1er juil., rénovés, \$525, \$650, \$875, appareils, centre-ville, stat. 819-777-7703.

1 MOIS GRATUIT, 2 CHAMBRES, très propre, \$570 et +, 328-2379.

2-3 CHAMBRES, \$550, \$650, \$750, près de St-Joseph, très propres. 614-9398

2-3 CHAMBRES, près St-Joseph, non chauffé, \$620-\$745, 770-6559.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 671-8994.

2 CHAMBRES, 10e étage, condo de luxe, vue du parlement et rivière, \$900, câble. 744-7444, 298-6828.

2 CHAMBRES, 10 Roy, central, idéal couple ou personne âgée, non chauffé, non éclairé, \$620, 771-7206.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., chauffé, non éclairé, 2 stat., rénové en juil., libre 1er août, \$700. 770-3709.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., Le Plateau, \$775-\$795, 770-6226.

2 CHAMBRES, 1er août, Hautes-Plaines, face parc de la Gatineau, petit immeuble attractif, ensoleillé, beaucoup de verdure, entrée privée, grand rangement, \$710, 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er août, Mont-Bleu, condo place des Sorbiers, près parc des Ormes, paisible, bien divisé, insonorisé, \$720, 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er juil., \$570, chauffé, secteur du Lac-des-Fées. 771-9806.

2 CHAMBRES, 1er juil., cour, secteur calme, prises lav./sec., 771-8080.

2 CHAMBRES, 1er juil., grand, rénové, céramique, bois, balcon, 2 appareils, \$640, 772-4750.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er juil., haut Mont-Bleu, très spacieux, ensoleillé, étage supérieur (2e), plancher bois franc, paisible, parc en face, verdure, rangement, \$710, 770-9861

2 CHAMBRES, 1er juil., Mont-Bleu, prises lav./sec., \$605. 770-3818.

2 CHAMBRES, 1er juil., prises lav./sec., chauffé, non éclairé, pas d'animaux, \$640, 64 Lemieux, 243-9224.

2 CHAMBRES, 1er juin, 100% rénové, demi s/sol, à 2 pas de l'hôpital et casino, \$625. 776-3806

2 CHAMBRES, 1er juin, 2e étage, bois franc, 5 appareils, chauffé, eau chaude, 1 stat., \$750. 595-0649.

2 CHAMBRES, 1er juin, \$640, poêle, réfrig., balcon, stat, 661-6847.

2 CHAMBRES, 1er juin, 6 appareils, chauffé, stat., \$750. 771-2700.

2 CHAMBRES, 1er juin, centre-ville, rénové, prises lav./sec./lave-vaisselle, stat., \$675, non chauffé, non éclairé, 665-3403.

2 CHAMBRES, 1er juin, centre-ville, 202 Dollars-des-Ormeaux, triplex, 1,200 pi car, non chauffé, non éclairé, stat., \$750, 712-1324

2 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, éclairé, \$695. 776-2694.

2 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, 2 appareils, stat., \$650. 613-863-2278.

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., \$730, chauffé, éclairé, buanderie, 6 logis, grand, remise int. 743-4985.

2 CHAMBRES, 1er juin-juil., prises lav./sec., stat., très tranquille. Proprio occupant. Références. \$595/\$650. 819-771-4880, pag.: 613-751-4531.

2 CHAMBRES, 1er juin, Lac-des-Fées, semi-s/sol, \$565, 595-1750.



2 CHAMBRES, 1er juin, Plateau, foyer au gaz, 1,100 pi car, remise, rue très tranquille, \$825. 613-277-2592

2 CHAMBRES, 1er juin, près Musée, 2 appareils, bois, \$600, 771-0084.

2 CHAMBRES, 1er juin, prises lav./sec., propre, 1 stat. 777-6252

2 CHAMBRES, 1er juin, s/lavage, près services, s/sol maison privée, entrée privée, 3 stat., rabais \$150 pour 1er mois, \$700. 819-664-4994.

2 CHAMBRES, 1er mai/août, secteur Mont-Bleu, rénové, buanderie, \$590, non chauffé, non éclairé, 561-5323

2 CHAMBRES, 1er mai/août, rue Décosse, petit immeuble (4 logis), impeccable, très ensoleillé, paisible, étage supérieur, 2 balcons, parc en face, prises lav./sec., \$695, 770-9861.

Chance unique!

2 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT, loué à \$830+, mai-juin, Le Plateau, stores, foyer, lave-vaisselle, balcon, remise, prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, Louise Bergeron, Agent Immobilier Affilié, (819)776-2378.

2 CHAMBRES, 23 Meunier, libre, grand. \$565-\$600. 664-7437

2 CHAMBRES, 2 min. des ponts, 2 ou 4 appareils, style condo, stat., remise, mai/juin/juil., \$795, 771-8019.

2 CHAMBRES, 33 Frontenac, très grand, chauffé, \$675, 328-0022.

2 CHAMBRES (4 1/2), Mont-Bleu, rue Albanel, poêle, réfrig., stat., s/lavage, \$635. 827-5045.

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, boni de déménagement, conditions applicables, dès \$699 tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres. 771-4299

2 CHAMBRES, 4 appareils, chauffé, éclairé, \$660, pagette: 274-8601.

2 CHAMBRES, \$525, Central, prises lav./sec., juin/juil., 249-9836.

2 CHAMBRES, \$600 non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., lav./sec., 1 stat., face au parc, rue Gratton. André au 777-6069.

2 CHAMBRES, \$610, près Place Cartier, stat., 1er juin, 772-9822.

2 CHAMBRES, \$615 non chauffé, non éclairé, 1er juin, 770-4824.

2 CHAMBRES, \$675 À \$695
Chauffés, éclairés, Mont-Bleu, bois, céramique, spacieux, balcon, stat., buanderie, autobus, juil.-août. (819)771-6266.

2 CHAMBRES, \$750, grand, rénové, propre, libre, Laval. 745-3742.

2 CHAMBRES, \$890, Chauffé, éclairé, 4 appareils, stat. (613)523-8080 (après 19h).

2 CHAMBRES, avr./mai, \$750, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./sec./lave-vaisselle. 770-6907.

2 CHAMBRES, beau, 4 appareils, 15 minutes d'Ottawa, \$725, 778-7230.

2 CHAMBRES, centre-ville, 2 appareils, 1 stat, \$645, 552-3007.

2 CHAMBRES, centre-ville, 2 étages, très éclairé, chauffé, non-fumeur, \$680, juin-juillet. 776-5402.

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, appareils, balcon, \$660, libre. 775-2385.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, centre-ville, libre, \$525, 955-5149.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, près CEGEP/UQO, libre, mai gratuit, \$685. 210-0894 après 18h ou 450-275-2699.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, près hôpital, \$660, 776-6379

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, \$676 (\$300 du proprio pour 1er mois), 1er juin, URGENT!!!!!! 777-4054.

2 CHAMBRES, chène, 5 appareils, foyer, \$700. 842-9684 #105.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, très grand, 2 appareils, buanderie. \$740. 778-2307, 772-1453.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, très grand, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, \$740. 778-2307, 772-1453.

2 CHAMBRES, CONSTR. NEUVE, Hautes-Plaines, \$800, foyer, stat., tranquille, libre, (613)880-9393.

2 CHAMBRES, demi s/sol, non chauffé/éclairé, \$550. 595-9253.

2 CHAMBRES, ensoleillé, balcon, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., 2 appareils, spacieux, 1er juil., \$635, 743-3190.

2 CHAMBRES, face Galeries, grand, bois franc, 4 appareils, chauffé, mai, \$790. 595-5422 ou 328-4416.

2 CHAMBRES, grand, moderne, prises lav./sec., stat., \$725, 777-3818

PLATEAU DE LA CAPITAL

1 chambre
prise laveuse/sécheuse
étude de crédit

(819) 665-2301

43239

2 CHAMBRES, grand, semi sous-sol, non chauffé, non éclairé, rénové, \$615. 827-2117, Cell: 612-1945.

2 CHAMBRES, grand, Wrightville, 1er juil., haut duplex, propre et bien éclairé, stat., \$750. 770-9786

2 CHAMBRES, haut de triplex, Plateau, à partir de \$830, céramique/bois, lave-vaisselle, foyer au gaz, remise ext. à venir, (819)665-6832.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, neuf, 1,100 pi², foyer, bois franc, céramique, prises lav./sec., s/dîner, remise, stat., \$850 non chauffé/éclairé, non-fumeurs, pas d'animaux, 1er juil. 776-6744.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, prises lav./sec., balcon, juil., \$775. 770-2222

2 CHAMBRES, juin, \$650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., buanderie. 230 rue Mutchmore. 770-6907.

2 CHAMBRES, juin gratuit, bien éclairé, grand, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., rangement, \$600, 743-3190.

2 CHAMBRES, Le Plateau, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, \$750, 1er juil., 613-864-6966

2 CHAMBRES, Le Plateau, foyer, balcon, non chauffé, non éclairé, stat., \$820. 613-863-5445.

2 CHAMBRES, Le Plateau, plancher bois, céramique, foyer au gaz, prises lav./sec., \$825, 595-1008.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, à partir de \$750, foyer, bois franc/céramique, stat., (819)213-5775.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex 2005, foyer, \$800 et +, 827-0485.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, spacieux, foyer, céramique, 2 appareils, 2 stat., juin/juil., 827-5130

2 CHAMBRES, libre, \$560, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, buanderie, stat., 84 rue Richard. 770-6907.

★★★2 CHAMBRES, libre, \$590, chauffé, stat. propre, 771-1357.

2 CHAMBRES, libre, ch. Freeman

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

DUPLEX jumelé ou séparable Anvers, très rentable, locataires stables et matures, 4 remises, tranquille, grand stat., excellent investissement, revenu: \$27,300, \$278,500 328-2611

GATINEAU, 4 logis, 3x2 chambres, 1x3 chambres, bon revenu, \$33,000 brut, \$269,900. Century 21, 868-1267

GATINEAU, Hull, idéal pour petits investisseurs, 0 comptant, 664-3190.

GATINEAU, triplex neuf, \$335,000, taxes et prime SCHL incluses, 4,8%, 5 ans. 775-6932.

HULL, 11 Rochon, triplex, rénové, revenu brut: \$19,500/an, \$189,000. 613-298-7276

VANIER, duplex, 3 chambres chacun, rénové 2006, près des commodités, 4 stat., bon investissement, très facile à louer, hypothèque payé, \$286,000. Jack 851-0554, 233-1718.

VENTE privée, 6 logis, boul. Labrosse, revenu \$46,700, à vendre pour \$489,900, toujours loué, 613-769-7514 après 14h.

WWW.35GATINEAU.visit.ws triplex \$225,000 réduit à \$209,000.

560 CHALETS À VENDRE

3 CHAMBRES, Val-des-Bois, 856 pi au bord de la belle rivière de la Lièvre, 3 acres, 3 chambres, 4 saisons, \$215,000. www.colmar176.ca ou 613-264-2609.

BLUE SEA, 1 lot avec 3 chalets et un autre avec 4, 819-463-2250.

CH. Poisson-Blanc, Gracefield, près lac Heaney, 15 min. Mont Ste-Marie, 3 chambres, \$59,000. 819-449-3701

GRACEFIELD, longeant ruisseau des Cerises, chalet 4 saisons, 4 chambres, poêle à bois, grand terrain, \$44,900. 819-246-3123

LAC Clair, Val-des-Monts, 3 saisons, 4 chambres, bord de l'eau. 830-7938.

LAC Quesnel, St-Emile-de-Suffolk, chalet 4 saisons meublé, 1 chambre, aire ouverte, \$105,000. 450-665-3901

LAC STE-MARIE, chalet 4 saisons, 3 chambres, meublé, 246-5005.

RIVIÈRE de l'Outaouais, Quyon, vue de la rivière, était affiché à \$59,900 l'an passé, demande \$40,000. 613-446-4364 ou 613-795-8232.

561 CHALETS À LOUER

1, 2, 3, 4 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus. domainedenis.com (819)623-7625.

2-3-5 CHAMBRES, foyer, sem. et fin de sem. Lac Corbeau. 819-767-2928.

2 CHALETS, lac Sinclair et lac Teepale, saison, \$2,000, 819-456-3063.

2 CHAMBRES, Lac Basketong, très belle plage privée. 819-623-4627.

30 MIN. de Hull, route 307, bord du lac, meublé. 457-9060, 595-0992

À 15 MIN. du lac 31 milles, idéal pour le VTT, la plongée sous-marine, randonnées de canot et kayak, randonnées pédestres. Pour inf., après 18h, (819)449-2169.

AUBERGE Lac de l'Indienne, 9 chalets en pleine nature, pour pêche et chasse, territoire exclusif, mai à nov. www.squawlake.com (819)243-3207

AU Lac Profond à Blue Sea, hivernisé, sem./fin de sem. 819-463-2524.

BLUE SEA, pas d'animaux, www.ray-lac.qc.ca, 1-866-463-2250.

CHALET RUSTIQUE, bord du Lac Huot, Val-des-Monts, 30 min. de Hull, tranquille, meublé, 2 chambres, pédalo, barbecue, etc., spécial pour saison, 20 mai au 8 oct. (819)771-5570.

CHALETs à louer, bord du Lac Grant, Messines. Serge, 819-465-5250 ou François, 819-771-6976.

DOMAINE des 2 Lacs, Lac Twin, 20 min. de Gatineau, 2 et 3 chambres, bord de l'eau. 671-2477.

DOMAINE Lac des Plages, 1 à 4 chambres, à la sem., magnifique plage, site familial. 514-636-6490, 819-426-3600

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC de l'Argile, bord de l'eau, plage privée, 3 chambres, 5 appareils, golf, pêche, sports aquatiques, restaurant, prix à discuter. Luc, 775-2137.

LAC GAGNON, DUHAMEL, tranquillité, terrain vaste, plage privée, pêche, chaloupe, mois/sem. 819-983-7868.

LAC SIMON, 3 chambres, plage, sem. et fin de sem. (819)743-1067.

STONEHAM, chalets équipés, 2, 3, 4 chambres, foyer, spa. 866-882-4888. www.chaletsalpins.ca

TOUT meublé, idéal pour vacances d'été, pêche, tranquillité garantie, mai/juin/août, Marcu 819-243-6665

565 MAISONS MOBILES À VENDRE

VAL-DES-BOIS, 14x55, rénovée en 2005, 2 chambres, remise et atelier, terrain 80x200, \$49,000, 454-2939.

575 TERRAINS

10,000 PI CAR., Gatineau, des Sables, prêt à construire, évaluer \$45,600, pour \$35,000. 688-7230, 779-6130.

Nouveau!

10 TERRAINS avec services, près aéroport, différentes grandeurs, 281-1297

1 ACRE, Ange-Gardien, \$34,000 taxes incl. ferme. 986-3208.

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, pavé, phase neuve, 671-1900, 955-6000

575 TERRAINS

2 ACRES, 20 min. du pont Alonzo, 200' façade bord de l'eau, 5 min. des Cavernes Lafèche. 819-770-9112.

2 ACRES, lac Ste-Marie, près du golf et ski, accès à lac, 819-561-0749

3 TERRAINS, boul. Lorrain, pour unifamiliales. 775-6932.

À L'ANGE-GARDIEN, chemin Assad, boisé, 1 acre +, 819-986-6975.

AUMOND, 1.4 acres, 250 pi sur le lac, + roulotte 24 pi., \$40,000. 986-9887.

CANTLEY, 1-1/2 terrain en montagne, vue panoramique sur vallée, via Mée Paiement sur rue François-Carrier, \$43,000. 1-866-824-6778.

CANTLEY, 1-1/2, terrain sablonneux, prêt à construire sur la rue Deschamps, \$30,000. 1-866-824-6778.

CANTLEY, 1 acre, cul-de-sac, \$29,900. Soir: 827-4872

CANTLEY, 1 acre, rue Longue-Allée, face au parc. 664-7437

CANTLEY, 3 terrains boisés de 1 acre et +, cul-de-sac, rue De Gui, asphaltée, (819)921-4268 ou 827-4268.

CANTLEY, ch. Ste-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, \$28,000. 613-852-1929.

CANTLEY, Phase 3, Domaine Lavergne, par Montée St-Amour, 1 acre, boisé, 8 min. Gatineau. 671-6489, 664-7204.

CANTLEY, route 307, 1 acre boisé, \$32,000. 568-7476, 743-7672.

CANTLEY, sur ch. public, 3 acres boisées, \$52,500. 827-2799.

CANTLEY, terrain 12 acres, en bordure d'un lac privé, à 10 min. du centre-ville de Gatineau, \$109,000. 613-276-6272.

CANTLEY, village des Pins, acres boisés, à partir de \$28,000, 827-2151.

CANTLEY, vue sur Ottawa, face au sud, terrain boisé, 1-1/2 acre, \$35,000, prêt à construire, 827-4440

GATINEAU, 4 grands terrains, prêts à construire, bord de l'eau, 663-7348.

GATINEAU, secteur Templeton, 1/2 acre, services, \$40,000, 827-4440

GATINEAU, services, près d'écoles, pour unifam. Vente privée. 794-6829.

HULL, centre-ville, 33x100 pi., \$50,000, 778-1348, 665-8646.

N.-D.-DU-LAUS, terrains, La Lièvre, pour chalet, \$30,000+. 775-6932.

NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE LE PARADISIUS

VAL-DES-MONTS (SECTEUR PERKINS) Superbe lots complètement boisés, 1 acre et +, sites enchanteurs, à 1 km du village, 10 min., de l'Autoroute 50, vue panoramique, au coeur de la nature, grand parc familial.

Une visite vous convaincr! 671-7333

NOUVELLE phase, Percé Fermont, terrain 8,600 pi car., avec services, pas de taxes d'améliorations, \$45,000. CDM Construction: (819)561-1971.

PERKINS, 10 à 60 acres, www.terrainvaldesmonts.com. 613-907-8958.

TERRAIN boisé 2 acres, prêt à construire avec vue panoramique sur Mont Tremblant, situé à proximité de Montée Ryan, \$196,000. 819-213-2423.

TERRAINS 1 acre, vue exceptionnelle sur les montagnes du Parc de la Gatineau, à Luskville, 15 min. à l'ouest d'Aylmer. Mario, (819)790-3377

TERRAINS à vendre, à Limoges, central, près de la 417, nouvelle subdivisions, simple et double, gaz naturel, eau, égout pluviaux, rue pavée, à partir de \$58,000, 613-822-1244.

580 BUREAUX À LOUER

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 3,000 pi car. 921-3134.

1 OU 2 BUREAUX meublés, internet et téléphone compris, sur Beechwood (Ottawa), 1er juin ou avant, prix nég. (613)291-9823.

26 ST-RAYMOND, près casino, immeuble professionnel, reste 200 à 650 pi car., tout inclus, stat., \$325 et plus, commerce/bureau. 819-771-6266.

AÉROPORT, 1,000 pi car., chauffé, éclairé, \$1,000/mois, 775-6101.

HULL, secteur Jean-Proulx, 3,000 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 770-6907.

HULL, site de choix, bureaux de 400 à 1,500 pi car., taux très raisonnable. Faites vite! Michel, 266-9291.

584 COMMERCES À LOUER

VRAIE AUBAINE! Gatineau, resto (casse-croûte), tout équipé avec belle s/manger, secteur très achalandé, location à long terme, prix abordable. 918-4466, 643-0070.

585 COMMERCES À VENDRE

BUCKINGHAM, 244 Principale, resto, équipement, inventaire, \$20,000 nég. 743-4425, André.

CLUB Vidéo à vendre, secteur achalandé à Hull, bonne clientèle. 325-2745

PIZZERIA à vendre, établie depuis 17 ans, PRIX RÉDUIT, 213-3874.

SCELLANT d'asphalte, 1990 Dodge Ram, bon état, équipement 1 saison, + accessoires, \$5,500. 613-262-3413

585 COMMERCES À VENDRE

589 ENTREPÔTS À LOUER

172 CH. Freeman, Hull, mini-entrepôts de dimension variées, int. et ext., accès individuel. 770-4334.

1er MAI, parc industriel Aylmer, 800 pi car. avec porte de garage, 682-6189.

BUREAUX climatisés, env. 700 pi car. et entrepôt, env. 1,400 pi car., hauteur libre 22 pi, disponible 1er juin. Intersections St-Laurent, McConnell/Laramée et Lois. \$1,800/mois. 360-8200 ou 663-1331 poste 800.

ENTREPOSAGE de 25 à 100 pi car. à Buckingham, Sylvain (613)868-1729, courriel: sylda@sympatico.ca

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, libres, 12' X32' (400 pi car.) et 24' X32' (800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 771-8458.

NOUVEAUX ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull: 8'X16', 16'X16', 20'X20', chauffés ou non. 777-3877.

595 LOCAUX

141 JEAN Proulx, 3,000 pi car., incl.: réception, 3 bureaux fermés, salle de conférence, 2 s/bains, cuisine et bureau à aire ouverte, 955-7917

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé: 568-5151, poste 6. www.etasse.com

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
Entrepôts et bureaux

- 259, boul. St-Joseph (550 p.c.)
- 920, boul. St-Joseph (1 300 p.c., 2 600 p.c., 4 001 p.c.)
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 768, boul. St-Joseph (4 400 p.c. et 1 100 p.c.)

- 885, boul. de la Carrière (2 000 p.c. à 10 000 p.c.)
- 15 Buteau (1 800 p.c. à 5 000 p.c.)

NOUVEAU! NOUVEAU!
BUREAU à louer, service de secrétariat, réceptionniste, salle de conférence, 240 à 700 pi²

Secteur Gatineau

- 455, boul. hôpital (3 000 p.c.)

Info.: Charles Masse
(613) 791-2245
(613) 791-BAIL
www.e-spaces.ca

Attention!

Arrêtez de chercher. Nous avons la solution pour votre local commercial, bureau ou entrepôt. Robert Loyer, agent immobilier affilié, 246-1212, Les immeubles Roger Bourbonnais.

BÂTISSÉ neuve, local commercial ou bureau, 700 pi car., 243A boul. St-René O., achalandé, \$600, 328-5248

BUREAUX climatisés, env. 700 pi car. et entrepôt, env. 1,400 pi car., hauteur libre 22 pi, disponible 1er juin. Intersections St-Laurent, McConnell/Laramée et Lois. \$1,800/mois. 360-8200 ou 663-1331 poste 800.

CANTLEY pharmacien en demande pour un développement commercial, route 307, 5,000 à 10,000 pi car. disponible, bonne opportunité d'affaire. Inf. Jean-Pierre Poulin (819)213-2999.

CARREFOUR du Casino, 725 boul. de la Carrière, Hull, local commercial, à partir de 1,000 pi², bien situé, près de Super C, SAQ Sélection, Réno-Dépôt et Casino. 1-888-345-3997

ESPACE À BUREAUX à louer, boul. St-Joseph. Geoffroy, 776-6789.

ESPACE COMMERCIAL à louer, St-Joseph. Geoffroy, 776-6789.

GATINEAU, centre-ville, 415 Maloney Ouest, local de 1,800 pi car. disponible, \$1,350/mois. 775-8272.

HULL, 173 boul. St-Joseph, 3,300 pi car., location commerciale idéal, stat. arrière, 778-1348.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 778-0516.

HULL, 664A boul. St-Joseph, côté Tim Hortons, petit local, 456 pi car., \$775 chauffé, éclairé. Se présenter.

100000% ABORDABLE, \$60. Marie-Josée, 9h à 16h. 561-4505.

♥♥ 100000% SATISFACTION ♥♥ Nouveau asiatiques, touche magique. Hull, 177 St-Joseph/Dalpé. 770-3348

100% A1 double tes plaisirs, propre, discret massage complet, 246-0507.

100% MASSAGE sensuel ++ Blonde, sexy, Pamela 243-4811

100% MASSAGE SENSUEL Cassandra et Emanuelle, 772-4054

++ 1 HEURE de détente, 9h à 22h Masseuse pour homme. 773-3619, Jean.

46D à caresser, bouche sensuelle à goûter, massage 24h, 777-1726

643-2912 100% mec pour mec Plaisir chaud et intense, Alex.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

ASSOCIÉ-GÉRANT Top-Karting, investissement requis. Candidature à jacquesbelanger@videotron.qc.ca

RESTAURANT à louer sur terrain de golf et centre récréatif, ouvert à l'année. 281-8600.

ROUTE de machine distributrice à bonsbons, 70 machines + inventaire, \$45,000, 819-664-5434

STATION d'essence, dépanneur, propriété, à Gatineau, \$400,000. Pour inf.: Avantage Immobilier, courtier, Gaston Lemieux, 778-4134.

cyberpresse.ca

600 AMITIÉ, RENCONTRES

POURQUOI être seul (e) pour la belle saison du printemps? Appelez Intro Options dès aujourd'hui pour trouver l'âme-soeur, 233-9697.

RÉSEAU
ELLE LUI
Pour faire de belles rencontres
819-770.0034
Forfait d'essai Gratuit
tous les nouveaux membres
www.ReseauElleLui.com

ESSAI GRATUIT
Rencontrez des célibataires **SEXY!**
TéléMatch
613-482-6666
1-900-561-8888 25\$/50min
1-888-451-5151
Certaines restrictions s'appliquent. Nous n'assurons aucune responsabilité. 18+

Rencontrez Gael. ESSAI GRATUIT!
613-566-2000
1-900-451-1441 25\$/150min
Certaines restrictions s'appliquent. Nous n'assurons aucune responsabilité. 18+

Filter avec SEXY
613-482-3333
1-900-451-3333 25\$/30min

601 ÉSOTÉRISME

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. \$4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

LISEUSE de cartes avec expérience. Téléphonez Nancy au 923-3237.

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 643-3798, (613)443-2472

Si vous cherchez des réponses, appelez Abygaël, 663-7271.

602 MESSAGES PERSONNELS

0 DANGER ♥ CHEZ-MOI ♥ SEULS
Massage \$50 ♥ 243-7666 ♥ 45 ans +

100000% CARESSES, massage sensuel, films XXX, vidéo. 663-8123.

100000% ABORDABLE, \$60. Marie-Josée, 9h à 16h. 561-4505.

♥♥ 100000% SATISFACTION ♥♥ Nouveau asiatiques, touche magique. Hull, 177 St-Joseph/Dalpé. 770-3348

100% A1 double tes plaisirs, propre, discret massage complet, 246-0507.

100% MASSAGE SENSUEL ++ Blonde, sexy, Pamela 243-4811

100% MASSAGE SENSUEL Cassandra et Emanuelle, 772-4054

++ 1 HEURE de détente, 9h à 22h Masseuse pour homme. 773-3619, Jean.

46D à caresser, bouche sensuelle à goûter, massage 24h, 777-1726

643-2912 100% mec pour mec Plaisir chaud et intense, Alex.

Nouveau!

À HULL
Jolie femme orientale, massage complet. 100% satisfaction. Engageons. (819)771-4929.

★ À HULL ★ Julie, Sonia et Nathalie ♥ 772-2932 ♥

FAUT VOIR!

BEAUTÉ #1
Massage asiatique, reçu Jeune nouvelle équipe (819)771-9692 (français/anglais)

BELLE, adorable et chaude. Pour le meilleur massage. 663-8123.

BELLE blonde, 30 ans, moment de détente, propre, discrétion, garantie, Manon 243-2018.

♥♥ BELLE, douce et sensuelle ♥♥
♥ Marianne ♥ 663-6230 ♥

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, 643-0103.

602 MESSAGES PERSONNELS

BIANCA, 24/24, CLUB ÉCHANGISTE, massage et escorte, Hull, 483-9926

♥ BONJOUR, massages sensuels. ♥ De retour, Gabrielle. Merci, 771-0073.

♥ CHANEL Massage, plaisir Chanel de 8h à 17h ♥ 643-2373 ♥

Éveline de retour
561-5884.

EXCELLENT Massage, employé asiatique, 613-859-8123, 8:00 am - 23:00 pm. 95 Victoria, près Laurier.

EXCELLENT massage suédois, h/f. 9h à 21h, 1 heure. Marc, 664-366

604 VÉHICULES 4000\$ ET MOINS

1997 FIREFLY, manuelle, AM/FM/DC, \$3,000. Après 18h: 561-7756.
 1997 PONTIAC Grand Prix SE, équipée, 4 portes, \$2,400 nég. 724-7443.
 1997 VOYAGER, 7 places, en bon état, 231,000 km, \$2,300. 764-0828.
 1998 FORD Windstar, clim., rég. de vit., 7 passagers, \$2,900, 664-7855
 1999 SATURN, 5 vit., 4 portes, 140,000 km, \$3,500. 319-3499.

PERSONNEL: nous achetons camions et autos. Payons comptant, 827-0775 ou 775-1688.

605 AUTOS À VENDRE

LeDroit
cyberpresse.ca

Publiez une annonce de 14 jours sous cette rubrique et obtenez 20% de rabais
562-0222

1985 CORVETTE Tuned Port, injection, LP1 350, automat., semi convertible, jupe, jantes, très propre, 84,048 km, \$14,000; 1991 Cadillac Fleetwood, 4.9 L, tout équipée, \$1,500, 213-1412
 1989 CHRYSLER Dynasty, bon état, \$1000. 772-9624.
 1990 CORVETTE, 6 vit., noire, toit Targa, \$15,000 nég. (819)210-0599
 1991 TOYOTA Tercel 244,000 km, \$650. 827-8091.
 1992 CAMRY LE, automat., équipée, \$3,495. Principale Auto, 568-AUTO.
 1992 HONDA Prélude, 5 vit., 250,000 km, en bon état, \$4,500. 684-8524.
 1994 MUSTANG, automat., clim., \$4,895. Principale Auto, 568-AUTO.
 1994 VOLKS Golf GL, 164,000 km, extra propre, \$4,500, 834-9424
 1996 ACCORD LX, 2 portes, automat., clim., \$6,600. 663-5101.
 1996 TOYOTA Corolla familiale, état A-1, 135,000 km, \$5,000. 595-8431.
 1997 MAZDA 626 DX, 4 portes, 5 vit., clim., 148,000 km, \$4,800. 827-2440

605 AUTOS À VENDRE

1998 AURORA (Oldsmobile), valeur à neuf \$40,000, pour \$6,495. Cause succession. 819-775-6366.
 1998 GRAND AM GT, 2 portes, tout équipé, noir, excellent état, \$4,500, 665-7795, 246-7795
 1998 INTREPID, 107,000 km, équipé, \$4,495. 325-2925, 682-3031.
 1998 SUZUKI Esteem, familiale, excellente condition, \$5,400. 778-3183.
 1999 ESCORT, automat., 146,000 km, \$4,300; 1999 WINDSTAR, équipée, 124,000 km, \$6,000. 776-6362.

1999 MAZDA Protégé, 4 portes, automat., \$5,495. 325-2925, 682-3031.

FAUT VOIR!

1999 NISSAN Maxima, tout équipée, V6, excellent état, \$8,900, 778-9993

2000 ACCENT GS, 72,000 km, gris, CD, démarreur, A1, \$4,450. 776-1670

2000 ELANTRA, familiale, 88,000 km, 5 vit., état A1, \$4,994. 663-7346

2000 JETTA VR6, groupe sport, 71,700 km, \$13,350. Soir: 778-6254.

2000 PROTÉGÉ, automat., 98,000 km, \$5,450, 712-3443.

2000 SATURN SL1, manuelle, 102,000 km, clim., \$5,000 nég. 819-669-9787.

2001 CAVALIER, automat., 4 portes, \$6,995. Principale Auto, 568-AUTO.

2001 ECHO, automat., clim., \$8,995. Principale Auto, 568-AUTO.

2001 SEBRING, 60,000 km, \$9,500. (819)281-5847 ou 983-8254.

2001 SUZUKI GRAND-VITARA 4X4, noir, vitres teintées, 71,000 km, tout équipé, \$8,900 nég., 665-9815.

2002 CAVALIER, automat., 40,000 km, clim., \$7,995. Principale 568-AUTO

2002 CIVIC LX, automat., clim., 4 portes, \$11,495. Principale, 568-AUTO

2002 COROLLA, équipée, 5 vit., 162,000 km, garantie, \$9,990. 664-5273

2002 FOCUS familiale (SW), 102,500 km, tout équipée, \$6,800. 671-6633, 669-6584.

2002 KIA RIO VRX, familiale, 114,000 km, 5 vit., \$5,495. OBS 643-2425.

2002 MAZDA 5, manuelle, clim., \$10,795. Principale Auto, 568-AUTO.

605 AUTOS À VENDRE

2002 MAZDA Protégé LX, 88,500 km, DC, démarreur à distance, \$9,500. 613-601-6161, 819-983-7707

2002 MUSTANG GT, manuelle, 42,000 km, pas sortie l'hiver, 4 pneus, \$18,000 nég. 772-9065, 595-8663.

2002 PROTÉGÉ LX, automat., clim., \$8,995. Principale Auto, 568-AUTO.

2002 SENTRA XE, manuelle, clim., \$8,895. Principale Auto, 568-AUTO.

2002 TOYOTA Corolla CE, bleue, automat., 47,000 km, 4 portes, 8 pneus, \$10,500. 671-3365.

2002 TOYOTA Solara, grise, 4 cyl., 84,000 km, pneus d'hiver, \$18,500 nég., 281-1801.

2003 ACCENT GS, clim., 80,000 km, automat., \$7,500 nég., 329-5171.

2003 ACURA 1.7 Premium, impeccable, cuir, 76,000 km, garantie 160,000 km, automat., \$15,999. 663-1122.

2003 CAVALIER, automat., clim., \$9,495. Principale Auto, 568-AUTO.

2003 ELANTRA, 43,000 km, équipée, démarreur, antivol, transfert de location \$300/mois x 24 mois. 770-8571

2003 LINCOLN LS, noir, 30,000 km, comme neuve, \$22,900. 561-6839

2003 MUSTANG Cabriolet, 6 cyl., 33,000 km, fin de garantie en juil. 2006, \$20,900, Nicole au 663-8620.

2003 SENTRA S-ER, manuelle, noir, équipé, \$13,995. Principale 568-AUTO

2003 TOYOTA Corolla S, clim. 62,000 km, impeccable, pneus d'hiver, \$11,500 nég. 281-0185.

2004 FOCUS ZTW, familiale, équipée, \$11,495. Principale Auto, 568-AUTO.

2004 MONTANA, balance de location, 2 ans: \$396/mois avec assurances; 2000 FORD Taurus, 82,600 km, \$5,000. 643-6588.

2005 HONDA Civic, 4 portes, manuelle, 18,000 km, transfert de location: \$247.11/mois. 775-9503.

2005 INFINITI FX45, orange brûlé int. et ext., tout équipée, roues chromées 20", possibilité de fin de location ou d'achat, 8,700 km, \$51,000 nég. 682-1735.

2006 PT CRUISER, décapotable, neuve, valeur \$34,000.

Faites votre offre!
 Photo: rivinal7@aol.com, 827-5803.

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET JACQUESAUTO.COM 34 AV. GATINEAU À GATINEAU. (819)568-5433

GÉNÉRATION GALIPEAU
 349 rue Main, Gatineau

2000 Grand Marquis GS, \$6,995
 2001 Focus ZTS, \$8,995
 2003 Monte Carlo, \$8,495
 2002 Kia Rio, garantie, \$5,995
 2002 Saturn SL1, \$7,995
 2002 Oldsmobile Alero, \$8,995
 2000 Accent, automat., \$4,995
 www.générationautomobile.ca 643-0238

2003 MERCEDES SLK 32 décapotable, garantie, \$42,995, PMCGA 663-1884.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

ACHETONS voitures et métaux au poids pour ferraille.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1998 VENTURE LS, 160,000 km, \$3,895. 325-2925, 682-3031.

1998 WINDSTAR, 71,000 km, équipée, très propre, \$4,495 taxes incluses, 246-3131 ou 360-1452

1999 DODGE Caravan, excellent état, tout équipée, 190,000 km, seulement \$4,950. 720-3535.

2000 WINDSTAR SEL, comme neuve, \$5,995. 325-2925, 682-3031.

2001 DODGE Grand Caravan Sport, 65,000 km, \$10,700. (819)449-6348.

2002 CARAVAN, équipée, \$9,495. www.générationautomobile.ca 643-0238

2002 CARAVAN SE, sièges capitaines, pneus neufs \$10,995 PMCGA 663-1884

2002 GRAND Caravan, 89,000 km, excellent état, pneus neufs, garantie complète 100,000 km, \$10,900. 328-9200.

2002 MONTANA, allongée, équipée, \$9,895. Principale Auto, 568-AUTO.

2002 VENTURE, V6, clim., 73,000 km, \$7,995. Principale Auto, 568-AUTO.

2005 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

2002 ESCAPE XLT, 3.0 L, V6, \$16,499. Auto JC Galipeau, 669-4004.

628 CAMIONS 4X4

2001 TOYOTA RAV4, noir, 285,000 km, entretien chez Toyota. \$6,750. Après 18h: 669-6678.

2001 TOYOTA Tundra Club Cab, V8, 80,000 km, \$24,000. 669-0432

2002 DAKOTA SLT, quadcab, automat., \$16,445. Princip

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

2004 VIKING, tente-roulotte, très bon état, \$6,800, 669-3385.

2005 FIFTHWHEEL Fourwind (Winner Cercle) 35SRV, garantie complète jusqu'en 2012, couche 8 personnes, 2 rallonges, cargo 8'X10' pour chambre, 4 roues ou bicyclette, auvents électriques, aspirateur central, \$8,000 d'options ajoutées, \$41,000 nég. 819-682-1735.

2005 FOURWINDS, 31pi, 2 chambres, garantie transférable, couche 8, 1 rallonge double, tout équipée, \$26,900 nég. 568-2629.

2005 MALLARD 250RQS, tout équipé, clim., rallonge, comme neuf, \$20,900, 643-6717.

2005 Rockwood, tente-roulotte, tout équipée, 6 places, \$8,000, 360-7545.

2005 VIKING Epic, 6 places, dinette, poêle, réfrig., chauffage, toilettes portatives, \$8,500, 819-827-3277.

39 PI. Prowler 2002, comme neuve, \$27,000, 568-1871.

BOÎTE campeur 1996 Shadow Cruiser 8.5 pi., \$8,200, 827-3680.

BONAIR 30', bon état, installée Lac Blue Sea, Crew 18.5', 165 forces 6 en ligne "In Board", bon état, 669-7761.

CAMPEUR 8.5, très bonne condition, \$3,500, 827-3606.

CAMPEUR Jamar de 8', avec chauffeferette, réfrig. et poêle, tout fonctionnel, très propre, \$1,500, 986-7920.

FIFTH Wheel 28 pi, très propre, située au camping Cedar Shade, prix demandé: \$5,000. (613)327-0528.

MALLARD 1997, 29.5 pi, extension double, \$19,800, 819-454-6725.

MODÈLE de parc, 39', rallonge double, patio 40' avec couverture. Camping Thom. \$29,900. 819-669-9533.

DOIT VENDRE!

MOTORIZÉE Corsair 1989, 24 pi, 68,000 milles, chauffe-eau à remplacer, \$17,900 nég. Acheteurs sérieux. 743-5670.

PROWLER 27 pi, achat sept. 2004, clim., \$20,900, Jour: 595-5445, soir et fin de sem.: 776-9809.

RECHERCHE roulotte au propane, \$700 à \$800, 360-8331, 568-5852.

ROULOTTE 29 pi. Lac l'Argile, + extension 8x32, \$14,000, 281-5699.

ROULOTTE hybride Rockwood Roo, 21 pi, tout équipée, voir site: www.chelsea-quebec.ca/camping ou 772-8116, \$14,900 nég.

ROULOTTE luxueuse, Breckenridge, 2002, 44 pi, 3 extensions incluant véranda et galerie de 31x12, Camping Domaine Lac Cédrière à Montpellier, bord du lac, \$50,000. (819)428-1938, cell.: (819)921-1848.

ROULOTTE Terry 24 pi, 6 personnes, \$8,000 nég. (819)454-2469.

TENTE-roulotte 1975 Lionel, remontée à neuf, \$1,200 nég. 827-0839, 775-6198.

TENTE-ROULOTTE 1979 en bon état, \$1,800 nég. 669-2029.

TENTE-ROULOTTE 6 places Flagstaff 1996, \$4,900, 360-8630.

TENTE-roulotte Bonair 1986, très propre, auvent, \$2,200, 281-8591.

TENTE roulotte Coleman à louer, \$395 par semaine. Réservez pour vos vacances aujourd'hui au 282-0839.

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, \$5,900, Pierre au 595-3621.

TENTE-roulotte Lionel, 6 places, toile en bon état, \$1,200, 595-5165.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1984 HONDA, 3 roues, 250, \$700, besoin de freins; 1983 HONDA Big Red, 200, comme neuf, \$1,000 ferme, 457-1335.

1991 HONDA Fourtrax (VTT), pneus neufs, pelle + support à bateau, excellent état, \$2,500 ferme, 921-2290.

1998 SPORTMAN Polaris 500, bon état, \$3,500, 281-2703 après 17h.

2000 YAMAHA Banshee, Pipe TS, "Booster bottle" et +, comme neuf, \$5,000, 663-0477.

2001 KAWASAKI 400, 2,200 km, treuil, poignée et pouce chauffants, \$5,700, 561-0179, cell: 773-0622.

2003 HONDA 400 EX, 4 roues Sport, bon état, \$5,200, 210-5141.

2003 HONDA 400 EX, très propre, \$5,200, 643-3764.

2003 HONDA Foreman, 450 forces, 1,300 km, \$5,900. Moteur Johnson 15 c.v. + réservoir, \$1,100, 281-6935.

2005 HONDA 500 Rubicon, 1,400 km, comme neuf, 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver 26" "Swamp Fox" avec crampons, pouce et poignée chauffantes, banc passager avec support à pied, treuil, pare-brise, pare-chocs arrière avec support à bidon, porte-bagages avant avec arceau, pelle à neige, ensemble de 4 chenilles 4 saisons, remorque 2005 pour 2 passagers, \$15,000, 819-766-2085.

2005 HONDA TRX500FG Rubicon, 800 km, banc passager avec supports à pied, \$8,500, (819)671-1305.

2005 RAPTOR 350, état A1, manuelle, 500 km, \$5,600, 643-8664.

3 ROUES 1983 Yamaha 200, très bon état, 1 proprio, \$1,000, 243-8071.

4 PNEUS Mudzilla Maxxis, (28"/6 plis) avec jantes, \$1,100, 819-766-3016.

4 ROUES 350 Honda 2001, tout équipé, avec siège pour passager, poignées chauffantes, \$4,000 et remorque complètement refaite, + rampes d'accès, \$1,000, 450-623-3008.

HONDA 250 R, bon état, \$3,600, Denis: (819)281-6618.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

MARCHAND ARGO et MAX, neuf et usagés, service, financement. Sport moto Thurso, 819-985-2400. www.cvertuel.com/sportmotothurso

MARCHAND ARGO, neuf et usagé, financement, service, essai, Sport-moto Thurso, 985-2400 985-0555. www.cvertuel.com/sportmotothurso

YAMAHA Warrior 1999, 350 cc, excellent état, \$3,000 nég. 281-8591

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

15.6 CADORETTE, 70 forces Johnson, "power trim", + moteur électrique et remorque, \$2,850, 955-7461.

1988 PRINCECRAFT Hollyday, 16'9", Yamaha 25HP, remorque, \$6,700, 663-3740 après 14h.

1989 SPRINGBOK Super Pro 176, 70 forces Johnson avec remorque, \$7,200 nég., 669-4922.

1989 THUNDERCRAFT, pont ouvert, Mercruiser 130 forces, remorque, 1 seul proprio, \$6,000, 819-459-2775.

1990 BAYLINER 18', Capri, 85HP, avec acc., \$5,800, 613-762-7461.

1990 MAXUM Marine (demi cabine) 20'7", acc. et remorque incl., excellent état, \$11,500, 827-3840.

1991 "CRUSER" 21 pi, 4, 3 L., prix pour vente rapide, \$5,500, 281-9149.

1996 HYUNDAI Accent, 5 vit., tel quel, \$1,200, 613-762-7461.

1996 PRINCECRAFT Pro 142, moteur Yamaha 30 forces, remorque et toile, \$6,500, 827-3680.

1999 BATEAU Ponté Ventura 190, 2000 Evinrude 115 forces, \$17,000, Jour: 819-449-1656 soir: 449-2985.

1999 LEGEND Scorpion V165, 60 forces, moteur électrique, radio, sièges en cuir, remorque, très bon état, sonar, \$13,500 nég. 281-3774.

2000 BAYLINER Capri, 19 pi, moteur 3 L., remorque, excellent état, \$14,500, 669-8244 ou 255-4072.

2000 WELLCRAFT 175 SS, acheté neuf en 2002, Bowrider, toit complet, moteur 3.0L, 150 heures d'utilisation, remorque Easy-Loader avec freins, excellent état, \$15,900. A voir au 807 Main, Gat. 669-2496.

2001 BOMBARDIER moto marine, Seadoo, 3 places, \$6,900, 669-2886.

2002 SMOKECRAFT 14 pi Big Fish, moteur 2002 Honda 15 forces, démarreur électrique, remorque EZ, \$6,000, 778-2632.

2003 LUND Laker barre franche (tilleur), 50 c.v. Honda, remorque, 20h d'utilisation, \$14,900, 613-824-9170.

2003 PONTON, 18X8, avec toit, moteur 40HP, Sonar portatif, \$16,000 nég., 561-5145.

2003 PONTON, 24 pi., presque neuf, \$35,000 avec remorque, 246-0552.

2003 PRINCECRAFT 240 Vacanza (ponton), 12 places, Mercruiser (alfa) V8, 5 L. M.P.I., tout équipé, remorque, 80 heures, \$38,550, 819-281-1638.

2003: PRINCECRAFT Starfish DLX SC, tout équipé, beaucoup d'extras, Mercury 40 c.v., remorque (13"), \$13,000, après 18h: 210-2917.

2003 Princecraft Yukon, 2005 moteur Yamaha 25 c.v., \$6,200, 827-3606.

2004 PONTON Sunparty 20', 2002 Mercury 50 forces, 4 temps, "big foot", \$20,500, 613-443-1653.

30 FORCES, Evinrude, électrique, 1992, avec contrôle, \$1,500, 775-8048, après 18h: 827-1307.

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

BATEAU 14', moteur Johnson 50HP, remorque, \$4,800 nég., 281-7635.

BATEAU de pêche de luxe, Lowe 2001, tout équipé, \$9,400 ou meilleure offre. 561-7218.

BATEAU Ponté Princecraft Vacanza 210, toit campeur, 21', Mercury 230 forces, \$29,000, 819-427-5205.

BATEAU SUPER PRO 175, 2 moteurs: 90 et 9.9 c.v., plusieurs acc. \$10,200, 827-0373.

BAYFIELD 1980, 25 pi, beaucoup d'extra, valeur \$16,000, meilleure offre. Jour: 778-8780.

CANOT, 16 pi, fibre Kevlar, 49 lb, très bon état, \$950 ferme, valeur \$1,850 aussi divers articles, 778-0353.

CANOTS neufs et usagés, à partir de \$350, 243-0432.

CHALOUPÉ 14' avec sonar, Evinrude 20 c.v. et remorque \$2,200. Et chaloupe, remorque et Johnson 6 c.v. 819-246-8240 après 16h la semaine.

CHALOUPÉ 16' fibre de verre, 40 c.v., 1990, pied neuf, démarreur élect., remorque, sonar, \$3,900, 663-1318.

MOTEUR hors bord Nissan 9.8 c.v., neuf, avec chargeur à batteries, \$2,000, 643-9564, 665-9564.

MOTEUR Mercury, 35 forces, électrique, 1991, parfaite condition, \$1,250, 775-8048, après 18h: 827-1307.

PONTON 17', mercury 40 forces, sonar, très bon état, \$9,800, 459-1313 ou 328-8617.

PRINCECRAFT 14 pi, remorque Easy Roader, Evinrude 9.9, \$2,800, 827-2825.

QUAI aluminium, standard 5'X16', ou sur mesure. 773-2566.

VOILIER 1978 DS22, équipé, Honda 10, \$6,400, très bon état, 663-7676.

VOILIER Laser I en bonne condition, avec remorque, \$2,000, 643-5353.



AUGER, BERNADETTE (née Leury)

nous a quittés paisiblement, aux soins palliatifs Élisabeth Bruyère, à l'âge de 70 ans, le 5 mai 2006, après une courageuse bataille contre le cancer. Elle laisse dans le deuil son époux Gérard, ses deux enfants: Gilbert (Natalie Lévesque) et Suzanne (Brian Sanford); ses quatre précieux petits-enfants: Patrick, Mathieu, Laurence et Justin. Elle laisse également ses frères et sœurs: feu Eugène (feu Madeleine), feu Jean-Paul (Julienne), Marguerite (feu Laval), feu Gertrude, Thérèse (feu Réginald), Édouard (Émilie) Agnès (Engelbert), Gabrielle (Maurice) et Jean-Pierre (Jacqueline). La famille recevra parents et ami(e)s, à la MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT DE HULSE, PLAYFAIR ET MCGARRY, 1200 chemin Ogilvie, le mardi 9 mai, de 14h à 16h et de 19h à 21h. Les funérailles auront lieu en l'église St-Gabriel, 55 rue Appleford le mercredi 10 mai à 11h. L'enterrement aura lieu à une date ultérieure. En mémoire de Bernadette, des dons aux fonds d'oncologie gynécologie seraient grandement appréciés; des formulaires à cet effet seront disponibles au salon et à l'église.



SIGMAN - Gilles

est décédé subitement le mercredi 3 mai 2006, à l'âge de 38 ans. Cher fils de Robert Sigman et Rosemarie Scott. Il laisse dans le deuil sa fille Amanda; ses frères: David (Sophie), Michel (Louise); sa grand-mère Lorraine Sigman; deux neveux: Zacharie et Adam et une nièce, Alyssa Sigman, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et amis. Parents et amis sont invités au Salon funéraire Héritage, 2871 boul. St-Joseph, Orléans, le mercredi 10 mai de 14h à 16h et de 19h à 21h, ainsi que le jeudi 11 mai de 9h à 10h30. Les funérailles auront lieu en l'église St-Joseph d'Orléans, 2757 boul. St-Joseph, le jeudi 11 mai à 11h. Des dons à la Fondation des maladies du coeur, (613)737-0651, seraient appréciés. Les dons et messages de condoléances peuvent être faits sur le site: www.heritagefh.ca

SALON FUNÉRAIRE HÉRITAGE (613)830-2305

TASSÉ - Charlotte

est décédée le samedi 6 mai 2006 à Ottawa, Ont., à l'âge de 94 ans. Elle était la fille de feu Wilfrid Tassé et de feu Eugénie Thivierge. Elle laisse dans le deuil sa soeur Gabrielle (Marcel Lafleur) de Montréal, Qué.; ses belles-soeurs: Carmen (Thivierge), Marie-Paule (Gagné) et Lucienne (Lalonde), ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s. La famille désire remercier le personnel de la résidence Simon pour les bons soins prodigués. Selon ses volontés, il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Un service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 20 mai 2006 à 11h, en l'église Ste-Félicité, Clarence Creek, Ont. La famille sera présente à l'église à compter de 10h30 pour recevoir les condoléances; inhumation des cendres au cimetière paroissial. Des dons à la Société canadienne du cancer, S.D.G. & Prescott-Russell, 100 Deuxième rue Ouest, unité B, Cornwall, Ont., K6J 1G5, seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS, 2419 rue Laurier, Rockland, Ont., au (613)446-4691. Pour vos messages de condoléances par télécopieur: (613)446-1422 ou par courrier électronique à theo_brunet@sympatico.ca.



VILLENEUVE, Mme Jacqueline (née Audette)

de Hawkesbury, est décédée le vendredi 5 mai 2006 à l'âge de 79 ans. Elle était la tendre épouse de feu Rhéal Villeneuve; la fille de feu Joseph Audette et de feu Marie-Ange Vermette; la mère bien-aimée de Nicole (Marijan Krapas), Micheline (Richard Duchesneau), Francine (Henri Ethier), Jean-Pierre (Francine Forget) Gilles, Michel (Suzie Lalonde), Jocelyne (Denis Longtin), Gaston, Richard (Linda Aubry), Manon (Normand Riendeau) Sylvain (Lisette Lalonde); la grand-mère adorée de 17 petits-enfants et arrière-grand-mère de 4 arrière-petits-fils; la chère soeur de Thérèse Ladurantaye, Rita Cournoyer (Rubben), Jean-Guy (Marthe Blais). La famille Villeneuve aimerait remercier Dr Derek Jonker, Oncologiste, Centre de Cancérologie d'Ottawa, Dr J. Hay, Dr François Urfer, Hôpital Général de Hawkesbury. Le personnel de St-Elizabeth et de Comcare. Un gros merci à notre belle-soeur Linda Villeneuve RPN pour son inlassable dévouement envers notre mère et la famille. La famille invite parents et amis au SALON FUNÉRAIRE BERTHIAUME FUNERAL HOME Ltée/Ltd, 416 McGill, Hawkesbury, Ontario (877) 632-8511, le lundi de 14h à 17 h et de 19h à 22h, mardi à compter de 9h30. Les obsèques auront lieu en l'église St-Dominique de Hawkesbury, le mardi 9 mai 2006 à 11h. Inhumation au cimetière St-Alphonse à Hawkesbury (Ontario). Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation Hôpital Général de Hawkesbury, 1111, rue Ghislain,

Hawkesbury, Ontation, K6A 3G5 et/ou Canadian Cancer Society, B-100, Second St. Ouest, Cornwall, Ontario, K6J 1G5, seraient appréciés. Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (613)632-1065 ou visitez notre site internet: www.salonfuneraireberthiaume.com

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

Francine L.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai. Publication sur demande.

S.C.

Funérailles

MERCREDI

ALLARD VINCENT - Mme Rachel Les funérailles seront célébrées à 11h, en l'église St-Raymond, 35 boul. St-Raymond, Hull.

BERTAND CRITES - Mme Lucienne

Le service religieux sera célébré à 11h, à la cathédrale St-Joseph, 245, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) QC.

CLÉMENT - M. Jean-Yves

Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 13h, en l'église St-Raymond, 35, boul. St-Raymond, Gatineau (secteur Hull).

DESORMEAUX - Mme Marguerite

Un service religieux sera célébré à 11h, à l'église St-Laurent de Carlsbad Springs, 5958 Be Ligne, Carlsbad Springs.

LECLAIR - M. Josephat

La cérémonie de prières en présence des cendres sera célébrée à 13h, en la salle cérémoniale de la Coopérative funéraire de l'Outaouais au 1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau.

MONAST - Mme Claire

Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 11h, en l'église St-François-de-Sales, 799 rue Jacques Cartier, Gatineau.

AVIS DE DÉCÈS

Rachel Allard Vincent

à Montréal, le 1er mai 2006, est décédée Madame Rachel Allard, épouse de feu René Vincent de Hull. Elle laisse dans le deuil sa fille Lise (Jean E. Martineau); ses petites-filles: José et Julie; ses deux arrière-petits-fils: Antoine et Vincent, ainsi que ses autres parents et amis. Les funérailles seront célébrées le 10 mai à 11h, en l'église St-Raymond, 35 boul. St-Raymond, Hull. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'Institut de gériatrie de Montréal seraient appréciés, (514)340-2800.

AVIS DE DÉCÈS



JEAN-GÉRARD CHARRON (1921 - 2006)

est décédé paisiblement à l'hôpital Queensway-Carleton, le 5 mai 2006. Jean-Gérard était l'époux bien-aimé d'Adrienne Charron (née Thériault). Il était père dévoué de Diane (Claude) Liberty, Jacques (Deborah), Denis (Rosaling), Denise (Roger) Provost et Raymond (Carol). Il laisse dans le deuil ses petits-enfants: Eric (Amy) Liberty, Carolyn (Ronald) Motomura, Jocelyn (Florentino) Lopez, Justine et Charlotte Provost, ainsi que Jack, Joseph et Daniel Charron. Il était aussi arrière-grand-père de 4 arrière-petits-enfants. Il est précédé par ses parents: Jean-Baptiste et Alexina Charron. Un gros remerciement au personnel de l'hôpital Queensway-Carleton et Stillwater Creek Retirement Community pour leurs soins exceptionnels. La famille recevra parents et ami(e)s à la Maison funéraire Kelly, 2313, avenue Carling, mercredi de 14h à 16h et 19h à 21h. La messe des funérailles aura lieu jeudi à l'église St-Rémi, 2821, avenue Dumaurier (sortie Pinecrest) à 11h. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société du Parkinson d'Ottawa et la Société Alzheimer seraient appréciés.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY 235-6712

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la Sainte Vierge pour faveur obtenue. J.D.

1er ANNIVERSAIRE



YVETTE DUPUIS
(née Gervais)

décédée le 9 mai 2005

Il y a un an aujourd'hui tu nous quittais pour un monde meilleur. Dieu te voyait épuisée alors il a mis ses bras autour de toi et t'a chuchoté à l'oreille "Viens, suis-moi". Avec les larmes aux yeux et malgré tout notre amour pour toi, nous n'avons pu te retenir. Se souvenir de toi c'est facile, mais à accepter ton départ, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons tous rassemblés. De là-haut veille sur nous.

Tes enfants et tes petits-enfants, ton frère Jacques et ta soeur Diane"

AVIS DE DÉCÈS

LARABIE, FLEURETTE
(Née Bélanger)

est décédée subitement à la maison, le vendredi 5 mai 2006, à l'âge de 81 ans. Elle fut l'épouse de René Larabie. Elle laisse ses enfants: Lucille Bulloch (Tom), Jean-Paul (Angela), Maurice (Gysèle), Richard (Denise), Ronald (Janet), Monique Backs (Rick), Nicole Allarie (Bob), Claire Brownlee (Dave), Gilles (Theresa) et Ginette Roche (Martin); ses 25 petits-enfants et 25 arrière-petits-enfants; sa soeur Thérèse; ses frères: Marcel et Pierre ainsi que ses belles-soeurs: Simone, Gilberte et Yvette. Elle est prédécédée par ses parents Eugène et Adèle Bélanger et par ses soeurs: Pauline et Louise. Elle sera manquée par sa meilleure amie Colombe Décarie. La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE KELLY**, 585 Somerset (centre-ville), dimanche de 19h à 21h et lundi de 14h à 16h et de 19h à 21h. La messe des funérailles aura lieu le mardi 9 mai 2006, en l'église St-François d'Assise à 11h, suivi de l'inhumation au cimetière Notre-Dame. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

Maison Funéraire Kelly
235-6712



LA FAMILLE LECLAIR
a le regret de vous annoncer le décès de



JOSEPHAT LECLAIR

décédé le 7 mai 2006, à l'âge de 88 ans, au CSSS pavillon de Gatineau. Il était fils de feu Raoul Leclair et de feu Valeda Bechamp. Il laisse dans le deuil ses soeurs: Hilda (Moïse Latreille) de Windsor, Ontario et Annie (Maurice D'Aoust) de Gatineau; sa belle-soeur Doris Leclair de Gatineau, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. L'ont prédécédé ses frères: Edmond (Pit) et Lorne.

Une cérémonie de prières aura lieu en présence des cendres le mercredi 10 mai à 13h, en la salle cérémoniale de **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau.

Pour renseignements: 819-568-2425; cfam@cfo.coop; télécopieur: 819-568-2426.



Un don pour la santé,
un don pour la vie!



(819) 595-6108
www.fondationsantegatineau.ca

EPILEPSIE

La recherche:
le nerf de la guerre contre l'épilepsie

ÉPILEPSIE CANADA
1 877 734-0873
www.epilepsy.ca

LA FAMILLE DESORMEAUX
a le regret de vous annoncer le décès de



MARGUERITE DESORMEAUX
(née Landry)

est décédée le 6 mai 2006. Dieu est venu cueillir Marguerite pour son jardin éternel. Elle nous a enseigné que l'essentiel, c'est de donner aux autres; que les vraies richesses sont celles du coeur et de la famille. Fille de feu Ludger Landry et de feu Valéda Bérubé. Elle laisse dans le deuil son époux, Oscar ainsi que ses enfants: Ginette (Jean-Pierre Bricault), Lorraine Séguin (Serge), Donald (Lise Larocque) et Alain (Yen Doan); deux petits-enfants: Brandon et Amanda. Elle laisse également ses frères et soeurs: Florence Roy, Edgar Landry, Rita Desjardins, Simone Brisson (Ernest), Cécile Desjardins, Aline Foubert (Frank), Aurèle Landry (Diane Desjardins) ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses soeurs: Jeannette Gauthier et Rollande Landry ainsi que son frère Jean-Paul. Un service religieux aura lieu mercredi le 10 mai 2006, à l'église St-Laurent de Carlsbad Springs, 5958 8e Ligne, Carlsbad Springs, à 11h, suivi de l'inhumation au cimetière de l'endroit. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h. En mémoire de Marguerite, des dons à la Fondation des maladies du coeur de l'Ontario seraient grandement appréciés. Pour information, communiquez avec **RACINE, ROBERT ET GAUTHIER**, 241-3680.



9e ANNIVERSAIRE



LUCIEN LEROUX

Soumis à la volonté de Dieu, il a vu venir la mort avec le calme et le courage que donne la foi. Il était aimé de tous, parce qu'il savait s'oublier pour tous. Sa mort a laissé dans nos coeurs une plaie profonde.

2 de tes filles: Monique et Colette
Une messe anniversaire sera célébrée le mardi 9 mai 2006 à 19h en l'église St-Isidore.

11e ANNIVERSAIRE



HÉLÈNE SABOURIN
(née Soucy)

Bonjour Hélène,

Déjà 11 ans que tu nous as quittés. Sache que nous ne t'oublions pas. Les choses ont beaucoup changé depuis quelques mois là-haut. En effet, ton frère Jean est allé te rejoindre le 14 janvier dernier et Gérard, ton beau-frère, a suivi le 5 avril. Il fut difficile pour nous de les voir partir mais nous sommes persuadés que devant leur état de santé, c'est la meilleure chose qui pouvait leur arriver. Vos prières du haut du Ciel ont sûrement contribué à leur retour vers le Père. Nous vous en sommes reconnaissants. Continue de veiller sur nous comme tu l'as toujours si bien fait. Ton sourire nous accompagne chaque jour. Nous t'aimons et nous t'embrassons.

Yvon, Denis, Luc, Éline et la famille

EN MÉMOIRE DE



OLIVIA DA PONTE

À la douce mémoire d'Olivia, décédée le 9 mai 2005. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Maman chérie, ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder la paix et le courage à cette petite famille qui reste la tienne.

Tes enfants et petits-enfants

LES FAMILLES SÉGUIN ET POULIN
ont le regret de vous faire part du décès de



MADAME RÉJANE SÉGUIN
1928 - 2006

Réjane Séguin de Pointe-Gatineau, Québec, est décédée entourée de sa famille le samedi 6 mai 2006, à l'âge de 77 ans. Fille de feu Noël Séguin et de feu Anna Duval, elle laisse dans le deuil son mari Robert Poulin; ses enfants: Robert, Louise (Louis Mercier) et Stéphane (Stefanie Jansen); ses petits-enfants: Alexandre, Julien et Vincent Mercier et Natascha et Katya Poulin; sa soeur Noëlle Séguin et son frère Paul Séguin (Denise St-Amour). Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et de nombreux ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses soeurs: Aline (feu Michel Foley) et Liette (feu Jean-Paul Charbonneau) et ses frères: Aurèle (feu Jeannette Béland), Maurice (feu Gracia Boyle) et Ovide (Rita Duguay).

Il n'y aura pas de visites au salon, cependant la famille invite parents et amis à se joindre à elle le jeudi 11 mai 2006 à 13h, en l'église St-François-de-Sales, 799 Jacques-Cartier, Gatineau, pour une messe en présence des cendres.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Veuillez faire parvenir vos condoléances au www.honneur-mémoires.com. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le:

FUNÉRARUM BEAUCHAMP
Membre du Réseau Dignité
(819)770-1300

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.O.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
S.S.J.



**LES FAMILLES MAISONNEUVE ET RENAUD
ont le regret de vous annoncer le décès de**



**MADAME LISE MAISONNEUVE
(née Renaud)**

de Gatineau, décédée le vendredi 5 mai 2006, à l'âge de 61 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de Jean-Claude Maisonneuve, la fille de feu Claude Renaud et de feu Aldéa Loyer. Outre son époux, elle laisse ses 3 enfants: Rachel (Daniel Bélanger), Sylvie et Richard (Julie Plourde); ses 5 petits-enfants: Jean-Sébastien, Mathieu, Frédéric, Janie et Vincent; ses frères et soeurs: Robert (Nicole Décarie), Yvon (Monique Maisonneuve), Denise (Philippe Charette), Marcel (Fernande Maisonneuve), Hélène (Adrien Joseph), Michel (Céline Payer) et Laurent (Hélène Rivest); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Maisonneuve: Denis (Ghislaine Guindon), Marcel (Lorraine Desjardins), Jeannette (Marcel Phillion), Jacques (Madeleine Sabourin) et Germain (Monique Loyer), de nombreux oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et ses nombreux amis. Elle était membre des Filles d'Isabelle, cercle 1363 de Ste-Rose-de-Lima, Gatineau.

Un service religieux aura lieu le vendredi 12 mai 2006 à 11h, en l'église Ste-Rose-de-Lima, Gatineau.

Heures de visites à la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS**, 750 boul. Maloney Est, Gatineau, jeudi de 15h à 17h et de 19h à 22h, vendredi pas de visites au salon.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation canadienne du foie, 1200 av. McGill College, bureau 2210-A, C.P. 66, Montréal (Québec), H3B 4G7, ou à un organisme de charité de votre choix seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 663-2468 ou pour vos messages de condoléances à la famille par télécopieur: 663-4292 ou consultez les avis de décès au www.avisdedeces.ca.

20e ANNIVERSAIRE



MAURICE MONETTE

Cher papa et grand-papa, 20 longues années se sont écoulées et la douleur de ton départ est aussi intense qu'au premier jour. Il est difficile de vivre ton absence mais nous sentons aujourd'hui que tu nous manifeste ton amour en nous protégeant et en étant notre ange gardien. Nous ne t'oublions pas.

Avec amour, tes enfants et petits-enfants

Quand 84 personnes d'ici donnent 50 \$,



Développement et Paix

80 femmes et enfants d'Afghanistan apprennent à lire et ont accès aux soins de santé.

1-888-234-8533
www.devpo.org



LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8

a le regret de vous faire part du décès de



**MADAME LUCIENNE BERTRAND CRITES
1937-2006**

décédée le samedi 6 mai 2006, à l'âge de 69 ans. Prédécedée par ses parents: Solomon Bertrand et Solange Joly, son époux Lionel Crites, deux frères: Hector et Fernand Bertrand. Elle laisse dans le deuil cinq fils: Lucien, Roger, Marc, Gilbert et Stéphane, tous de Gatineau; deux filles: Christiane (Eddy Larocque) et Francine (Jacynthe Tremblay) de Gatineau; une petite-fille, Chantal Faucher; deux frères: Roger Bertrand et Ronald (Louise Laurin); deux soeurs: Cécile Lamarche Legault et Thérèse Crites. Elle laisse également deux beaux-frères: Réjean Crites et Léonard Crites; une belle-soeur, Louise Bastien ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux amis.

VISITES: le mercredi 10 mai de 9h à 10h30.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le mercredi 10 mai à 11h, à la cathédrale St-Joseph, 245, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) Qc. Parents et ami(e)s sont invités à y assister.

DONS: à la Fondation des maladies du coeur du Québec, 109, rue Wright, bureau 103, Gatineau, Qc. J8X 2G7 et/ou à la Fondation des diabétiques de l'Outaouais, 729, boul. St-Joseph # 203, Gatineau, Qc. J8Y 4B6, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.

Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066 ou par courriel à slegaultmf@bellnet.ca

Vous pouvez consulter les avis de décès au www.avisdedeces.ca

LA FAMILLE CLÉMENT

a le regret de vous faire part du décès de



M. JEAN-YVES CLÉMENT

décédé le 6 mai 2006 à Montréal, à l'âge de 36 ans. Il était le fils de Christian Clément et de Rachel Desjardins. Outre ses parents, il laisse dans le deuil ses frères: Dominic, François et Benoît, ainsi que de nombreux ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Un service religieux aura lieu en présence des cendres le mercredi 10 mai 2006 à 13h, en l'église St-Raymond, 35, boul. St-Raymond, Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 12h30.

Des dons à la Maison du Parc, 1287, rue Rachel Est, Montréal, QC, H2J 2J9, seraient grandement appréciés.

La famille désire remercier "ma tante Manon" pour avoir accompagné Jean-Yves.

La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**. Pour information: 819-778-2425, courriel: cfam@cfo.coop, télécopieur: 819-778-2426.

LA FAMILLE LOYER

a le regret de vous faire part du décès de



**MME ARMANDE LOYER
née Charette**

décédée le dimanche 7 mai 2006, à l'âge de 87 ans 1/2. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Ferdinand Loyer, la fille de feu Joseph Charette et de feu Sophie Thibeault. Elle laisse ses 4 filles et 1 fils: Reina (Fernand Lemieux), Noëlla (Donald Casey), Pauline (Maurice Cadieux), Paulette (Marc Desjardins) et Gérard (Nicole Desjardins). Elle était la grand-maman de 12 petits-enfants: Lucie, Julie, Roch, Bernard, Nancy, France, Serge, Mélanie, Isabelle, Sonia, Brigitte et Natacha ainsi que 14 arrière-petits-enfants et 1 prochain à venir. Elle laisse ses 2 soeurs: Doralice (feu René Charette) et Jacqueline (feu Ovila Maisonneuve). Elle fut prédécédée par 1 frère, Armand (feu Carmel Trudel). Elle laisse plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

Un merci spécial au personnel du CHSLD de Papineau, ainsi que sa famille d'accueil Jean-Marie et Pauline Brousseau pour les bons soins prodigués à notre maman.

Un service religieux aura lieu le jeudi 11 mai 2006 à 11h, en l'église St-Antoine-de-Padoue, Perkins.

Heures de visites à la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU & FILS**, 750 Maloney Est, Gatineau, J8P 1G4, mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et jeudi à compter de 9h.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 663-2468 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur: 663-4292 ou consultez les avis de décès au www.avisdedeces.ca

LA FAMILLE GAUTHIER

a le regret de vous annoncer le décès de



**Mme Anita Gauthier
née Dompierre**

est décédée subitement à son chalet du Lac Ste-Marie, le samedi 6 mai 2006. Elle était la fille de feu Eugène Dompierre et de feu Rosalda Beaupré. Elle fut prédécédée par son fils Denis et son frère Paul-Emile (feu Denise Coucke). Elle laisse dans le deuil son époux bien-aimé Gérard Gauthier, ses enfants adorés: Gilles (Jennie Bertrand) et Pierre (Elise Mainville). Elle laisse également ses chers petits-enfants: Francis, Isabelle, Céline (Jean-François), Marc (Kim), Benoît (Nathalie); ses soeurs: Colette (feu Robert Bazinet), Suzanne (Maurice Collins), Denise (Jean-Louis Delisle), Hélène (feu Georges Régimbale), Pierrette (André Desmarchais), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites au salon. Une messe commémorative sera célébrée le vendredi 12 mai 2006 à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier. En mémoire d'Anita, des dons à l'Institut de cardiologie de l'hôpital Civic seraient grandement appréciés. Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à l'adresse suivante: www.honneur-memoires.com. Pour information, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER, 241-3680**.

L'Allemagne est fin prête pour la Coupe du monde

Les stades sont prêts, les infrastructures sont en place et l'excitation ne cesse de croître dans toute l'Allemagne à un mois tout juste du coup d'envoi de la Coupe du monde de football.

AP - BERLIN

« Nous sommes tout à fait rassurés. Notre calendrier est parfaitement respecté, assure Jens Grittner, porte-parole du comité d'organisation. On est en train d'apporter tranquillement la touche finale. En fait, c'est tellement calme que ça nous rend un peu nerveux. »

Le seul problème que les organisateurs ne pourront jamais régler, c'est l'énorme demande de billets.

Les 64 matches du tournoi, qui se déroulera du 9 juin au 9 juillet, se disputeront à guichets fermés, mais cela n'empêche pas les demandes de continuer d'affluer.

« La pression ne disparaîtra pas et ça durera jusqu'à la finale. Nous disposons de trois millions de billets, alors qu'il nous en faudrait 30 millions », résume Wolf-

gang Niersbach, vice-président du comité d'organisation.

Le pays a connu peu de gros problèmes dans ses 12 stades, à l'exception d'une fuite dans le toit rétractable du Waldstadion de Francfort et un auvent cassé au Fritz-Walter de Kaiserslautern. Tout a été réglé depuis et on est loin de la panique à quelques jours des Jeux olympiques d'Athènes.

Les efforts allemands pour organiser une compétition parfaite ont même poussé le secrétaire général de la FIFA Urs Linsi à leur conseiller de « se détendre » un peu. Cela n'empêche pas M. Niersbach de prendre les devants.

« Les gens doivent comprendre que c'est une entreprise massive, énorme. Tout ne pourra pas se passer parfaitement. On pourra avoir un bus en panne et attendre trente minutes pour qu'un autre arrive. »

En réalité, les vrais soucis sont la sécurité, les hooligans et la prostitution.

La police a confié la semaine qu'elle aurait plus redouter des fauteurs de troubles allemands que d'éventuels hooligans venus d'Angleterre ou des Pays-Bas.

« J'ai la migraine rien qu'à

l'idée dont on va devoir gérer nos 10 000 hooligans », avoue Michael Endler, directeur du Service d'information sur les événements sportifs (ZIS).

On a donc sorti les grands moyens : des avions de surveillance AWACS patrouilleront dans l'espace aérien, alors que des unités militaires dotées de moyens de détection chimique et radiologique seront prêtes à intervenir.

Le gouvernement entend également mettre les accords de Schengen entre parenthèses pour rétablir provisoirement le contrôle des papiers d'identité aux frontières.

« J'ai bon espoir que la Coupe du monde se passe bien », confiait récemment le secrétaire allemand à l'Intérieur August Hanning.

« On ne peut pas exclure des surprises, mais nous avons pris toutes les précautions », a-t-il assuré.

Sur le chapitre de la prostitution, qui est légale en Allemagne et qui compte 400 000 personnes dûment enregistrées, les autorités redoutent un afflux de quelque 40 000 prostituées venues de l'Est et pour la plupart envoyées de force.



PRESE CANADIENNE

Mike Richards et Jeff Carter se sont proménés dans le vieux Riga, en Lettonie, au cours de leur journée sans match d'hier au championnat du monde de hockey.

Mike Richards sait ce qu'il faut pour être un champion

Le succès suit Mike Richards comme son ombre.

PC - RIGA

Âgé de 21 ans, Richards a déjà remporté la Coupe Memorial avec les Rangers de Kitchener de la Ligue junior de l'Ontario, la Coupe Calder avec les Phantoms de Philadelphie dans la Ligue américaine, et la médaille d'or en tant que capitaine de l'équipe canadienne au Championnat mondial de hockey junior.

Il a maintenant un nouveau défi à relever lors du Championnat du monde.

« Il est incroyable, a dit Jeff Carter, un des compagnons de trio de Richards et un de ses coéquipiers avec les Flyers de Philadelphie. Il a été un leader partout où il a joué. Il semble que partout où il va, il gagne. Il sait ce que ça prend pour être un champion. »

À la suite de la victoire contre la Norvège dimanche, le capitaine de l'équipe canadienne, Brendan Shanahan, a insisté sur la contribution de Richards et Carter en particulier, et il s'est dit honoré d'évoluer aux côtés de jeunes qui représentent « l'avenir du Canada ».

Richards a été plus modeste en parlant de sa contribution, soulignant qu'il n'est qu'un des bons jeunes leaders qui espèrent apprendre en côtoyant des vétérans tels Shanahan. Il a noté

qu'il devient plus facile de jouer sous la pression.

« Il est important d'avoir de l'expérience lors d'une compétition, a dit Richards, lundi. Même quand on se retrouve dans une situation qui nous est familière, même quand on sait ce qui va arriver. On ne s'énerve pas. »

Confiant, le Canada poursuivra le tournoi mardi en affrontant les États-Unis alors que le gardien Alex Auld, des Canucks de Vancouver, obtiendra un deuxième départ de suite. Les deux équipes présentent des fiches identiques de 2-0, chaque formation ayant vaincu le Danemark et la Norvège.

Richards, Carter et Kyle Calder, qui forment la deuxième ligne d'attaque, ne semblent pas avoir besoin de peaufiner leur jeu. Les trois ont été solides autant à l'attaque qu'en défensive.

« C'est un trio qui fait du travail formidable en défensive et qui peut inscrire des buts, a dit l'entraîneur adjoint Claude Julien. Ils ont beaucoup d'énergie. »

Alors que des marqueurs tels Sidney Crosby et Patrice Bergeron retiennent surtout l'attention, Carter et Richards sont aussi des éléments importants dans les succès de l'équipe.

D'ailleurs, ces quatre jeunes ont grandement contribué à la domination de l'équipe canadienne lors du championnat mondial de hockey junior.

Bonds ne perd pas ses bonnes habitudes

Barry Bonds a pris l'habitude de réussir ses circuits les plus importants à domicile et voilà qu'il pourrait égaler la marque de 714 circuits du légendaire Babe Ruth devant ses partisans.

AP - SAN FRANCISCO

« Aussi bien continuer la tradition », a dit Bonds, qui a atteint le cap des 500, 600 et 700 circuits devant ses partisans à San Francisco en plus de dépasser Willie Mays au troisième rang de tous les temps et de battre le record de Mark McGwire pour le plus grand nombre de circuits en une saison.

Les Giants étaient de retour à San Francisco, hier soir, pour affronter les Astros de Houston après une longue envolée depuis Philadelphie, où Bonds a réussi son 713^e circuit dimanche soir, un coup d'environ 450 pieds, pour s'approcher à un seul circuit de Ruth et du deuxième rang de tous les temps.

« Je pense que Babe Ruth a été un grand joueur de baseball, a dit Bonds. Tout a commencé avec lui. Il était dans une classe à part. Il a élevé le jeu à un autre niveau. Il a amené des gens au stade. Le baseball d'aujourd'hui lui est redevable de beaucoup. »

On ne s'attendait pas à ce que Bonds, qui a 41 ans, soit dans la

formation contre les Astros, qui ont fait un détour par San Francisco, après avoir joué au Colorado durant le week-end, pour reprendre une renouveau remise à cause de la pluie le 12 avril.

Bonds a entrepris la campagne lentement, mais il a maintenant retrouvé l'élan qui en a fait le frappeur de puissance le plus redouté de sa génération.

Et il est de retour à domicile où les partisans des Giants sont heureux de le voir même s'il aurait pris des stéroïdes. Ce sera aussi pour lui un répit de sept jours puisqu'on lui fait la vie dure dans les stades des autres équipes.

« Je vais tenter de donner à quelqu'un la chance d'améliorer son niveau de vie », a noté Bonds en parlant de l'argent que pourront faire les chanceux avec les balles de ses deux prochains circuits.

Les partisans des Phillies ne l'ont pas ménagé au cours du week-end, brandissant des affiches sur lesquelles on pouvait lire « menteur » et scandant « stér-oïdes ! ». À San Francisco, les partisans lancent « Barry ! Barry ! » et brandissent des poulets de caoutchouc quand on lui donne un but sur balles inten-

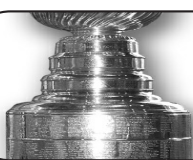


ASSOCIATED PRESS

À son habitude, Barry Bonds a pointé le ciel après avoir réussi son 713^e circuit en carrière à Philadelphie dimanche. Il aura la chance d'égaliser la marque de 714 de Babe Ruth devant ses partisans de San Francisco.

tionnel.

Les Giants entreprendront aujourd'hui une série de trois matches contre les Cubs de Chicago et leur ancien gérant, Dusty Baker, qui a été à la barre de l'équipe lors des 10 premières saisons de Bonds à San Francisco.



VERS LA COUPE STANLEY 2006

L'Avalanche veut tester davantage Ilya Bryzgalov



ASSOCIATED PRESS

2-0 HURRICANES

Un but de Niclas Wallin au début de la première période de prolongation a donné une victoire de 3-2 aux Hurricanes de la Caroline contre les Devils du New Jersey. Les Hurricanes mènent donc maintenant la série 2-0 et les deux prochains matches auront lieu au New Jersey. Ici Jamie Langenbrunner, au centre, réagit après avoir réussi le premier but du match, pour les Devils. New Jersey pensait bien être parvenu à créer l'égalité dans la série en temps réglementaire quand Scott Gomez a marqué avec 21 secondes à jouer pour redonner les devants 2-1 aux Devils, mais Eric Stall a forcé la prolongation en déjouant le gardien de New Jersey Martin Brodeur avec trois secondes à jouer. Mark Recchi a obtenu l'autre but de Hurricanes.

La séance d'entraînement de lundi ressemblait à une soirée de patinage au lac des Castors par une belle soirée d'hiver. À un certain moment, il y avait 22 patineurs, deux entraîneurs et deux rondelles dans le même territoire.

AP - DENVER

« Ça c'est de la circulation ! Reste à voir à quel point l'Avalanche du Colorado pourra en créer mardi soir devant le filet du gardien recrue Ilya Bryzgalov. »

Le Russe de 25 ans a blanchi l'Avalanche lors des deux premiers matches de la série présentés à Anaheim pour égaler un vieux record de recrue de Frank McCool, des Maple Leafs de Toronto, en enregistrant trois blanchissages consécutifs dans les séries.

Bryzgalov, qui a blanchi les Flames de Calgary lors du septième match de la série précédente, n'a pas donné de but en 229 minutes, 42 secondes, la quatrième plus longue séquence du genre en séries et la plus longue pour une recrue. Le record appartient George Hainsworth, qui a passé 270 minutes, huit secondes sans accorder de but avec le Canadien de 1930.

« Il a bien joué mais je ne pense pas que nous l'avons mis à l'épreuve au même rythme que nous l'avons fait contre les autres gardiens pendant la saison, a commenté l'entraîneur de l'Avalanche, Joel Quenneville. Nous n'avons pas créé beaucoup de circulation devant lui [...] Nous devons obtenir plus de chances et plus de chances de qualité. »

La formule prônée à l'entraînement était évidemment exagérée...

« Il faut relaxer à l'occasion et je pense que c'était le but de l'exercice », a constaté le défenseur John-Michael Liles.

« Ça demeure un jeu, a renchéri Ian Laperrière. Peut-être que relaxer va donner un résultat différent. Il faut juste faire les choses simplement. Lancer la rondelle au filet et foncer pour les retours. Les jeux sophistiqués n'ont rien donné. »

Bryzgalov a effectué 51 arrêts en deux matches contre l'Avalanche.

« Il n'a pas affronté beaucoup de lancers et il n'a pas eu suffisamment de circulation devant lui, a dit à son tour Milan Hejduk. On lui a rendu la tâche plutôt facile. »

Il ne s'agit pas de refuser de connaître le talent du gardien des Mighty Ducks, a précisé Joe Sakic.

« Quand nous avons eu nos chances, il a réalisé de gros



ASSOCIATED PRESS

Tout va bien pour le gardien recrue des Mighty Ducks d'Anaheim Ilya Bryzgalov présentement. Il a réussi trois blanchissages de suite dans les séries, mais l'Avalanche du Colorado compte bien l'attendre de pied ferme à Denver, ce soir.

arrêts, a mentionné le capitaine. Aussi, ses coéquipiers ont bien joué devant lui et de notre côté nous n'avons pas joué à la mesure de notre talent. »

« S'il peut voir la rondelle, il sera efficace, a convenu Quenneville. Je ne pense pas qu'on a fait du bon travail pour lui compliquer la tâche. »

UN CANARD PARMIS D'AUTRES

Bryzgalov ne semble pas insulté par les propos de ses rivaux.

« Mes coéquipiers m'ont aidé beaucoup, a-t-il convenu. Ils m'ont permis de bien voir la rondelle, ils ont bloqué des lancers, limité les chances de marquer et éliminé les retours. Sans mes

coéquipiers, je n'aurais pas obtenu ces blanchissages. »

L'entraîneur Randy Carlyle préfère lui aussi attribuer le mérite des trois blanchissages au travail d'équipe.

« Le gardien n'est qu'un membre de notre équipe, a-t-il dit. Il a fait des arrêts difficiles et des arrêts clés, mais à la fin il demeure un membre de notre équipe. »

Alex Tanguay demeurait confiant que le mystère Bryzgalov sera résolu.

« Il y a assez de talent dans ce vestiaire pour finir par marquer des buts, a soutenu l'excellent joueur offensif. Ce n'est qu'une question de temps. »

Jaromir Jagr opéré à l'épaule gauche

AP - NEW YORK

L'ailier Jaromir Jagr, des Rangers de New York, qui souffrait d'une luxation de l'épaule gauche, a été opéré lundi et les dirigeants de l'équipe ont indiqué qu'ils s'attendaient à ce qu'il soit de retour pour le début de la prochaine saison.

Jagr commencera sa période de rééducation dès la semaine

prochaine.

Le vétéran de 34 ans est en nomination pour le trophée Hart remis au joueur par excellence de la Ligue nationale. Il a terminé au deuxième rang de la Ligue nationale avec 54 buts et 123 points cette saison. Il a terminé à égalité au deuxième rang avec 24 buts en avantage numérique et troisième avec 69 passes.

Aebischer donne la victoire à la Suisse

La Suisse a défait l'Ukraine 2-1 avec David Aebischer devant le filet, hier, au championnat du monde de hockey. Le gardien du Canadien a repoussé 25 rondelles.

AP - RIGA

Les deux buts de la Suisse ont été réussis à la première période. Goran Bezina a marqué lors d'un avantage numérique et Andres Ambuhl, lors d'un désavantage.

La Russie a quant à elle inscrit deux buts à la troisième période pour battre la Biélorussie 3-2.

Alexander Kharitonov a procuré la victoire à la Russie. Il a brisé l'égalité en trompant la vigilance du gardien Andreï Mezin à l'aide d'un tir des poignets, à 13:19 de la troisième période.

Le jeune attaquant Alexander

Ovechkin, qui avait marqué trois buts contre le Kazakhstan samedi, a raté un tir de pénalité à la troisième période, atteignant le poteau.

La Suède et la Slovaquie ont également triomphé.

La Suède a blanchi l'Italie 4-0. Le défenseur Kenny Johnson a réussi deux buts pour les champions olympiques, dont les autres marqueurs ont été Andreas Karlsson et Joel Lundqvist. Henriz Zetterberg, une addition de dernière minute à la suite de l'élimination imprévue des Red Wings de Détroit, a été crédité d'une mention d'assistance.

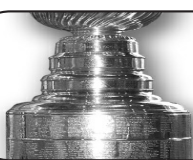
Stefan Liv n'a eu à affronter que 13 lancers pour réaliser le blanchissage.

La Slovaquie l'a aussi emporté par blanchissage, 6-0 sur le Kazakhstan, et se trouve en bonne position pour se qualifier dans le groupe C en dépit de sa défaite de 2-1 contre la Biélorussie.



ASSOCIATED PRESS

Le Suisse Martin Pluss, deuxième à partir de la gauche, s'est frotté à Denys Isayenko, à gauche, et au gardien Igor Karpenko, d'Ukraine, et n'a pas réussi à envoyer la rondelle dans le filet sur ce jeu.



Les Sénateurs doivent se méfier du 1-3-1 des Sabres

Pour Bryan Murray, il faut d'abord limiter les revirements et les contre-attaques en surnombre pour connaître du succès de façon régulière contre les Sabres.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

«Quand on leur accorde des chances de marquer à deux contre un, ils trouvent généralement le moyen d'en profiter», déclarait l'entraîneur-chef des Sénateurs lors de son point de presse d'avant-match.

«Leurs attaquants sont rapides et ils sont capables de bien faire bouger la rondelle. Des gens me disaient, hier, que les Sabres ne comptent pas beaucoup de 'gros noms'. Je ne suis pas de cet avis. Ils comptent plusieurs attaquants qui méritent le plus grand respect.»

Murray sait fort bien qu'il sera difficile d'éradiquer les attaques à deux contre un des Sabres.

Ils appliquent la plupart du temps un système de jeu inusité qui favorise justement les contre-attaques en surnombre. La vaste majorité des équipes de la LNH appliquent un échec-avant de type 1-2-2.

Les Sabres, eux, sont une des rares équipes qui appliquent le 1-3-1.

Le premier joueur tente d'appliquer une pression sur le défenseur qui tente de relancer l'attaque. Les trois joueurs suivants, sur la même ligne, éliminent la plupart des corridors de passe.

Quand le défenseur adverse commet une gaffe, les rapides attaquants des Sabres foncent. Ils en profitent.

Les Sabres ont d'ailleurs misé beaucoup sur cet élément pour connaître du succès cette saison. Leurs attaquants accordent beaucoup de temps et d'énergie aux descentes à deux contre un lors de leurs séances d'entraînement. Ils ont étalé leur savoir-faire lors du premier match de la série.

Lors de leur toute première attaque à deux contre un de la soirée, Derek Roy a profité du fait que Ray Emery était très avancé. Il a attendu à la toute dernière seconde avant de faire une passe à Mike Grier.

Plus tard, quand Emery jouait profondément dans son filet, Tim Connolly a choisi de le déjouer. Avec succès.

Dumont n'a pas raté sa chance

Au début des années 1990, les Norois de Montréal formaient la meilleure équipe de hockey pee-wee au Québec. Selon tous les éclaireurs et les analystes de la province, ils misaient sur deux futures vedettes de la Ligue nationale de hockey.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Il y avait d'abord François Méthot, un grand centre doté d'une vision du jeu et de mains exceptionnelles. Un futur choix de première ronde, qu'on disait.

À l'aile gauche, son principal allié se nommait Domenico Scali. Très costaud pour son âge, il était un marqueur naturel.

Leur trio était complété par un jeune garçon frêle, modeste, qui passait souvent inaperçu.

Ce gamin se nommait Jean-Pierre Dumont.

Drôle, comme la vie peut parfois vous réserver de belles surprises. Méthot s'est plutôt bien débrouillé dans les rangs juniors. Il a même été repêché par les Sabres.

Il a ensuite passé six saisons complètes dans la Ligue américaine, sans jamais obtenir la moindre chance de disputer un seul match dans la LNH. Depuis deux ans, il gagne sa croûte en Allemagne.

Scali a joué à Val-d'Or, à Laval, à Baie-Comeau ainsi qu'à Drummondville.

Il a ensuite disputé une vingtaine de parties dans l'obscur Ligue nationale de la Grande-Bretagne avant d'accrocher ses

patins.

Dumont est sorti de nulle part, vers la fin de l'adolescence, pour devenir le hockeyeur qu'on connaît.

Choix de première ronde des Islanders de New York au repêchage amateur de 1996.

Membre influent d'une des plus jeunes et dynamiques équipes de la LNH.

Il vient de connaître la quatrième saison de 20 buts de sa carrière.

Dumont n'a jamais cherché à comprendre ce qui était arrivé à ses deux anciens partenaires de trio. Quand on lui demande d'y revenir, il se contente de répondre que «les choses peuvent changer très vite à l'adolescence».

«En ce qui me concerne, tout a changé quand nous avons découvert les mises en échec. Je n'étais pas le plus gros, mais je n'avais pas peur d'aller jouer dans les coins ou de me planter devant le filet. Je crois que ça m'a beaucoup aidé.»

Le jeune homme qui a grandi dans le quartier Villeray, dans la métropole, croit beaucoup au momentum.

Pour lui, dans le monde du hockey comme ailleurs, il faut d'abord et surtout se retrouver au bon endroit, au bon moment.

«J'ai joué avec François Méthot pendant un court moment, dans la Ligue américaine. Il est vraiment doué. Il n'a simplement jamais obtenu sa chance», confiait-il hier matin.

Dumont a bien failli connaître le même sort. Il a connu des moments difficiles, chez les pros, avant de relancer sa carrière à Buffalo.



PRESE CANADIENNE

Le Gatinois Daniel Brière a fait souvent ce geste cette saison : féliciter Jean-Pierre Dumont après un de ses buts avec les Sabres de Buffalo.

Le hockeyeur de 28 ans affirme qu'il ne souffrait pas, à l'adolescence, dans l'ombre de ses deux illustres coéquipiers.

«Je ne pensais pas trop loin. Je me contentais de jouer au hockey et de m'amuser», affirme celui

qui a représenté le Canadien de Montréal au tournoi pee-wee de Québec en 1992.

«C'étaient des années très agréables. Nous n'avons pas perdu beaucoup de matches dans le hockey mineur.»

La fièvre des Sénateurs frappe à Ottawa

À l'image de milliers de partisans des Sénateurs dans la région, Robert Duval a contracté la fièvre des séries éliminatoires.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Tous les symptômes sont visibles chez lui. Un gros thermomètre se trouve d'ailleurs devant sa maison au 1486, rue Baseline, dans l'ouest d'Ottawa. Il y a 16 degrés de température. Un degré pour chaque victoire en séries.

À vrai dire, la demeure des Duval est devenue un temple sénatorial. Un véritable hommage aux Sénateurs.

Les chandails des 24 joueurs ont été reproduits et suspendus sur un des murs extérieurs.

Des Alfredsson à Heatley en passant par Redden à Vermette. Ils sont tous là.

«C'est une façon de remercier chaque joueur pour la bonne saison à laquelle nous avons droit jusqu'à maintenant», a expliqué Duval, un Franco-Ontarien de 44 ans d'Ottawa.

On retrouve également chez lui un mannequin vêtu d'une chemise aux couleurs des Sénateurs. Il est assis dans un fauteuil et suit le match à la télé.

«J'ai aussi mis un barbecue tout près de lui», a souligné Robert Duval.

Toutes ces décorations sont devenues une véritable attraction. De nombreux curieux défilent devant le domicile des Duval.

«Souvent, nous allons voir les gens faire le tour du bloc en voiture pour revenir et prendre des photos, a expliqué le père de famille de deux jeunes adultes.

«Ça fait quatre ans que je décore la maison. À chaque fois, j'en ajoute. Il y a une année, la ville m'a toutefois averti. S'il y avait un autre accident devant chez nous, j'allais devoir enlever mes bibelots.»

Heureusement, les conducteurs ont été plus prudents ce printemps.

Cet amour pour les Sénateurs n'est pas passé inaperçu chez les dirigeants de l'équipe de hockey de la capitale.

La famille Duval avait été récompensée pour sa loyauté au printemps 2004. Elle avait reçu des billets de la part des Sénateurs lors d'un match de la série contre les Maple Leafs de Toronto.

«C'était un beau geste de leur part», a avoué Robert Duval.

Ce dernier ne s'est pas limité aux chandails et au thermomètre durant les présentes séries. Il a aussi un tableau indicateur que son fils et lui sortent à chaque soir de match.

«Ça me prend environ une heure à installer toutes les décorations et les enlever à chaque jour. Mais nous avons du plaisir.»

Sans surprise, Duval était rivé devant son téléviseur hier soir, comme il l'a fait de façon religieuse depuis le début des séries.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Robert Duval et son fils Joey n'ont pas peur d'afficher les couleurs de leur équipe favorite, les Sénateurs. Ils ont tapissé le devant de leur maison, chemin Baseline, à Ottawa, avec les chandails de tous les membres de l'équipe.



Ligue nationale

Section Est			
G	D	Moy	Diff
New York	21	10	,677 —
Philadelphie	17	14	,548 4
Atlanta	13	18	,419 8
Washington	11	21	,34410 12
Floride	8	21	,276 12

Section Centrale			
G	D	Moy	Diff
Cincinnati	21	11	,656 —
St. Louis	20	13	,606 1 ½
Houston	19	12	,613 1 ½
Milwaukee	16	16	,500 5
Chicago	14	16	,467 6
Pittsburgh	9	24	,27312 12

Section Ouest			
G	D	Moy	Diff
Colorado	20	13	,606 —
Arizona	18	14	,563 1 ½
San Diego	16	15	,516 3
Los Angeles	15	17	,469 4 ½
San Francisco	14	17	,452 5

Calendrier des matches

Dimanche 7 mai
 Pittsburgh 4 Washington 5
 St. Louis 9 Floride 1
 Atlanta 13 New York 3
 Houston 3 Colorado 5
 Chicago 3 San Diego 6
 Milwaukee 2 Los Angeles 10
 Cincinnati 9 Arizona 8
 San Francisco 5 Philadelphie 9

Lundi 8 mai
 Colorado 6 St. Louis 2
 Chicago 0 San Diego 2 (en 3^e m.)
 Houston 1 San Francisco 1 (en 2^e m.)

Mardi 9 mai
 New York à Philadelphie, 19h05
(Martinez 5-0 vs Myers 2-1)
 Atlanta en Floride, 19h05
(Thomson 0-2 vs Moehler 0-3)
 Arizona à Pittsburgh, 19h05
(Batista 3-1 vs Snell 1-2)
 Washington à Cincinnati, 19h10
(Armas 2-2 vs Claussen 2-3)
 Colorado à St. Louis, 20h10
(Fogg 2-2 vs Carpenter 3-2)
 Milwaukee à San Diego, 22h05
(Davis 2-2 vs Hensley 1-2)
 Houston à Los Angeles, 22h10
(Pettitte 2-4 vs Seo 1-2)
 Chicago à San Francisco, 22h15
(Hill 0-1 vs Schmidt 2-2)

Mercredi 10 mai
 Colorado à St. Louis, 13h10
 New York à Philadelphie, 19h05
 Atlanta en Floride, 19h05
 Arizona à Pittsburgh, 19h05
 Washington à Cincinnati, 19h10
 Milwaukee à San Diego, 22h05
 Houston à Los Angeles, 22h10
 Chicago à San Francisco, 22h15

Ligue américaine

Section Est			
G	D	Moy	Diff
New York	18	11	,621 —
Boston	19	12	,613 —
Toronto	17	14	,548 2
Baltimore	14	19	,424 6
Tampa Bay	13	19	,406 6 ½

Section Centrale			
G	D	Moy	Diff
Chicago	22	9	,710 —
Detroit	20	12	,625 2 ½
Cleveland	17	15	,531 5 ½
Minnesota	13	19	,406 9 ½
Kansas City	7	22	,241 14

Section Ouest			
G	D	Moy	Diff
Texas	18	15	,545 —
Oakland	16	15	,516 1
Los Angeles	14	19	,424 4
Seattle	13	20	,394 5

Calendrier des matches

Dimanche 7 mai
 Los Angeles 1 Toronto 3
 New York 8 Texas 5
 Kansas City 2 Chicago 3
 Baltimore 3 Boston 10
 Detroit 2 Minnesota 4
 Cleveland 2 Seattle 0
 Tampa Bay 3 Oakland 2

Lundi 8 mai
 Los Angeles 1 Toronto 5
 Minnesota 4 Texas 6
 Cleveland 3 Kansas City 4 (en 9^e m.)
 Tampa Bay 2 Seattle 0 (en 3^e m.)

Mardi 9 mai
 Détroit à Baltimore, 19h05
(Robertson 3-2 vs Cabrera 2-2)
 Boston à New York, 19h05
(Beckett 3-1 vs Johnson 5-2)
 Oakland à Toronto, 19h07
(Haren 1-3 vs Towers 0-6)
 Minnesota au Texas, 20h05
(Radke 3-3 vs Koronka 3-1)
 Los Angeles à Chicago, 20h05
(Gregg 2-0 vs Garcia 4-1)
 Cleveland à Kansas City, 20h10
(Johnson 2-2 vs Affeldt 2-2)
 Tampa Bay à Seattle, 22h05
(Waechter 0-1 vs Hernandez 1-4)

Mercredi 10 mai
 Minnesota au Texas, 14h05
 Cleveland à Kansas City, 14h10
 Tampa Bay à Seattle, 16h35
 Détroit à Baltimore, 19h05
 Boston à New York, 19h05
 Oakland à Toronto, 19h07
 Los Angeles à Chicago, 20h05

Jeudi 11 mai
 Oakland à Toronto, 12h37
 Détroit à Baltimore, 19h05
 Boston à New York, 19h05
 Los Angeles à Chicago, 20h05

Meneurs

Ligue nationale

(sans les matches d'hier)

Mj	Ab	P	Cs	Moy
Renteria Atl.	22	94	16	33
Berkman Hou	31	120	19	42
Hawpe Col.	31	112	16	39
McCann Atl.	28	87	12	30
MiCabrera Flo	29	104	21	35
Vidro Was.	30	110	19	37
Fielder Mil.	32	120	19	40
Vizquel SF.	29	99	22	33
Kearns Cin.	31	119	22	39
Atkins Col.	30	118	24	38

Points — Pujols, St. Louis, 31; Dunn, Cincinnati, 29; HaRamirez, Florida, 28; NJohnson, Washington, 26; Reyes, New York, 25; CaLee, Milwaukee, 25;

Coups sûrs — Berkman, Houston, 42; Fielder, Milwaukee, 40; Hawpe, Colorado, 39; Kearns, Cincinnati, 39; Atkins, Colorado, 38; ASoriano, Washington, 38

Doubles — Biggio, Houston, 13; Sullivan, Colorado, 12; DMiller, Milwaukee, 12;

Triples — Sullivan, Colorado, 5; Reyes, New York, 5; Roberts, San Diego, 5; SFinley, San Francisco, 5; Lofton, Los Angeles, 4; HaRamirez, Florida, 3

Circuits — Pujols, St. Louis, 16; CaLee, Milwaukee, 14; Dunn, Cincinnati, 12; Berkman, Houston, 11; CDelgado, New York, 11; Ensberg, Houston, 9; ASoriano, Washington, 9; AJones, Atlanta, 9;

Buts volés — Reyes, New York, 11; FLopez, Cincinnati, 11; Pierre, Chicago, 10; Repko, Los Angeles, 8; Freel, Cincinnati, 8

Lanceurs (5 déc.) V-D %V Mpm
 Webb, Ari. 5-0 1,00 2,05
 PMartinez, N.Y. 5-0 1,00 2,72
 Maddux, Chi. 5-1 ,833 2,35
 Arroyo, Cin. 5-1 ,833 2,36
 Oswalt, Hou. 5-1 ,833 2,86
 Harang, Cin. 5-1 ,833 3,78

Retraits — CZambrano, Chicago, 48; Harang, Cincinnati, 45; Capuano, Milwaukee, 43; PMartinez, New York, 42; OFernandez, Arizona, 41

Victoires protégées — Lidge, Houston, 11; Turnbow, Milwaukee, 10; Gordon, Philadelphie, 10; Valverde, Arizona, 9;

Ligue américaine

(sans les matches d'hier)

Mj	Ab	P	Cs	Moy
Rios Tor.	27	95	17	37
Blake Cle.	30	105	18	39
Tejada Bal.	33	132	23	49
VMartinez Cle.	31	118	24	43
Hillenbrand Tor	28	101	17	36
VWells Tor	30	124	22	44
LCastillo Min.	26	94	15	33
BRoberts Bal.	23	90	13	31
Jeter NYY	29	114	24	39
Lowell Bos.	29	109	17	37

Points — Hafner, Cleveland, 35; Thome, Chicago, 32; **Glaus, Toronto**, 29; Damon, New York, 28; Swisher, Oakland, 27; JhPeralta, Cleveland, 27; Iguchi, Chicago, 26; Sizemore, Cleveland, 26;

Points produits — Thome, Chicago, 32; Wigginton, Tampa Bay, 30; JaGiambi, New York, 30; Hafner, Cleveland, 29; Swisher, Oakland, 28; DOrtiz, Boston, 28; VGuerrero, Los Angeles, 28.

Coups sûrs — Tejada, Baltimore, 49; MYoung, Texas, 47; **VWells, Toronto**, 44; VMartinez, Cleveland, 43; Ibanez, Seattle, 42; Sizemore, Cleveland, 41.

Doubles — Lowell, Boston, 17; MYoung, Texas, 13; Mora, Baltimore, 11; **Rios, Toronto**, 10.

Triples — JoLopez, Seattle, 3; Shelton, Detroit, 3; Ibanez, Seattle, 3;

Circuits — Thome, Chicago, 13; Gomes, Tampa Bay, 11; Hafner, Cleveland, 11; DOrtiz, Boston, 11; Swisher, Oakland, 10; Shelton, Detroit, 10; EChavez, Oakland, 10; **Glaus, Toronto**, 10; JaGiambi, New York, 10.

Buts volés — Crawford, Tampa Bay, 10; ISuzuki, Seattle, 10; Figgins, Los Angeles, 9.

Lanceurs (5 déc.) V-D %VMpm
 Contreras, Chi. 5-0 1,00 1,41
 Mussina, N.Y. 5-1 ,833 2,35
 Schilling, Bos. 5-1 ,833 3,02
Chacin, Tor. **5-1 ,833 4,50**
 JVaquez, Chi. 4-1 ,800 2,88
 Chacon, N.Y. 4-1 ,800 3,94

Retraits — JoSantana, Minnesota, 48; Schilling, Boston, 45; Mussina, New York, 42; Kazmir, Tampa Bay, 39; Bonderman, Detroit, 39;

Victoires protégées — Papelbon, Boston, 12; Jenks, Chicago, 10; FrRodriguez, Los Angeles, 9; Ray, Baltimore, 7; **Bryan, Toronto**, 7; MRivera, New York, 6.



Ligue internationale

Classement			
Section Nord			
G	D	Moy	Diff
Scranton	20	12	,625 —
Rochester	17	12	,586 1 ½
Pawtucket	16	16	,500 4
Buffalo	17	16	,515 4
Syracuse	15	16	,484 4 ½
Ottawa	14	17	,452 5 ½

Section Sud			
G	D	Moy	Diff
Charlotte	24	6	,800 —
Durham	17	13	,567 7
Richmond	20	10	,375 13
Norfolk	10	22	,313 15

Section Ouest			
G	D	Moy	Diff
Indianapolis	16	14	,533 —
Toledo	15	16	,484 1 ½
Louisville	12	18	,400 4
Columbus	12	19	,387 4 ½

Calendrier des matches

Lundi 8 mai
 Ottawa 1 Buffalo 3
 Norfolk 6 Toledo 4
 Richmond 7 Columbus 3
 Louisville 1 Durham 8
 Pawtucket 4 Rochester 9
 Indianapolis 2 Charlotte 3 (11 m.)
 Syracuse 2 Scranton 1 (12 m.)

Mardi 9 mai
 Norfolk à Toledo, 18h30
 Ottawa à Scranton, 19h
 Louisville à Durham, 19h
 Buffalo à Rochester, 19h05
 Richmond à Columbus, 19h05
 Syracuse à Pawtucket, 19h05
 Indianapolis à Charlotte, 19h15



Soccer

Calendrier des matches

Samedi 6 mai
 Minnesota 1 Portland 2

Dimanche 7 mai
 Rochester 1 Porto Roco 0

Miami 1 Charleston 1

Vendredi 12 mai
 Portland à Miami, 19h30

Samedi 13 mai
 Rochester à Toronto, 16h

Montréal à Charleston, 19h30

Minnesota à Seattle, 22h



Séries éliminatoires

Demi-finales (4 de 7)
Association de l'Est

Détroit c. Cleveland
 Dimanche 7 mai
 Cleveland 86 Détroit 113

Mardi 9 mai
 Cleveland à Détroit, 19h
(Détroit mène la série 1-0)

Samedi 13 mai
 Détroit à Cleveland, 20h

Lundi 15 mai
 Détroit à Cleveland, heure à être précisée.

Mercredi 17 mai
 SN-Cleveland à Detroit, heure à être précisée.

Vendredi 19 mai
 SN-Detroit à Cleveland, heure à être précisée.

Dimanche 21 mai
 SN-Cleveland à Detroit, 15h30

Demi-finales (4 de 7)
Association de l'Ouest

San Antonio c. Dallas
 Dimanche 7 mai
 Dallas 85 San Antonio 87

Mardi 9 mai
 Dallas à San Antonio, 21h30
(San Antonio mène la série 1-0)

Samedi 13 mai
 San Antonio à Dallas, 17h

Lundi 15 mai
 San Antonio à Dallas, 21h30

Mercredi 17 mai
 SN-Dallas à San Antonio, heure à être précisée.

Vendredi 19 mai
 SN-San Antonio à Dallas, heure à être précisée.

Lundi 22 mai
 SN-Dallas à San Antonio, heure à être précisée.

Miami c. New Jersey

Lundi 8 mai
 New Jersey 100 Miami 88

Mercredi 10 mai
 New Jersey à Miami, 20h
(New Jersey mène la série 1-0)

Vendredi 12 mai
 Miami au New Jersey, 20h

Dimanche 14 mai
 Miami au New Jersey, heure à être précisée.

Mardi 16 mai
 SN-New Jersey à Miami, 20h

Jeudi 18 mai
 SN-Miami au New Jersey, 20h

Dimanche 21 mai
 SN-New Jersey à Miami, heure à être précisée.
 SN- Si nécessaire

Phoenix c. L.A. Clippers

Lundi 8 mai
 L.A. Clippers 5 Phoenix 6 (1^e q.)

Mercredi 10 mai
 L.A. Clippers à Phoenix, 22h30

Vendredi 12 mai
 Phoenix à L.A. Clippers, 22h30

Dimanche 14 mai
 Phoenix à L.A. Clippers, heure à être précisée.

Mardi 16 mai
 SN-L.A. Clippers à Phoenix, heure à être précisée.

Jeudi 18 mai
 SN-Phoenix à L.A. Clippers, heure à être précisée.

Lundi 22 mai
 SN-L.A. Clippers à Phoenix, heure à être précisée.
 SN- Si nécessaire

Tennis

Tournoi de Rome

Les résultats des matches disputés hier au Tournoi de Rome, en Italie (têtes de série entre parenthèses):

Messieurs

Simple, premier tour
 Roger Federer (1), Suisse, bat Juan Ignacio Chela, Argentine, 6-2, 6-1.
 Dominik Hrbaty, Slovaquie, bat Ivan Ljubicic (3), Croatie, 5-7, 7-6 (4), 6-4.
 Florent Serra, France, bat James Blake (7), E.-U., 6-4, 7-6 (3).
 Fernando Gonzalez (10), Chili, bat Stanislas Wawrinka, Suisse, 6-4, 6-4.
 Jose Acasuso, Argentine, bat David Ferrer (11), Espagne, 7-5, 6-0.
 Greg Rusedski, G.-B., bat Tommy Robredo (12), Espagne, 5-7, 6-3, 6-4.
 Nicolas Kiefer (13), Allemagne, bat Daniele Bracciali, Italie, 4-6, 6-2, 6-4.
 Robby Ginepri (16), E.-U., bat Max Mirnyi, Biélorussie, 3-6, 6-2, 6-3.

Double, premier tour
 Sébastien Grosjean, France, et Paradorn Srichaphan, Thaïlande, battent Stephen Huss, Australie, et Cyril Suk, République tchèque, 6-2, 2-6, 10-7 (au bris d'égalité).
 James Blake, E.-U., et Xavier Malisse, Belgique, battent Robby Ginepri et Andy Roddick, E.-U., 6-3, 6-7 (4), 10-8 (au bris d'égalité).

Sommaire

Ligue américaine

Angels 1 Blue Jays 5

Ab	PCs	Pp	Ab	PCs	Pp
Figgins	3b	4	0	0	0
OCbera	ac	4	0	1	1
VGrero	cd	4	0	1	0
GAndsn	fc	4	0	0	0
JRivra	cg	4	0	0	0
AKndy	2b	1	0	0	0
Kichm	1b	3	0	0	0
JMolina	r	3	0	1	0
Murphy	cc	3	1	0	0
AHill	2b	2	1	1	0
Totaux	30	1	4	1	4
Los Angeles	...	000	001	000	—
Toronto	...	000	050	00x	—

E—Figgins (4), Adams (6). **LSB**—Los Angeles 4, Toronto 3. **2B**—Catalanotto (7). **C**—Glaus (10). **BV**—Kendrick (1). **RTV**—Rios (3). **S**—JMcDonald. **BS**—GAnderson.

Golf

Tournoi de Charlotte

Résultats et bourses du dimanche de la ronde finale du Tournoi de Charlotte, en Caroline du Nord (x-a gagné au premier trou de prolongation):

Résultats finaux
 (\$1,134,000)
 x-Jim Furyk68-69-68-71 —276 (\$ 680,400)
 Trevor Immelman68-72-66-70—276 (\$ 428,400)
 Adam Scott71-72-66-71—280 (\$ 277,200)
 Bill Haas68-72-71-70—281 (\$ 203,962,50)
 Joey Sindelar71-74-68-69—282
 Vaughn Taylor70-70-71-71—282
 Steve Lowery73-68-69-72—282
 Bo Van Pelt70-64-73-75—282 (\$ 163,800)
 Geoff Ogilvy71-71-70-71—283
 Retief Goosen70-71-65-77—283 (\$ 138,600)
 Charles Warren ..73-70-70-71—284
 Shaun Michael70-70-68-76—284 (\$ 100,800)
 Jesper Parnevik ..73-71-70-71—285
 Tim Clark73-70-71-71—285
 D.J. Trahan72-70-71-72—285
 Ken Duke72-71-70-72—285
 Kevin Sutherland 71-71-70-73—285
 Davis Love III69-69-73-74—285
 Brett Quigley74-68-69-74—285 (\$ 75,600)
 Nick Watney72-73-71-70—286 (\$ 63,000)
 David Duval73-70-72-72—287
Stephen Ames 71-73-71-72—287

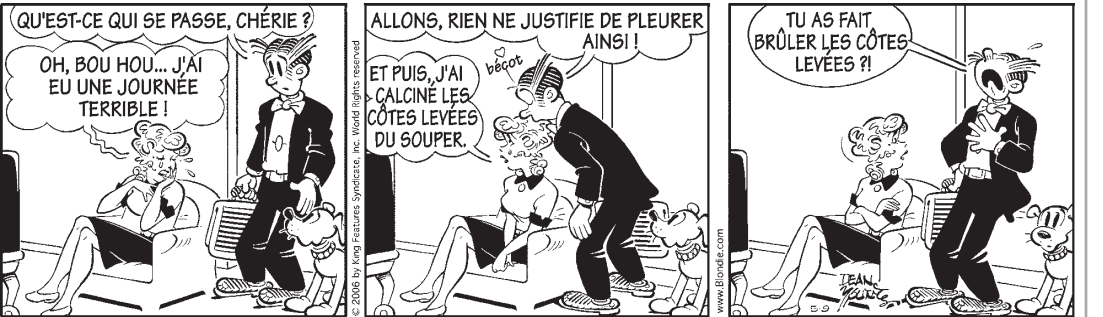
HAGAR DUNOR



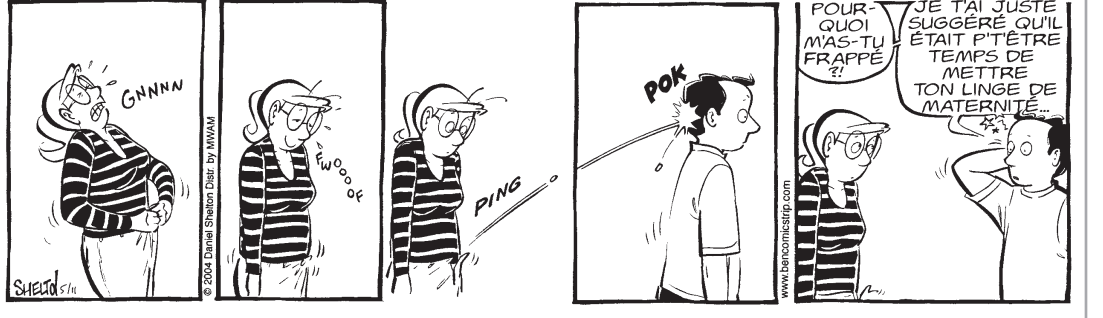
GARFIELD



BLONDINETTE



BEN



Brière a « grandi » d'un demi-pouce

Daniel Brière a souffert de maux de gorge au cours du week-end. C'est la raison pour laquelle il ne s'est pas entraîné samedi et dimanche. Sa participation au match n'a jamais fait de doute même si les Sabres ont parlé d'une blessure « dans le haut du corps ».

François Lemenu
Presse Canadienne

Brière aurait pu se blesser dans le premier match. Zdeno Chara l'a frappé tôt dans le mat-

ch et le patineur de Gatineau a été plutôt invisible par la suite même s'il a participé au but égalisateur à la fin du troisième vingt. L'absence de Brière à l'entraînement des Sabres a donné l'occasion à l'entraîneur Lindy Ruff de verser dans l'humour lors de son point de presse d'hier matin. À un journaliste qui lui demandait la nature de la blessure à Brière, Ruff a répondu que son joueur de centre a été en traction pendant deux jours afin d'augmenter sa taille.

« S'il doit affronter Chara (6' 09"), Dan (5' 10") doit grandir. Ces deux jours en traction lui ont permis de gagner un demi-

pouce », a lancé Ruff dont la blague a provoqué l'hilarité dans la salle.

Lorsque mis au courant du commentaire de Ruff, Brière a répondu que c'était plutôt à Chara de perdre quelques pouces.

Comme quoi personne n'était stressé à quelques heures du match.

Biron

Lindy Ruff a mentionné qu'on pourrait voir Martin Biron dans cette série. Les deux équipes doivent disputer trois matches en quatre soirs et Ruff pourrait donner congé à Ryan Miller le

temps d'un match.

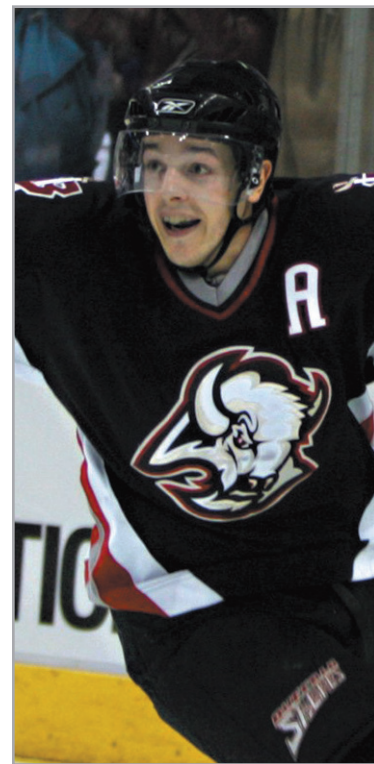
Les absents

Rory Fitzpatrick, Jiri Novotny, Adam Mair, Thomas Vanek et Andrew Peters n'étaient pas en uniforme du côté des Sabres.

Chez les Sénateurs, Christoph Schubert, Filip Novak, Tyler Arnason, Brian McGrattan, Steve Martins et Denis Hamel n'ont pas joué. Le défenseur Brian Pothier était de retour.

Entraînement

Les Sénateurs vont s'entraîner à Ottawa ce matin avant de prendre l'avion en direction de Buffalo. Les troisième et quatrième matches auront lieu demain et jeudi à Buffalo.



Daniel Brière

ARCHIVES

MAINTENANT À L'AFFICHE

— ÉVÉNEMENT —

HHR
EQUINOX

CHEVROLET HHR 2006

18 850\$*

OU 330\$* / mois

Location 60 mois

0 dépôt 0 comptant



CHEVROLET EQUINOX 2006

24 350\$*

OU 349\$* / mois

Location 48 mois

0 dépôt 0 comptant



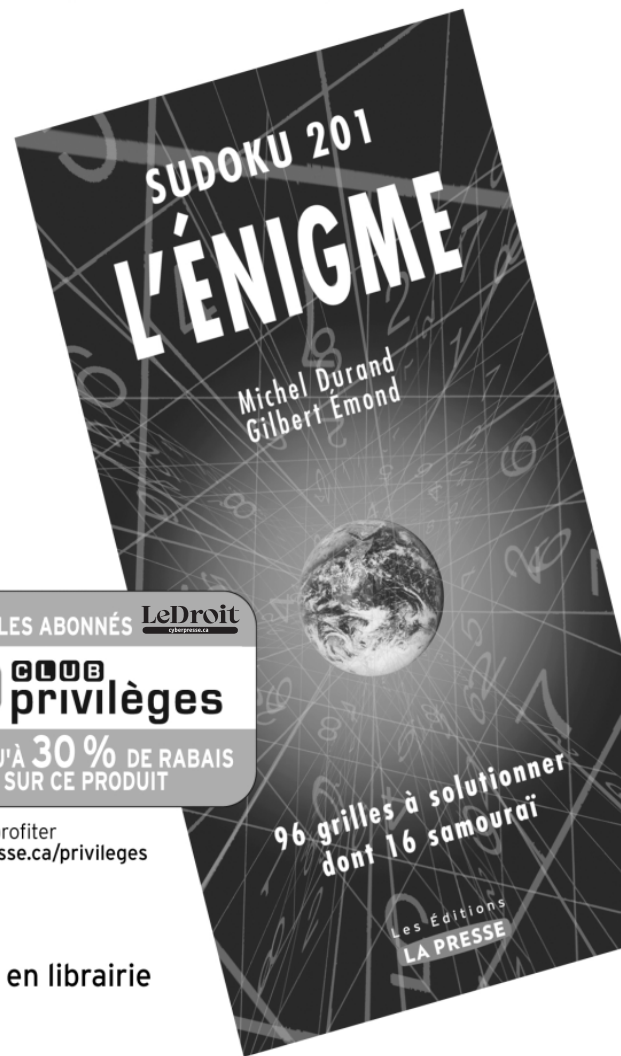
DEMERS
CHEVROLET



868, boul. Maloney O., Gatineau • 568-5811

SUDOKU 201 / L'ÉNIGME

PLUS
QU'UN RECUEIL
DE GRILLES



POUR LES ABONNÉS LeDroit

0000
privileges

JUSQU'À 30% DE RABAIS
SUR CE PRODUIT

Pour en profiter
cyberpresse.ca/privileges

Offert en librairie

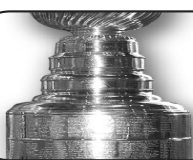
Les Éditions

LA PRESSE

96 grilles à solutionner
dont 16 samouraï

Les Éditions
LA PRESSE

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, MARDI 9 MAI 2006
*Location HHR St # 387, 60 mois / 20 000 km / année. Kilométrage excédentaire de 0,15 € le km. Frais d'administration inclus. Taxes en sus, sur approbation de crédit GMAC.
*Achat plus transport de 1 100,00 \$, plus frais administration de 299 \$ taxes en sus. **20c de rabais par litre durant 1 an, jusqu'à 2 500 litres sur tous les modèles 2006 neuf ou inventaire. Pour un temps limité. Véhicule en inventaire seulement Photos à titre indicatif seulement.



VERS LA COUPE STANLEY 2006

En bref

Où est le Dominateur ?

On se demandait si Ray Emery aurait la chance de disputer un deuxième match consécutif, après la déconfiture de vendredi soir. Certains optimistes croyaient même que les entraîneurs porteraient le grand coup, en lançant Dominik Hasek dans la mêlée. C'était fort, un peu. D'ailleurs, on se demande bien que peut faire le Dominateur, par les temps qui courent. Il ne s'est pas montré le bout du nez en public depuis bientôt une semaine. Il ne s'entraîne pas avec ses coéquipiers, il ne traîne pas dans l'entourage de l'équipe... Si son équipement ne traînait pas encore dans son casier, dans le vestiaire, on croirait qu'il a carrément disparu.

Hecht avec Brière

L'attaquant allemand Jochen Hecht a récupéré son poste, hier soir. «Je me sens mieux, maintenant. Le temps est venu de recommencer à jouer», déclarait-il aux journalistes après la séance d'entraînement du matin. En plus d'enfiler son gilet pour sauter sur la patinoire, il s'est retrouvé au sein du premier trio des Sabres, avec ses partenaires habituels Jean-Pierre Dumont et Daniel Brière. «Nous nous complétons très bien. Je suis content de les retrouver», déclarait-il.

Vanek écope

La recrue autrichienne Thomas Vanek appréhendait le retour de Jochen Hecht depuis quelques jours, déjà. Il savait bien qu'il risquerait d'écopier. C'est finalement ce qui s'est produit. Il s'est retrouvé dans la galerie de la presse, hier soir. Cette décision de Lindy Ruff surprend quand même un peu, car Vanek a marqué 25 buts en 81 parties, à sa première saison complète dans la LNH. Son rendement a quand même chuté, dernièrement. Il a été limité à un seul but en sept parties, depuis le début des séries.

La chasse sera bonne !

Mike Fisher a deux passions : le hockey et la chasse. Il gagne sa vie grâce à la première, mais il consacre une large partie de ses loisirs à la seconde. Les deux se sont entrecoupées, hier matin, quand il a entraîné les cornes d'un gros buck, à la séance d'entraînement du matin. L'animal a perdu son panache à dix pointes en plein sur son terrain, ce printemps. Fisher salivait à l'idée de le revoir, l'automne prochain. Selon ses estimations, le buck en question pourrait mériter 140 points sur l'échelle de Boone and Crockett. Il racontait tout cela avec beaucoup d'enthousiasme, durant une conversation avec son bon ami Michel Langevin, de CJRC 1150. Le distingué animateur de radio est aussi un grand amateur de chasse.



PRESSE CANADIENNE

Jean-Pierre Dumont, des Sabres, vient de marquer le premier but du match à la suite d'une descente à deux contre un très bien exécutée avec Daniel Brière. Le gardien des Sénateurs, Ray Emery, n'a rien pu y faire.

Chanceux et surpris

Les joueurs des Sabres ont été honnêtes. Ils se disaient à la fois chanceux et surpris après ce deuxième gain de suite sur la patinoire des Sénateurs.



mcomtois@ledroit.com

Chanceux que Jason Spezza n'avait pas créé l'égalité avec moins de trois minutes en temps réglementaire. D'un autre côté, surpris de mener la série 2-0.

«J'ai senti la rondelle frapper contre une de mes jambes. Je croyais bien que la rondelle allait franchir la ligne rouge», a avoué le gardien Ray Miller au sujet du tir de Spezza qui s'est présenté seul devant lui.

La rondelle s'est arrêtée à quelques centimètres de la ligne des

buts. Buffalo menait alors 2-1.

«Je pensais bien que nous étions sur le point de nous diriger vers la prolongation», a admis Miller.

Auteur de 43 arrêts, le gardien américain a été nommé sans surprise la première étoile de la partie. Trois jours plus tôt, il avait mal paru dans la victoire des siens, accordant six buts.

«Je tenais à rebondir après cette performance», a souligné Miller.

L'entraîneur Lindy Ruff n'était pas surpris de le voir arrêter tir après tir. Il a rappelé que son gardien s'était racheté dans la série précédente après deux soirées difficiles à Philadelphie.

«Personne n'aime être remis en question et il y avait des questions qui étaient posées à son sujet (après le premier match), a souligné Ruff. Il (Miller) a offert une performance solide.»

Dans le vestiaire, on parlait de Miller. Mais on parlait aussi du tour de force qui venait d'être réalisé par le club.

«Personne ne s'attendait à ce que

nous gagnions ces deux parties à Ottawa», a soutenu le centre Johan Hecht, auteur du but gagnant.

Même les Sabres ne s'attendaient pas à un tel scénario.

«C'est un peu surprenant, a affirmé Daniel Brière. Nous avons un bon départ et nous en sommes extrêmement fiers, surtout qu'Ottawa est un endroit où nous avons connu des difficultés durant la saison.»

Brière n'a pas tardé toutefois à ramener la discussion sur Ryan Miller.

«Nous sommes allés chercher une victoire pour notre gardien vendredi et il nous a rendu la monnaie de la pièce ce soir (hier), a dit le centre de Gatineau. Il est un gars très compétitif et il vient de prouver encore une fois à quel point il est un bon gardien.»

Les Sabres, eux, ont montré encore une fois à quel point ils sont bons pour protéger une avance. Buffalo a conservé une fiche de 38-1-3 depuis le premier match de la saison quand il mène après 40 minutes de jeu.



SABRES

face à face

SÉNATEURS



SOUS LES PROJECTEURS

Anton Volchenkov

La confiance d'un joueur de hockey est une chose parfois bien fragile. Le tank russe a commis une ou deux gaffes de trop vendredi soir. On lui a recommandé de prendre les choses à la légère, mais ça n'a rien changé. Il a connu un autre match pénible.

DE L'INFIRMERIE

Commotion pour Connolly ?

Tim Connolly avait l'air complètement perdu au début de la première période, quand Ales Kotalik l'escortait jusqu'au vestiaire. Premier symptôme de la commotion cérébrale. Rien de très encourageant pour celui qui a raté toute la saison 2003-2004 avec une blessure du genre.

DANS LE CALEPIN

Fisher passe au titane

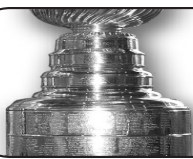
Mike Fisher continue d'essayer différents protecteurs faciaux à la recherche de celui qui lui conviendra le mieux. Il portait une belle grille argentée hier soir. «Elle est faite de titane. Trente pourcent moins lourde que l'ancienne et deux fois plus résistante», rigole-t-il.

DÉCLARATION

Brière doit grandir

«Il a passé les deux derniers jours sur une table d'étirement. Car s'il est pour jouer contre Chara pendant toute la série, il a besoin de grandir pas mal.»

— *L'entraîneur des Sabres, Lindy Ruff, au sujet de la mystérieuse absence de Daniel Brière ce week-end.*



Les Sénateurs sont dans le trouble

Les deux gardiens qui s'affrontaient avaient des choses à se faire pardonner. Ray Emery s'est bien débrouillé. Ryan Miller a excellé.



Sylvain St-Laurent

sstlaurent@ledroit.com

Cette petite nuance a fait une grosse différence, hier soir, à la Place Banque Scotia. Elle a permis aux Sabres de Buffalo de vaincre les Sénateurs d'Ottawa, 2-1.

Miller a réussi 43 arrêts. Il s'est montré carrément intraitable dans la deuxième portion de la partie. Il a multiplié les arrêts importants quand il était assailli de toutes parts.

«Les Sénateurs n'ont encore rien vu», déclarait le héros, triomphant, en fin de soirée.

Miller a réussi l'arrêt de la soirée, sinon celui de la semaine, quand Jason Spezza s'est présenté seul devant lui, avec moins de trois minutes à écouler.

Le jeune attaquant a poussé la rondelle entre les jambières du gardien, mais ce dernier a réussi à stopper la rondelle avec un de ses patins.

«J'étais convaincu que j'avais marqué, racontait Spezza après coup. Ce n'était pas dû pour arriver.»

Le brio de Miller plonge les Sénateurs dans de beaux draps.

Ils s'envoleront vers Buffalo, aujourd'hui, avec la ferme intention de renverser la vapeur. S'ils n'y parviennent pas, ils pourraient bien avoir disputé leur dernier match à domicile de la saison.

«Nous allons aller à Buffalo dans le but de forcer la tenue d'un cinquième match, samedi soir. Nous pouvons y arriver», déclare l'entraîneur-chef d'Ottawa, Bryan Murray.

La soirée avait pourtant bien commencé pour ses joueurs.

Cinquante-huit secondes étaient écoulées, à peine, quand Peter Schaefer a éliminé un des meilleurs joueurs de Buffalo.

Tim Connolly a passé une bonne minute sur la patinoire après avoir encaissé une mise en échec en plein centre de la glace.

La direction des Sabres invoque cette douloureuse blessure à la «partie supé-



Jochen Hecht, des Sabres, est content. Il vient de déjouer Ray Emery, le gardien des Sénateurs, lors d'une échappée. Ce but a été le but vainqueur.

rieure du corps». On soupçonne fortement la commotion cérébrale.

Les Sénateurs ont ensuite obtenu quatre jeux de puissance consécutifs, à la fin de la première période.

Ça n'a rien donné. On se doutait bien que ça ne durerait pas éternellement.

Les Sabres ont obtenu deux belles

chances de marquer au retour du premier entracte. Ils ont marqué deux buts.

Jean-Pierre Dumont a déjoué Ray Emery au terme d'une — autre — descente à deux contre un.

Deux minutes et demie plus tard, Jochen Hecht a doublé l'avance de Buffalo lors d'une échappée.

Le gardien d'Ottawa n'a pas à rougir.

Chris Phillips lui avait fait cadeau de la rondelle en territoire neutre.

Phillips a réussi à se racheter avant la fin de l'engagement. Un de ses tirs de la pointe a glissé entre les jambières de Miller.

Son but a revigoré ses coéquipiers, aussi. Ils ont dominé le reste de la partie. Ils ont tout fait, sauf marquer.

Les Sénateurs sont loin de se voir déjà éliminés

« Nous ne sommes pas morts. »

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Le capitaine des Sénateurs, Daniel Alfredsson, parlait devant un petit groupe de journalistes après la partie.

Il s'adressait cependant davantage à ses coéquipiers et aux partisans.

«Il faut se regrouper pour mieux continuer. Nous ne sommes pas foutus», répétait-il.

«Il faut continuer à croire en nos chances de l'emporter. Nous avons connu beaucoup de succès, cette saison, dans les amphithéâtres adverses. Nous allons tenter de les battre sur leur propre terrain.» Il était le premier à s'exprimer.

Ceux qui l'ont suivi l'ont assez bien imité.

Les Sénateurs tirent de l'arrière par deux matches, mais ils n'ont pas l'intention de paniquer.

Ils ont tous dit ce qu'il fallait. «Nous avons encaissé deux défaites par un but. Nous ne sommes donc pas trop loin de la victoire», pense Jason Spezza.

«Nous devons améliorer certains aspects de notre jeu. Cela dit, si nous travaillons fort, je ne vois pas pourquoi nous ne serions pas capables de gagner deux parties chez eux.»

«Nous allons finir par trouver une façon de battre Miller», complétait Bryan Murray.

Les Sénateurs n'ont jamais connu beau-

coup de succès, en séries, contre les Sabres.

Ils ont encaissé, hier soir, une huitième défaite consécutive contre eux durant les séries éliminatoires.

On a demandé à l'entraîneur des Sénateurs s'il fallait tisser des liens avec les échecs des années précédentes.

Il a répondu d'un ton catégorique.

«Vous devriez poser cette question à nos vétérans. En ce qui me concerne, je n'y avais même pas pensé. Nous avons plein de nouveaux joueurs. C'est une nouvelle équipe. Ça n'a rien à voir.»

Anton Volchenkov a quitté la rencontre au troisième tiers. Il serait blessé à la tête.

Si jamais il est incapable de jouer, Christoph Schubert se fera sans doute un plaisir de le remplacer.



Sommaire

PREMIÈRE PÉRIODE

Aucun but.

DEUXIÈME PÉRIODE

1. Buffalo, Jean-Pierre Dumont 5 (Brière, Pyatt)3:33
2. Buffalo, Jochen Hecht 1 (sans aide).....6:00
3. Ottawa, Chris Phillips 2 (Smolinski)7:40

TROISIÈME PÉRIODE

Aucun but.

TIRS AU BUT

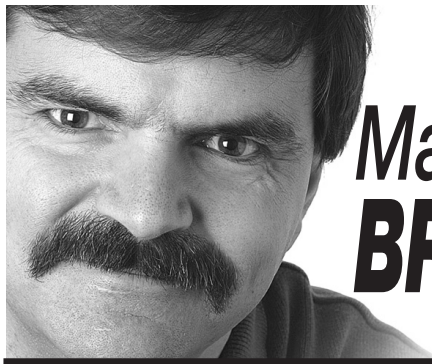
Buffalo.....	9	4	—	17
Ottawa.....	12	17	15	44
Gardiens — Buffalo: Ryan Miller (G, 6-2); Ottawa: Ray Emery (P, 4-3).				
Avantages numériques — Buffalo 0-0; Ottawa: 0-0.				
Assistance — 19816				

1. Buffalo, Ryan Miller
2. Buffalo, Chris Drury
3. Ottawa, Peter Schaefer

MATCH #3

Demain soir, 19 h, au HSBC Arena de Buffalo (Télé: CBC, RDS Radio: CJRC et The Team)





**Marc
BRASSARD**

Téléphone : 562-0333 poste 785
mbrassard@ledroit.com

Les Sénateurs gardent confiance

Les Sénateurs ont perdu une bataille, une autre, mais même après une deuxième défaite d'affilée par la marge d'un but, la confiance régnait chez eux.

«On tire de l'arrière 2-0, mais on sait qu'on peut battre ce club-là et on ne baissera pas la tête», lançait le centre Mike Fisher sur un ton de défi après le revers de 2-1 contre des Sabres très tenaces.

C'est peut-être une attitude un peu dangereuse à avoir dans une telle position précaire avant de se présenter dans la ville des ailes de poulet, mais ils peuvent certainement s'encourager en pensant qu'ils vont peut-être les avoir à l'usure.

Surtout si la percutante mise en échec de Peter Schaefer met au rancart un des meilleurs attaquants des Sabres, Tim Connolly, qui semblait avoir perdu connaissance lorsqu'il s'est fait étamper à la fin de la première minute de jeu.

«Nous avons perdu deux ou trois joueurs lors de ce match (Dmitri Kalinin en est un autre) et nous avons tout simplement réussi à survivre en jouant de façon désespérée en défensive», soulignait d'ailleurs l'entraîneur des gagnants, Lindy Ruff.

Ce dernier «anticipe que Connolly pourra jouer (demain)», le genre de déclaration qui est de bonne guerre dans les séries. La perte du quatrième meilleur compteur des séries (avant hier) à une «blessure au haut du corps» ferait mal, cependant.

N'empêche que les Sénateurs ont du pain sur la planche et qu'il devrait peut-être commencer à faire preuve de plus de respect envers leurs adversaires.

L'entraîneur Bryan Murray, qui va devoir réunir Daniel Alfredsson à Jason Spezza et Dany Heatley comme il l'a fait en fin de partie, ne va que moti-



Jason Spezza, des Sénateurs, a eu une chance en or de créer l'égalité en troisième période, mais le gardien des Sabres Ryan Miller l'a frustré.

ver les Sabres en disant des choses comme, «on a trouvé le moyen de bien faire paraître leur gardien (Ryan Miller)».

Déjà avant la rencontre, un gars qui carbure aux défis, Daniel Brière, a pris un ton sarcastique en prenant note des commentaires des Sénateurs en fin de semaine. «La confiance n'a pas l'air d'être un problème pour eux. À entendre les commentaires émanant de leur vestiaire, ils ont l'air assez certains de gagner les quatre prochaines», a-t-il dit.

Les Hurricanes de la Caroline

l'ont bien fait en première ronde contre le Canadien, après avoir perdu les deux premiers matches chez eux. Mais les Sabres ne sont pas le «CH», c'est bien évident.

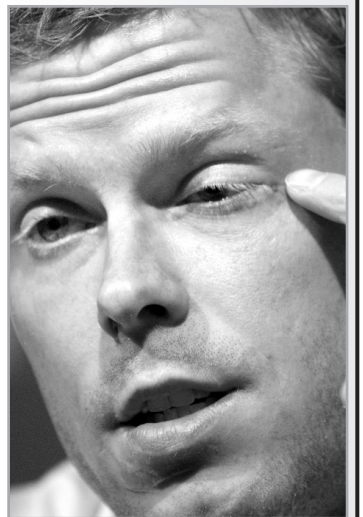
Les Sénateurs vont avoir besoin de tout leur petit change pour revenir dans cette série. «La pression est sur eux maintenant, ils retournent chez eux et on doit en gagner au moins une pour s'assurer de revenir ici samedi prochain (pour un cinquième match)», notait Murray.

Le seul élément encourageant pour les Sénateurs, c'est qu'ils

sont invaincus à l'étranger dans ces séries (deux gains à Tampa Bay), tandis qu'ils ont maintenant une fiche de 2-3 à la maison, devant des partisans qui manifestent des signes d'impatience, comme les huées entendues à la dernière minute quand leurs favoris n'arrivaient pas à entrer en zone adverse.

L'histoire n'est cependant pas de leur côté puisqu'ils n'ont jamais gagné une série après avoir tiré de l'arrière 2-0, en quatre tentatives.

La marge d'erreur est dorénavant très mince.



Koivu opéré avec succès

PC - MONTRÉAL

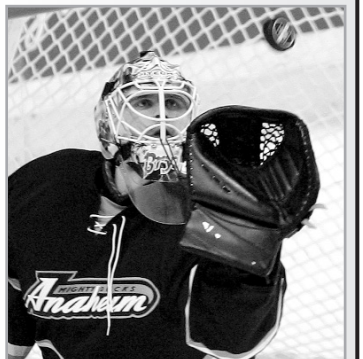
Le capitaine du Canadien Saku Koivu a subi avec succès une opération à l'oeil gauche au cours du week-end.

Dans un bref communiqué émis hier, l'équipe a indiqué que les médecins ont réparé une déchirure à la rétine de l'oeil. L'opération a été pratiquée par l'ophtalmologiste de l'équipe, John Little, et la spécialiste de la rétine Mila Oh à l'Hôpital Royal Victoria de Montréal.

On s'attend à ce que Koivu soit en convalescence pendant plusieurs semaines.

Âgé de 31 ans, Koivu a été blessé à l'oeil lors du troisième match de la série éliminatoire contre les Hurricanes de la Caroline, étant atteint par un coup de bâton de Justin Williams.

Hockey



L'Avalanche veut tester Bryzgalov

PAGE 44

Soccer

L'Allemagne est prête

PAGE 43

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

562-7547

Le blogue sportif

Le PM et le commissaire

Vus dans les gradins en grande conversation hier soir, le premier ministre Stephen Harper et le commissaire de la LNH Gary Bettman. On présume que ce dernier lui a dit son fameux, «Appelez-moi Gary». Et que Harper lui a parlé de son fils, qui serait apparemment un bon jeune hockeyeur.

Papa n'était pas là

Derek Roy me racontait hier matin que son père Félix avait

raté le match de vendredi dernier, certes son meilleur de sa jeune carrière dans la LNH, retenu qu'il était à Toronto en voyage d'affaires. «Lui qui ne manque presque pas un match, il a dû se contenter de le regarder à la télévision... Mais il va être là ce soir (hier)», a dit l'auteur de deux buts et trois passes lors d'un premier match fou, fou, fou.

Originaire de Rockland, mais ayant grandi et joué son hockey mineur à Clarence Creek, Roy a tenté d'éclairer la lanterne des journalistes qui veulent dire d'où il vient: «Notre résidence

est entre les deux, il y a donc des gens qui se fâchent si je dis que je viens de Rockland ou que je viens de Clarence. Quoique c'est fusionné en Rockland-Clarence maintenant. C'est plus facile de dire que je viens de l'extérieur d'Ottawa», a-t-il raconté, ajoutant que ses parents «ont un numéro de téléphone de Cumberland, un code postal de Rockland et une adresse civique de Clarence».

Un souvenir

Pour les nostalgiques des

Nordiques parmi vous, voici une dernière note intéressante concernant le match de 7-6 de vendredi: c'était le quatrième de l'histoire de la LNH à se terminer en prolongation avec ce pointage et le premier avait eu lieu le 23 avril 1985, lorsque les Nordiques avaient défait le Canadien lors du troisième match de la finale de la division Adams, au Colisée.

Les hommes de Michel Bergeron avaient fini par l'emporter en sept matches grâce à un but de Peter Stastny en deuxième période de prolongation.



Faites payer la dépréciation par quelqu'un d'autre !



Voilà pourquoi Méga vend au-dessus de 3000 véhicules par année

Prix Méga, qualité Méga, Méga choix



2005 Chevrolet Impala
Automatique • climatiseur • bas km

Prix d'un neuf † 24 685\$

Prix qualité Méga **14 850\$**
À partir de

0\$ comptant **141\$**** aux 2 sem.



2004 à 2005 Chevrolet Tahoe ou Yukon 4x4
Automatique • 2 climatiseurs • 7 passagers

Prix d'un neuf † 47 175\$

Prix qualité Méga **24 850\$**
À partir de

0\$ comptant **86\$**** aux 2 sem.



2005 Chevrolet Uplander
Automatique • climatiseur • bas km

Prix d'un neuf † 23 240\$

Prix qualité Méga **17 950\$**
À partir de

0\$ comptant **169\$**** aux 2 sem.

Vous cherchez un véhicule GM?

Voici quelques modèles qui vous sont offerts aux meilleurs prix du marché!

Les avantages chez Méga

- jusqu'à **50%** d'économie
- Plus de 1000 véhicules
- Financement sur place
- Balance de garantie
- Récent à bas kilométrage
- Inspectés & certifiés
- Livraison rapide
- Échange sans tracas
- Service après vente



2004 Chevrolet Avalanche 4x4
Automatique • climatiseur • bas km

Prix d'un neuf † 44 055\$

Prix qualité Méga **27 890\$**
À partir de

0\$ comptant **263\$**** aux 2 sem.



2005 Chevrolet Monté Carlo
Automatique • climatiseur • bas km

Prix d'un neuf † 24 685\$

Prix qualité Méga **14 850\$**
À partir de

0\$ comptant **141\$**** aux 2 sem.



2005 Chevrolet TrailBlazer 4x4
Automatique • climatiseur • bas km, 7 passagers

Prix d'un neuf † 40 955\$

Prix qualité Méga **24 800\$**
À partir de

0\$ comptant **234\$**** aux 2 sem.

770-2277
AUTO 1261 boul. St-Joseph, Hull

bas km
Certifiés

Financement
rapide

Inspectés

Garanties

Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal?

Si oui, financez votre véhicule chez Mega et recevez un montant équivalent à notre ristourne bancaire de **500\$*****

Ouvert
8 jours par semaines!

Images pour illustration seulement. Les prix indiqués sont en sus des frais de 395\$. Transport et reconditionnement (si le cas) inclus. Taxes et immatriculation en sus. * S.A.C. Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 7.99% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant** S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 7.99% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant.*** S.A.C. plan achat 182 versements (84 mois), taux à partir de 7.99% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant.

† Les prix affichés sont basés selon l'information obtenu du site internet du manufacturier (modèles 2006 - 2007).

**** (s.a.c) Financement minimum de 10 000\$, terme de 12 à 84 mois, taux fixe à partir de 7.45%, prêt ouvert. 500\$ provenant de notre ristourne bancaire. Cette offre n'est pas éligible aux services deuxième chance au crédit (Wells Fargo, HSBC). Tous les détails chez Méga encan.